




3 1761 11648360 3









Digitized by the Internet Archive  
in 2023 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761116483603>









AI  
W  
-A56



Annual Report  
1967 — 1968

Government  
Publications

Department of Public Works

GOVERNMENT PUBLICATIONS

LIBRARY  
B. C. INSTITUTE OF TECHNOLOGY  
BURNABY 2, B. C.

©

Queen's Printer  
Ottawa, 1969

Cat. No.: W1-1968



To His Excellency the Right Honourable  
Roland Michener, Governor-General  
and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

The undersigned has the honour to  
lay before your Excellency the Annual  
Report of the Department of Public Works  
for the fiscal year ended March 31, 1968.

Respectfully submitted,

GEORGE J. McILFAITH,  
Minister of Public Works

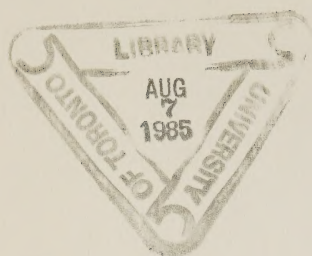
The Honourable George J. McIlraith,  
Minister of Public Works, Ottawa.

SIR:

I have the honour to submit the  
Annual Report of the Department of  
Public Works for the fiscal year  
ended March 31, 1968.

Your obedient servant,

LUCIEN LALONDE,  
Deputy Minister



To His Excellency the Right Honourable  
Roland Michener, Governor-General  
and Commander-in-Chief of Canada.

LET IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

The undersigned has the honour to  
lay before your Excellency the Annual  
Report of the Department of Public Works  
for the fiscal year ended March 31, 1985.

Respectfully submitted,

GEORGE J. BOUTIN  
Minister of Public Works



The Honourable George J. Boutin  
Minister of Public Works, Ottawa

11-1

I have the honour to submit the  
Annual Report of the Department of  
Public Works for the fiscal year  
ended March 31, 1985.

Your obedient servant,

LUCIEN LALONDE,  
Deputy Minister

Deputy Minister  
Public Works

11-1



## CONTENTS

	PAGE
General Introduction .....	3
Headquarters Report .....	6
Atlantic Region .....	13
Quebec Region .....	17
Capital Region .....	22
Ontario Region .....	27
Western Region .....	32
Pacific Region .....	36
Tables of Revenue and Expenditures .....	41





## GENERAL INTRODUCTION

One of the early acts of the first Parliament of Canada was the Statute establishing the federal Department of Public Works, in 1867. The optimistic outlook of the Department in its founding year is reflected in the 1867 Annual Report - a massive volume of 833 pages. The report began with a four-page discursion on the geography and economy of the new nation, and then launched into prophecy, not entirely fulfilled:

"These preliminary observations point to the conclusion that it is the destiny of the people who inhabit the Valley of the St. Lawrence, to become not only the chief carriers between the Eastern and Western States, but at no distant day, the chief manufacturers of North America; and also that however tardy our people may have been in improving and perfecting the resources so lavishly bestowed upon their country by nature, there is every reason to believe that Canada will, under the impulse of her new political organization, soon attain the position to which she is entitled."

The Department of Public Works was established by An Act Respecting the Public Works of Canada (S.C. 1867-68, Chapter 12). Before that time, public works in the Province of Canada were under the Commissioner of Public Works who maintained control of canals, works in navigable waters, harbours, lighthouses, beacons and buoys, timber slides and booms, roads and bridges, public buildings and provincial vessels. All these activities were transferred to the new Department.

The Public Works Act (R.S.C., 1952, Chapter 228), gave the Department the responsibility of the management and direction of the public works of Canada except as specifically provided for in other Statutes. Although many of its former duties have been transferred elsewhere, it continues to be responsible for the construction and maintenance of public buildings and acquiring leased accommodations for public use, the construction and maintenance of wharves, piers, roads and bridges other than provincial, and the improvement of harbours and navigable channels. In addition, the Department is responsible for the Trans-Canada Highway and the administration of various Statutes.

The organization of the Department has Headquarters at Ottawa and six Regions which, on a decentralized basis, direct the operations of District Offices. Headquarters consists of the following directorates: Program Planning, Design, Operations, Program Evaluation, Financial Services, Personnel Administration, Administrative Services and Information Services.

Attached to Headquarters are the special operations of the Dominion Fire Commissioner and the Department of Public Works Testing Laboratories.

The following are the geographical regions, their districts and the location of their offices (in brackets);

Atlantic Region (Halifax), with the districts of  
Newfoundland (St. John's),  
Nova Scotia (Halifax), Prince Edward Island  
(Charlottetown) and New Brunswick (Saint John).

Quebec Region (Montreal), with the districts of  
Quebec (Quebec City) and Montreal (Montreal).

Ontario Region (Toronto), with the districts of Toronto  
(Toronto), London (London) and Northern Ontario (Sault  
Ste. Marie).

Capital Region (Ottawa).

Western Region (Edmonton), with the districts of Manitoba  
(Winnipeg), Saskatchewan (Saskatoon), Calgary (Calgary)  
and Edmonton (Edmonton), plus an area supervisor at  
Fort Churchill.

Pacific Region (Vancouver), with the districts of British  
Columbia (Vancouver) and Yukon (Whitehorse).

Centennial celebrations in the Capital gave rise to  
activities that deserve special mention in the Annual Report of the  
Department. Ottawa was the scene of numerous state visits during  
the year, as well as the centre of many special Centennial  
activities. The physical arrangements for these activities,  
throughout the Capital area and particularly on Parliament Hill,  
were co-ordinated by the Department. A special Committee was set  
up to supervise the flag-changes, sound systems, seating arrangements,  
and stage construction for the celebrations, including the Royal  
Tour, the state visits, the special Centennial shows from across  
Canada that were staged on Parliament Hill.



## HEADQUARTERS REPORT

### DIRECTORY OF PERSONNEL (as of March 31, 1968)

Minister:	Hon. George J. McIlraith
Parliamentary Secretary:	John B. Stewart, M.P.
Deputy Minister:	Lucien Lalonde
Senior Assistant Deputy Minister:	G.B. Williams
Assistant Deputy Minister:	G.T. Jackson
Assistant Deputy Minister (Program Planning):	R.B. Whiting
Assistant Deputy Minister (Design):	J.A. Langford

The fiscal year 1967-68 was the first complete year of decentralization of Departmental activities, after a reorganization during the previous year. Most of the actual operations of the Department, in its role as a service agency to the departments of the government, took place in the field. Headquarters activity consisted of general supervision of the regional programs, overall planning of departmental programs and accommodation needs of the government, and setting standards for the Department in architecture and engineering design.

Total expenditures of the Department for the year were \$285,353,451 in addition to \$103,300,098 in funds for other government departments, for a grand total of \$388,653,549. This compares with a grand total in the previous year of \$340,421,716.

Of the \$388,653,549 expended by the Department for the year, approximately 55 percent was attributed to provision of accommodation, including capital and operational expenses. Harbours and rivers engineering services accounted for approximately 15 percent, with roads and bridges engineering services, including contributions to the Trans-Canada Highway program, some 24 percent. These figures demonstrate that the main role of the Department of Public Works is the provision of housing to the government and its agencies.

The largest single contract awarded during the year was for the \$17,891,000 National Revenue Taxation Headquarters and Data Centre at Confederation Heights in Ottawa. Toward the end of the fiscal year, a \$6,694,000 contract was awarded for construction of a general purpose office building at Tunney's Pasture in Ottawa. A 23-storey, single-tower structure, the building has been designed as a prototype for future office buildings of the high-rise type for the federal government, and features economy of construction and efficiency in terms of net-to-gross floor space ratio.

In the area of more specialized accommodation, the construction program for the Animal Research Institute at the Greenbelt Farm in Ottawa continued with the award of contracts valued at more than \$1,000,000 for various barns, poultry houses and associated buildings.

A major client of the Department during the year was the Canadian Penitentiary Service, and plans for construction, actual

construction or additions and improvements were carried out for several institutions, including those at Ste. Anne des Plaines, St. Vincent de Paul and Cowansville, Que., Springhill, N.S., and Joyceville and Warkworth, Ont. Plans for the multi-million-dollar institution at Millhaven, Ont., were nearly complete at the end of the year.

Work for another major client, the Post Office Department, included the award of contracts for more than 70 post offices in smaller communities throughout Canada. These varied in cost from approximately \$15,000 to more than \$100,000, although most were of the standard plan type, in the \$15,000 to \$30,000 range.

The Department was engaged in several major harbour works on the St. Lawrence, the details for which are contained in the reports covering the Regions concerned. The program for expansion and improvement of terminal facilities for the ferry services between North Sydney, N.S., and Port aux Basques and Argentia, Nfld., was largely completed during the year, much of the work having been carried out for the Department of Transport, which launched the program in 1965.

Tenders for the first phase of construction of the North-umberland Strait Crossing were reviewed early in the fiscal year. Departmental estimates of the cost of the first phase, the New Brunswick Causeway section, were less than \$25,000,000, but the lowest bid submitted was \$42,980,000. Since it was obvious that the cost of the overall structure would be much higher than originally estimated, the bids were rejected in May, 1967, and it



was decided to review the entire project. No further decision had been announced by the end of the fiscal year.

Late in the fiscal year a decision was taken that will have far-reaching effect on the cost and design of buildings, and on the building industry. On February 28, 1968, the Minister announced that the Department of Public Works would adopt modular co-ordination in the design of all architectural projects.

Modular or dimensional co-ordination is a term given to the process of standardizing the dimensions of building components on the basis of a four-inch module. This reduces the variety of sizes in which components are manufactured, facilitating their mass-production and reducing manufacturers' inventories. Modular co-ordination also facilitates architectural and engineering design procedures, making estimating easier and speeding up the assembly of components on the building site.

In adopting modular co-ordination, the Department of Public Works has taken a position of initiative in the construction industry. Editorials in trade journals, correspondence and comments received, indicated approval of this initiative. Several federal and provincial government departments and agencies have already indicated that they will also adopt modular co-ordination, and it is anticipated that the majority of institutions concerned with construction will eventually follow suit.

#### The Dominion Fire Commissioner

An active program directing fire protection and fire prevention measures was carried out by the Dominion Fire Commissioner

throughout the civil departments and agencies of the federal government.

On a consulting basis, work continued for the National Harbours Board, Central Mortgage and Housing Corporation, the St. Lawrence Seaway Authority and the Centennial Commission. Work for the Centennial Commission included stipulation of fire safety requirements and inspection of the Centennial Train and Caravans.

Fire losses during 1967 for agencies within the responsibility of the Dominion Fire Commissioner totalled \$1,053,322 in 671 fires. These were lower than the losses of \$1,254,354 in 618 fires during the previous year, and represent only slightly more than two cents per \$100 of property compared with the average dollar-loss ratio of more than 20 cents per \$100 for related insured property in Canada.

As part of its expanding consulting engineering service to departments and agencies, branch offices were opened in Vancouver, Edmonton and the Capital Region. Other branches were to be established in Toronto, Montreal and Halifax.

The first full-time residential training courses for federal government fire chiefs were held and the program of employee instruction and training was maintained. In all, approximately 130,000 public servants were involved in fire drills carried out in government-occupied buildings.

A record number of 231 facilities competed in the annual Fire Prevention Contest, culminating in a special Centennial Dinner sponsored by the Minister, and held in the West Block's Centennial Hall, to honour the contest winners and to mark 100 years of fire

prevention activity in federal government property. The provincial fire marshals and fire commissioners were present for the occasion. The Prime Minister's Trophy, presented for the first time, was won by the Canadian Penitentiary Service.

### Testing Laboratories

The work volume of the Department's Testing Laboratories in Ottawa during the fiscal year 1967-68 again showed an increase over the previous year. Requests for services by the Department of Public Works, other departments of government and interdepartmental qualification boards resulted in considerable involvement in design and construction of new testing equipment as well as adaptation of existing apparatus. The Laboratories unit was required to design and build original hydraulic equipment for dynamic evaluation of office furniture, as well as several complex set-ups for performance evaluation of sealed glazing units.

As a result, individual testing projects now consume more time and cost. Nonetheless, the number of samples processed increased over the previous year, while staff resources remained the same.

The Testing Laboratories is deeply involved in testing services and administrative support of various interdepartmental qualifications boards. These boards are charged with providing the procurement services of government with lists of qualified products over a wide spectrum.

About 63 percent of the unit's work for the year was executed for the Department of Public Works. The remainder was done for other government agencies, the largest portion being about

10 percent for the Department of Transport.

Work done by the operational sections of the laboratories during the year ranged from:

- Investigations on asphaltic pavement to electrolytic recording paper and safety goggles (Chemical Section);
- Testing of insulated duct systems to prison bars and asphalt pavements and curing compounds (Physical Section);
- Discussion of geotechnical problems with design engineers to briefing of soil mechanics consultants for sub-surface investigations (Soil Mechanics Section).



## ATLANTIC REGION

Regional Headquarters:	5670 Spring Garden Road, Halifax
Regional Director:	J.E. Bright
Nova Scotia District:	5161 George Street, Halifax
Director:	D.H. Sutherland
New Brunswick District:	189 Prince William Street, Saint John
Director:	D.I. Higgins
Newfoundland District:	Building 301, Pleasantville, St. John's
Director:	G.E. Knight
Prince Edward Island District:	Dominion Building, Charlottetown
Director:	T.B. McLennan

The Atlantic Region spent approximately \$70,000,000 of the Department's appropriations: \$39,263,000 for roads and bridges, \$18,453,000 for harbours and rivers engineering projects, and \$9,057,000 to provide accommodation.

Forty-eight major projects were undertaken for other government departments, including the departments of Transport, Fisheries, Post Office, Energy, Mines and Resources, National Health and Welfare, and the Solicitor General. Work was also carried out for the RCMP, National Research Council, Fisheries Research Board, and the Atlantic Development Board. The work covered design and

construction of specialized buildings, wharf reconstruction, roads to light stations, fish collection centres, water supply systems and industrial sites.

### Building Construction

Some of the larger construction projects in the Atlantic Region included a laboratory for the Nova Scotia Research Foundation in Dartmouth for the Atlantic Development Board, a Fisheries Research Board Laboratory and Forestry Laboratory in St. John's, Nfld., a Forestry Laboratory in Fredericton, an industries building for the medium security institution in Springhill and an RCMP headquarters in Halifax.

Several large building projects were undertaken in Newfoundland for the RCMP, including detachment buildings in Placentia, Happy Valley and Milltown. Construction began late in 1967 on an administration building for the RCMP at Corner Brook. The building was to cost \$625,000.

Seventy-two post offices were completed or started in the Region in 1967-68 under the winter works program. Of these, 29 were in Newfoundland, 23 in New Brunswick, 16 in Nova Scotia, and four in Prince Edward Island.

### Harbours and Rivers Engineering

Work continued on the development of ferry terminal facilities for the Department of Transport at Port aux Basques and Argentia in Newfoundland, and at North Sydney, Nova Scotia. This is part of a program announced in 1965 to improve passenger, automobile and rail freight ferry service between Nova Scotia and Newfoundland.

In North Sydney, the public wharf, rail ferry wharf, railway marshalling yards, parking compound, and road improvements were completed. Most of the ferry terminal facilities in Port aux Basques were completed and put in use by the CNR rail ferry. Work on the transfer shed and some mechanical and electrical work continued. In Argentia, construction of the ferry dock, transfer bridge and service roads was almost finished, and work was well advanced on the terminal building.

Another project for the Department of Transport was the construction of a marine haulout at Marystown, Nfld. Completed in 1967, it is used for steamship inspection services and repair of fishing vessels and other craft.

At Long Harbour, Nfld., construction continued on a large finger pier, estimated to cost \$3 million, which will be used by a phosphorous plant engaged in importing raw materials and exporting finished products.

Eleven departmental dredging plants in the Atlantic provinces removed approximately 429,000 cubic yards of material. Contract dredging was carried out in 69 places with the largest project being the removal of 412,000 cubic yards of Class "B" (loose) material from the channel at Saint John, N.B.

#### Federal - Provincial Highway Programs

Approximately \$34.5 million was contributed to the Atlantic provinces by the federal government during the year under the Trans-Canada Highway Agreements.

Prince Edward Island completed its portion of the highway in 1967. The other provinces will continue work until 1970, improving

the highway, paving and strengthening it to all-weather standards.

The Region also administered shared-cost highway agreements for the Atlantic Development Board in each of the provinces. The projects are located on the main trunk highways which form part of the provincial arterial highway system. Here the federal contribution totalled \$20 million.

Highway construction and design studies were supervised by the Region for other government departments. Access roads to 13 light stations were built for the Department of Transport. Work continued on the \$9 million road which will connect the ferry terminal at Argentia, Nfld., to the Trans-Canada Highway near Whitbourne. In addition, roadwork in national parks was carried out for the Department of Indian Affairs and Northern Development.



## QUEBEC REGION

Regional Headquarters: 2085 Union Avenue, Montreal  
Regional Director: L.A. Deschamps  
Montreal District: 1631 Delorimier Street, Montreal  
Director: G.K. Aubut  
Quebec District: Champlain Harbour Station, Wolfe's Cove  
Quebec  
Director: G. Lajoie

The total Department of Public Works appropriations administered by the Quebec Region during the fiscal year amounted to \$46,600,000 plus \$13,500,000 of funds provided by other government departments.

### Property and Building Management

The Region was responsible for the administration of 615 Crown-owned buildings and 348 leased premises totalling 7,119,000 square feet of floor space. A total of \$8,900,000 was spent for maintenance, leases, the acquisition of sites, repairs and services.

The total number of repair contracts awarded below \$5,000 numbered 1,872 and 37 above \$5,000.

Total expenditures of the 342 leases in force represent \$4,208,662 with taxes.

The Region acquired 210 sites including 16 for other government departments. Total site costs amounted to \$1,916,000

including \$800,000 for the site of the new RCMP Headquarters Building in Westmount.

The bilingual and bicultural exchange program sponsored by the federal government under the auspices of the Public Service Commission necessitated the acquisition of 14 residences in the metropolitan Quebec City area bringing the total number to 18.

#### Building Construction

The highlight of the building construction activities of the Region was the continuation of the security institution construction program at Cowansville, St-Vincent-de-Paul and Ste-Anne-des-Plaines.

Largest building project underway was the construction of the Ste-Anne-des-Plaines maximum security institution, \$7,683,737.

Construction of 94 post offices and small government buildings made up the bulk of the activity in this field. Contracts varied from \$15,000 to \$250,000 and all plans and specifications were prepared by the regional design staff.

Forty-three improvements projects were carried out on existing buildings and in most cases plans and specifications were prepared in the district offices.

#### Harbours and Rivers Engineering

Major harbour developments were carried out at Matane, Gros Cacouna and Chandler.

Phase I at Matane was awarded in February 1967 at \$5,000,000. Work progressed normally and construction of the sheltering break-water was nearly completed. This consists of rubble mounds

protected by armor of precast concrete elements known as tetrapods. The first stage will be followed by dredging and the construction of wharves.

Construction of breakwaters and access roads began at Gros Cacouna in 1964. In February 1967 a contract of \$4,436,000 was awarded for dredging the harbour and access channel to a depth of 40 feet below low water datum. This work will complete Phase I of the development and will provide public and private docking facilities.

New harbour facilities at Chandler were undertaken with the award of a \$1,000,000 contract for construction of a rubblemound jetty 2,000 feet long and an access road. Phase I will be followed by the construction of a reinforced concrete breakwater-wharf with a perforated wall on the sea side, almost identical with a structure built by the Department at Baie Comeau four years ago.

Other major works include the construction of a dam on the St. Charles River, at Quebec City. A \$1,654,000 contract was awarded for construction of the dam on the site of the lock and dam started by the Department about 50 years ago. The concrete spillway and steel sheet piling enclosure will be provided with a sluice gate designed to permit passage of small craft. The dam will regulate the level of the river and will lead to further improvements.

New harbour facilities at Paspébiac are nearing completion. An \$820,000 contract was awarded in the previous fiscal year for construction of a new wharf and sheltering breakwater. The works will serve the fishing industries of the region.

At Rivière-au-Renard, a \$500,000 contract was awarded last year for the reconstruction of the departmental wharf and the dredging of the berth. This is part of a new fishery complex developed in collaboration with a local fish processing firm, ARDA, the municipality and the Province of Quebec. Work is scheduled for completion in 1968-69.

Improvements and repairs for a total amount of \$720,000 were carried out at Baie Comeau, Sept-Iles, Cap-aux-Meules, Carleton, Mingan, Tadoussac and Havre Aubert.

Construction of or improvements to 15 hauling slips, wharf extensions, sheds or small wharves contracts ranging between \$5,000 and \$25,000 were under way mostly on locations along the lower St. Lawrence River. The total of contracts was \$250,000. Marine contracts of less than \$5,000 totalled another \$225,000.

Protection walls along navigable waterways accounted for an expenditure of \$100,000.

Dredging by the departmental fleet, mostly in the lower part of the St. Lawrence River, removed a total quantity of 285,000 cubic yards of material.

Departmental dry docks accommodated a total of 936 boat-days with a total tonnage of 349,941 gross tons. Lauzon dry dock was used by 70 vessels, Champlain dry dock by 33 and the Lorne dry dock by 37.

For the Department of Transport, the Region undertook the construction of floating pontoons at four locations on the lower north shore of the St. Lawrence River, for \$80,000, improvements to the drainage system and paving of the Queen's Wharf at Quebec City



\$29,000, repairs to the wharf at Anse-aux-Basques, \$19,000, and the construction of an access road to the lighthouse at Cap d'Espoir, \$12,000.

#### Federal-Provincial Highway Programs

Federal contribution to the Trans-Canada Highway in Quebec during the year amounted to approximately \$19.3 million. Most of the work was performed during the last quarter of the 1966-67 fiscal year.

Little highway work was performed in the Montreal area during Expo 67 so as not to interfere with the heavy traffic flow. Erosion control and finishing works were performed all along the Highway.

Highlighting the highway construction program was the \$3,000,000 interchange which will link the Trans-Canada Highway with the approaches to the new Quebec bridge now under construction.

Eleven minor structures were built along the Trans-Canada Highway between Lévis and La Pocatière.

## CAPITAL REGION

Regional Headquarters: Bonaventure Building, 301 Elgin Street,  
Ottawa

Regional Director: E.C. Martel

The Capital Region covers an area from the St. Lawrence River, between the Ontario-Quebec border and Gananoque, on the south, to a point 430 miles to the northwest. It has a maximum width of 270 miles from east to west at the extremities of Pontiac and Renfrew Counties. Within its boundaries are more than 550 Crown-owned or leased buildings, 150 wharves, 9 bridges and three dams.

### Property and Building Management

The chief task of the Region, however, is the administration and provision of accommodation to the government in the National Capital. During the year 1968 projects valued at \$48,500,000 were tendered. Seven of these, for \$1,600,000, were for other government departments. Expenditures on capital projects amounted to \$32,000,000 of departmental funds, and \$27,200,000 of funds supplied by other departments.

At the close of the year, some 4,780,000 square feet of space were being leased in the Region, at a cost of about \$1,800,000.

During the year two towers of the multi-storey Place-de-Ville complex were leased. Several agencies were relocated in this space, including the Public Service Commission, the Department of Industry, the St. Lawrence Seaway Authority, the Royal Commission on the Status of Women, the National Energy Board, the Royal

Commission on Security Procedures, and parts of the Department of Trade and Commerce.

Other activities in leased space included the consolidation of the Department of Labour in the Sir Wilfrid Laurier Building and the Department of Manpower and Immigration in the Bourque Memorial Building.

The Press Gallery was relocated in the National Press Building from space in the Centre and West Blocks of the Parliament Buildings. The National Press Building, formerly the Norlite Building, is now devoted almost entirely to the Press Gallery offices and the Press Club.

#### Design and Construction

Activity in design and construction of buildings was accelerated during the year. Some of the more significant projects with which the Region was involved include:

Department of Transport Headquarters. A 24-storey twin-tower office building, this will be located on the east bank of the Rideau Canal between the Mackenzie King and Laurier Bridges. Construction was scheduled to begin early in 1969 and should be completed within three years after contract award.

General Purpose Office Building. A 21-storey structure was begun in March 1968 and is scheduled for completion in October 1969. Located in Tunney's Pasture, it will provide 335,000 square feet of accommodation for government personnel.

Department of National Revenue Taxation Headquarters and Data Centre. This is a three-building complex on a common sub-structure at Confederation Heights. A contract was awarded in

August 1967 for this complex, which will provide space for all branches of the Taxation Division. When completed in early 1970, it will be staffed by about 3,800 employees and will house data processing equipment.

Department of Energy, Mines and Resources Complex at Corkstown Road. Work proceeded on this 17-building complex on a 300-acre site, the first phase of which is scheduled for completion in late 1968. It will provide accommodation for advanced research into various phases of the Mines Branch activities.

National Arts Centre. Construction continued on the National Arts Centre during the year. Scheduled for opening in early 1969, the Centre will contain three theatres, underground parking for 900 cars, a dining room overlooking the main lobby area and extensive malls.

Public Service Language School. The former College Marie Mediatrix in Hull was purchased to provide language training facilities for the Public Service Commission. Major revisions have been made, and in addition to classrooms, the building includes language laboratories, an auditorium and complete kitchen and dining facilities, together with accommodation for both day and residential students.

Animal Research Institute. Six contracts for 16 buildings in the project for relocation of the Animal Research Institute at the Greenbelt Farm on the outskirts of Ottawa, were awarded during the year.

Sir John Carling Building. Completed during the previous year, the Sir John Carling Building, Headquarters of the Department



of Agriculture, was occupied and officially opened during the fiscal year. Located at the Central Experimental Farm, it provides 521,000 square feet of space in 10 storeys.

Central Heating and Cooling Plant. Two air-conditioning compressors were installed during the year at the Cliff Street Plant in a program to modernize the air treatment of downtown government buildings, including the Parliament Buildings. Additional provision is made for a further two air compressor units, the largest of their type ever built, which will bring the total cooling capacity of the plant to 24,000 tons. The plant was also modernized by the removal of six old steam boilers and the conversion of the four remaining boilers from coal to gas and oil firing.

#### Centennial Activities

A special task of the Capital Region during the fiscal year was catering for the various Centennial activities in the Capital area. When the Region became operative April 1, 1967, Centennial Year activity had already begun in Ottawa and it continued throughout the year, highlighted by the Royal Visit in July.

Sixty-three state visits and 435 Centennial activities took place during the year. All staging, platforms, barricades and daises were set up and dismantled for each ceremony. For Her Majesty's visit, the special stage constructed on Parliament Hill was a replica of the throne in the Senate Chamber of Parliament.

A public address system was provided that could be heard over the entire area of Parliament Hill. In addition, an extra microphone was placed in a secluded area for translation of the remarks of dignitaries during celebrations and ceremonies. Standby facilities were organized in such a manner that receptions could be held indoors in the event of inclement weather.

Exterior lighting of all federal buildings in Ottawa was carried out, and the fireworks displays were also the Region's responsibility. Selection, purchase and erection of all appropriate flags was handled by Region, as was the placing of flags along the ceremonial route for state visits.

In addition to the erection of seating for 8,500 people, the year's ceremonial activities were responsible for the consumption of 68,000 board feet of lumber, 2,700 sheets of plywood, 3,000 pounds of nails, 3,750 feet of wooden barricades, 5,500 feet of rope barricades, 850 square yards of red carpet, 1,000 feet of bunting, 400 flags and 300 gallons of paint.

## ONTARIO REGION

Regional Headquarters:	Toronto Dominion Centre, Toronto 1
Regional Director:	E.D. Manchul
Toronto District:	241 Jarvis Street, Toronto
Director:	R.S. Fonberg
London District:	Dominion Public Building, 457 Richmond Street, London
Director:	J.M. Dunphy
Northern Ontario District:	123 March Street, Sault Ste. Marie,
Director:	C.L. Davies

At the beginning of the fiscal year two of the three District Offices - Toronto and London - were staffed to assume heavier decentralized responsibilities resulting from departmental reorganization. Later in the year the new Northern Ontario District office at Sault Ste. Marie became fully operational.

In its initial year of operation the Region awarded 179 contracts of more than \$5,000 from Departmental funds for a total value of \$10,099,000, as well as 400 contracts less than \$5,000 totalling \$588,000. In addition, 33 contracts were awarded with a total value of \$8,518,900 for client departments.

### Property and Building Management

The Toronto district administers 162 Crown-owned buildings and 171 leases, having a total of 5,193,000 square feet. Three major leases involving 134,500 square feet of space in the new 55-storey

Toronto Dominion Centre, and 245,000 square feet of space in the Global Building in downtown Toronto and Forrester House in Don Mills were negotiated to provide accommodation for various government departments.

Significant land assemblies in the District included a site for a new Toronto Headquarters for the RCMP, the acquisition of land from the University of Toronto for the headquarters of the Department of Transport's Meteorological Branch, and acquisition from Hamilton Harbour Commission of a site at Burlington for the Canada Centre for Inland Waters.

Studies of the Arthur Meighen Building were completed with a view of rehabilitating the building for continuing long-range use.

Due to deferment of the new Toronto Postal Terminal project, a major undertaking was commencement of design for alterations and improvements to the existing Toronto City Delivery Building, Postal Station "A", and the Dominion Public Building for the Post Office Department, estimated to cost \$2,000,000. The Falaise Armouries, taken over from the Department of National Defence, were altered to provide enlarged space for the Post Office Highway Dispatch Division and District Stores.

By the end of the fiscal year the London District was managing more than 2,000,000 square feet of Crown-owned space, 126 leased facilities with an area of 270,000 square feet. A total of 91 cleaning contracts were administered.

The Northern Ontario District assumed responsibility for 75 leases transferred from the Toronto and Winnipeg offices, and during

the nine months of its operation, 14 leases were renewed and five new leases negotiated. The total Northern Ontario expenditure for leases was \$231,772 per annum at the end of the year.

Throughout the Ontario Region, work was commenced on a program of air-conditioning federal buildings and a large number of alterations and additions to existing buildings were designed to improve working conditions.

### Building Construction

During the year, designs were completed by the Region for a substantial number of buildings which were initiated by the former Toronto District Architect's office. In addition, designs were produced for new structures to provide accommodation for several departments, to a total value of more than \$5,000,000, most of which are now completed or under construction.

In the Toronto District, building on behalf of other government departments predominated in 1967-68. The commencement of research facilities for the Department of Energy Mines and Resources at Burlington and projects at Warkworth, Collins Bay and Joyceville Institutions for the Canadian Penitentiary Service are the most significant.

Initial design was begun for the Department of Energy, Mines and Resources, on a \$17,000,000 complex at Burlington to house the Canada Centre for Inland Waters. During the year a one-million-dollar trailer complex was established to accommodate this operation until the permanent facilities are completed.

The year saw completion of contract documents for a Research Laboratory for the Department of Agriculture at Harrow. Preliminary



plans for a proposed headquarters for the Metereological Service of the Department of Transport at Toronto were completed and working drawings commenced, with construction anticipated to start in 1969.

In the London District \$814,000 was spent on new building construction and \$390,000 on structural and alteration items. In addition, work totalling \$783,500 was carried out for other government departments by the District. Larger projects included the construction of the new Federal Building at Port Colborne, at a cost of \$541,300 and site preparation and start of construction on the \$3,600,000 Harrow Research Laboratory.

The Northern Ontario District was involved in \$281,400 worth of new building construction and structural alterations, as well as \$452,300 in construction for other departments. Construction of the new school and residence at Sandy Lake, for the Department of Indian Affairs and Northern Development, was substantially completed during the year, the total cost being \$515,000.

Construction also neared completion on an addition to the Lakeview School, West Bay Indian Reserve, Manitoulin Island, for the same Department at a cost of \$540,734.

#### Harbours and Rivers Engineering

Plans and specifications were completed for a project estimated to cost \$500,000 to provide increased clearance at the Kingston-LaSalle Causeway for small vessels using the Rideau Canal, to reduce delays to highway traffic and reduce the number of openings of the bascule bridge.

At Port Dover a fisherman's harbour project was carried out at a total cost of \$621,000. Extensive marine engineering projects

at Cobourg, Kingston, and Burlington Channel were also undertaken.

The Toronto District's expenditures on marine works amounted to \$1,508,800 and the London District's \$1,853,000.

Design was commenced on an expansion of package freight handling facilities at the Lakehead Keefer Terminal, Port Arthur, involving additional wharf and transit shed construction estimated to cost \$3,500,000. A transit shed was constructed for the Oshawa Harbour Commission using a pre-engineered building of 24,000 square feet, including loading dock. Of the total cost of \$164,199, about \$52,000 was paid by the Department on a shared-cost basis with the Commission.

#### Highway Programs

Work on the Trans-Canada Highway section administered by the Ontario Region involved a total of \$4,000,000 as the share of the Government of Canada for the year. New construction for the year was 34 miles, and strengthening work was carried out on 46 miles. The total mileage completed to date within the Region is 1,326 miles.

## WESTERN REGION

Regional Headquarters:	10225 - 100th Avenue, Edmonton
Regional Director:	R.G. McFarlane
Edmonton District:	9943 - 109th Street, Edmonton
Director:	P.W. Walters
Calgary District:	11th Avenue and 1st Street, S.E., Calgary
Director:	A.L. Perley
Winnipeg District:	269 Main Street, Winnipeg
Director:	H.C. Tod
Saskatoon District:	1137 - 8th Street E., Saskatoon
Director:	R. Arnison

The Western Region administered \$28,000,000 of the Department of Public Works' appropriations, and \$23,000,000 of funds provided by other government departments.

The Region contains 1,500,000 square miles, 40 percent of Canada's total land area, with a population of 3,500,000. It includes the three Prairie Provinces and the Northwest Territories, except for Baffin Island.

During the year, 62 major contracts worth almost \$18,000,000 were awarded. Of these contracts, 33 were awarded on behalf of other departments.

### Property and Building Management

The Region administered 1,723 Crown-owned buildings with floor space of 7,009,000 square feet, and leased an additional 1,134,800 square feet.

In the Northwest Territories the Region was responsible for 653 Crown-owned housing units, and 140 leased units. Five hundred and seventy-three units were administered at Fort Churchill, Manitoba.

### Building Construction

An extensive building program was undertaken for the Department of Indian Affairs and Northern Development in the Northwest Territories. Five-classroom schools were completed at Cambridge Bay and Coppermine. A school with the latest in sound equipment for two-way communication with all classrooms and offices was completed in Hay River. Construction of a multi-million-dollar school at Inuvik was well advanced and work began on the new 10-classroom school at Aklavik. Federal housing units were built in Inuvik, and water and sewer connections to housing in Hay River were completed and placed in operation.

In Alberta, construction started on the school at Assumption, and by the end of the year work was well underway on a teacherage and school at Sunchild.

In Calgary, a building to house the Institute of Sedimentary and Petroleum Geology for the Department of Energy, Mines and Resources and an administration building and garage for the RCMP were completed. Detachment quarters for the RCMP were completed in Sachs, Spence Bay, Fort Norman and Fort Simpson, N.W.T., and an administration building was finished in Brandon, Man.

Work was completed on construction of a large drill hall and additions and renovations to the administration building for the Department of National Defence in Inuvik.

For the Department of National Health and Welfare, a nursing station was built at Coppermine and the boiler room of the Inuvik Hospital was extended to provide standby heat and power. The Charles Camsell Hospital in Edmonton, built to serve Eskimo and Indian residents of the North, was officially opened.

The first two phases of the Drumheller Institution were completed for the Canadian Penitentiary Service, and the building was opened in August, 1967.

### Engineering Projects

Some of the more complex engineering projects during the year included the reconstruction of a drydock at Selkirk, Man., and the design and construction of a breakwater at Winnipeg Beach, Man., as the federal government's share of a joint marina installation. A unique trial cofferdam for close inspection of bridge piers was built at the St. Andrew's lock and dam in Lockport, Man.

Work carried out for the Government of the Northwest Territories included completion of the water, sewer and drainage systems at Hay River. A drainage system was designed and constructed to serve part of the new townsite. A water supply system was also built at Coppermine.

A major effort was directed to maintenance and improvement of the Athabasca-Mackenzie Waterway which extends from Fort McMurray in Northern Alberta for 1,700 miles to Tuktoyaktuk on the Arctic Coast.

### Highways

During the year the department made further improvements in the road system of the Northwest Territories for the Department



of Indian Affairs and Northern Development. The Ingraham Trail was improved and extended 20 miles, and a 50-mile extension of the Mackenzie Highway was completed. Engineering surveys for future road construction were undertaken on the Mackenzie Highway, Ingraham Trail, the area from Fort Smith to Fort Reliance, and in the vicinity of Yellowknife and Fort Simpson.

The Region also provided engineering and construction services to the Parks Branch of the Department of Indian Affairs and Northern Development for its roads program in western national parks. Work began on grading and paving the Jasper-Yellowhead and Jasper-Edmonton highways. Municipal services were installed and improved in Jasper Townsite. In other work for the Department, a bridge was built over the Athabasca River, a section of the David Thompson Highway was graded, and the Mount Whitehorn access road was graded. Work started in Radium Hot Springs and Kootenay National Park on the up-grading of the highway.

Another project was the second stage of paving a 27-mile section of the Trans-Canada Highway in Glacier National Park. Asbestos fibres and a high asphalt content were used to improve locally available aggregates.

The snow sheds at Rogers Pass on the Trans-Canada Highway were extended to provide additional protection from avalanches and reduce the periods of road closures.

## PACIFIC REGION

Regional Headquarters:	747 Bute Street, Vancouver
Regional Director:	W. Koropatnick
Yukon District:	Whitehorse
Director:	R.K. Coates
British Columbia District:	1110 West Georgia Street, Vancouver
Director:	W.W. Ryan

Expenditures in the Pacific Region during the fiscal year totalled \$21,716,600 of Department of Public Works appropriations and \$10,728,649 of the funds of other government departments.

### Property and Building Management

The Region was responsible for 93 leases; 75 were new and the others were renegotiated existing leases. About \$850,000 was spent on rent, and \$2,000,000 on maintaining Crown-owned buildings. Salaries of permanent staff amounted to \$1,200,000. The overall vote cost was approximately \$4,000,000.

Accommodation Services spent \$1,850,000 maintaining and repairing federal government accommodation and Northern Pool Housing in the Yukon and northeastern British Columbia.

Minor maintenance was carried out for the Canadian Customs Station at Pleasant Camp and Beaver Creek, and for the RCMP at Haines Junction, Mayo and Old Crow.

### Building Construction

Plans and specifications were prepared for 97 projects, 40 of which were for other government departments.

Construction began during the year on the Fisheries Research Board laboratory in Nanaimo, and the Shaughnessy Hospital laboratory wing for the Department of Veterans Affairs, in Vancouver. The security institution building program continued with construction of an industries building and chapel at Matsqui, and a dormitory at William Head.

In Whitehorse a \$50,000 renovation to the Federal Building made more space available for government offices.

#### Harbours and Rivers Engineering

Of marine construction projects worth over \$5,000 each, 62 were carried out for the Department at a total cost of \$3,000,000, and seven for other government departments for a total of \$300,000. Twenty-three dredging works were carried out at a total cost of \$1,300,000.

The second stage of the Fraser River trifurcation project is now more than half finished. To date, about 9,000 piles, having a total combined length of over 100 miles, have been driven. Phase II requires dredging 250,000 cubic yards of material and placing 150,000 tons of rock. Dredging of the river by the Department of Public Works dredges removed 2,300,000 cubic yards of material from the navigation channels. Contract dredging removed a further 1,200,000 cubic yards, maintaining a deep sea shipping channel to New Westminster. Regular dredging together with the trifurcation project will provide a channel suitable for vessels 700 feet long with draughts up to 30 feet.

## Highway Programs

About \$500,000 was spent as the federal government's share of Trans-Canada Highway construction during the year. The province has begun a major up-grading program involving 13 intersection improvements and construction of 50 truck land lanes.

In addition, more than \$100,000 was spent on the Stewart-Cassiar Road during the year under the Roads to Resources program. The road was open for 60 miles north of Stewart and for 175 miles south of Cassiar.

In the Yukon, maintenance work was done on the Alaska Highway from Mile 836 in British Columbia to Mile 1220 in the Yukon, and on the Haines Road from the Alaska-B.C. boundary for 117 miles to the junction with the Alaska Highway, Mile 1016 in the Yukon. A \$2,000,000 annual upgrading program for bridges on these highways was also undertaken.

The second three year contract of \$2,400,000 for maintenance of the Alaska Highway from Mile 300 to Mile 496 and a \$1,000,000 contract for crushed gravel surfacing from Mile 127 to Mile 236, were awarded.

Four contracts worth a total of \$975,100 were awarded to replace the Swift River, Morley River and Marshal Creek bridges on the Alaska Highway and the Dezadeash River Bridge on the Haines Road. Pre-engineering studies were carried out for this bridge program which will continue for nine years and cost \$18,000,000.

Pre-engineering and construction supervision was continued on the Roads to Resources Program for the Department of Indian Affairs and Northern Development under a \$5,600,000 program.

Construction of the Ross River - Carmacks Road from Mile 92 to Mile 142 was completed, and a contract awarded for Mile 50 to 92.

Construction of the Lapie River bridge was nearly completed and a contract for the construction of the Bearfeed and Drury Creek bridges was awarded in the winter.

Reconstruction of the first 38 miles of the Sixty Mile Road was near completion and tenders were called for a crushing and surfacing contract. Surveys and design for the relocation of this truck road from Mile 38 to the Alaska State border, Mile 62, were completed.

Winter maintenance of the Haines Road, previously done under contract by the State of Alaska, was taken over and successfully carried out by the Department.





# DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

Statements of Expenditures By The  
Department of Public Works  
During The Fiscal Year Ending March 31, 1968.

## Summary

	Operations	Capital	Trans-Canada Highway Contributions	Total
	\$	\$	\$	\$
Accommodation Services	84,687,245	49,059,930	-	133,747,175
Harbours and Rivers				
Engineering Services	8,224,189	35,701,942	-	43,926,131
Roads and Bridges				
Engineering Services	6,651,629	12,403,287	64,737,684	83,792,600
Miscellaneous	23,323,022	564,523	-	23,887,545
	122,886,085	97,729,682	64,737,684	285,353,451

## ACCOMMODATION SERVICES

	OPERATIONS					CAPITAL			TOTAL
	Salaries & other Paylist Items	Repairs	Rents	Other	Total	Construc- tion and Improve- ments	Equipment	Total	
Atlantic	2,516,933	1,037,373	1,039,069	1,772,155	6,365,530	2,657,247	34,021	2,691,268	9,056,798
Quebec	3,133,795	1,737,129	4,205,437	2,815,253	11,891,614	3,316,951	69,464	3,386,415	15,278,029
Capital	7,798,984	5,258,526	14,270,654	7,733,201	35,061,365	29,609,654	398,462	30,008,116	65,069,481
Ontario	4,085,842	1,022,046	4,306,413	3,086,612	12,500,913	6,438,424	46,373	6,484,797	18,985,710
Western	4,235,049	1,521,693	2,332,893	3,723,053	11,812,688	4,480,024	617,753	5,097,777	16,910,465
Pacific	2,169,960	1,447,749	873,609	1,917,343	6,408,661	1,142,776	139,441	1,282,217	7,690,878
Outside Canada	54,392	126,831	187,220	278,031	646,474	51,613	57,727	109,340	755,814
Totals	23,994,955	12,151,347	27,215,295	21,325,648	84,687,245	47,696,689	1,363,241	49,059,930	133,747,175

## HARBOURS & RIVERS ENGINEERING SERVICES

Region	OPERATIONS					CAPITAL			TOTAL
	Dredging	Repairs and Upkeep	Grants and Subsidies	Other	Total	Construction and Improvements	Equipment	Total	
Atlantic	265,280	1,762,310	—	966,110	2,993,700	15,266,751	192,732	15,459,483	18,453,183
Quebec	—	927,764	180,000	710,471	1,818,235	11,493,637	34,431	11,528,068	13,346,303
Capital	—	139,396	—	47,783	187,179	271,113	14,007	285,120	472,299
Ontario	74,116	438,501	28,212	17,050	557,879	3,368,021	—	3,368,021	3,925,900
Western	—	135,919	—	621,719	757,638	808,107	111,959	920,066	1,677,704
Pacific	86,609	591,102	95,172	1,136,675	1,909,558	4,139,596	1,588	4,141,184	6,050,742
Totals	426,005	3,994,992	303,384	3,499,808	8,224,189	35,347,225	354,717	35,701,942	43,926,131

## ROADS AND BRIDGES ENGINEERING SERVICES

Region	OPERATIONS				CAPITAL				TOTAL
	Salaries & other Paylist Items	Repairs and Upkeep	Other	Total	Construction	Equipment	Total	TCH Contributions	
Atlantic	—	22,891	1,396	24,287	4,764,787	—	4,764,787	34,473,615	39,262,689
Quebec	—	16,356	—	16,356	1,938,542	—	1,938,542	22,132,386	24,087,284
Capital	30,150	72,663	28,118	130,931	2,571,833	791	2,572,624	—	2,703,555
Ontario	64,355	11,376	13,838	89,569	78,431	—	78,431	5,170,000	5,338,000
Western	—	2,500	—	2,500	2,024,899	—	2,024,899	2,495,900	4,523,299
Pacific	1,152,232	3,574,967	1,660,787	6,387,986	721,614	302,390	1,024,004	465,783	7,877,773
Totals	1,246,737	3,700,753	1,704,139	6,651,629	12,100,106	303,181	12,403,287	64,737,684	83,792,600

## MISCELLANEOUS

Region	OPERATIONS			CAPITAL		TOTAL
	Salaries & Other Pay List Items	Other	Total	Equipment	Total	
Ministers Salary and Motor Car Allowance	17,000	—	17,000	—	—	17,000
General Administration	18,622,565	3,529,597	22,152,162	460,853	460,853	22,613,015
Testing Laboratories	881,690	256,148	1,137,838	103,670	103,670	1,241,508
Refunds of Amounts Credited to Revenue in Previous Years	—	16,022	16,022	—	—	16,022
Totals	19,521,255	3,801,767	23,323,022	564,523	564,523	23,887,545

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

1967-68 Revenue

The revenue for the year amounted to \$7,315,671 and was made up as follows:

Graving Docks	\$ 773,116
Rents	4,383,548
Casual Revenue	2,158,744
Ferries	263
	<u>\$ 7,315,671</u>

A breakdown of the above revenue follows:

Graving Docks - Maintenance and operation	
Champlain Graving Dock	\$ 324,751
Lorne Graving Dock Lauzon, Que.	41,254
Esquimalt, B.C., Graving Dock	393,352
New Dry Dock, Esquimalt, B.C.	13,759
	<u>773,116</u>

Rents	
Public buildings and sites	\$ 4,232,800
Water lots	10,515
Kingston Dry Dock	12,100
Earnings of the dredges	84,900
Encroachment fees, field camp accommodation, etc.	43,233
	<u>\$ 4,383,548</u>

Casual Revenue	
Sales -	
Real estate - buildings	\$ 316
Surplus material, etc.	345
Supply of Services -	
Laundry	44,373
Steam	305,137
Water	82,519
Electricity	202,226
Sewer and/or garbage removal	942
Ambulance services, snow removal, etc.	128,968
Fire fighting services, Pleasantville, Govt. of Province of Newfoundland.	176,727
Commission from telephones in public buildings	25,909
Supply of rations	129,576
Refunds of previous year's expenditures -	
Public buildings	183,676
Engineering	81,388
Miscellaneous	371,476

Sundry Receipts -

Engineering	167,763
Accommodation	114,424
Miscellaneous	142,979
	<u>\$ 2,158,744</u>

Ferries

Licence fees	\$ <u>263</u>
--------------	---------------

\$ 7,315,671

OTHER GOVERNMENT DEPARTMENTS

Expenditures Made Under Encumbrances From Other Departments  
But Not Reported in the Public Works Section of the  
Public Accounts

Accommodation Services	\$ 79,056,039
Harbours and Rivers Engineering Services	15,690,854
Roads and Bridges Engineering Services	<u>8,553,205</u>
Total	<u>\$103,300,098</u>



Services du logement	\$ 79,056,039
Services du génie (ports et rivières)	15,090,854
Services du génie (ponts et chaussées)	8,553,205
Total	\$ 103,300,098

AUTRES MINISTÈRES  
 DEBOURSEES EFFECTUEES EN VERTU DE CHARGES IMPUTEES A D'AUTRES  
 MINISTÈRES, MAIS NON RAPPORTEES AUX COMPTES DES TRAVAUX PUBLICS  
 DANS LES COMPTES PUBLICS

Commissions provenant de téléphones dans les	\$ 25,909
Immeubles publics	129,576
Fourniture de rations	183,676
Remboursement de dépenses d'années précédentes -	81,388
Immeubles publics	371,476
Génie	167,763
Recettes diverses -	114,424
Divers	142,979
Génie	\$ 2,158,744
Locaux	
Divers	
Passages d'eau	\$ 263
Droit de permis	
	\$ 7,315,671

# MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

Recettes pour 1967-68

Les recettes de l'année s'élèvent à \$7,023,105.06 et se répartissent comme il suit:

Bassins de radoub	\$	773,116
Loyers		4,383,548
Recettes imprévues		2,158,744
Passages d'eau		263
	\$	<u>7,315,671</u>

Suit la ventilation des recettes ci-dessus:

Bassins de radoub - Entretien et exploitation	\$	324,751
Bassin de radoub Champlain		41,254
Bassin de radoub Lorne, Lauzon (P.Q.)		393,352
Bassin de radoub d'Esquimalt (C.-B.)		13,759
Nouveau bassin de radoub, Esquimalt (C.-B.)		773,116
	\$	<u>773,116</u>

## Loyers

Immeubles publics et emplacements	\$	4,232,800
Lots rivaux		10,515
Bassin de radoub de Kingston		12,100
Recettes des dragues		84,900
Frais d'emplacement, locaux à pied d'oeuvre, etc.		43,233
	\$	<u>4,383,548</u>

## Recettes imprévues

Ventes -		
Immeubles - Edifices	\$	316
Matériel excédentaire, etc.		345
Fourniture de services -		
Buanderie		44,373
Vapeur		305,137
Eau		82,519
Électricité		202,226
Egout et (ou) enlèvement des ordures		942
Services d'ambulance, déneigement, etc.		128,968
Services de lutte contre l'incendie,		
Pleasantville, gouvernement de la		
province de Terre-Neuve		176,727

Région	Drogage	EXPLOITATION					IMMOBILISATIONS		TOTAL
		Répara- tions et entretien	Octrois et subven- tions	Autres déboursés	Total	Construc- tion et amélio- rations	Matériel	Total	
de l'Atlantique		265,280	1,762,310	—	966,110	2,993,700	15,266,751	192,732	15,459,483
du Québec		—	927,764	180,000	710,471	1,818,235	11,493,637	34,431	13,346,303
de la Capitale		—	139,396	—	47,783	187,179	271,113	14,007	472,299
de l'Ontario		74,116	438,501	28,212	17,050	557,879	3,368,021	—	3,925,900
de l'Ouest		—	135,919	—	621,719	757,638	808,107	111,959	1,677,704
du Pacifique		86,609	591,102	95,172	1,136,675	4,139,596	1,588	4,141,184	6,050,742
Totaux		426,005	3,994,992	303,384	3,499,808	8,224,189	35,347,225	354,717	43,926,131

Région	Appointe- ments et autres postes de feuille de paiement	EXPLOITATION					IMMOBILISATIONS		TOTAL
		Répara- tions	Autres déboursés	Total	Construc- tion	Matériel	Total	Contri- butions routières trans- conadienne	
de l'Atlantique	—	22,891	1,396	24,287	4,764,787	—	4,764,787	34,473,615	39,262,689
du Québec	—	16,356	—	16,356	1,938,542	—	1,938,542	22,132,386	24,087,284
de la Capitale	30,150	72,663	28,118	130,391	2,571,833	791	2,572,624	—	2,703,555
de l'Ontario	64,355	11,376	13,838	89,569	78,431	—	78,431	5,170,000	5,338,000
de l'Ouest	—	2,500	—	2,500	2,024,899	—	2,024,899	2,495,900	4,523,299
du Pacifique	1,152,232	3,574,967	1,660,787	6,387,986	721,614	302,390	1,024,004	465,783	7,877,773
Totaux	1,246,737	3,700,753	1,704,139	6,651,629	12,100,106	303,181	12,403,287	64,737,684	83,792,600

SERVICES DU GÉNIE (PONTS ET CHAUSSÉES)

Région	Appointements et autres postes de feuille de paiement	EXPLOITATION					IMMOBILISATIONS		TOTAL
		Autres déboursés	Total	Matériel	Total	Contri- butions routières trans- conadienne	Total	Contri- butions routières trans- conadienne	
de l'Atlantique	—	22,891	1,396	24,287	4,764,787	—	4,764,787	34,473,615	39,262,689
du Québec	—	16,356	—	16,356	1,938,542	—	1,938,542	22,132,386	24,087,284
de la Capitale	30,150	72,663	28,118	130,391	2,571,833	791	2,572,624	—	2,703,555
de l'Ontario	64,355	11,376	13,838	89,569	78,431	—	78,431	5,170,000	5,338,000
de l'Ouest	—	2,500	—	2,500	2,024,899	—	2,024,899	2,495,900	4,523,299
du Pacifique	1,152,232	3,574,967	1,660,787	6,387,986	721,614	302,390	1,024,004	465,783	7,877,773
Totaux	1,246,737	3,700,753	1,704,139	6,651,629	12,100,106	303,181	12,403,287	64,737,684	83,792,600

DIVERS

Région	Appointements et autres postes de feuille de paiement	EXPLOITATION					IMMOBILISATIONS		TOTAL
		Autres déboursés	Total	Matériel	Total	Contri- butions routières trans- conadienne	Total	Contri- butions routières trans- conadienne	
de l'Atlantique	—	22,891	1,396	24,287	4,764,787	—	4,764,787	34,473,615	39,262,689
du Québec	—	16,356	—	16,356	1,938,542	—	1,938,542	22,132,386	24,087,284
de la Capitale	30,150	72,663	28,118	130,391	2,571,833	791	2,572,624	—	2,703,555
de l'Ontario	64,355	11,376	13,838	89,569	78,431	—	78,431	5,170,000	5,338,000
de l'Ouest	—	2,500	—	2,500	2,024,899	—	2,024,899	2,495,900	4,523,299
du Pacifique	1,152,232	3,574,967	1,660,787	6,387,986	721,614	302,390	1,024,004	465,783	7,877,773
Totaux	1,246,737	3,700,753	1,704,139	6,651,629	12,100,106	303,181	12,403,287	64,737,684	83,792,600

Région	Appointements et autres postes de feuille de paiement	EXPLOITATION					IMMOBILISATIONS		TOTAL
		Autres déboursés	Total	Matériel	Total	Contri- butions routières trans- conadienne	Total	Contri- butions routières trans- conadienne	
de l'Atlantique	—	22,891	1,396	24,287	4,764,787	—	4,764,787	34,473,615	39,262,689
du Québec	—	16,356	—	16,356	1,938,542	—	1,938,542	22,132,386	24,087,284
de la Capitale	30,150	72,663	28,118	130,391	2,571,833	791	2,572,624	—	2,703,555
de l'Ontario	64,355	11,376	13,838	89,569	78,431	—	78,431	5,170,000	5,338,000
de l'Ouest	—	2,500	—	2,500	2,024,899	—	2,024,899	2,495,900	4,523,299
du Pacifique	1,152,232	3,574,967	1,660,787	6,387,986	721,614	302,390	1,024,004	465,783	7,877,773
Totaux	1,246,737	3,700,753	1,704,139	6,651,629	12,100,106	303,181	12,403,287	64,737,684	83,792,600

Région	Appointements et autres postes de feuille de paiement	EXPLOITATION					IMMOBILISATIONS		TOTAL
		Autres déboursés	Total	Matériel	Total	Contri- butions routières trans- conadienne	Total	Contri- butions routières trans- conadienne	
de l'Atlantique	—	22,891	1,396	24,287	4,764,787	—	4,764,787	34,473,615	39,262,689
du Québec	—	16,356	—	16,356	1,938,542	—	1,938,542	22,132,386	24,087,284
de la Capitale	30,150	72,663	28,118	130,391	2,571,833	791	2,572,624	—	2,703,555
de l'Ontario	64,355	11,376	13,838	89,569	78,431	—	78,431	5,170,000	5,338,000
de l'Ouest	—	2,500	—	2,500	2,024,899	—	2,024,899	2,495,900	4,523,299
du Pacifique	1,152,232	3,574,967	1,660,787	6,387,986	721,614	302,390	1,024,004	465,783	7,877,773
Totaux	1,246,737	3,700,753	1,704,139	6,651,629	12,100,106	303,181	12,403,287	64,737,684	83,792,600

Région	Appointements et autres postes de feuille de paiement	EXPLOITATION					IMMOBILISATIONS		TOTAL
		Autres déboursés	Total	Matériel	Total	Contri- butions routières trans- conadienne	Total	Contri- butions routières trans- conadienne	
de l'Atlantique	—	22,891	1,396	24,287	4,764,787	—	4,764,787	34,473,615	39,262,689
du Québec	—	16,356	—	16,356	1,938,542	—	1,938,542	22,132,386	24,087,284
de la Capitale	30,150	72,663	28,118	130,391	2,571,833	791	2,572,624	—	2,703,555
de l'Ontario	64,355	11,376	13,838	89,569	78,431	—	78,431	5,170,000	5,338,000
de l'Ouest	—	2,500	—	2,500	2,024,899	—	2,024,899	2,495,900	4,523,299
du Pacifique	1,152,232	3,574,967	1,660,787	6,387,986	721,614	302,390	1,024,004	465,783	7,877,773
Totaux	1,246,737	3,700,753	1,704,139	6,651,629	12,100,106	303,181	12,403,287	64,737,684	83,792,600

Région	Appointements et autres postes de feuille de paiement	EXPLOITATION					IMMOBILISATIONS		TOTAL
		Autres déboursés	Total	Matériel	Total	Contri- butions routières trans- conadienne	Total	Contri- butions routières trans- conadienne	
de l'Atlantique	—	22,891	1,396	24,287	4,764,787	—	4,764,787	34,473,615	39,262,689
du Québec	—	16,356	—	16,356	1,938,542	—	1,938,542	22,132,386	24,087,284
de la Capitale	30,150	72,663	28,118	130,391	2,571,833	791	2,572,624	—	2,703,555
de l'Ontario	64,355	11,376	13,838	89,569	78,431	—	78,431	5,170,000	5,338,000
de l'Ouest	—	2,500	—	2,500	2,024,899	—	2,024,899	2,495,900	4,523,299
du Pacifique	1,152,232	3,574,967	1,660,787	6,387,986	721,614	302,390	1,024,004	465,783	7,877,773
Totaux	1,246,737	3,700,753	1,704,139	6,651,629	12,100,106	303,181	12,403,287	64,737,684	83,792,600

Région	Appointements et autres postes de feuille de paiement	EXPLOITATION					IMMOBILISATIONS		TOTAL
		Autres déboursés	Total	Matériel	Total	Contri- butions routières trans- conadienne	Total	Contri- butions routières trans- conadienne	
de l'Atlantique	—	22,891	1,396	24,287	4,764,787	—	4,764,787	34,473,615	39,262,689
du Québec	—	16,356	—	16,356	1,938,542	—	1,938,542	22,132,386	24,087,284
de la Capitale	30,150	72,663	28,118	130,391	2,571,833	791	2,572,624	—	2,703,555
de l'Ontario	64,355	11,376	13,838	89,569	78,431	—	78,431	5,170,000	5,338,000
de l'Ouest	—	2,500	—	2,500	2,024,899	—	2,024,899	2,495,900	4,523,299
du Pacifique	1,152,232	3,574,967	1,660,787	6,387,986	721,614	302,390	1,024,004	465,783	7,877,773
Totaux	1,246,737	3,700,753	1,704,139	6,651,629	12,100,106	303,181	12,403,287	64,737,684	83,792,600

Région	Appointements et autres postes de feuille de paiement	EXPLOITATION					IMMOBILISATIONS		TOTAL
		Autres déboursés	Total	Matériel	Total	Contri- butions routières trans- conadienne	Total	Contri- butions routières trans- conadienne	
de l'Atlantique	—	22,891	1,396	24,287	4,764,787	—	4,764,787	34,473,615	39,262,689
du Québec	—	16,356	—	16,356	1,938,542	—	1,938,542	22,132,386	24,087,284
de la Capitale	30,150	72,663	28,118	130,391	2,571,833	791	2,572,624	—	2,703,555
de l'Ontario	64,355	11,376	13,838	89,569	78,431	—	78,431	5,170,000	5,338,000
de l'Ouest	—	2,500	—	2,500	2,024,899	—	2,024,899	2,495,900	4,523,299
du Pacifique	1,152,232	3,574,967	1,660,787	6,387,986	721,614	302,390	1,024,004	465,783	7,877,773
Totaux	1,246,737	3,700,753	1,704,139	6,651,629	12,100,106	303,181	12,403,287	64,737,684	83,792,600

		EXPLOITATION		IMMOBILISATIONS		TOTAL
Appointements et autres postes de feuilles de paie	Autres déboursés	Total	Matériel	Total		
17,000	—	17,000	—	—	17,000	
18,622,565	3,529,597	22,152,162	460,853	460,853	22,613,015	
881,690	256,148	1,137,838	103,670	103,670	1,241,508	
—	16,022	16,022	—	—	16,022	
Recettes au cours d'années précédentes						
Totalx						

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

ÉTAT DES DÉBOURSES EFFECTUÉS PAR LE MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS DURANT L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 MARS 1968

Sommaire

Contributions	84,687,245	49,059,930	133,747,175
Route			
Exploitation Immobilisations Transcanadienne			
Total	\$	\$	\$
Services du logement	8,224,189	35,701,942	43,926,131
Services du génie (ports et rivières)	6,651,629	12,403,287	83,792,600
Services du génie (ponts et chaussées)	23,323,022	564,523	23,887,545
Divers	122,886,085	97,729,682	285,353,451

Région	EXPLOITATION						IMMOBILISATIONS	
	Appointe-ments et autres postes de feuilles de paie	Réparations	Loyers	Autres déboursés	Total	Construc- tion et amélio- rations	Matériel	Total
de l'Atlantique	2,516,933	1,037,373	1,039,069	1,772,155	6,365,530	2,657,247	34,021	2,691,268
du Québec	3,133,795	1,737,129	4,205,437	2,815,253	11,891,614	3,316,951	69,464	3,386,415
de la Capitale	7,798,984	5,258,526	14,270,654	7,733,201	35,061,365	29,609,654	398,462	30,008,116
de l'Ontario	4,085,842	1,022,046	4,306,413	3,086,612	12,500,913	6,438,424	46,373	6,484,797
de l'Ouest	4,235,049	1,521,693	2,332,893	3,723,053	11,812,688	4,480,024	617,753	5,097,777
du Pacifique	2,169,960	1,447,749	873,609	1,917,343	6,408,661	1,142,776	139,441	1,282,217
En dehors du Canada	54,392	126,831	187,220	278,031	646,474	51,613	57,727	109,340
Totaux	23,994,955	12,151,347	27,215,295	21,325,648	84,687,245	47,696,689	1,363,241	49,059,930
								133,747,175





On a aussi adjugé quatre contrats d'une valeur totale de \$975,100 pour remplacer les ponts de la rivière Swift, de la rivière Morley et du ruisseau Marshal sur la route de l'Alaska, de même que le pont de la rivière Dezadeash sur le chemin Haines. Des études sur les travaux de préparation ont été effectuées à l'égard de ce programme de ponts dont la réalisation durera neuf ans et coûtera 18 millions.

Les travaux de préparation et la surveillance de la construction ont été poursuivis dans le cadre du programme des chemins d'accès aux ressources pour le compte du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, au coût de \$5,600,000. On a terminé la construction du chemin entre Ross River et Carmacks, du point milliaire 92 au point milliaire 142, et adjugé un contrat pour la construction du tronçon allant du point milliaire 50 au point milliaire 92. La construction du pont sur la rivière Lapie a été presque terminée et un contrat a été adjugé à l'hiver pour la construction des ponts de Bearfeed et du ruisseau Drury.

On a presque terminé la reconstruction des 38 premiers milles du chemin de 60 milles et on a fait un appel d'offres pour un contrat de concassage et de revêtement. Les levés et études se rapportant au changement du tracé de cette route principale entre le point milliaire 38 et la frontière de l'Etat de l'Alaska, au point milliaire 62, ont été terminés.

Le Ministère a pris à sa charge et mené à bonne fin l'entretien d'hiver du chemin Haines, qu'effectuait antérieurement l'Etat de l'Alaska en vertu d'un contrat.

cupes afin d'entretenir un chenal pour navires à fort tirant jusqu'à New Westminster. Le dragage ordinaire et les travaux de trifurcation assureront un chenal approprié aux navires de 700 pieds de longueur et d'un tirant d'eau d'au plus 30 pieds.

#### Programmes Routiers

On a dépensé au cours de l'année environ \$500,000 qui représentaient la part du gouvernement fédéral à l'égard de la construction de la route transcanadienne. La province a entrepris la réalisation d'un vaste programme d'améliorations de routes comprenant l'amélioration de 13 intersections et la confection de 50 voies à camions. De plus, les travaux qu'on a exécutés sur le chemin Stewart-Cassiar, aux termes du programme des chemins d'accès aux ressources, ont coûté plus de \$100,000. Ce chemin a été livré à la circulation sur une distance de 60 miles au nord de Stewart et de 175 miles au sud de Cassiar.

Au Yukon, on a entrete nu la route de l'Alaska à partir du point milliaire 836 en Colombie-Britannique jusqu'au point milliaire 1220 au Yukon, ainsi que le chemin Haines depuis la frontière entre l'Alaska et la Colombie-Britannique sur une distance de 117 miles jusqu'à la jonction avec la route de l'Alaska, soit au point milliaire 1016 au Yukon. On a également entrepris un programme annuel de 2 millions en vue d'améliorer les ponts de ces voies.

Le deuxième contrat de trois ans, au montant de \$2,400,000, pour l'entretien de la route de l'Alaska depuis le point milliaire 300 jusqu'au point milliaire 496, ainsi qu'un contrat d'un million pour du revêtement en gravier broyé, du point milliaire 127 au point milliaire 236, ont été adjugés.

On a dressé les plans et devis de 97 projets, dont 40 étaient pour le compte d'autres ministères.

Les travaux de construction ont commencé au cours de l'année au laboratoire de l'Office des recherches sur les pêcheries à Nanaimo et à l'aile de l'hôpital Shaughnessy, destiné à un laboratoire, pour le ministère des Affaires des anciens combattants à Vancouver. Le

programme de construction des établissements de détention s'est continué avec l'érection d'un bâtiment industriel et d'une chapelle à Matsqui, et d'un dortoir à William Head.

A Whitehorse, la remise à neuf de l'édifice fédéral au coût de \$50,000 nous a permis d'aménager des locaux supplémentaires devant servir de bureaux du gouvernement.

Génie (ports et rivières)

Parmi les travaux de construction maritimes d'une valeur dépassant \$5,000 chacun, on en a exécuté 62 pour le Ministère au coût total de 3 millions et 7 pour d'autres ministères, représentant une dépense de \$300,000 en tout. On a effectué, à 23 endroits différents, des travaux de dragage au coût total de \$1,300,000.

Plus de la moitié de la deuxième phase des travaux de trifurcation du fleuve Fraser est maintenant terminée. On a battu jusqu'ici quelque 9,000 pieux sur une distance totale de plus de 100 milles.

La phase II comprend le dragage de 250,000 verges cubes de déblais et la mise en place de 150,000 tonnes de pierre. Les dragues du Ministère ont enlevé 2,300,000 cubes de déblais des chenaux maritimes du fleuve.

On a adjugé de plus des contrats comportant le dragage de 1,200,000 verges

# RÉGION DU PACIFIQUE

Bureau régional: 747 Bute, Vancouver

Directeur régional: W. Koropatnick

Whitehorse

District du Yukon:

R.K. Coates

Directeur:

District de la Colombie-Britannique: 1110 ouest, rue Georgia, Vancouver

W.W. Ryan

Directeur:

Les dépenses de la région du Pacifique au cours de l'année

financière se sont élevées à \$21,716,600 provenant des crédits du

ministère des Travaux publics et à \$10,728,649 tirés des fonds d'autres

ministères.

Gestion des Immeubles

Le bureau régional a été chargé de l'administration de 93

baux, dont 75 étaient des nouveaux, les autres étant des renouvelle-

ments. On a dépensé quelque \$850,000 en loyers et 2 millions pour

entretenir des édifices appartenant à la Couronne. Les traitements

du personnel titularisé se sont chiffrés à \$1,200,000. Le montant

total imputé aux crédits a été d'environ 4 millions.

Les services du logement ont dépensé \$1,850,000 pour l'entre-

tien et la réparation de locaux du gouvernement fédéral ainsi que des

habitations mises à la disposition des fonctionnaires au Yukon et dans

le nord-est de la Colombie-Britannique.

On a exécuté de menus travaux d'entretien aux postes douaniers

de Pleasant Camp et de Beaver Creek, ainsi que pour le compte de la GRC

à Haines Junction, Mayo et Old Crow.

national de Glacier. Des fibres d'amiante et une forte teneur en  
asphalte ont été utilisées en vue d'améliorer les agrégats en disponi-  
bilité dans la région. On a prolongé les prise-neige du col Rogers,  
sur la route transcanadienne, afin d'assurer plus de protection contre  
les avalanches et de réduire les périodes durant lesquelles les chemins  
sont fermés.



Routes

De grands travaux d'entretien et d'amélioration ont été effectués sur la voie d'eau Athabasca-Mackenzie qui s'étend de Fort McMurray, en Alberta septentrionale, sur une distance de 1,700 milles, à Tuktoyaktuk sur la côte de l'océan Arctique.

Le Ministère a effectué, au cours de l'année, d'autres améliorations au réseau routier des Territoires du Nord-Ouest pour le compte du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien. On a amélioré et prolongé de 20 milles la piste Ingraham et terminé un prolongement de 50 milles de la route Mackenzie. Des relevés techniques en vue de la construction future de chemins ont été faits sur la route Mackenzie, sur la piste Ingraham, dans le secteur entre Fort Smith et Fort Reliance, et aux environs de Yellowknife et de Fort Simpson.

Le bureau régional a aussi fourni des services dans le domaine du génie et de la construction à la Direction des parcs du ministère des Affaires indiennes et du Nord Canadien à l'égard de son programme routier dans les parcs nationaux de l'Ouest. On a commencé le terrassement et le revêtement des routes Jasper-Yellowknife et Jasper-Edmonton. On a installé et amélioré les services municipaux de l'emplacement de la ville de Jasper. On a également exécuté les travaux ci-après pour le même Ministère: un pont a été jeté sur la rivière Athabasca; un tronçon de la route David Thompson a été régalé, de même que le chemin d'accès du mont Whitehorn. On a commencé la réfection de la route de Radium Hot Springs et du parc national de Kootenay.

Un autre projet comportait la deuxième phase du revêtement d'un tronçon de 27 milles de la route transcanadienne dans le parc

Les travaux de construction d'une grande salle d'exercice ont

été terminées pour le ministère de la Défense nationale à Inuvik, de

même que des rajouts et des remises à neuf à l'édifice administratif.

On a construit un avant-poste infirmier à Copermine pour

les ministères de la Santé nationale et du Bien-être social et agrandi

la chaufferie de l'hôpital d'Inuvik afin d'y installer des appareils

de chauffage et d'énergie électrique de secours. L'hôpital Charles

Camsell, qu'on a érigé à Edmonton pour soigner les Esquimaux et Indiens

du Nord, a été inauguré officiellement.

Les deux premières phases de l'institution de Drumheller ont

été achevées pour le Service pénitentiaire du Canada et l'immeuble a

été inauguré en août 1967.

### Travaux de Génie

Parmi les travaux de génie les plus compliquées qu'on a exécu-

tés au cours de l'année, on compte la reconstruction d'une cale sèche

à Selkirk (Manitoba) et la conception et la construction d'un brise-

James à Winnipeg Beach (Manitoba) qui constitue la participation du

gouvernement fédéral à l'aménagement d'un port de plaisance commun. Un

batardeau d'essai unique destiné à l'inspection minutieuse des piles des

ponts a été construit à l'écluse et au barrage St. Andrew à Lockport

(Manitoba).

On a exécuté pour le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

des travaux comprenant l'achèvement d'installations d'aqueduc, d'égout

et de drainage à Hay River. Une nouvelle installation de drainage a

été conçue et posée pour desservir une partie du nouvel emplacement de

la ville. On a aussi aménagé une nouvelle installation d'adduction d'eau

à Copermine.

(Manitoba).

On a construit à Calgary un bâtiment destiné à loger l'Institut de sédimentologie et de géologie pour le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, ainsi qu'un édifice administratif et un garage pour la GRC. Des bâtiments de détachement de la GRC ont été construits à Sachs, Spence Bay, Fort Norman et Fort Simpson (T.N.-O.) et on a terminé la construction d'un édifice administratif à Brandon

tuteurs et à l'école de Sunchild allaient bon train.

commencée, et à la fin de l'année les travaux à la résidence pour insti-

En Alberta, la construction d'une école à Assumption a été

les raccordements des maisons de Hay River aux services d'eau et d'égout.

des maisons d'habitation fédérales à Inuvik, et terminé et mis en service

nouvelle école de 10 classes à Aklavik sont commencées. On a construit

plusieurs millions de dollars à Inuvik avance bien et les travaux à la

classes, a été aménagée à Hay River. La construction d'une école de

la plus moderne pour communication bilatérale avec tous les bureaux et

Bay et à Copermine. Une école, munie de l'installation de sonorisation

Nord canadien. Des écoles de cinq classes ont été construites à Cambridge

Territoires du Nord-Ouest pour le ministère des Affaires indiennes et du

On a entrepris un vaste programme de construction dans les

Construction d'édifices

573 bâtiments.

et de 140 maisons louées. A Fort Churchill (Manitoba), elle a administré

de l'administration de 653 maisons d'habitation appartenant à la Couronne

Dans les Territoires du Nord-Ouest, la région était chargée

carres.

loué en outre des locaux représentant une surface de 1,134,800 pieds

# REGION DE L'OUEST

Bureau régional:	10225 - 100 <sup>e</sup> Avenue, Edmonton
Directeur régional:	R.G. McFarlane
District d'Edmonton:	9943 - 109 <sup>e</sup> Rue, Edmonton
Directeur	P.W. Walters
District de Calgary:	11 <sup>e</sup> Avenue et 1 <sup>re</sup> Rue sud-est, Calgary
Directeur:	A.L. Perley
District de Winnipeg:	269, rue Main, Winnipeg
Directeur:	H.C. Tod
District de Saskatoon:	1137 - 8 <sup>e</sup> Rue est, Saskatoon
Directeur:	R. Arnison

La région de l'ouest a administré 28 millions des crédits du ministère des Travaux publics et 23 millions des fonds fournis par d'autres ministères.

Cette région a une superficie de 1,500,000 milles carrés, soit 40p. 100 de celle de tout le pays, et sa population est de 3,500,000 âmes. Elle comprend les trois provinces des Prairies et les Territoires du Nord-Ouest, sauf la terre de Baffin.

On a adjugé au cours de l'année 62 contrats importants d'une valeur de près de 18 millions, trente-trois de ces contrats comportant des travaux pour le compte d'autres ministères.

## Gestion des Immeubles

La région a administré 1,723 édifices appartenant à la Couronne et ayant une surface de plancher de 7,009,000 pieds carrée, et elle a

comportent la construction d'un autre quai et d'un entrepôt à marchandises en transit au coût estimatif de 3 millions et demi. Un entrepôt à marchandises en transit comportant un bâtiment pre-usiné de 24,000 pieds carrés et un quai de chargement a été construit pour les Commissaires du port d'Oshawa. Du coût total de \$164,199, environ \$52,000 ont été payés par le Ministère en vertu d'une entente de partage des frais passée avec les Commissaires.

#### Programmes Routiers

Les travaux exécutés sur les tronçons de la route trans-canadienne administrés par la région de l'Ontario ont coûté 4 millions au gouvernement fédéral au cours de l'année. On a construit 34 milles de nouvelle route et effectué des travaux de consolidation sur une distance de 46 milles. Le nombre total de milles terminés jusqu'ici dans la région est de 1,326.



Le district de l'Ontario septentrional a dépensé \$281,400 pour la construction de nouveaux édifices et des réparations de charpentes et des modifications, de même que \$452,300 en travaux de construction pour d'autres ministères. L'érection d'une nouvelle école et d'une maison d'habitation à Sandy Lake pour le compte du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien a été presque terminée au cours de l'année, le coût total de ces deux bâtiments étant de \$515,000.

La construction d'un rajout à l'école Lakeview sur la réserve indienne de West Bay (île Manitoulin), pour le même ministère, au coût de \$540,734, est également près d'être achevée.

#### Génie (ports et rivières)

On a terminé les plans et devis d'un projet au coût estimatif de \$500,000, destiné à accroître le dégagement à la chaussee Lasalle de Kingston pour les petites embarcations qui utilisent le canal du Rideau. Ces travaux diminueront les retards causés à la circulation routière en minimisant la nécessité d'ouvrir le pont à bascule.

A Port Dover, on a aménagé un havre de pêche au coût total de \$621,000. On a aussi entrepris d'importants travaux de génie maritime à Cobourg, à Kingston et dans le chenal de Burlington. Les dépenses du district de Toronto à l'égard de travaux maritimes se sont élevées à \$1,508,000 et celles du district de London à \$1,853,000.

On a commencé de dresser les plans des travaux visant à améliorer les installations de maintenance des marchandises diverses au terminus Keefer de la Tête des Lacs à Port Arthur. Les travaux

Dans le district de Toronto, la construction pour le compte d'autres ministères a prédominé en 1967-1968, le commencement des installations de recherches pour le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources à Burlington et les travaux à Markworth, Collins Bay et Joyceville pour le Service pénitentiaire du Canada étant les plus importants.

On a commencé les dessins initiaux, pour le compte du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, d'un ensemble de 17 millions destiné à loger le Centre canadien d'étude sur les eaux intérieures. Au cours de l'année, on a aménagé un camp de caravanes de 1 million pour loger ce service jusqu'à ce que ses installations permanentes soient terminées.

Les documents contractuels d'un laboratoire de recherches pour le ministère de l'Agriculture à Harrow ont été achevés au cours de l'année. Les plans préliminaires d'un édifice d'administration centrale pour le Service de la météorologie du ministère des Transports à Toronto ont été terminés et les études commencent, les travaux de construction devant débuter en 1969.

Dans le district de London, on a dépensé \$814,000 pour la construction de nouveaux édifices et \$390,000 pour des réparations de charpentes et des modifications. En outre, le bureau de district a exécuté des travaux s'élevant à \$783,500 pour d'autres ministères de l'État. Les plus importants projets comprenaient la construction d'un nouvel édifice fédéral à Port Colborne au coût de \$541,300 ainsi que l'aménagement de l'emplacement et le début de la construction du laboratoire de recherches de \$3,600,000 à Harrow.

a cède le ministère de la Défense nationale, a été modifiée afin de fournir de plus vastes locaux à la Division de l'acheminement du service postal routier et aux magasins régionaux des Postes.

A la fin de l'année financière, le bureau de district de London administrerait plus de 2 millions de pieds carrés de locaux appartenant à la Couronne et 126 édifices loués ayant une superficie de 270,000 pieds carrés. Il s'est occupé également de l'administration de 91 contrats de nettoyage.

Le bureau de district de l'Ontario septentrional a assumé la responsabilité de 75 baux cédés par les bureaux de Toronto et de Winnipeg, et au cours des neuf mois écoulés depuis son entrée en activité, il a renouvelé 14 baux et en a négocié cinq nouveaux. Les dépenses totales de l'Ontario septentrional dans le domaine des baux s'élevaient à \$231,772 par année à la fin de l'année.

On a commencé dans toute la région de l'Ontario les travaux que comporte la climatisation d'édifice fédéraux et dressé les plans d'un grand nombre de modifications et de rajouts à des édifices existants en vue d'améliorer les conditions de travail.

Construction d'édifices

Le bureau régional a terminé, au cours de l'année, les plans d'un grand nombre d'édifices que l'ancien bureau de l'architecte de district à Toronto avait commencés. De plus, on a préparé, afin de loger divers ministères, les plans de divers immeubles dont le coût total dépasse 5 millions et dont la plupart sont maintenant finis ou en voie de construction.

Le bureau de district de Toronto administre 162 immeubles

appartenant à la Couronne et 171 baux, le tout représentant une

superficie de 5,193,000 pieds carrés. En vue de mettre des locaux à

la disposition de divers ministères de l'État, on a négocié trois

importants baux pour 134,500 pieds carrés d'espace dans le nouvel

immeuble Toronto Dominion Centre de 55 étages, pour 245,000 pieds

carrés dans l'immeuble Global au centre de Toronto et pour le

Forrester House à Don Mills.

Les aménagements de terrains importants dans le district

comprenaient un emplacement pour un nouveau quartier général de la

G.R.C., l'acquisition de l'Université de Toronto d'un terrain destiné

à servir d'emplacement à l'administration centrale de la Direction de

la météorologie du ministère des Transports et l'acquisition des

Commissaires du port de Hamilton d'un emplacement à Burlington pour

le Centre canadien d'étude sur les eaux intérieures.

On a terminé l'examen de l'immeuble Arthur Meighen en vue d'y

apporter les modifications requises pour pouvoir l'utiliser pendant de

longues années à venir.

Étant donné que le projet du nouveau terminus postal à

Toronto a été remis à plus tard, on a entrepris la tâche importante

que représentent les études de modifications et améliorations à

l'immeuble actuel de livraison urbaine, à la succursale postale "A"

et à l'édifice public fédéral pour le compte du ministère des Postes,

au coût estimatif de 2 millions. La salle d'armes Palaise, que nous



# REGION DE L'ONTARIO

Administration régionale: Toronto Dominion Centre, Toronto 1

Directeur régional: E.D. Manchul

District de Toronto: 241, rue Jarvis, Toronto

Directeur: R.S. Fonberg

District de London: Edifice public Dominion, 457, rue Richmond, London

Directeur: J.M. Dunphy

District de l'Ontario septentrional: 123, rue March, Sault-Ste-Marie

Directeur: C.L. Davies

Au commencement de l'année financière, on a augmenté le personnel de deux des trois bureaux de district, soit ceux de Toronto et de London, afin que ceux-ci puissent assumer les charges plus lourdes qu'entraînait la déconcentration résultant de la restructuration du Ministère. Le nouveau bureau de district de l'Ontario septentrional, à Sault-Ste-Marie, entrait en pleine activité plus tard dans l'année. Pendant sa première année d'activité, l'Administration régionale a adjugé 179 contrats de plus de \$5,000 payés à même les fonds du Ministère et représentant une valeur de \$10,099,000, de même que 400 contrats de moins de \$5,000 formant un total de \$588,000. De plus, on a adjugé, pour le compte de ministères-clients, 33 contrats d'une valeur globale de \$8,518,900.



En sus d'ériger 8,500 sièges, on a utilisé pour les cérémonies de l'année, 68,000 pieds-planche de bois, 2,700 feuilles de contreplaqué, 3,000 livres de clous, 3,750 pieds de clôtures en bois, 5,500 pieds de câbles de retenue, 850 verges carrées de tapis rouge, 1,000 pieds de banderoles, 400 drapeaux et 300 gallons de peinture.

Au cours de l'année, la région de la Capitale a eu particulièrement à s'occuper de l'organisation des diverses fêtes du centenaire dans la capitale. Quand on a établi le bureau régional le 1<sup>er</sup> avril 1967, les célébrations du centenaire avaient déjà commencé à Ottawa et elles se sont poursuivies pendant toute l'année, le clou des fêtes étant la visite royale en juillet.

Soixante-trois visites d'Etat et 435 célébrations centennales ont eu lieu au cours de l'année. On a monté pour chaque cérémonie, puis on les a défaites, tous les dais, estrades, plates-formes et clôtures nécessaires. A l'occasion de la visite de Sa Majesté, l'estrade spéciale érigée sur la colline du Parlement était une réplique du trône qu'il y a dans la salle des délibérations du Sénat.

On a aménagé une installation de sonorisation au moyen de laquelle les orateurs pouvaient être entendus sur toute la colline du Parlement. De plus, un microphone supplémentaire a été placé dans un endroit retiré pour la traduction des discours prononcés par les dignitaires pendant les célébrations et les cérémonies. Des installations de réserve ont été montées afin que les réceptions puissent avoir lieu à l'abri en cas de mauvais temps.

L'éclairage extérieur de tous les immeubles fédéraux à Ottawa, de même que les feux d'artifice entraient dans les attributions de la région. Celle-ci s'est également occupée du choix, de l'achat et de la pose de tous les drapeaux appropriés, ainsi que leur mise en place le long des parcours suivis au cours des visites d'Etat.

Fonction publique. Des modifications d'envergure y ont été effectuées et, en plus des salles de classe, l'immeuble comprend des laboratoires de langues, un auditorium et des installations complètes de cuisine et de salle à manger, ainsi que des locaux destinés tant aux internes qu'aux externes.

L'Institut de recherches zootechniques: On a adjugé au cours de l'année six contrats pour les seize bâtiments compris dans le projet de déplacement de l'Institut de recherches zootechniques à la ferme de la ceinture de verdure dans la banlieue d'Ottawa.

L'édifice Sir John Carling: Termine l'année précédente, l'édifice Sir John Carling, qui loge l'administration centrale du

ministère de l'Agriculture, a été occupé et inauguré officiellement au cours de l'année financière. Il est sis sur la Ferme expérimentale

centrale et couvre une superficie de 521,000 pieds carrés répartis sur 10 étages.

Centrale de chauffage et de refroidissement: Deux compresseurs de climatisation ont été installés, au cours de l'année, à la centrale de la rue Cliff, dans le cadre d'un programme destiné à moderniser le traitement de l'air des édifices du gouvernement du centre-ville, y compris les édifices du Parlement. On prévoit également l'installation de, deux autres compresseurs, les plus gros de leur type jamais construits qui porteront la puissance de refroidissement totale de la centrale à 24,000 tonnes. On a également modernisé la centrale en enlevant six anciennes chaudières à vapeur et en transformant les quatre autres chaudières à charbon qui restaient en des appareils au gaz et à l'huile.

L'immeuble pour bureaux polyvalent: Ce bâtiment de 21 étages a été commencé en mars 1968 et doit être fini en octobre 1969. Il est situé à Tunney's Pasture et il comportera 335,000 pieds carrés de locaux destinés au personnel de l'Etat.

L'administration centrale de l'impôt et le centre des données fiscales du ministère du Revenu national: Il s'agit d'un ensemble de trois immeubles portant sur une subdivision commune qu'on est en train d'édifier à Confederation Heights. Un contrat a été adjugé en août 1967 pour cet ensemble qui logera tous les services de la Division de l'impôt. Lorsqu'il sera terminé au commencement de 1970, il sera occupé par un personnel d'environ 3,800 employés et abritera le matériel de traitement des données.

L'ensemble du ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources sur le chemin Corkstown: Les travaux se poursuivent à cet ensemble de 17 édifices sur un emplacement de 300 acres, leur première phase étant censée se terminer vers la fin de 1968. Les locaux serviront à des recherches poussées dans les diverses phases de l'activité de la Direction des mines.

Le Centre national des arts: Sa construction s'est poursuivie au cours de l'année et son inauguration doit avoir lieu au début de 1969. Cet immeuble comporte trois théâtres, un parc de stationnement souterrain pour 900 voitures, une salle à manger ayant vue sur le hall principal et de grands malls.

L'école de langues de la Fonction publique: On a acheté l'ancien collège Marie-Médatrice de Hull afin de mettre des locaux pour l'enseignement des langues à la disposition de la Commission de la

Commission de la Fonction publique, le ministère de l'Industrie, l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, la Commission royale d'enquête sur la situation de la femme, l'Office national de l'énergie, la Commission royale d'enquête sur la sécurité de l'Etat et certains services du ministère du Commerce, ont emménagé dans ces locaux.

Dans ce même domaine de la location des locaux, mentionnons également la réunion des services du ministère du Travail dans l'immeuble Sir Wilfrid Laurier et de ceux du ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration dans l'immeuble commémoratif Bourque. La Tribune de la presse a déménagé des immeubles du Centre et de l'Ouest des édifices du Parlement à l'édifice national de la Presse. Ce dernier édifice, qui est l'ancien immeuble Norlite, est presque complètement occupé par les bureaux de la Tribune de la presse et ceux du Cercle national des journalistes.

Études et Construction

Notre activité dans le domaine des études et de la construction d'édifices s'est accrue au cours de l'année. Parmi les plus importants projets réalisés par la région, on compte :

L'édifice d'administration centrale du ministère des Transports : Un immeuble à bureaux de 24 étages, doté de tours jumelles, qui sera situé sur la rive est du canal du Rideau, entre les ponts Mackenzie King et Laurier. Sa construction serait censée commencer au début de 1969 et devrait être terminée dans les trois ans qui suivront l'adjudication du contrat.



## REGION DE LA CAPITALE

Bureau régional:

Immeuble Bonaventure, 301, rue Elgin,

Ottawa.

Directeur régional:

E.C. Martel.

La région de la Capitale couvre une superficie allant du fleuve Saint-Laurent, entre la frontière Ontario-Québec et Gananoque, au sud, jusqu'à un point à 430 milles au nord-ouest. Elle a une largeur maximum de 270 milles de l'est à l'ouest aux extrémités des comtés de Pontiac et de Renfrew. En deçà de ses frontières, on compte plus de 550 immeubles appartenant à la Couronne ou loués, 150 quais, 9 ponts et 3 barrages.

### Gestion des Immeubles

La principale tâche de la région consiste à administrer et à aménager des locaux pour les services de l'Etat dans la capitale nationale. Au cours de l'année 1968, on a fait des appels d'offres à l'égard de projets évalués à \$48,500,000. Sept de ces projets, dont la valeur totale s'élevait à \$1,600,000, étaient pour le compte d'autres ministères de l'Etat. Les dépenses en immobilisations comprenaient 32 millions de fonds du Ministère et \$27,200,000 de fonds fournis par d'autres ministères.

A la fin de l'année, environ 4,780,000 pieds carrés de locaux étaient loués dans la région au coût de quelque \$1,800,000. On a loué, au cours de l'année, deux tours de l'ensemble à étages multiples de Place-de-Ville. Plusieurs organismes, dont la

L'ouvrage le plus important du programme de construction de routes est l'échangeur de circulation qui a coûté 3 millions et qui reliera la route transcanadienne aux abords du nouveau pont de Québec qu'on est en train de jeter sur le fleuve.

On a construit onze petits ouvrages le long de la route transcanadienne entre Lévis et La Pocatière.

Les murs de protection qu'on a construits en bordure de cours d'eau navigable sont coûté \$100,000.

Le dragage effectué par la flotte du Ministère dans la partie inférieure du Saint-Laurent principalement a comporté l'enlèvement d'une quantité totale de 285,000 verges cubes de déblais.

Les cales sèches du Ministère ont été occupées pendant 936 jours-bateau pour un tonnage total de 349,941 tonneaux bruts. Soixante-dix vaisseaux sont entrés dans la cale de Lauzon, 33 dans celle de Champlain et 37 dans celle de Lorne.

La région a entrepris, pour le compte du ministère des Transports, la construction de pontons à quatre endroits sur la rive nord inférieure du Saint-Laurent, au coût de \$80,000. L'amélioration du système de drainage et le revêtement en dur du quai de la Reine à Québec ont coûté \$29,000, la réparation du quai d'Anse-aux-Basques, \$19,000, et la construction d'un chemin d'accès au phare de Cap-d'Espoir, \$12,000.

### Programmes Routiers Fédéraux-Provinciaux

Le gouvernement fédéral a contribué à la construction de la route transcanadienne dans la province de Québec au cours de l'année pour environ \$19,300,000. La plupart des travaux ont été exécutés pendant le dernier trimestre de l'année financière de 1966-67.

On a exécuté peu de travaux routiers dans la région de Montréal au cours de l'Expo 67 afin de ne pas nuire à la circulation intense. Des travaux en vue d'empêcher l'érosion et de finir certains tronçons ont été effectués tout le long de la route transcanadienne.

L'écluse et du barrage commencés par le Ministère il y a une cinquantaine d'années. La passe-déversoir en béton et le pourtour en palplanches d'acier seront munis d'une vanne conçue pour le passage de petites embarcations. Le barrage régularisera le niveau de la rivière et sera suivi d'autres améliorations.

Les nouvelles installations portuaires de Paspébiac sont près d'être achevées. On a adjugé un contrat de \$820,000 au cours de l'année financière précédente pour la construction d'un nouveau quai et d'un brise-lames de protection. Ces ouvrages desserviront les entreprises de pêche de la région.

A Rivière-au-Renard, un contrat de \$500,000 était adjugé l'an dernier pour la reconstruction du quai du Ministère et le dragage du poste de mouillage. Ces travaux font partie d'un nouveau complexe de pêche réalisé en collaboration avec une société de traitement de poisson locale, l'ARDA, la municipalité et la province de Québec. Ils sont censés être terminés en 1968-69.

Des améliorations et réparations comportant une dépense totale de \$720,000 ont été effectuées à Baie-ComEAU, Sept-Iles, Cap-aux-Meules, Carleton, Mingan, Tadoussac et Havre-Aubert. La construction ou l'amélioration de 15 pistes de halage, prolongements de quais, hangars ou petits quais, dont les contrats variaient de \$5,000 et \$25,000, était en cours dans des endroits situés, pour la plupart, le long du bas Saint-Laurent. Le montant total de ces contrats s'élevait à \$250,000. En outre, les contrats pour des travaux maritimes de moins de \$5,000 ont représenté un montant global de \$225,000.

On a effectué de grands aménagements portuaires à Matane, Gros-Cacouna et Chandler.

Le contrat relatif à la phase I du projet de Matane a été adjugé en février 1967 au prix de 5 millions. Les travaux ont progressé normalement et la construction du brise-James de protection est presque terminée. Cet ouvrage est formé de remblais en pierre protégés par un revêtement en éléments pré-moulés en béton qu'on appelle tétrapodes. Le premier stade sera suivi par du dragage et la construction de quais.

La construction de brise-James et de chemins d'accès a commencé à Gros-Cacouna en 1964. En février 1967, un contrat de \$4,436,000 était adjugé pour le dragage du havre et de son chenal d'accès à une profondeur de 40 pieds au-dessous du niveau de l'eau basse. Ces travaux achèveront la phase I de l'aménagement portuaire visant l'aménagement de bassins publics et privés.

On a entrepris la construction de nouvelles installations portuaires à Chandler avec l'adjudication d'un contrat d'un million pour la confection d'une jetée formée d'un remblai en pierre de 2,000 pieds de longueur et d'un chemin d'accès. La phase I sera suivie de la construction d'un quai-brise-James en béton armé dont le mur donnant sur la mer sera perforé, cet ouvrage étant presque identique à celui que le Ministère a construit à Baie-Comau il y a quatre ans.

D'autres importants travaux comprennent la construction d'un barrage sur la rivière Saint-Charles, à Québec. On a adjugé un contrat de \$1,654,000 pour la construction du barrage sur l'emplacement de



La région a acquis 210 emplacements, y compris 16 pour le

compte d'autres ministères. Le coût total des emplacements s'est

élevé à \$1,916,000, y compris \$800,000 pour le terrain du nouvel

immeuble du quartier général de la G.R.C. à Westmount.

Le programme d'échange bilingue et biculturel mis en oeuvre

par le gouvernement fédéral sous les auspices de la Commission de la

Fonction publique a nécessité l'achat de 14 maisons d'habitation dans

la région métropolitaine de la ville de Québec, ce qui a porté leur

nombre total à 18.

#### Construction D'édifices

Le point saillant de l'activité dans le domaine de la

construction d'édifices dans la région a été la poursuite du programme

de construction d'institutions à sécurité à Cowansville, Saint-Vincent-

de-Paul et Sainte-Anne-des-Plaines.

La plus vaste entreprise de construction en cours a été

l'érection de l'institution à sécurité maximale à Sainte-Anne-des-Plaines

au coût de \$7,683,737.

La construction de 94 bureaux de poste et petits édifices de

l'Etat a formé le gros de l'activité dans ce domaine. Les contrats se

sont échelonnés de \$15,000 à \$250,000 et le personnel d'études de la

région a préparé tous les plans et devis de ces bâtiments.

Quarante-trois projets d'amélioration d'édifices existants

ont été réalisés et, dans la plupart des cas, les plans et devis ont

été préparés dans les bureaux de district.

# RÉGION DU QUÉBEC

Bureau régional: 2085, avenue Union, Montréal

Directeur régional: L.A. Deschamps

District de Montréal: 1631, rue Delorimier, Montréal

Directeur: G.K. Aubut

District de Québec: Gare maritime Champlain,

Anse-au-Foulon, Québec

Directeur: G. LaJoie

Le montant total des crédits du ministère des Travaux publics

administrés par la région du Québec au cours de l'année financière s'est

élevé à \$46,600,000 sans compter les \$13,500,000 de fonds fournis par

d'autres ministères du gouvernement.

## Administration des Immeubles

La région s'est chargée de l'administration de 615 immeubles

appartenant à la Couronne et de 348 locaux loués, dont la surface de

plancher totale se montait à 7,119,000 pieds carrés. Un montant global

de \$8,900,000 a été dépensé pour l'entretien, les baux, l'acquisition

d'emplacements, les réparations et les services.

Le nombre total de contrats de moins de \$5,000 qu'on a

adjudgés pour des réparations s'est chiffré à 1,872 tandis que le nombre

de ceux de plus de \$5,000 s'est élevé à 37.

Les dépenses totales, impôts compris, des 342 baux en vigueur

ont représenté \$4,208,662.

Le gouvernement fédéral a versé environ \$34,500,000 aux provinces de l'Atlantique au cours de l'année, en vertu de conventions sur la route transcanadienne.

L'Ile-du-Prince-Edouard a terminé sa partie de la route en 1967. Les autres provinces continueront jusqu'en 1970 les travaux qui consistent à améliorer la route, à la revêtir et à la consolider de façon qu'elle résiste à toutes les intempéries.

Le bureau régional s'est aussi occupé de l'application dans chaque province, pour le compte de l'Office d'expansion économique de la région atlantique, des ententes routières à frais partagés se rapportant aux routes principales qui font partie du réseau provincial de grandes voies de communication. La contribution fédérale en cause s'est élevée à 20 millions.

Le bureau régional a également surveillé, pour d'autres ministères, la poursuite d'études relatives à la conception et la construction de routes. On a construit des chemins d'accès à 13 phares pour le ministère des Transports. Les travaux, au montant de 9 millions de dollars, relatifs au chemin qui reliera la tête de ligne du passage d'eau à Argenta (T.-N.) à la route transcanadienne près de Whitbourne, se sont poursuivis. De plus, on a exécuté des travaux routiers dans les parcs nationaux pour le compte du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien.

A North Sydney, on a terminé le quai public, le quai-rails du passage d'eau, les gares de triage, le parc de stationnement et les améliorations routières. La plupart des installations de la tête de ligne du passage d'eau à Port-aux-Basques ont été terminées et sont maintenant utilisées par les Chemins de fer nationaux du Canada. On a poursuivi la construction du hangar à marchandises, de même que certains travaux de mécanique et d'électricité. A Argenta, la construction d'un quai de passage d'eau et d'un pont-passerelle, ainsi que la confection de chemins de desserte, sont presque terminées, et les travaux à l'immeuble-terminus avancent bien.

Un autre projet pour le compte du ministère des Transports comportait la construction d'une piste de halage à Marystown (Terre-Neuve). Terminé en 1967, cet ouvrage est utilisé pour les services d'inspection de navires à vapeur et la réparation de bateaux de pêche et d'autres embarcations.

A Long Harbour (Terre-Neuve), on a continué la construction d'une jettée en dolgts dont le coût est évalué à 3 millions et qui servira à une usine de phosphore faisant le commerce d'importation de matières premières et d'exportation de produits finis.

Les onze dragues du Ministère affectées aux provinces de l'Atlantique ont enlevé quelque 429,000 verges cubes de déblais. On a effectué du dragage à l'entreprise à 69 endroits, les plus importants travaux consistant à enlever du chenal de Saint-Jean (N.-B) 412,000 verges cubes de déblais (meubles) de catégorie "B".



Les importants projets réalisés dans la région de

l'Atlantique comprenaient notamment la construction à Dartmouth, pour le compte de l'Office d'expansion économique de la région atlantique, d'un laboratoire destiné à la Nova Scotia Research Foundation, d'un laboratoire forestier et d'un laboratoire pour l'Office des recherches sur les pêcheries à Saint-Jean (Terre-Neuve), d'un laboratoire forestier à Fredeshton, d'un bâtiment industriel pour l'institution à sécurité moyenne à Springhill et d'un immeuble devant loger le quartier général de la G.R.C. à Halifax.

On a construit à Terre-Neuve, pour le compte de la G.R.C.,

plusieurs grands édifices, notamment des bâtiments de détachement à Placentia, Happy Valley et Milltown. La construction d'un édifice destiné aux services administratifs de la G.R.C., et dont le coût

estimatif est fixé à \$625,000, a été commencé à Corner Brook à la fin de 1967.

On a terminé ou commencé 72 bureaux de poste dans la région en 1967-1968 en vertu du programme de travaux d'hiver. Vingt-neuf de ces bureaux se trouvent à Terre-Neuve, 23 au Nouveau-Brunswick, 16 en Nouvelle-Écosse et 4 sur l'Île du Prince-Édouard.

Génie (ports et rivières)

On a continué les travaux que comporte l'aménagement de

têtes de lignes de passages d'eau, pour le compte du ministère des

Transports, à Port-aux-Basques et Argenta (Terre-Neuve) de même qu'à

North Sydney (Nouvelle-Écosse). Ces travaux font partie d'un programme rendu public en 1965 et dont le but est d'améliorer le service de

passage d'eau pour passagers, automobiles et marchandises transportées

par chemin de fer entre la Nouvelle-Écosse et Terre-Neuve.



Bureau régional: 5670, chemin Spring Garden, Halifax

Directeur régional: J.E. Bright

District de la Nouvelle-Ecosse: 5161, rue George, Halifax

Directeur: D.H. Sutherland

District du Nouveau-Brunswick: 189, rue Prince William, Saint-Jean

Directeur: D.I. Higgins

District de Terre-Neuve: édifice 301, Pleasantville, Saint-Jean

Directeur: G.E. Knight

District de l'Île du Prince-Édouard: édifice fédéral, Charlottetown

Directeur: T.B. McLennan

Le bureau de la région de l'Atlantique a dépensé environ 70 millions des crédits du Ministère, ce montant étant réparti comme suit: \$39,263,000 pour les routes et les ponts, \$18,453,000 pour les travaux de génie relatifs aux ports et rivières, et \$9,057,000 pour la fourniture de locaux.

On a effectué quarante-huit projets d'envergure pour le compte d'autres ministères, y compris ceux des Transports, des Pêcheries, des Postes, de l'Énergie, des Mines et des Ressources, de la Santé nationale et du Bien-être social, et du Solliciteur général. On a aussi exécuté des travaux pour la G.R.C., le Conseil national de recherches, l'Office des recherches sur les pêcheries du Canada et l'Office d'expansion économique de la région atlantique. Ces travaux

comportaient la conception et la construction d'immeubles spéciaux, la reconstruction de quais, la confection de chemins menant à des phares, l'érection de centres de collecte du poisson, l'aménagement de

services d'eau et d'emplacements industriels.

Les travaux effectués par les sections d'exploitation des laboratoires au cours de l'année ont consisté à :

- Examiner des revêtements asphaltiques aussi bien que du papier d'enregistrement électrolytique et des lunettes de sûreté (Section de la chimie) ;
- Eprouver des installations de conduits isolés aussi bien que des barreaux de prisons, des revêtements d'asphalte et des composés de cure de béton (Section de la physique) ;
- Débattre des problèmes géotechniques avec des ingénieurs projecteurs aussi bien qu'à renseigner les experts-conseils en mécanique des sols relativement aux enquêtes sur les sous-sols (Section de la mécanique des sols) .

Le volume de travail des laboratoires d'essais du Ministère à Ottawa a de nouveau accusé, au cours de l'année financière 1967-1968, une augmentation par rapport à l'année précédente. Les services demandés par le Ministère des Travaux publics, d'autres ministères et des commissions d'évaluation interministérielles ont représenté une lourde tâche dans le domaine de la conception et de la fabrication de nouveaux appareils d'essais, sans compter l'adaptation du matériel actuel. Les laboratoires ont dû concevoir et fabriquer un appareil hydraulique pour faire l'évaluation de la force de mobilier de bureau, ainsi que plusieurs dispositifs complexes pour évaluer le rendement de panneaux à doubles-vitres scellés. Il en résulte que les essais individuels prennent maintenant plus de temps et coûtent plus cher. Néanmoins, le nombre d'échantillons éprouvés a augmenté en comparaison de l'an dernier, bien que le personnel soit demeuré au même niveau. Les laboratoires effectuent un grand nombre d'essais et assurent un soutien administratif considérable aux commissions d'évaluation interministérielles. Ces commissions sont chargées de fournir aux services de fournitures de l'Etat des listes énumérant une vaste gamme de produits évalués. Environ 63 p. 100 des travaux des laboratoires durant l'année ont été exécutés pour le Ministère des Travaux publics. Le reste a été fait pour d'autres organismes du gouvernement, la plus grande partie, qui est d'environ de 10 p. 100, étant pour le Ministère des Transports.

Les pertes causées par l'incendie en 1967 à des organismes dont le commissaire fédéral des incendies est comptable se sont élevées à \$1,053,322 et représentent 671 incendies. Elles sont de \$1,254,354 inférieures à celles des 618 incendies au cours de l'année précédente et ne constituent qu'un peu plus de deux cents par \$100 de propriété en comparaison du rapport dollar-perte moyen de plus de 20 cents par \$100 pour les propriétés comparables assurées du Canada.

Dans le cadre de l'expansion de son service d'ingénieurs-conseils mis à la disposition des ministères et organismes, le Commissariat a ouvert des succursales à Vancouver, à Edmonton et dans la région de la Capitale. D'autres seront établies à Toronto, Montréal et Halifax.

On a donné les premiers cours de formation résidentiels à plein temps destinés aux chefs des services d'incendie du gouvernement fédéral et continué le programme d'instruction et de formation à l'intention des employés. En tout, environ 130,000 fonctionnaires ont pris part à des exercices d'évacuation effectués dans des immeubles occupés par l'administration gouvernementale.

Un nombre record de 231 services ont pris part au concours annuel relatif à la prévention des incendies qui s'est terminé par un banquet spécial du Centenaire offert par le ministre et donné dans la salle du Centenaire de l'Edifice de l'Ouest en vue d'honorer les gagnants du concours et de marquer un siècle de prévention d'incendies dans les immeubles du gouvernement fédéral. Les prévôts et les commissaires des incendies provinciaux y assistaient. Le Service pénitentiaire du Canada a remporté le trophée du premier ministre, qu'on présentait pour la première fois.

son fabriques, ce qui facilite leur production en série et diminue les stocks des fabricants. La coordination modulaire rend aussi plus facile les procédés de conception architecturaux et technologiques en rendant le travail d'évaluation plus aisé et en accélérant l'assemblage des éléments à pied d'oeuvre.

En adoptant la coordination modulaire, le ministère des Travaux publics s'est placé à l'avant-garde de l'industrie du bâtiment. Les éditoriaux parus dans les revues économiques ainsi que les lettres et les commentaires reçus indiquent qu'on approuve cette initiative. Plusieurs ministères et organismes des gouvernements fédéral et provinciaux ont déjà fait savoir qu'ils adopteraient eux aussi la coordination modulaire, et l'on compte que la plupart des institutions que le bâtiment intéresse suivront le mouvement un jour ou l'autre.

#### Le Commissariat fédéral des incendies

Le Commissariat fédéral des incendies a poursuivi activement dans tous les ministères et organismes civils du gouvernement fédéral, un programme portant sur les mesures de protection contre les incendies et de prévention des incendies.

Il a poursuivi, à titre consultatif, son travail auprès du Conseil des ports nationaux, de la Société centrale d'hypothèques et de logement, de l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent et de la Commission du centenaire. Le travail effectué pour le compte de cette commission comprenait la détermination des exigences en matière de sécurité-incendie et l'inspection du train et des caravanes du centenaire.



installations de têtes de ligne des services du passage d'eau entre North Sydney (N.-E.) et Port-aux-Basques et Argentina (Terre-Neuve), la majeure partie des travaux ayant été exécutés pour le ministère des Transports qui avait institué le programme en 1965.

On a examiné au début de l'année financière les soumissions pour la première phase de la construction du passage du détroit de Northumberland. L'évaluation ministérielle du coût de cette phase, soit le tronçon de la chaussée du Nouveau-Brunswick, était inférieure à 25 millions, mais la plus basse soumission présentée était au montant de \$42,980,000. Comme il était évident que le coût de tout l'ouvrage dépasserait de beaucoup l'évaluation initiale, on a refusé les soumissions en mai 1967 et décidé de réexaminer le projet dans son ensemble. Aucune décision n'avait été rendue publique à la fin de l'année financière.

Vers la fin de l'année financière, on a pris une décision qui aura un effet de longue portée sur le coût et la conception des édifices, de même que sur l'industrie du bâtiment. Le 28 février 1968, le ministre annonçait que le ministère des Travaux publics adopterait la coordination modulaire pour la conception de tous les projets d'architecture.

La coordination modulaire ou dimensionnelle est une expression employée pour décrire le procédé de standardisation des dimensions des éléments de construction, fondé sur un module de quatre pouces. On réduit ainsi la variété de dimensions dans lesquelles les éléments

Dans le domaine de l'aménagement de locaux plus spécialisés, le programme de construction pour le compte de l'Institut de recherches zootechniques à la Ferme de la ceinture de verdure à Ottawa s'est poursuivi par l'adjudication de contrats évalués à plus de 1 million pour diverses granges, des poulaillers et des bâtiments connexes.

Un des plus importants clients du Ministère au cours de l'année a été le Service pénitentiaire du Canada pour qui on a dressé des plans de construction, érigé des bâtiments ou des rajouts et effectué des améliorations pour divers établissements, y compris ceux de Sainte-Anne-des-Plaines, de Saint-Vincent-de-Paul et de Cowansville (Québec), de Springhill (N.-B.) et de Joyceville et de Warkworth (Ontario). Les plans de l'établissement de plusieurs millions de dollars à Millhaven (Ontario) étaient presque terminés à la fin de l'année.

Les travaux qu'on a exécutés pour le compte d'un autre client important, le ministère des Postes, comprenaient l'adjudication de contrats se rapportant à plus de 70 bureaux de poste dans de petites municipalités par tout le Canada. Le coût de ces immeubles varie d'environ \$15,000 à plus de \$100,000, bien que la plupart d'entre eux soient d'un modèle standard dont l'éventail du coût va de \$15,000 à \$30,000.

Le Ministère a réalisé, sur le Saint-Laurent, plusieurs vastes ouvrages portuaires dont les détails se trouvent dans les rapports ayant trait aux régions en cause. On a presque terminé au cours de l'année le programme d'expansion et d'amélioration des

Les dépenses totales du Ministère au cours de l'année se

sont élevées à \$285,353,451, abstraction faite de \$103,300,098 de fonds pour le compte d'autres ministères, ce qui donne un total global de \$388,653,549, en comparaison d'un total global, l'année précédente, de

\$340,421,716.

Environ 55 p. 100 des \$388,653,549 que le Ministère a

dépensés au cours de l'année ont été imputés à la fourniture de locaux et comprenaient les dépenses en immobilisations aussi bien que les frais d'administration. Les services de génie des ports et rivières ont

coûté environ 15 p. 100 du montant précité, tandis que ceux des routes et ponts, y compris les contributions au programme de la route trans-

canadienne, en représentaient quelque 24 p. 100. Ces chiffres démontrent que le rôle principal du ministère des Travaux publics est de loger le

gouvernement et ses organismes.

Le plus gros contrat adjugé au cours de l'année a été celui

au montant de \$17,891,000 pour l'administration centrale de l'impôt

et du centre des données fiscales du Revenu national à Confédération

Heights, Ottawa. On a adjugé vers la fin de l'année financière un

contrat de \$6,694,000 pour la construction d'un immeuble à bureaux

polyvalent à Tunney's Pasture, Ottawa. Cet immeuble, qui est formé

d'une tour haute de 23 étages, a été conçu comme prototype des futurs

édifices à bureaux de grande hauteur du gouvernement fédéral et il

constitue une économie de frais de construction et une amélioration en

fonction de la proportion de la superficie de plancher nette par rapport

à la superficie brute.

# RAPPORT DE L'ADMINISTRATION CENTRALE

REPERTOIRE DU PERSONNEL  
(au 31 mars 1968)

Ministre: L'hon. George J. McIlraith  
Secrétaire parlementaire: John B. Stewart, député

Sous-ministre: Lucien Lalonde

Sous-ministre adjoint principal: G.B. Williams

Sous-ministre adjoint: G.T. Jackson

Sous-ministre adjoint:

(planification des programmes): R.B. Whiting

Sous-ministre adjoint:

(études): J.A. Langford

L'année financière 1967-1968 a été la première année complète de la déconcentration de l'activité du Ministère, à la suite de la restructuration effectuée au cours de l'année précédente. La plus grande partie de l'activité du Ministère, dans son rôle d'organisme de service des autres ministères, s'est déroulée sur place. L'administration centrale s'est occupée de la surveillance générale des programmes régionaux, de la planification d'ensemble des programmes ministériels et des besoins en locaux, et de l'établissement de normes pour le Ministère dans les domaines de l'architecture et du génie.

installations de sonorisation, de l'allocation des sièges et de la construction d'une estrade pour les célébrations, y compris la visite royale, les visites d'Etat et les spectacles spéciaux du Centenaire qui provenaient d'un bout à l'autre du pays et qu'on a montés sur la Colline.



Région de l'Atlantique (Halifax), avec les districts de Terre-Neuve (Saint-Jean), de la Nouvelle-Ecosse (Halifax), de l'Île-du-Prince-Édouard (Charlottetown) et du Nouveau-Brunswick (Saint-Jean).

Région du Québec (Montréal), avec les districts de Québec (Québec) et de Montréal (Montréal).

Région de l'Ontario (Toronto), avec les districts de Toronto (Toronto), de London (London) et de l'Ontario septentrional (Sault Ste. Marie).

Région de la Capitale (Ottawa).

Région de l'Ouest (Edmonton), avec les districts du Manitoba (Winnipeg), de la Saskatchewan (Saskatoon), de Calgary (Calgary) et d'Edmonton (Edmonton), plus un surveillant de secteur à Fort Churchill.

Région du Pacifique (Vancouver), avec les districts de la Colombie-Britannique (Vancouver) et du Yukon (Whitehorse).

Les célébrations du Centenaire dans la capitale ont donné lieu à des festivités qui méritent d'être mentionnées de façon particulière dans le Rapport annuel du Ministère. Ottawa a été la scène de nombreuses visites d'État au cours de l'année et le théâtre de maintes fêtes centennales, et c'est le Ministère qui a coordonné les dispositions matérielles de ces célébrations par tout le secteur de la capitale, notamment sur la colline du Parlement. On a établi un comité spécial pour s'occuper des changements de drapeaux, des

chargeait le Ministère de l'administration et de la direction des

travaux publics au Canada, sous réserve des dispositions prévues par

d'autres lois. Bien qu'un grand nombre de ses fonctions aient été

confiées à d'autres compétences, il continue d'être chargé de la

construction et de l'entretien des édifices publics, de la location de

locaux pour les services de l'État, de la construction et de l'entretien

de quais, de jetées, de routes et ponts autres que ceux relevant des

provinces, et de l'amélioration des ports et des chenaux navigables. En

outre, le Ministère répond de la route transcanadienne et de l'appli-

cation de diverses lois.

La structure du Ministère comporte une administration centrale

à Ottawa et six bureaux régionaux qui, en fonction d'une déconcentration,

dirigent le travail de divers bureaux de district. L'administration

centrale est formée des directions suivantes: planification des

programmes, études, opérations, évaluation des programmes, services

financiers, administration du personnel, services administratifs et

services d'information.

L'activité du commissariat fédéral des incendies et des

laboratoires d'essais du Ministère fait partie des attributions de

l'administration centrale.

Suit la liste des régions géographiques, de leurs districts

et des endroits (entre parenthèses) où se trouvent leurs bureaux:

L'une des premières lois adoptées par le premier Parlement du

Canada en 1867 créait le ministère fédéral des Travaux publics.

L'optimisme dont faisait preuve le Ministère à l'aube de sa fondation se manifeste dans son rapport annuel de 1867, un épais volume de 621

pages, qui commence par une dissertation de quatre pages sur la

géographie et l'économie de la nouvelle nation, suivie de prédictions

qui ne se sont pas accomplies entièrement.

"Ces observations préliminaires ont pour conclusion naturelle que c'est la destinée du peuple qui habite la vallée du Saint-Laurent de devenir non seulement le principal expéditeur entre les États de

l'Est et ceux de l'Ouest, mais encore, et à une époque assez rapprochée,

le principal manufacturier de l'Amérique du Nord; et si lent qu'ait été

notre pays à améliorer et perfectionner les ressources que la nature lui

a prodiguées avec tant de largesse, il y a tout lieu de croire que le

Canada atteindra bientôt, sous l'influence de sa nouvelle organisation

politique, la position à laquelle il a droit."

Le ministère des Travaux publics a été créé en vertu d'une

Loi concernant les Travaux publics du Canada (S.C. 1867-1868, chapitre

12). Avant cette époque, les travaux publics de la province du Canada

relevaient du commissaire des Travaux publics qui était chargé de la

régle des canaux, des ouvrages dans les eaux navigables, des ports, des

phares, des balises et bouées, des glissoirs à bois et estacades, des

routes et ponts, des édifices publics et des navires provinciaux. On a

passé toutes ces attributions au nouveau Ministère.



# TABLE DES MATIÈRES

Introduction Générale .....	3
Rapport de l'Administration Centrale .....	7
Région de l'Atlantique .....	15
Région du Québec .....	19
Région de la Capitale .....	25
Région de l'Ontario .....	31
Région de l'Ouest .....	37
Région du Pacifique .....	42
Recettes et déboursés .....	47

Page





A Son Excellence le Très Honorable  
Roland Michener, Gouverneur général  
et Commandant en chef du Canada.

EXCELLENCE,

J'ai l'honneur de présenter à  
Votre Excellence le rapport annuel  
du ministre des Travaux publics  
pour l'exercice financier terminé  
le 31 mars 1968.

Respectueusement soumis,

Le ministre des Travaux publics,

GEORGE J. MCILRAITH.

A l'honorable George J. McIlraith,  
ministre des Travaux publics, Ottawa.

MONSIEUR,

J'ai l'honneur de vous soumettre le  
rapport annuel du ministre des  
Travaux publics pour l'exercice financier  
terminé le 31 mars 1968.

Votre obéissant serviteur,

Le sous-ministre,

LUCIEN LALONDE.



Ministère des Travaux publics

Rapport annuel  
1967-1968

CANADA



**department of public works**  
**annual report**

LIBRARY

3 1970

SCIENCE COUNCIL

**fiscal year ending march 31, 1969**



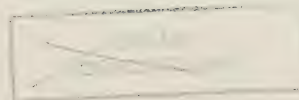


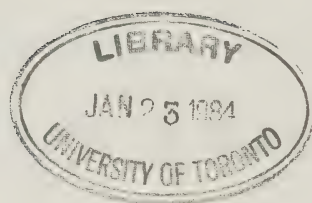


**department of public works**

**annual report**

**fiscal year ending march 31, 1969**





*To His Excellency the Right Honourable  
Roland Michener, Governor-General  
and Commander-in-Chief of Canada.*

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

The undersigned has the honour to  
lay before your Excellency the Annual  
Report of the Department of Public Works  
for the fiscal year ended March 31, 1969.

Respectfully submitted,

ARTHUR LAING,  
*Minister of Public Works*

*The Honourable Arthur Laing, Minister of  
Public Works, Ottawa.*

SIR:

I have the honour to submit the Annual  
Report of the Department of Public Works  
for the fiscal year ended March 31, 1969.

Your obedient servant,

LUCIEN LALONDE,  
*Deputy Minister*





## CONTENTS

	<b>Page</b>
Directory of Headquarters Personnel .....	7
Organization Chart .....	8
Introduction and Headquarters Report .....	9
Canadian Government Exhibition Commission.....	10
Dominion Fire Commissioner .....	11
Testing Laboratories .....	11
Atlantic Region .....	13
Quebec Region .....	15
Capital Region .....	16
Ontario Region .....	19
Western Region .....	21
Pacific Region .....	23
Tables of Revenue and Expenditures .....	25

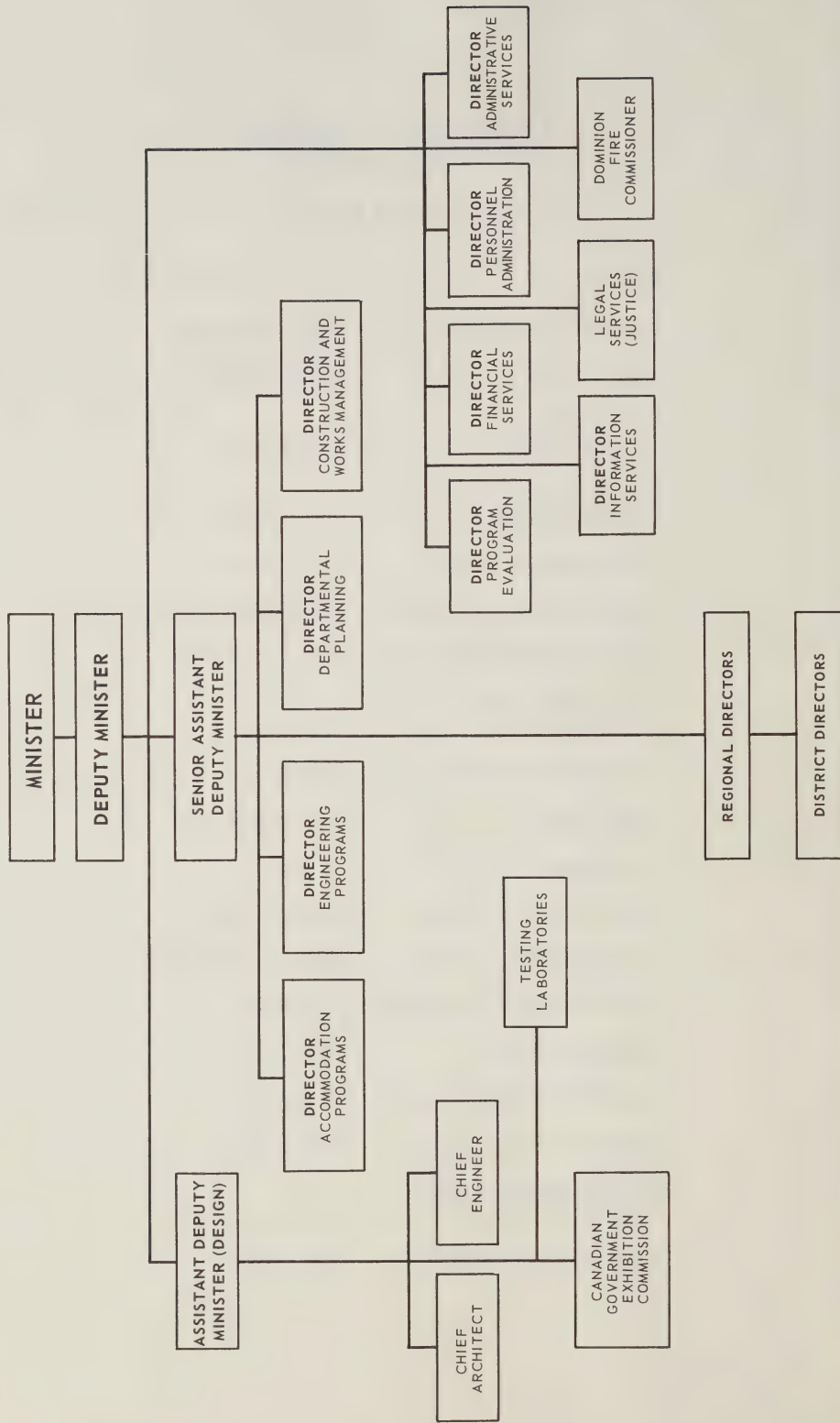


**DIRECTORY OF PERSONNEL  
HEADQUARTERS**

**as of March 31, 1969**

Minister:	Hon. Arthur Laing, PC, MP
Parliamentary Secretary:	Paul Langlois, MP
Deputy Minister:	Lucien Lalonde
Senior Assistant Deputy Minister:	G.B. Williams
Assistant Deputy Minister (Design):	J.A. Langford
Director Financial Services:	L.V. McGurran
Director Accommodation Programs:	H.D. McFarland (Acting)
Director Engineering Programs:	C.K. Hurst
Director Construction and Works Management:	H.M. Millar
Director Departmental Planning:	J.W. Bailey
Chief Architect:	K.C. Stanley
Chief Engineer:	G. Millar
Director Program Evaluation:	H.D. McFarland
Director Information Services:	H.M. Colter (Acting)
Director Personnel Administration:	C.A. Smith
Departmental Secretary:	H.A. Langlois
Legal Services (Dept. of Justice):	P. Sorokan
Dominion Fire Commissioner:	R.A.W. Switzer
Director Canadian Government Exhibition Commission:	Patrick Reid
Chief, Testing Laboratories:	N.E. Laycraft

# DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS



## GENERAL INTRODUCTION

The fiscal year 1968-1969, after the excitement and variety of Centennial Year during which the Department of Public Works was called upon to play an important role in preparations for the many ceremonial occasions, brought a return to the mundane and practical for the Department. It was a year of reassessment, of cautious progress but, nevertheless, also one of historical significance.

A long and searching study of rising costs and other economic factors led to the reluctant postponement of the construction of the Northumberland Strait Crossing — an imaginative bridge-tunnel-causeway project which would have given Prince Edward Island a highway and rail link with Canada's mainland.

Another imaginative project of nation-wide significance, the National Arts Centre in Canada's capital, was brought to completion for its official opening in the spring of 1969.

On the very last day of the fiscal year, March 31, 1969, the Department of Public Works took a step which will have an enduring effect on the departmental construction programs of the future and which will also influence construction generally across Canada. This was the official adoption of modular co-ordination, a system of standardizing the dimensions of building components on the basis of a measurement or module of a selected size. In this case, a four-inch module was chosen as the standard because of its close approximation to the 10-centimetre module used in other parts of the world.

In preparation for the introduction of modular co-ordination a training program was instituted by the Department of Public Works headquarters Design Branch in March, 1968. Although originally intended for department architects, engineers, draftsmen, technicians and site superintendents, the program attracted the attention of other federal agencies concerned with construction, the public works departments of three provinces (Alberta, British Columbia and New Brunswick), professional associations and technical institutes. Private architects and their staffs sat in on both federal and provincial seminars. In all, the department conducted 24 seminars, attended by 1,200 persons.

Concurrently with the adoption of the modular system, the Department began the process of recording all architectural plans and working drawings on micro-film. This involves the use of aperture cards in which the 35 mm negatives of plans or drawings are inserted. The cards, which are indexed, are retrieved manually but can be readily adapted to computer retrieval. While the new system will greatly reduce the amount of storage space required, economy in reproduction costs and ease of shipping plans through the mails are even more important considerations. All regions have been provided with reader-printers, so plans can be viewed on a screen or reproduced on paper as required.

A backlog of 700,000 plans faced the new Micro-graphic Services when they began operation. These are being microfilmed and the originals deposited with Public Archives of Canada where they will be held for from five to seven years before being culled, so that only those of permanent interest are retained.

The fiscal year was also one in which the first large-scale use was made of data processing systems in the administrative and technical fields. The largest single item in this was the Capital Projects Report, which has as its objective the maintaining of an up-to-date record of the progress of all construction and other capital works undertaken by the department.

At the same time, other important aspects of the Department's work were being recorded on magnetic tape or by key-punch. These included the Central Real Property Inventory, maintained by the Department for all federal property; accident statistics; fire statistics; personnel establishment listings, and accumulation of data on accommodation rental charges.

In the engineering and technical fields, data processing was applied to road construction, bridge design, utilities layouts, structural design, dredging, marine structures and the department's wave-climate study, concerned with such matters as storm damage to marine works.

Major projects undertaken by the Department during the year are dealt with elsewhere in this report. Office buildings, hospitals, penitentiaries, laboratories, ferry terminals, highways, dredging and marine struc-



tures all ranked high in the Department's works program.

While all such works, major and minor, come under the direct supervision of the Regional and District offices, Headquarters continues to provide over-all executive direction and professional, technical, advisory support services.

A major activity of the Department and one on which a separate report is made to Parliament each year, is the Trans-Canada Highway. The original agreements with the provinces covering the construction of a paved highway from Newfoundland to Vancouver Island date back to 1950, following the passage of the Trans-Canada Highway Act in 1949. It is now possible to cross Canada from coast to coast on a paved road throughout the length of the Trans-Canada Highway, except where work is in progress, such as upgrading, shortening or otherwise changing the route. All construction is the responsibility of the provinces, except for some 140 miles of the highway through five national parks, for which responsibility was assigned to the Department of Public Works.

At the end of the fiscal year, the total value of work approved since the first agreements were signed stood at \$1,192,132,706, with federal contributions during 1968-1969 amounting to \$37,312,374. Total length of the designated route was 4,796 miles.

The six Regional Headquarters, operating on a decentralized basis, direct in turn the operations of the 15 District Offices. The geographical regions served by the Regions and Districts and their centres in which their offices are located (in brackets) are:

**Atlantic Region** (Halifax), the four Atlantic provinces.

*Districts:*

Newfoundland (St. John's);

Nova Scotia (Halifax);

Prince Edward Island (Charlottetown);

New Brunswick (Saint John).

**Quebec Region** (Montreal), most of the province, plus Baffin Island.

*Districts:*

Montreal (Montreal);

Quebec (Quebec City).

**Capital Region** (Ottawa), extends northwesterly from the St. Lawrence River between the Quebec border and Gananoque, Ont., on both sides of the Ottawa River to Rouyn-Noranda. No district offices.

**Ontario Region** (Toronto), most of the province except for portion of Ottawa Valley area included in Capital Region.

*Districts:*

Toronto (Toronto);

London (London);

Northern Ontario (Sault Ste. Marie).

**Western Region** (Edmonton), includes three prairie provinces, plus Northwest Territories, except for Baffin Island.

*Districts:*

Manitoba (Winnipeg);

Saskatchewan (Saskatoon);

Calgary (Calgary);

Edmonton (Edmonton).

**Pacific Region** (Vancouver), province of British Columbia and Yukon Territory.

*Districts:*

British Columbia (Vancouver);

Yukon (Whitehorse).

Attached to Headquarters, but operating with a much greater degree of autonomy than other branches and directorates, are The Canadian Government Exhibition Commission, which was transferred from the Department of Trade and Commerce to Public Works on September 26, 1968, the office of the Dominion Fire Commissioner and the department's Testing Laboratories.

## CANADIAN GOVERNMENT EXHIBITION COMMISSION

In April 1968, the Canadian Government Exhibition Commission moved to new premises at 440 Coventry Road. On September 26, 1968, it was transferred from the Department of Trade and Commerce to the Department of Public Works.

During 1968-1969 the Exhibition Commission was responsible for approximately 1,000 exhibit presentations in 18 countries.

Operating on behalf of 30 federal government and Crown agency clients, the Commission designed, fabricated, shipped and installed Canadian displays for trade shows, cultural exhibitions and shopping mall promotions abroad.

During the year, the Commission was responsible for the Canadian pavilion at the World Exhibition in San Antonio, Texas.

Since 1967, the Commission has been engaged in preparation for the Canadian Pavilion at Expo '70, Osaka, Japan. This undertaking involves all aspects of building construction, the design and production of

displays and graphics and the actual operation of the pavilion from the opening on March 15, 1970, until the final return shipment early in 1971.

## DOMINION FIRE COMMISSIONER

The program of directing fire protection and fire prevention measures in all owned and leased properties of the civil departments and agencies of the Federal Government, was continued by the office of the Dominion Fire Commissioner.

During 1968, fire losses for agencies within the responsibility of the Dominion Fire Commissioner totalled \$991,469 in 666 fires. These compared favourably with the losses of \$1,053,322 in 671 fires during the previous year, and represented a loss of only slightly above two cents per \$100 of property. This also compared most favourably with the average dollar loss ration of over twenty cents per \$100 for related insured property in Canada within the private sector.

Branch offices in Vancouver, Edmonton, Toronto, Montreal, Halifax and the Capital Region in their first full year of operation, provided full fire protection engineering service at the regional level. The Regional Offices accounted for 266 Fire Protection Engineering Surveys, took part in 28 take-over boards and specified

the fire protection engineering requirements in a review of over 400 plans.

Four full-time residential instructional training courses were held, two on Fire Protection Engineering Technology given to Technical Officers with fire prevention responsibilities and two on Fire Fighting Techniques given to Federal Government Fire Chiefs. In all, almost 150 training classes were held throughout the year.

Because of certain problems concerning the evacuation of staff in high-rise office buildings, a major research study on fire safety requirements in high-rise office buildings was undertaken with the assistance of other branches of the Department, the National Research Council and certain provincial and municipal agencies.

The report contained many recommendations for improvements in the design of high-rise buildings and for the equipment and materials used. These recommendations were used by the technical committees of the National Building Code in the preparation of the 1970 edition of that Code.

## D.P.W. TESTING LABORATORIES

The Testing Laboratories were occupied during the past year not only with the provision of testing and development services but also with the re-examination of its operations and organization.

The output of laboratory services continued substantially at the same level with the same staff as the previous year, with an increased demand for development services.

The equipment and testing assemblies for the performance evaluation of sealed double windows went into full operation during the year. Much work was also done for the Department of Supply and Services in the dynamic evaluation of various units of office furniture, using hydraulic equipment designed and built by the Laboratories staff.

Substantial support was given to various standards bodies in the preparation and development of standards and specifications. Investigation of the properties of

concrete-curing compounds (Physical Section) culminated in the publication of a new standard for these agents.

An investigation was undertaken to determine the properties of concrete ship hulls for the Department of Transport. Other investigations were carried out on such products as incandescent lamps, lifebuoy rings, fuel-resistant concrete, sponges, ring binders, joint sealers, bond paper, etc.

The Laboratories provided strong support for various inter-departmental qualification boards charged with providing means whereby manufactured products can be evaluated against prescribed requirements and, consequent on this, the provision of qualified products lists for the use of federal government procurement agencies.

In direct support of the department's construction activities, the Laboratories undertook three somewhat

unique investigations concerned with the behaviour of rock-socketted caissons, concrete crib wharf construction and deflection of steel sheet pile walls.

The past year saw the introduction of a financial services section to provide information for the more

effective and economical management of the laboratories operations. A major first task of this section is the research into and development of costing systems and their application of the laboratories activities. The introduction of financial management required the addition of four new positions, three of which were necessary to provide support staff for this function.

## ATLANTIC REGION

Regional Headquarters:	5670 Spring Garden Road Halifax
Regional Director:	J.E. Bright
Nova Scotia District:	Royal Bank Building, Halifax
Director:	D.H. Sutherland
New Brunswick District:	189 Prince William Street Saint John
Director:	D.I. Higgins
Newfoundland District:	Building 301, Pleasantville, St. John's
Director:	G.E. Knight
Prince Edward Island District:	Dominion Building, Charlottetown
Director:	T.B. McLennan

The Provinces of Newfoundland, Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island comprise the department's Atlantic Region. Approximately \$48,600,000. of the department's appropriations were spent within the Region - \$10,400,000. to provide accommodation, \$12,300,000. for marine engineering and \$22,600,000. for roads and bridges.

For other government departments and the Atlantic Development Board, work valued at \$40,104,000.00 was carried out.

The total value of more than 2,000 contracts awarded was \$16,287,000.

### Property and Building Management

The Region administers 688 Crown-owned buildings and 290 leases, providing a total of 3,581,521 square feet.

A total of \$567,000 was spent on building improvements. For the operation and maintenance of the accommodations program an amount of \$7,886,000 was expended.

### Building Construction

Major contracts were awarded for federal buildings at Catalina, Newfoundland; Middleton and Bridgetown, Nova Scotia, and Postal Station "B", New Brunswick. A contract was awarded for air treatment of the Sir John Thompson Building, Halifax, Nova Scotia.

Construction was for additions to the existing laboratory and administration wings of the Bedford Institute of Oceanography. At the Dorchester Federal penitentiary, New Brunswick, alterations were carried out to the cell blocks and kitchens.

The largest project on which preliminary design was started was the proposed Fisheries Forestry Laboratory to be situated on the campus of Memorial University, Newfoundland.

### Harbours and Rivers Engineering

Tenders were called for a multi-million dollar oil terminal wharf at Point Tupper, Nova Scotia. Financing is being arranged between the Cape Breton Development Corporation and the Province of Nova Scotia with a long-term repayment loan on the part of the Department to Gulf Oil Canada Limited.

This terminal wharf will be capable of handling super-tankers of more than 300,000 tons deadweight. The work will consist of construction of a shore access, a petroleum product loading and unloading facility.

A deep sea pier, completed at Long Harbour, Newfoundland, at a cost of approximately \$3 million, will service a phosphorous plant engaged in importing raw materials and exporting finished products.

The North Sydney - Port Aux Basques ferry terminal facilities were nearing completion at the end of 1969. The gathering of data and the setting of

standards for new ferry terminal facilities across the Bay of Fundy between Saint John, New Brunswick and Digby, Nova Scotia was started during the year.

Each site will consist of a berthing dock, a transfer bridge to accommodate the high tides of the Bay of Fundy, parking areas and an administration building.

Departmental dredging plants operated at fifty-four different sites within the Region, and removed approximately 355,000 cubic yards of material. In addition, four dredging contracts were awarded for a total value of \$192,391.

#### **Highways and Development Engineering**

The federal government under the Trans-Canada Highway Agreement contributed approximately \$23,500,000 to the Atlantic Provinces.

Work was completed in Prince Edward Island, and continued upgrading, strengthening and new construction was carried on in the other three Provinces.

The Region administered shared cost highway agreements for the Atlantic Development Board. Total expenditures amounted to \$21 million.

On behalf of the Department of Indian Affairs and Northern Development, construction was carried out on highways, in Terra Nova National Park, Newfoundland, and Kejimikujik National Park, Nova Scotia.

Work continued for the Department of Transport on the Argentia access road in Newfoundland, with the award of a base course and paving contract for \$1,423,706. The base course was placed during the year, and paving will be completed this coming year.



## QUEBEC REGION

Regional Headquarters:	2085 Union Avenue, Montreal
Regional Director:	L.A. Deschamps
Montreal District:	1631 Delorimier Street, Montreal
Director	G.K. Aubut
Quebec District:	Champlain Harbour Station
	Wolfe's Cove, Quebec
Director:	Gérard Lajoie

The total Department of Public Works appropriations administered during the fiscal year which includes most of the province plus Baffin Island by the Quebec Region amounted to \$41,690,401 plus \$8,952,868 of funds provided by other government departments.

### Property and Building Management

The Region was responsible for the administration of 610 Crown-owned buildings and 328 leased premises totalling 7,824,414 square feet of floor space. A total of \$13,787,034 was spent for maintenance, leases, the acquisition of sites, repairs and services, as well as the salaries of the personnel involved in the administration of property and building management.

The total number of repair contracts awarded below \$5,000 numbered 1,112 and 37 above \$5,000.

The total expenditure covering 328 leases amounted to \$5,191,714 with taxes.

### Building Construction

Among the large building construction contracts awarded during the year were the addition to the National Film Board Building in Montreal and a Research Laboratory at Ste. Foy for the Department of Agriculture. A hospital in Ste. Anne de Bellevue for the Department of Veterans Affairs at more than \$14,000,000, was the largest contract awarded in the Region. The year brought to a conclusion the security institution construction programs at Cowansville, St. Vincent de Paul and Ste. Anne des Plaines.

Construction of 75 post offices and small government buildings made up the bulk of the activity in this field. Contracts ranged from \$15,000 to \$250,000 and most of the plans and specifications for these projects were prepared by the regional design staff.

Ninety-four improvement projects were carried out on existing federal buildings.

### Harbours and Rivers Engineering

The largest harbour project under way was at Matane, with an estimated cost of \$8,650,000. Phases I and II of this project, which include construction of rubble mound breakwaters covered with tetrapods and dredging inside the harbor, were nearly completed. Phase III of this project, which consists of the construction of wharves, is scheduled for completion in July 1970.

Another harbour project was started at Chandler during the fall of 1967. The first stage of this project, the stone approach to the concrete caissons which will form the outer section of the wharf, was completed in December 1968 at a cost of \$1,065,000. The whole project is expected to be completed by the end of 1970.

The construction of a dam at the mouth of the St. Charles River has continued. When completed, this dam will regulate the water level in the river. A contract for an extension to the main wharf in Riviere-au-Renard was awarded in November 1968 in the amount of \$527,758. This extension will provide larger docking facilities and, at the same time, additional protection to the fishing fleet against storms.

Improvements and repairs in the amount of \$1,304,220 were carried out or undertaken at Baie-Comeau, Baie-des-Sables, Baie-Johan-Beetz, Blanc-Sablon, Cap-aux-Meules, Carleton, La Tabatière, Riviere-du-Loup, Sept-Iles and Sillery.

Protection walls along navigable waterways accounted for an expenditure of \$147,000.

An amount of \$913,657 was spent for repairs and maintenance of marine structures. This amount involved the administration of 135 contracts. Thirty-five new construction projects, ranging in value between \$5,000 and \$150,000, were undertaken at different locations along the St. Lawrence River. A total amount of \$820,000 was spent on hauling slips, wharf extensions, sheds, small wharves and electrical systems, as well as marinas.

Dredging by the departmental fleet was carried out in 40 different locations, most of them in the lower part of the St. Lawrence River, where a total of 333,000 cubic yards of material was removed.

Departmental dry docks accommodated a total of 723 boat-days representing a total tonnage of 242,292 gross tons.

Four floating pontoons on the lower north shore of the St. Lawrence River were built for the Department of Transport at a cost of \$21,000.

### **Federal-Provincial Highway Program**

Federal contribution to the Trans-Canada Highway in Quebec during the year amounted to \$8,761,515. Highlighting the program this year was the opening to traffic of a 13-mile stretch of highway between St. Nicolas and Beaumont. Grading was 70 percent complete between Beaumont and Montmagny. Furthermore, four grading contracts, for a total length of 31 miles, were awarded in late fall 1968 between Montmagny and La Pocatière. Works were also progressing rapidly on the bypasses of three villages between Rivière-du-Loup and the New Brunswick border.

Canada's contribution to the reconstruction of Highway No. 6 in Matane and North Gaspé counties amounted to \$2,400,000. The total federal contribution to this program now stands at \$9,200,000. The total length of highway to be rebuilt under this program is 88 miles, of which 39 miles have now been paved and an additional 26 miles of grading contracts have been awarded.

## CAPITAL REGION

Regional Headquarters: Bonaventure Building, 301 Elgin Street,  
Ottawa

Regional Director: E.C. Martel

The Capital Region covers an area from the St. Lawrence River, between the Quebec-Ontario border and Gananoque, on the south, to a point 430 miles to the northwest. It has a maximum width of 270 miles from east to west at the extremities of Pontiac and Renfrew Counties. Under its control are more than 550 Crown-owned or leased buildings, 150 wharves, nine bridges and three dams.

### Property Management

One of the chief tasks of the Region is the administration and provision of accommodation to the government in the National Capital. During the year, projects valued at \$47,500,000 were tendered. Thirty-three of these, for \$16,000,000, were for other government departments. Expenditures on capital projects amounted to \$89,586,000 of departmental funds.

Some 350 Crown-owned buildings, with a combined floor area of 13,620,937 square feet, were managed by the Region. Approximately 5,689,000 square feet of space was leased, at a cost of \$18,026,133, under 255 agreements.

During the year, a major reorganization of 27 government departments and agencies involved 18 buildings. This necessitated the rental of major space in three new buildings and alterations in the other buildings.

Property Management expenditures totalled \$40,727,000, which represented 45.4 per cent of the fiscal year.

Another project undertaken was the renovation of the Jackson Building which formerly housed the headquarters of the Public Service Commission. Economic studies by Property Management established that a major renovation of the building would ensure the best use of the property. A contract for this work was awarded late in the fiscal year.

An accommodation program for the National Museums of Canada, under the auspices of the Department of the Secretary of State, continued during the year, with facilities being leased at Bell's Corners and in Ottawa.

### Design and Construction

Active design and building construction programs were carried out during the fiscal year. Some of the more significant projects with which the Region was involved include:

**General Purpose Office Building:** Construction of the 23-storey structure began in March 1968 with completion scheduled for December 1969. Located at Tunney's Pasture, the building will provide 350,000 square feet of accommodation for government personnel.

**National Arts Centre:** Construction of the Arts Centre was nearing completion at the end of the fiscal year for the scheduled opening on May 31, 1969. The Centre contains three theatres, underground parking for 900 cars, restaurants and boutiques.

**Department of External Affairs Headquarters:** Plans for the External Affairs Headquarters to be located on Sussex Drive, were substantially completed during the year.

**Department of Energy, Mines and Resources Complex at Corkstown Road:** The 17-building complex is Phase I of a relocation program for the Mines Branch of the Department of Energy, Mines and Resources. Brought to completion in late 1968, it now provides accommodation for advanced research into various phases of the Mines Branch activities.

**Laboratory Buildings:** Construction of laboratory buildings for the National Research Council, Department of National Health and Welfare, and the Department of Energy, Mines and Resources was completed during the year.

**Royal Canadian Mounted Police Headquarters:** Work on the master plan for the Headquarters proceeded, and detailed plans for the first two buildings, to be integrated with existing offices, were started.

**Postal Terminal:** Construction of the Ottawa Postal Terminal on Alta Vista Drive began in June, 1968. The building has been designed to permit maximum use of mechanical mail-handling equipment, with completion expected for 1970.

**Miscellaneous:** At the Greenbelt Farm, on Ottawa's outskirts a further 20 buildings were handed over to the Department of Agriculture for their research program.

Up-dating of five central heating plants continued throughout the year.

Studies were undertaken with respect to the Centre Block of the Parliament Buildings, the Victoria Museum and the Governor General's residence, Rideau Hall, where special problems exist of preserving the fabric of these buildings while improving their usefulness.

#### **Harbours and Rivers Engineering**

During the year, \$509,000 was spent on harbours and rivers engineering.

Reconstruction of the Rideau Falls dams, where the Rideau joins the Ottawa River, were undertaken. When the flow of the river was stopped by coffer dams, severe erosion of the cliff behind the falls was disclosed. Steps to repair the damage and preserve the natural appearance of these historic falls were taken. The first floating breakwater designed by the Regional staff was constructed at Gananoque, Ontario, as a contribution to a local marina complex.

#### **Highways and Development Engineering**

The Region spent \$394,335 on bridge construction and maintenance during the fiscal year. Repairs and Improvements were made on the Alexandra and Chaudière Bridges between Ottawa and Hull.

The Department contributed 50 percent to the cost of a bridge at Calumet - Bryson over the Ottawa River in the Province of Quebec.



## ONTARIO REGION

Regional Headquarters:	Toronto Dominion Centre Toronto 1
Regional Director:	E.D. Manchul
Toronto District: Director:	Sir William Mulock Building, Toronto R.S. Fonberg
London District: Director:	Dominion Public Building 457 Richmond Street, London J.M. Dunphy
Northern Ontario District: Director:	123 March Street, Sault Ste. Marie C.L. Davies

A heavy and diversified program was completed in the Ontario Region during the fiscal year, the second year of departmental reorganization. The Region's boundaries conform to those of the province, except for the portion of the Ottawa Valley included in the Capital Region.

The Region awarded 212 contracts of more than \$5,000 from Departmental funds for a total value of \$10,091,832, as well as 733 contracts of less than \$5,000 totalling \$896,643. For clients, 19 contracts were awarded with a total value of \$14,951,054. Total funds expended during the year from departmental appropriations amounted to \$33,524,000 of which \$20,776,000 was for non-capital works such as leases, the Trans-Canada Highway and salaries. The expenditure on behalf of other government departments amounted to \$11,300,000.

### Property and Building Management

During the year, the Region administered 301 Crown-owned buildings and 358 leases involving a total of 8,788,394 square feet of accommodation.

New leases include Regional Headquarters being built to lease for the Unemployment Insurance Commission at Belleville, having approximately 61,000 square feet; the leasing of 32,000 square feet of space in the former municipal Hydro Building in Islington for the Post Office Department and 14,000 square feet of space to accommodate the Unemployment Insurance Commission in Hamilton.

Sites for Crown construction were acquired at 36 locations.

### Building Construction

Building on behalf of other government departments predominated in 1968-69.

Air conditioning for 13 existing federal buildings, to a total cost of nearly \$2,000,000 was designed and tenders called. Plans and specifications were completed on six new federal buildings and were underway for several more.

Plans and specifications for the complete renovation of the Arthur Meighen Building in Toronto were completed and the near completion of the plans for the proposed R.C.M.P. Headquarters Building.

Tenders for the Department of Transport Meteorological Branch Headquarters building in Toronto were called and a low bid of approximately \$8,000,000 received.

During 1968-69 designs and contract documents were completed for the first phase of the building construction program for the Department of Energy, Mines and Resources \$23,550,000 Canada Centre for Inland Waters at Burlington. Contracts were awarded for site development and the installation of primary services at the Centre.

Planning began on behalf of the Department of Indian Affairs and Northern Development for two school additions to cost about \$640,000 at Ohsweken and Kasabonika.

The most difficult construction carried on during the year was the \$2,500,000 program of improvements and air conditioning to Postal Station "A", the City



Delivery Building and the Federal Building at No. 1 Front Street in Toronto. This three-building complex comprises one of the largest, if not the largest, mail-handling operation in Canada.

Construction of the \$3,900,000 Research Laboratory for the Department of Agriculture at Harrow is also noteworthy. Work commenced in August 1967 with a contract completion date of August 29, 1969. It was 92 percent complete by the end of the fiscal year.

During the year \$4,400,000 worth of work was carried out for the Canadian Penitentiary Service at Collins Bay, Joyceville, Kingston, Millhaven and Warkworth. The highlight was the start of construction at Millhaven of the Maximum Security Institution under a \$10,870,000 contract. In addition tenders were called for the central heating plant.

### **Harbours and Rivers Engineering**

During the year, expansion of package freight-handling facilities for the Lakehead Harbour Commission at Keefer Terminal was partially completed. Dredging of the new ship berth and land reclamation and approximately 65 percent of the 540-foot wharf expansion were completed. Construction of the outbound transit shed commenced during early February 1969 with approximately 10 percent of the work being completed.

The fisherman's harbour at Port Dover, started in May 1967, was completed in March 1969 at a total cost of \$658,000.

Joint study continued with the Toronto Commissioners on widening and deepening the Toronto Harbour

Eastern Entrance to serve the existing and proposed outer harbour after closure of the Western Entrance to seaway shipping.

At Kingston, under the marina policy, \$80,600 was expended for construction of a stone-filled timber breakwater to protect a new civic marina. The Marine Engineering Program totalled \$3,303,000.

### **International Great Lakes Levels Study**

The Region continued active participation in a major study of Great Lakes water levels. This study is being carried out under the International Joint Commission to assess the effects of fluctuating water levels on all Great Lakes interests, and to determine the feasibility of regulating levels and flows of the entire Great Lakes system.

### **Highway Program**

A total amount of nearly \$8,000,000, was expended on the Trans-Canada Highway in Ontario during the past year, of which \$4,367,525 was the Department's share. Work consisted of reconstruction of several sections, completion of the extension of the Ottawa Queensway, continuation of the Lakehead Expressway and upgrading several sections. Of the 1,453 miles of highway in the province, 1,326 miles have now been reconstructed and paved.

Construction got underway in August 1968, for the new elevated bridge and approaches to the Kingston-La Salle Causeway. The traffic detour, earth cofferdam, subsequent dewatering and construction of the footings, abutments, pier and pre-stressed concrete spans were completed by March 1969.

## WESTERN REGION

Regional Headquarters:	10225 – 100th Avenue, Edmonton
Regional Director:	R.G. McFarlane
Edmonton District:	9943 – 109th Street, Edmonton
Director:	P.W. Walters
Calgary District:	11th Avenue – 1st St. S.E., Calgary
Director:	A.L. Perley
Saskatchewan District:	1137 – 8th Street, East, Saskatoon
Director:	R. Arnison
Manitoba District:	269 Main Street, Winnipeg
Director:	H.C. Tod

The Western Region administered \$26,000,000 of departmental appropriations and \$16,000,000 from funds provided by other government departments.

During the year the Region awarded 199 contracts totalling \$21,006,000.

The Western Region consists of approximately 40 percent of the total land area of Canada, including the three prairie provinces and all of the Northwest Territories, except Baffin Island.

### Property and Building Management

The Region administered 1,346 Crown-owned buildings, having a total floor space of 7,163,000 square feet, and leased an additional 1,059,000 square feet in 567 buildings at a total cost of \$3,316,000. per annum.

In Edmonton, the post office was disposed of to the city, subsequent to the opening of the new Sir Alexander McKenzie Building and annex.

### Building Construction

A total of 188 capital construction projects were carried out at a cost of \$4,705,000. The major project was the \$1,900,000 air treatment and addition to the National Revenue Building in Winnipeg.

The construction program for the Department of Indian Affairs and Northern Development showed an increase over the previous year, particularly in the Northwest Territories. Contracts were awarded for construction of three children's receiving homes at Fort Smith, Inuvik, and Hay River. Contracts were

awarded for industrial arts and home economics facilities at the Pine Point and Yellowknife schools. Multi-million-dollar schools at Aklavik, and Inuvik, were completed. Major contracts were also awarded for new schools and staff units at Hobbema, Alberta and Ft. Alexander, Manitoba.

The supply and erection of detachment quarters, cell blocks, workshops, warehouses and garages were undertaken for the Royal Canadian Mounted Police in the Northwest Territories. A contract was awarded and construction started on new detachment quarters at La Loche, Saskatchewan. The administration building at Brandon, Manitoba was completed.

Work was carried out for the Canadian Penitentiary Service at three federal penitentiaries.

A contract for \$4,526,000 was awarded and construction started on the Regional Forestry Laboratory, Edmonton. Completion is scheduled for July 1970.

Three meteorite observation and recovery stations were constructed for Energy, Mines and Resources.

A total of \$12,400,000 was expended throughout the Region on accommodation projects for the federal government, approximately \$8,000,000 of which came from funds provided by client departments.

### Harbours and Rivers Engineering

Extensive dredging was carried out on the Mackenzie River and Lake Winnipeg water systems.

A total of \$1,000,000 was expended on the capital construction, operation and maintenance of marine facilities within the Region during the year.

## Highways and Development Engineering

The Region provided design and construction supervision assistance on the Department of Indian Affairs and Northern Development's highway programs.

Construction contracts were awarded for a 70-mile extension of the Mackenzie Highway. In addition, progress was made on the contract awarded late in the 1967-68 fiscal year for right-of-way clearing from mile 167 to 286 and construction from mile 167 to 229, on the Mackenzie Highway.

In the western National Parks, pre-engineering surveys and design were carried out for projects including Waskesiu National Park scenic drive, in Saskatchewan, Sunshine access road in Banff National

Park and Marmot Basin road near Jasper. Paving contracts were awarded and work completed on mile 103 to 123.7, Banff-Jasper Highway and the Chief Mountain Highway, Waterton Lakes National Park.

Tenders were called for replacement of the watermain to the National Harbours Board port facilities and the installation of basic water and sewer services to the townsite at Churchill, Manitoba.

A contract was awarded for the installation of a water supply system at Coppermine, N.W.T.

During the year, an expenditure of approximately \$8,900,000 was made on civil engineering projects within the Region.

## PACIFIC REGION

Regional Headquarters:	747 Bute Street, Vancouver
Regional Director:	William Koropatnick
Yukon District:	Whitehorse
Director:	R.K. Coates
British Columbia District:	1110 West Georgia Street, Vancouver
Director:	W.W. Ryan

In the Pacific Region, \$27,000,000 was expended from departmental funds in 1968-69. During the same period \$8,130,000 was spent on behalf of other government departments. Total value of construction contracts awarded during 1968-69 was \$12,500,000 for Department of Public Works and \$1,500,000 for other government departments.

### Property and Building Management

The Property and Building Management operation accounted for \$8,224,000 in departmental funds and \$168,000 provided by other government departments.

The Region administers 650 Crown-owned buildings, having a square-foot area of 4,153,200, and 166 leased premises having a total area of 503,000 square feet. Fifty new leases and 20 renewals were negotiated during the year. Rental costs were \$1,695,600.

In addition to departmental requirements for federal buildings and post offices, site purchase negotiations were carried out for the Department of Fisheries and Forestry and the Department of the Solicitor General.

### Building Construction

Department of Public Works expenditures during 1969-69 on building construction amounted to \$1,128,000 plus \$4,153,000 for other government department.

More than 40 projects for other departments included preliminary engineering investigation and design of a maximum security penitentiary at Mission and a large hostel for the Indian School at Tofino. Lighting was modernized and air conditioning installed in federal buildings at Castlegar, Creston, Duncan, Grand Forks, Kingsgate, Lillooet, Merrit, Nelson, New Westminster and Vernon; in the Vancouver General Post Office and a number of smaller buildings.

Construction included a federal building at Cranbrook and several smaller structures such as post offices; with preliminary work completed for federal buildings at Chilliwack and Kelowna.

### Harbours and Rivers Engineering

Expenditures for Harbours and Rivers Engineering totalled \$5,075,000 in departmental funds and \$252,000 for other government departments.

The major work undertaken was the continuation of the trifurcation project in the Fraser River at New Westminster, B.C. This project, a combination of weirs and training walls, is designed to reduce the amount of dredging required to maintain the deep-sea channel to New Westminster. The third and final phase of the project was underway at the end of the fiscal year with the overall project being about 80 percent complete.

### Highways and Engineering

Highways and Engineering expenditure for 1968-69 amounted to \$9,757,000 in departmental funds and \$3,481,000 for other government departments.

Cost of Trans-Canada Highway construction was \$500,000. Two structures commenced were the George S. Pearson Bridge at Nanaimo and the Lickman underpass near Chilliwack, the latter being the first welded-steel structure on the Trans-Canada Highway in British Columbia. Up-grading studies are substantially complete.

Operations in the Yukon consisted to a large extent of work undertaken for the Department of Indian Affairs and Northern Development for the Northern Roads program. The contract for the final portion of the Ross River - Carmacks Development Road, Mile 50 to Mile 92, was completed. A contract for two permanent bridges at Bearfeed Creek and

Drury Creek on this road was awarded, with the Bearfeed Creek bridge being completed. The entire road link between Watson Lake and Carmacks was renamed the Campbell Highway in honour of Robert Campbell, a Hudson's Bay Company trader, who was the first explorer to traverse this route.

Pre-engineering studies of the proposed Dempster Highway location continued, with the completion of the photogrammetric mapping and soils interpretation of the route corridor.

Maintenance of the Northwest Highway System continued. A third three-year maintenance contract

was awarded for the section of the Alaska Highway from Mile 496 to Mile 626.6. As a result of this award, maintenance for the whole of the British Columbia section of the highway east of Watson Lake, Y.T. is now being carried out by private contractors. Crushing and surfacing contracts between Mile 236 and Mile 315 and Mile 358 - Mile 378 were also completed in this section.

New bridges were constructed over the Sikanni Chief River, the Takhini River and the Aishihik River. Bridges at Morley River and Swift River were completed.



## DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

*Statements of Expenditures By The  
Department of Public Works  
During the Fiscal Year Ending March 31, 1969*

### Summary

	Operations	Capital	Trans-Canada Highway Contributions	Total
	\$	\$	\$	\$
Accommodation Services	96,961,267	71,753,796	—	168,715,063
Harbours and Rivers Engineering Services	8,761,943	22,740,293	—	31,502,236
Road and Bridges Engineering Services	7,057,069	9,355,254	37,312,374	53,724,697
Miscellaneous	29,997,502	831,803	—	30,829,305
Totals	142,777,781	104,681,146	37,312,374	284,771,301

# ACCOMMODATION SERVICES

Region	OPERATIONS					CAPITAL			TOTAL
	Salaries & Other Paylist Items	Repairs	Rents	Other	Total	Construc- tion and Improve- ments	Equipment	Total	
Atlantic	3,124,740	1,024,801	1,545,544	2,206,515	7,901,600	2,510,788	42,903	2,553,691	10,455,291
Quebec	3,893,906	1,003,723	4,843,995	4,054,993	13,796,617	8,283,069	117,934	8,401,003	22,197,620
Capital	9,552,401	3,416,502	18,027,523	9,391,864	40,388,290	43,287,226	313,066	43,600,292	83,988,582
Ontario	4,761,571	880,946	5,023,037	3,702,898	14,368,452	9,372,279	101,258	9,473,537	23,841,989
Western	4,690,412	768,115	3,149,081	4,151,683	12,759,291	4,705,195	651,717	5,356,912	18,116,203
Pacific	2,763,187	551,890	1,285,820	2,441,059	7,041,956	2,123,028	166,781	2,289,809	9,331,765
Outside Canada	56,287	146,919	195,695	306,160	705,061	59,052	19,500	78,552	783,613
TOTALS	28,842,504	7,792,896	34,070,695	26,255,172	96,961,267	70,340,637	1,413,159	71,753,796	168,715,063

# HARBOURS AND RIVERS ENGINEERING SERVICES

Region	OPERATIONS					CAPITAL			TOTAL
	Dredging	Repairs and Upkeep	Grants and Subsidies	Other	Total	Construction and Improvements	Equipment	Total	
Atlantic	885,975	2,010,234	—	—	2,896,209	8,017,524	413,442	8,430,966	11,327,175
Quebec	461,249	1,109,857	180,000	376,251	2,127,357	7,993,147	58,326	8,051,473	10,178,830
Capital	—	93,321	—	102,454	195,775	295,013	18,360	313,373	509,148
Ontario	—	441,735	14,652	30,753	487,140	2,922,058	—	2,922,058	3,409,198
Western	608,493	174,254	—	107,333	890,080	68,768	43,292	112,060	1,002,140
Pacific	929,916	740,492	80,108	414,866	2,165,382	2,848,084	62,279	2,910,363	5,075,745
TOTALS	2,885,633	4,569,893	274,760	1,031,657	8,761,943	22,144,594	595,699	22,740,293	31,502,236

# MISCELLANEOUS

	OPERATIONS			CAPITAL		TOTAL
	Salaries & Other Paylist Items	Other	Total	Equipment	Total	
Minister's Salary and Motor Car Allowance	17,000	--	17,000	--	--	17,000
General Administration	20,948,217	3,379,773	24,327,990	636,069	636,069	24,964,059
Testing Laboratories	816,053	191,031	1,007,084	76,064	76,064	1,083,148
Canadian Government Exhibition Commission	1,760,335	2,880,680	4,641,015	119,670	119,670	4,760,685
Refunds of Amounts Credited to Revenue in Previous Years	--	4,413	4,413	--	--	4,413
TOTALS	23,541,605	6,455,897	29,997,502	831,803	831,803	30,829,305

# ROADS AND BRIDGES ENGINEERING SERVICES

Region	OPERATIONS				CAPITAL			
	Salaries & Other Paylist Items	Repairs and Upkeep	Other	Total	Construc- tion	Equipment	Total	TCH Contribu- tions
Atlantic	26,976	10,345	9,196	46,517	6,341,100	1,338	6,342,438	22,530,121
Quebec	--	--	--	--	936	--	936	8,761,514
Capital	12,262	14,765	16,026	43,053	393,245	1,089	394,334	--
Ontario	105,645	15,703	86,953	208,301	366,784	--	366,784	3,100,000
Western	--	2,500	--	2,500	118,804	2,421	121,225	2,426,865
Pacific	1,908,141	2,663,821	2,184,736	6,756,698	2,124,312	5,225	2,129,537	493,874
TOTALS	2,053,024	2,707,134	2,296,911	7,057,069	9,345,181	10,073	9,355,254	37,312,374

# DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

1968-69 Revenue

The revenue for the year amounted to \$8,800,786 and was made up as follows:

Graving Docks	\$ 614,369
Rents	5,129,030
Casual Revenue	3,055,445
Ferries	1,942
	<u>\$8,800,786</u>

A breakdown of the above revenue follows:

Graving Docks – Maintenance and Operation

Champlain Graving Dock	\$ 150,310
Lorne Graving Dock	51,581
Esquimalt, B.C., Graving Dock	410,656
New Dry Dock, Esquimalt, B.C.	1,822
	<u>\$ 614,369</u>

Rents

Public buildings and sites	\$5,019,421
Water lots	8,179
Kingston Dry Dock	12,100
Earnings of the dredges	30,769
Encroachment fees, field camp accommodation, etc.	58,561
	<u>\$5,129,030</u>

Casual Revenue

Sales –

Real estate – buildings	\$ 387,876
Surplus Material, etc.	17,079

Supply of Services –

Laundry	62,155
Steam	249,114
Water	109,100
Electricity	194,133
Sewer and/or garbage removal	694
Ambulance services, snow removal, etc.	148,310
Fire fighting services, Pleasantville, Govt. of Province of Newfoundland	111,138
Commission from telephones in public buildings	20,935

Supply of rations

106,655

Refunds of previous year's expenditures –

Public buildings	122,197
Engineering	344,272
Miscellaneous	365,268

Sundry Receipts –

Engineering	165,746
Accommodation	263,475
Miscellaneous	387,298

\$3,055,445

Ferries

Licence fees	\$ 1,942
--------------	----------

\$8,800,786



## OTHER GOVERNMENT DEPARTMENTS

*Expenditures Made Under Encumbrances From Other Departments  
But Not Reported in the Public Works Section of the  
Public Accounts*

Accommodation Services	\$55,847,465
Harbours and Rivers Engineering Services	4,662,805
Roads and Bridges Engineering Services	10,855,627
<b>Total</b>	<b>\$71,365,897</b>

AUTRES MINISTÈRES

*Déboursées effectuées en vertu de charges imputées à d'autres ministères, mais non rapportées aux comptes des Travaux publics dans les comptes publics*

Service du Logement	\$55,847,465
Service du génie (ports et rivières)	4,662,805
Service du génie (ponts et chaussées)	10,855,627

Total	\$71,365,897
-------	--------------

# MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

Recettes pour 1968-69

Les recettes de l'année s'élèvent à \$8,800,786 et se répartissent comme il suit:

Bassins de radoub	\$ 614,369
Loyers	5,129,030
Recettes imprévues	3,055,445
Passages d'eau	1,942
Suit la ventilation des recettes ci-dessus:	\$8,800,786

Bassins de radoub — Entretien et exploitation	\$ 150,310
Bassin de radoub Champlain	51,581
Bassin de radoub Lorne, Lauzon (P.Q.)	410,656
Bassin de radoub d'Esquimalt (C.-B.)	1,822
Nouveau bassin de radoub, Esquimalt (C.-B.)	\$ 614,369

Loyers	\$5,019,421
Immeubles publics et emplacements	8,179
Lots rivaux	12,100
Bassin de radoub de Kingston	30,769
Recettes des dragues	58,561
Frais d'empierrement, locaux à pied d'oeuvre, etc.	\$5,129,030

Recettes imprévues	\$ 387,876
Ventes —	17,079
Immeubles — Edifices	62,155
Fourniture de services —	249,114
Banderie	109,100
Eau	194,133
Électricité	694
Égout et (ou) enlèvement des ordures	148,310
Services d'ambulance, déneigement, etc.	111,138
Services de lutte contre l'incendie,	20,935
Pleasantville, gouvernement de la province de Terre-Neuve	106,655
Commissions provenant de téléphones dans les immeubles publics	122,197
Fourniture de rations	344,272
Remboursement de dépenses d'années précédentes —	365,268
Immeubles publics	165,746
Géné	263,475
Divers	387,298
Recettes diverses —	\$3,055,445
Géné	\$ 1,942
Locaux	
Divers	
Passages d'eau	
Droit de permis	

DIVERS

	EXPLOITATION			IMMOBILISATIONS			TOTAL
	Appointements et autres postes de feuilles de paie	Autres déboursés	Total	Matériel	Total		
Traitement du ministre et allocation pour automobile	17,000	—	17,000	—	—	17,000	
Administration générale	20,948,217	3,379,773	24,327,990	636,069	636,069	24,964,059	
Laboratoires d'essais	816,053	191,031	1,007,084	76,064	76,064	1,083,148	
Commission des Expositions du Gouvernement Canadien	1,760,335	2,880,680	4,641,015	119,670	119,670	4,760,685	
Remboursement de montants crédités aux recettes au cours d'années précédentes	—	4,413	4,413	—	—	4,413	
Totaux	23,541,605	6,455,897	29,997,502	831,803	831,803	30,829,305	

SERVICE DU GÉNIE (PONTS ET CHAUSSEES)

Région	EXPLOITATION				IMMOBILISATIONS				TOTAL
	Appointements et autres postes de feuilles de paie	Réparations	Autres déboursés	Total	Construction	Matériel	Total	Contributions route trans-canadienne	
de l'Atlantique	26,976	10,345	9,196	46,517	6,341,100	1,338	6,342,438	22,530,121	28,919,076
du Québec	—	—	—	—	936	—	936	8,761,514	8,762,450
de la Capitale	12,262	14,765	16,026	43,053	393,245	1,089	394,334	—	437,387
de l'Ontario	105,645	15,703	86,953	208,301	366,784	—	366,784	3,100,000	3,675,085
de l'Ouest	—	2,500	—	2,500	118,804	2,421	121,225	2,426,865	2,550,590
du Pacifique	1,908,141	2,663,821	2,184,736	6,756,698	2,124,312	5,225	2,129,537	493,874	9,380,109
Totaux	2,053,024	2,707,134	2,296,911	7,057,069	9,345,181	10,073	9,355,254	37,312,374	53,724,697

# SERVICE DU GÉNIE (PORTS ET RIVIÈRES)

Région	EXPLOITATION					IMMOBILISATIONS			TOTAL
	Dragage	Réparations et entretien	Octrois et subventions	Autres déboursés	Total	Construction et améliorations	Matériel	Total	
de l'Atlantique	385,975	2,010,234	—	—	2,896,209	8,017,524	413,442	8,430,966	11,327,175
du Québec	461,249	1,109,857	180,000	376,251	2,127,357	7,993,147	58,326	8,051,473	10,178,830
de la Capitale	—	93,321	—	102,454	195,775	295,013	18,360	313,373	509,148
de l'Ontario	—	441,735	14,652	30,753	487,140	2,922,058	—	2,922,058	3,409,198
de l'Ouest	608,493	174,254	—	107,333	890,080	68,768	43,292	112,060	1,002,140
du Pacifique	929,916	740,492	80,108	414,866	2,165,382	2,848,084	62,279	2,910,363	5,075,745
Totaux	2,885,633	4,569,893	274,760	1,031,657	8,761,943	22,144,594	595,699	22,740,293	31,502,236



## SERVICE DU LOGEMENT

Région	EXPLOITATION					IMMOBILISATIONS			TOTAL
	Appointements et autres postes de feuilles de paie	Réparations	Loyers	Autres déboursés	Total	Construction et améliorations	Matériel	Total	
de l'Atlantique	3,124,740	1,024,801	1,545,544	2,206,515	7,901,600	2,510,788	42,903	2,553,691	10,455,291
du Québec	3,893,906	1,003,723	4,843,995	4,054,993	13,796,617	8,283,069	117,934	8,401,003	22,197,620
de la Capitale	9,552,401	3,416,502	18,027,523	9,391,864	40,388,290	43,287,226	313,066	43,600,292	83,988,582
de l'Ontario	4,761,571	880,946	5,023,037	3,702,898	14,368,452	9,372,279	101,258	9,473,537	23,841,989
de l'Ouest	4,690,412	768,115	3,149,081	4,151,683	12,759,291	4,705,195	651,717	5,356,912	18,116,203
du Pacifique	2,763,187	551,890	1,285,820	2,441,059	7,041,956	2,123,028	166,781	2,289,809	9,331,765
En dehors du Canada	56,287	146,919	195,695	306,160	705,061	59,052	19,500	78,552	783,613
Totaux	28,842,504	7,792,896	34,070,695	26,255,172	96,961,267	70,340,637	1,413,159	71,753,796	168,715,063

# MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

Etat des déboursés effectués par le  
Ministère des Travaux publics  
durant l'année terminée le 31 mars 1969

## Sommaire

Exploitation	Immobilitisations	Contributions Route Transcanadienne	Total					
				Service du logement	Service du génie (Ports et rivières)	Service du génie (Ponts et chaussées)	Divers	Totaux
\$	\$	\$	\$	96,961,267	8,761,943	7,057,069	29,997,502	142,777,781
				71,753,796	22,740,293	9,355,254	831,803	104,681,146
				—	—	37,312,374	—	37,312,374
				168,715,063	31,502,236	53,724,697	30,829,305	284,771,301

Ministère et de \$3,481,000 provenant d'autres ministères fédéraux.

cette route.

Les projets entrepris au Yukon ont consisté dans une grande mesure en des travaux exécutés pour le compte du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien dans le cadre de son programme des routes du Nord. Les travaux relatifs au dernier tronçon de la route de pénétration entre Ross River et Carmacks, soit du point milliaire 50 au point milliaire 92, sont terminés. On a adjugé un marché pour l'aménagement de deux ponts permanents à Bearfeed Creek et à Drury Creek sur cette route; celui de Bearfeed Creek est déjà achevé. Tout le tronçon de la route entre Watson Lake et Carmacks a reçu un nouveau nom, celui de route Campbell en l'honneur de Robert Campbell, un représentant de la Compagnie de la baie

On a dépensé \$500,000 à l'égard de la construction de la route transcanadienne. Deux ouvrages ont été mis en chantier, soit le pont George S. Pearson à Nanaimo et le passage inférieur Lickman près de Chilliwack, ce dernier étant le premier ouvrage en acier soudé de la route transcanadienne en Colombie-Britannique. Les études relatives aux travaux de terrassement sont en grande partie terminées.

route.

On a continué à effectuer les travaux d'entretien du réseau routier du Nord-Ouest. Un troisième marché d'entretien de trois ans a été adjugé pour le tronçon de la route de l'Alaska allant du point milliaire 496 au point milliaire 626.6. Il convient de mentionner que par suite de l'adjudication de ce dernier marché tous les travaux d'entretien de la route qui traverse toute la Colombie-Britannique, à l'est de Watson Lake (Yukon), sont maintenant effectués par l'entreprise privée. On a également exécuté des travaux de concassage et de revêtement entre le point milliaire 236 et le point milliaire 315 et entre le point milliaire 358 et le point milliaire 378 de cette partie de la route.

sois du parcours de la route.

On a continué les études techniques préliminaires à l'égard du tracé de la route Dempster projetée et on a terminé les travaux relatifs à la cartographie photogramétrique et à l'interprétation de la mécanique des

De nouveaux ponts ont été construits sur les rivières Siskani Chieft, Takhini et Aishihik. Les ponts des rivières Morley et Swift ont été parachevés.

## RÉGION DU PACIFIQUE

747, rue Bute, Vancouver	William Koropatnick
Whitehorse	R.K. Coates
1110 ouest, rue Georgia	Vancouver
W.W. Ryan	
Bureau du district de la Colombie-Britannique:	Directeur:
Bureau du district du Yukon:	Directeur:
Administration régionale:	Directeur régional:

Les dépenses de la région du Pacifique au cours de 1968-1969 se sont élevées à \$27,000,000 provenant des crédits du Ministère. Au cours de la même période, on a dépensé \$8,130,000 pour le compte d'autres ministères fédéraux. La valeur totale des marchés adjugés au cours de 1968-1969 pour des projets de construction a été de \$12,500,000 pour le compte du ministère des Travaux publics et de \$1,500,000 pour le compte d'autres ministères fédéraux.

### Gestion des immeubles

Les dépenses du service de la gestion des immeubles se sont élevées à \$8,224,000 provenant des crédits du Ministère et à \$168,000 provenant des crédits d'autres ministères fédéraux.

L'Administration régionale a assuré la gestion de 650 immeubles appartenant à la Couronne, dont la superficie totale était de 4,153,200 pieds carrés, et de 166 locaux loués ayant une superficie totale de 503,000 pieds carrés. Au cours de l'année, on a négocié cinquante nouveaux baux et on a renouvelé vingt dont le terme expirait. Les frais de location se sont élevés à \$1,695,600.

En plus des exigences auxquelles a fait face le Ministère à l'égard des immeubles fédéraux et des bureaux de poste, il a négocié l'achat d'emplacements pour le Ministère des Pêches et des Forêts et pour le ministère du Solliciteur général.

### Bâtiment

Les dépenses en bâtiment provenant des crédits du Ministère s'élevaient à \$1,128,000 et à \$4,153,000 provenant des crédits des autres ministères fédéraux.

Plus de 40 projets ont été mis à exécution pour le compte d'autres ministères, y compris l'étude technique préliminaire et l'établissement des plans à

l'égard de la construction d'un établissement pénitentiaire à sécurité maximale à Mission et d'une grande résidence pour l'école indienne de Tofino. On a procédé à la rénovation des installations d'écloirage et à la climatisation des immeubles fédéraux de Castlegar, Creston, Duncan, Grand Forks, Kingsgate, Lillooet, Merrit, Nelson, New Westminster et Vernon, de même que du bureau de poste principal de Vancouver et d'un certain nombre d'immeubles de moindre importance.

On a construit un immeuble fédéral à Cranbrook et plusieurs autres petits bâtiments, comme des bureaux de postes. On a terminé les travaux préliminaires à l'égard des immeubles fédéraux de Chilliwack et de Kelowna.

### Génie (ports et rivières)

Les dépenses totales du service du génie (ports et rivières) en provenance des crédits du Ministère se sont élevées à \$5,075,000, alors qu'elles étaient de \$252,000 pour le compte d'autres ministères fédéraux.

L'oeuvre la plus importante entreprise a été la continuation du projet de trifurcation du fleuve Fraser à New Westminster (C.-B.). Ce projet, consistant en l'aménagement de barrages-déversoirs et de murs de dérivation, est destiné à réduire le volume du dragage nécessaire à l'entretien du chenal profond jusqu'à New Westminster. La deuxième et la troisième phases du projet étaient en voie d'exécution à la fin de l'année financière et tous les travaux de l'ensemble du projet étaient terminés dans une proportion de 80 p. 100.

### Génie routier et génie (aménagement)

Au cours de 1968-1969, on a dépensé dans le cadre du programme de voirie et de travaux de génie la somme de \$9,757,000 provenant des crédits du

Un montant total de \$12,400,000 a été affecté dans l'ensemble de la région à la construction de locaux destinés à l'Administration fédérale, dont la somme d'environ 8 millions provenait de fonds fournis par les ministères clients.

#### Génie (ports et rivières)

On a effectué des travaux de dragage de grande envergure au fleuve Mackenzie et au lac Winnipeg. Au cours de l'année, on a affecté un montant total d'un million à la construction, au fonctionnement et à l'entretien d'installations maritimes dans la région.

#### Génie routier et génie (aménagement)

L'Administration régionale a participé aux études et à la surveillance de la construction dans le cadre des programmes routiers du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien.

On a adjugé des marchés de construction en vue du prolongement d'un tronçon de 70 milles de la route Mackenzie. On a également exécuté une partie des travaux du marché adjugé à la fin de l'année financière de 1967-1968 pour le débâlement de l'emprise

allant du point milliaire 167 au point milliaire 286 et pour les travaux de construction du tronçon allant du point milliaire 167 au point milliaire 229 sur la route Mackenzie.

Dans les parcs nationaux de l'Ouest, on a effectué des relevés et des études de génie préliminaires relativement à certains projets comme la promenade panoramique du parc Waskeziu dans la Saskatchewan, la route d'accès Sunshine dans le parc national Banff et la route Marmot Basin près de Jasper. On a adjugé des marchés de revêtement et achevé les travaux du tronçon allant du point milliaire 103 au point milliaire 123,7 de la route Banff-Jasper et de la route Chief Mountain, dans le parc national de Waterton Lakes.

On a fait des appels d'offres en vue du remplacement du réseau d'approvisionnement d'eau des installations des principaux services d'eau et d'égout sur l'emplacement urbain de Churchill (Manitoba). On a adjugé un marché en vue de l'installation d'un réseau de distribution d'eau à Coppermine (T.N.-O.).

Pendant l'année, on a affecté environ \$8,900,000 aux projets de génie civil dans la région.



# RÉGION DE L'OUEST

Administration régionale:	10225 — 100 <sup>e</sup> avenue, Edmonton
Directeur régional:	R.G. McFarlane
District d'Edmonton:	9943 — 109 <sup>e</sup> rue, Edmonton
Directeur:	P.W. Walters
District de Calgary:	11 <sup>e</sup> avenue et 1 <sup>ère</sup> rue, sud-est, Calgary
Directeur:	A.L. Perley
District de Saskatchewan:	1137 — 8 <sup>e</sup> rue est, Saskatoon
Directeur:	R. Arnison
District du Manitoba:	269, rue Main, Winnipeg
Directeur:	H.C. Tod

L'Administration régionale de l'ouest a administré 26 millions des crédits du ministère des Travaux publics et 16 millions des fonds fournis par d'autres ministères.

Au cours de l'année, elle a adjugé 199 marchés d'une valeur totale de \$21,006,000.

La région de l'ouest couvre environ 40 p. 100 de la superficie totale du Canada, soit les trois provinces des Prairies et les Territoires du Nord-Ouest, sauf la Terre de Baffin.

## Gestion des immeubles

L'Administration régionale a administré 1,346 immeubles appartenant à la Couronne et ayant une aire totale de parquet de 7,163,000 pieds carrés et elle a loué en outre, des locaux occupant 1,059,000 pieds carrés dans 567 immeubles.

A Edmonton, l'Administration régionale a cédé le bureau de poste à la ville, à la suite de l'ouverture du nouvel immeuble Sir Alexander McKenzie et de l'annexe.

## Bâtiment

On a réalisé 188 projets de construction à un coût de \$4,705,000. Le projet le plus important a été celui de la climatisation et du rajout de l'immeuble du Revenu national à Winnipeg qui s'élevait à \$1,900,000.

Le programme de construction pour le compte du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien a accusé une augmentation par rapport à l'année

précédente, notamment celui des Territoires du Nord-Ouest. On a adjugé des marchés en vue de la construction de trois centres d'accueil d'enfants à Fort Smith, Inuvik et Hay River. On a aussi adjugé des marchés en vue de la construction d'installations destinées aux cours d'arts industriels et d'enseignement ménager aux écoles de Pine Point et de Yellowknife. On a achevé la construction d'écoles d'une valeur de plusieurs millions à Aklavik et Inuvik. On a adjugé des marchés importants en vue de la construction de nouvelles écoles et de résidences pour le personnel à Hobbema (Alberta) et Fort Alexander, au Manitoba.

On a entrepris la construction de locaux de détachement, de pavillons cellulaires, d'ateliers, d'entrepôts et de garages destinés à la Gendarmerie royale du Canada dans les Territoires du Nord-Ouest. On a adjugé un marché et entrepris la construction de nouveaux locaux de détachement à La Loche, dans la Saskatchewan. On a achevé la construction de l'immeuble de l'Administration à Brandon (Manitoba).

On a effectué des travaux à trois établissements pénitentiaires pour le compte du Service pénitentiaire du Canada.

On a adjugé un marché au montant de \$4,526,000 et on a commencé la construction du laboratoire régional de recherches sur les produits forestiers à Edmonton. On compte terminer les travaux au mois de juillet 1970.

On a construit trois stations d'observation et de récupération des météorites pour le compte du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources.



## RÉGION DE L'ONTARIO

Administration régionale:	E.D. Manchul
Bureau du district de Toronto:	Immeuble Sir William Mulock, Toronto
Directeur:	R.S. Fonberg
Bureau du district de London:	Immeuble fédéral
Directeur:	J.M. Dunphy
Bureau du district de	123, rue March, Sault-Ste-Marie
L'Ontario septentrional:	C.L. Davies

des locaux d'une superficie de 14,000 pieds carrés pour la Commission d'assurance-chômage.

Des emplacements destinés à des immeubles de la Couronne ont été acquis à 36 endroits différents.

### Bâtiment

La construction pour le compte d'autres ministères fédéraux a prédominé en 1968-1969.

Des études ont été effectuées et des appels d'offres faits à l'égard de la climatisation de 13 immeubles fédéraux existants, et ce, à un coût de près de deux millions de dollars. Les plans et devis relatifs à la construction de six nouveaux immeubles fédéraux étaient dressés et plusieurs autres étaient en voie d'exécution.

Les plans et devis relatifs à l'entière rénovation de l'immeuble Arthur Meighen à Toronto étaient dressés et ceux de l'immeuble projeté pour le quartier général de la Gendarmerie royale du Canada étaient presque achevés.

Un appel d'offres était fait pour la construction d'un immeuble destiné à l'Administration centrale de la Direction de la météorologie du ministère des Transports, à Toronto, et des soumissions reçues, la plus basse était au montant approximatif de 8 millions.

Au cours de 1968-1969, les études étaient achevées et les documents contractuels rédigés à l'égard de la première phase d'un programme de construction pour le compte du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources et qui comportait la construction du Centre canadien d'étude sur les eaux intérieures, à Burlington, au coût de \$23,550,000. Des marchés étaient adjugés pour l'aménagement du

Un vaste programme de travaux variés a été mis à exécution dans la région de l'Ontario au cours de l'année financière, soit la deuxième année de la restructuration du Ministère. Les frontières de la région sont conformes à celles de la province, sauf pour la partie de la vallée de l'Outaouais comprise dans la région de la Capitale.

L'Administration régionale a adjugé 212 marchés de plus de \$5,000 à même les fonds du Ministère et représentait une valeur totale de \$10,091,832, de même que 733 marchés de moins de \$5,000, pour un total de \$896,643. De plus, on a adjugé pour le compte de ministères-clients 19 marchés d'une valeur globale de \$14,951,054. Le montant total des dépenses provenant des crédits du Ministère s'est élevé au cours de l'année à \$33,524,000, dont \$20,776,000 sont allés vers des projets qui n'étaient pas d'immobilisations, comme les baux, la route transcanadienne et les salaires. Les dépenses faites pour le compte d'autres ministères fédéraux se sont élevées à \$11,300,000.

### Gestion des immeubles

Au cours de l'année, l'Administration régionale s'est occupée de la gestion de 301 immeubles appartenant à la Couronne et de 358 locaux loués dont la superficie totale était de 8,788,394 pieds carrés. De nouveaux baux ont été négociés dont un à l'égard d'un immeuble construit à des fins de location en vue d'y abriter le bureau régional de la Commission d'assurance-chômage à Belleville, et dont la superficie est d'environ 61,000 pieds carrés. On a également loué des locaux d'une superficie de 32,000 pieds carrés dans l'ancien immeuble de l'Hydro-municipal à Islington pour le ministère des Postes et, à Hamilton,



direction des Mines du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources. Les travaux ont été complétés vers la fin de l'année 1968. Les locaux servent à la recherche de pointe dans les divers secteurs d'activité de la direction des Mines.

**Laboratoires:** Pendant l'année, on a achevé la construction de laboratoires pour le compte du Conseil national de recherches, du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social ainsi que du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

**Direction générale de la Gendarmerie royale du Canada:** On poursuit présentement l'établissement du plan directeur du complexe de la Direction et on a commencé à dresser les plans détaillés des deux premiers immeubles qui doivent être incorporés aux bureaux actuels.

**Terminus postal:** La construction du Terminus postal d'Ottawa sur la promenade Alta Vista a débuté au mois de juin 1968. L'immeuble a été conçu de façon à permettre l'usage maximum d'appareils de maintenance mécanique du courrier et les travaux sont censés se terminer en 1970.

**Divers:** A la Ferme de la ceinture de verdure dans la banlieue d'Ottawa, on a cédé 20 autres immeubles au ministère de l'Agriculture pour son programme de recherches.

Pendant l'année, on a continué les travaux de modernisation de cinq centrales thermiques.

On a entrepris des études de l'Edifice central du Parlement, du musée Victoria et de la résidence du Gouverneur-général. Dans ces trois cas, des problèmes particuliers se posent, étant donné que l'on vise à conserver la structure de ces immeubles tout en améliorant leur utilité.

#### Génie (Ports et rivières)

Pendant l'année, les dépenses du génie (ports et rivières) se sont élevées à \$509,000.

On a entrepris la reconstruction des barrages des Chutes Rideau au confluent de la rivière Outaouais. Lorsque le débit de la rivière a été interrompu par lesatardeaux, on a constaté qu'il s'était produit une érosion sensible de l'escarpement derrière les chutes. On a pris les mesures qui s'imposent afin de remédier aux dommages et de conserver l'aspect naturel de ces chutes historiques. A Gananogue (Ontario), on a construit le premier brise-lames flottant dont les plans ont été dressés par le personnel du bureau régional à titre de contribution à l'aménagement d'un port de plaisance de la localité.

#### Génie routier et génie (aménagement)

Pendant l'année financière, le montant affecté par l'Administration régionale à la construction et l'entretien de ponts s'est élevé à \$394,335. On a effectué des travaux de réparation et d'amélioration aux ponts Alexandra et Chaudière, entre Ottawa et Hull.

Le Ministère a assumé 50 p. 100 du coût de la construction d'un pont situé à Calumet-Bryson, sur la rivière Outaouais, dans la province de Québec.

## RÉGION DE LA CAPITALE

Administration régionale:

Immeuble Bonaventure,  
301, rue Elgin,  
Ottawa  
E.C. Martel

La région de la Capitale couvre une superficie allant du fleuve Saint-Laurent, entre la frontière Ontario-Québec et Ganaouaque, au sud, jusqu'à un point à 430 milles au nord-ouest. Elle a une largeur maximum de 270 milles d'est en ouest aux extrémités des comtés de Pontiac et de Renfrew. Sous l'administration régionale, on compte plus de 550 immeubles appartenant à la Couronne ou loués, 150 quais, 9 ponts et 3 barrages.

### Gestion des immeubles

Une des principales tâches de l'Administration régionale consiste à administrer et à aménager des locaux pour les services de l'État dans la capitale nationale. Au cours de l'année, on a fait des appels d'offres à l'égard de projets évalués à \$47,500,000. Trente-trois de ces projets dont la valeur totale s'élevait à 16 millions étaient pour le compte d'autres ministères. Les dépenses en immobilisations ont représenté \$89,586,000 de fonds du Ministère et 16 millions de fonds fournis par d'autres ministères.

L'Administration régionale a administré 350 immeubles appartenant à la Couronne et ces immeubles représentaient une aire totale de 13,620,937 pieds carrés. Environ 5,689,000 pieds carrés de locaux étaient loués dans la région au coût de \$18,026,133 en vertu de 255 baux.

Pendant l'année, 18 immeubles ont été touchés par la restructuration d'envergure de 27 ministères et organismes de l'État. Il a donc fallu louer plusieurs locaux dans trois nouveaux immeubles et effectuer des modifications aux autres immeubles.

Les dépenses de la Gestion des Immeubles se sont élevées à \$40,727,000 ce qui représente 45.4 p. 100 des déboursés de l'Administration régionale pendant l'année financière.

Un autre projet entrepris par l'Administration régionale a été la réfection de l'immeuble Jackson qui logeait autrefois l'administration centrale de la

### Études et Bâtiment

L'année financière a vu la poursuite de programmes dans le domaine des études et du bâtiment. Parmi les projets les plus importants auxquels l'Administration régionale a participé, on trouve les suivants:

**Immeuble à bureaux polyvalent:** La construction de l'immeuble de 23 étages a débuté au mois de mars 1968 et les travaux sont censés se terminer au mois de décembre 1969. Situé à Tunney's Pasture, l'immeuble assurera à l'Administration des locaux occupant 350,000 pieds carrés.

**Centre national des arts:** La construction du Centre National des arts était près d'être achevée à la fin de l'année financière et son inauguration était prévue pour le 31 mai 1969. Cet ensemble comporte trois théâtres, un parc de stationnement souterrain destiné à 900 voitures, des restaurants et des boutiques.

**Administration centrale du ministère des Affaires extérieures:** Pendant l'année, on a presque achevé de dresser les plans de l'immeuble de l'Administration centrale des Affaires extérieures qui doit être situé sur la promenade Sussex.

**Ensemble du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources** situé sur le chemin Corktown: L'ensemble de 17 immeubles représente la Phase I du programme de déplacement des services de la



On a construit pour le compte du ministère des Transports quatre pontons flottants sur la rive nord du bas Saint-Laurent au coût de \$21,000.

#### Programme routier fédéral-provincial

La contribution de l'Administration fédérale envers la construction de la route transcanadienne dans la province de Québec au cours de l'année projet de cette année a été l'ouverture à la circulation d'un tronçon de la route entre Saint-Nicolas et Beaumont d'une longueur de 13 milles. Les travaux de terrassement étaient achevés dans une proportion de 70 p. 100 entre Beaumont et Montmagny. De plus, quatre marchés étaient adjugés à la fin de l'automne de 1968 pour le terrassement de la route sur une longueur totale de 31 milles entre Montmagny et La-Pocatière. Les travaux progressent rapidement à l'égard des voies de détournement conduisant à trois villages entre Rivière-du-Loup et la frontière du Nouveau-Brunswick.

La contribution du Canada à l'égard de la reconstruction de la route n° 6 dans les comtés de Matane et de Gaspé-Nord s'est élevée à \$2,400,000. Le montant total que l'Administration fédérale a contribué à ce projet est maintenant de \$9,200,000. La longueur totale de la route qui doit être reconstruite dans le cadre de ce projet est de 88 milles, dont 39 milles sont maintenant pourvus d'un revêtement. De plus, des marchés ont été adjugés pour le terrassement d'une longueur supplémentaire de 26 milles.

Des travaux d'amélioration et de réparation pour un montant global de \$1,304,220 ont été effectués ou commencés à Baie-Combeau, Baie-des-Sables, Baie-Johan-Beetz, Blanc-Sablon, Cap-aux-Meules, Carleton-La-Tabatière, Rivière-du-Loup, Sept-Îles et Sillery.

Un montant de \$147,000 a été dépensé pour l'aménagement de murs de protection le long des cours d'eau navigables.

Un montant de \$913,657 a été affecté à la réparation et à l'entretien d'ouvrages maritimes, et ce, dans le cadre de 135 marchés. Trente-cinq nouveaux projets de construction dont la valeur allait de \$5,000 à \$150,000 ont été entrepris à divers endroits le long du fleuve Saint-Laurent. Un montant total de \$820,000 a été dépensé pour des cales de halage, des prolongements de quais, des hangars, des petits quais et des installations électriques, de même que pour des ports de plaisance.

Des travaux de dragage ont été effectués par la flotte du Ministère dans 40 endroits différents, dont la plupart étaient situés le long du bas Saint-Laurent, 333,000 verges cubes de déblais.

Les cales sèches du Ministère ont été occupées pendant 723 jours-bateau pour un tonnage total de 242,292 tonnes de jauge brute.

2085, avenue Union, Montréal	Directeur régional:	Bureau du district de Montréal:	Directeur:	Bureau du district de Québec:	Directeur:
L.-A. Deschamps					
1631, rue Delormier, Montréal					
G.K. Aubut					
Gare maritime Champlain					
Anse-au-Foulon (Québec)					
Gérard Lajoie					

La construction de 75 bureaux de poste et de petits immeubles fédéraux a formé le gros de l'activité dans ce domaine. Le montant des marchés a varié de \$15,000 à \$250,000 et la plupart des plans et devis de ces bâtiments ont été dressés par le personnel d'études du bureau régional.

Des projets d'amélioration d'immeubles fédéraux existants ont été réalisés au nombre de quatre-vingt-quatorze.

Génie (ports et rivières)

Le projet portuaire le plus important en voie d'exécution est celui de Matane au coût estimatif de \$8,650,000. Les phases I et II de ce projet sont presque terminées. Ces travaux comprennent la construction de brise-lames formés de remblais en pierre protégés par des tétrapodes, ainsi que le dragage à l'intérieur du port. La phase III du projet, qui comporte la construction de quais, est censée être terminée en juillet 1970.

On avait entrepris l'exécution d'un autre projet portuaire à Chandler à l'automne de 1967. La première étape de ce projet, dont les travaux ont été achevés en décembre 1968 au coût de \$1,065,000, comportait l'aménagement de l'abord en pierre jusqu'aux caissons de béton qui constitueront la partie extérieure du quai. Tout le projet est censé être terminé vers la fin de 1970.

Les travaux relatifs à la construction d'un barrage à l'embouchure de la rivière Saint-Charles se sont poursuivis. Lorsque les travaux seront achevés, le barrage régularisera le niveau d'eau de la rivière. Un marché, au montant de \$527,758, a été adjugé en novembre 1968 pour le prolongement du quai principal aux bateaux de pêche une meilleure protection contre les tempêtes.

L'Administration régionale du Québec a administré au cours de l'année financière un budget de \$41,690,401 qui représentaient les crédits en provenance du ministère des Travaux publics et, en plus, un montant de \$8,952,868 qu'elle a reçu de divers ministères fédéraux. La région du Québec comprend la plus grande partie de la province et la Terre de Baffin.

Gestion des immeubles

Une des fonctions de l'Administration régionale visait la gestion de 610 immeubles appartenant à la Couronne et de 328 locaux loués, dont la superficie totale se chiffrait à 7,824,414 pieds carrés. Un montant global de \$13,787,034 a été affecté à l'entretien, aux baux, à l'acquisition d'emplacements, aux réparations et aux services, de même qu'aux salaires des effectifs des services de la gestion des immeubles. Le nombre total de marchés de moins de \$5,000 qu'on a adjugés pour des réparations était de 1,112, alors que celui des marchés de plus de \$5,000 était de 37.

Les dépenses totales, impôts compris, des 328 baux ont représenté \$5,191,714.

Bâtiment

Parmi les marchés importants adjugés au cours de l'année, on peut compter ceux destinés à la construction d'un rajout à l'immeuble de l'Office national du film à Montréal et d'un laboratoire de recherches à Sainte-Foy pour le compte du ministère de l'Agriculture. Le marché le plus important adjugé dans la région visait la construction d'un hôpital à Sainte-Anne-de-Belleuvre pour le ministère des Affaires des anciens combattants à un coût de plus de 14 millions. Au cours de l'année se sont terminés les projets de construction aux établissements pénitentiaires de Cowansville, Saint-Vincent-de-Paul et Sainte-Anne-des-Plaines.

L'année, en vertu de la Convention sur la route trans-

canadienne.

Les travaux de voirie ont été terminés dans l'Ile-du-Prince-Édouard et on a continué d'améliorer et de consolider la chaussée existante et d'effectuer de nouveaux travaux de construction dans les trois autres provinces.

L'Administration régionale a appliqué des conventions routières à frais partagés pour le compte de l'Office d'expansion économique de la région atlantique. La somme globale des montants dépensés s'est élevée à 21 millions.

On a effectué des travaux de construction pour le compte du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, sur les routes principales du parc national Terra Nova à Terre-Neuve et du parc national Kejimikujik en Nouvelle-Écosse.

Pour le compte du ministre des Transports, se sont poursuivis les travaux de la voie d'accès à Argenta (Terre-Neuve) par l'adjudication d'un marché en vue de l'application d'une couche de fondation et de revêtement pour la somme de \$1,423,706. On a posé le revêtement sera terminé au cours de l'année qui vient.

Une jetée pour eau profonde, parachevée à Long

Harbour (Terre-Neuve), au coût approximatif de \$3 millions de dollars, desservira une usine de phosphore qui s'occupe de l'importation des matières brutes et de l'exportation des produits finis. Les installations terminales du passage d'eau de North Sydney-Port-aux-Basques étant presque parachevées. On a entrepris de recueillir les données et d'établir des normes en vue de nouvelles installations terminales du passage d'eau traversant la baie de Fundy entre Saint-Jean (Nouveau-Brunswick) et Digby (Nouvelle-Écosse).

Chaque emplacement comportera un quai de mouillage et un pont-passerelle pouvant affronter les marées hautes de la baie de Fundy, des terrains de stationnement et un immeuble destiné à l'adminis-

tration.

Les dragues du Ministère ont été utilisées à cinquante-quatre endroits différents dans la région, et ont enlevé environ 355,000 verges cubes de déblais. De plus, on a adjugé quatre marchés de dragage pour une somme globale de \$192,391.

Voire et génie (aménagement)

Le gouvernement fédéral a versé environ \$23,500,000 aux provinces de l'Atlantique au cours de

# RÉGION DE L'ATLANTIQUE

Administration régionale:	5670, chemin Spring Garden, Halifax
Directeur régional:	J. E. Bright
District de la Nouvelle-Écosse:	Edifice de la Banque royale, Halifax
Directeur:	D. H. Sutherland
District du Nouveau-Brunswick:	189, rue Prince William
Directeur:	Saint-Jean
District de Terre-Neuve:	Edifice 301, Pleasantville,
Directeur:	D. L. Higgins
District de l'Île-du-Prince-Édouard:	Saint-Jean
Directeur:	G. E. Knight
	Edifice fédéral, Charlottetown
	T. B. McLennan

et d'une succursale postale "B" (Nouveau-Brunswick). On a adjugé un marché pour la climatisation de l'immeuble Sir John Thompson, Halifax (Nouvelle-Écosse).

Des rajouts ont été faits au laboratoire actuel et aux ailes destinées aux services administratifs de l'Institut Bedford d'océanographie. On a effectué des modifications aux pavillons cellulaires et aux cuisines de l'Institution pénitentiaire fédérale de Dorchester (Nouveau-Brunswick).

Le projet le plus important pour lequel on a amorcé une conception préliminaire fut le laboratoire de recherche sur les pêches et les forêts que l'on doit construire sur le campus de l'Université Memorial de Terre-Neuve.

## Génie (ports et rivières)

Des appels d'offres ont été faits pour la construction d'un quai de tête de ligne à pétrole de plusieurs millions de dollars à Point Tupper (Nouvelle-Écosse). La Cape Breton Development Corporation et la province de la Nouvelle-Écosse assurent le financement du projet et le Ministère consent un prêt à long terme à Gulf Oil Canada Limited.

Ce quai de tête de ligne pourra recevoir des navires-citernes géants d'un port en lourd de plus de 300,000 tonnes. Les travaux comporteront la construction d'une jetée d'accès au rivage et d'installations permettant le chargement et le déchargement des produits pétroliers.

La région de l'Atlantique du Ministère comprend les provinces de Terre-Neuve, de la Nouvelle-Écosse, l'Administration régionale de l'Atlantique a dépensé environ \$48,600,000 des crédits du Ministère, ce montant étant réparti comme il suit: \$10,400,000 pour la fourniture des locaux, \$12,300,000 pour les travaux maritimes et \$22,600,000 pour les routes et les ponts. On a effectué des travaux d'une valeur de \$40,104,000 pour le compte d'autres ministères et l'Office d'expansion économique de la région atlantique.

Plus de 2,000 marchés furent accordés pour la somme globale de \$16,287,000.

**Gestion des immeubles**

L'Administration régionale administre 688 immeubles appartenant à la Couronne et 290 locaux loués, dont la surface de plancher totale se chiffre à 3,581,521 pieds carrés.

Une somme globale de \$567,000 fut dépensée pour l'amélioration des immeubles. Les dépenses pour le fonctionnement et l'entretien dans le cadre du programme de logement se sont élevées à \$7,886,000.

## Bâtiment

On a adjugé des marchés importants pour la construction d'immeubles fédéraux à Catalina (Terre-Neuve), Middleton et Bridgetown (Nouvelle-Écosse),



de fermeture pour joints, le papier filigrané, etc. Les laboratoires ont aussi aidé considérablement diverses commissions d'homologation inter-ministérielles chargées de faire en sorte que les produits fabriqués peuvent être évalués par rapport aux exigences prescrites et d'établir en conséquence des listes de produits homologués à l'usage des organismes d'approvisionnement de l'Administration fédérale.

Pour collaborer directement aux travaux de construction du Ministère, les laboratoires ont entrepris trois études quelques peu particulières relativement au bon fonctionnement des caissons emboîtés de pierre, à la construction de quais à encoffrement en charpente de béton et de la flexion de cloisons de palplanche d'acier.

L'an dernier, on a établi une section des services financiers en vue de fournir des renseignements visant à faciliter la gestion plus efficace et plus rentable des laboratoires. Une des tâches primordiales qui relèvent de cette section est la recherche et l'élaboration de systèmes de prix de revient et leur application aux nouveaux postes pour répondre aux besoins de cette section financière, dont trois furent nécessaires pour assurer le personnel de soutien de cette fonction.

On a effectué d'autres études sur des produits tels que les lampes à incandescence, la bouée de sauvetage en forme de couronne, le béton incombustible, les éponges, les classeurs à anneaux, le mastic

On a entrepris une étude pour déterminer les propriétés des coques de navire en béton pour le compte du ministère des Transports.

L'étude approfondie des propriétés de composés servant à la cure du béton (Section de la physique) s'est traduite par la publication d'une nouvelle norme relative à ces agents.

On a beaucoup collaboré avec les différents organismes de normalisation à l'établissement et à la mise au point des normes et spécifications.

Le ministère des Approvisionnements et Services dans le domaine de l'évaluation dynamique de divers éléments de mobilier de bureau, en se servant d'un appareil hydraulique conçu et construit par des membres du personnel des laboratoires.



telles et de promotions publicitaires dans les centres commerciaux de l'étranger.

Au cours de l'année, la Commission avait chargé du pavillon du Canada à l'Exposition mondiale de San Antonio, Texas.

Depuis 1967, la Commission s'occupe de préparer le pavillon du Canada à Expo "70", à Osaka, Japon. Cette entreprise comprend tous les aspects du bâtiment, la conception et la production d'éléments d'exposition et de graphiques et l'exploitation effective du pavillon depuis l'ouverture, le 15 mars 1970 jusqu'au retour définitif des accessoires au tout début de 1971.

## RAPPORT DU COMMISSARIAT FÉDÉRAL DES INCENDIES - 1968-1969

commissions d'acceptation et, à la suite d'une étude de plus de 400 plans, ont déterminé les exigences techniques que requiert la protection contre l'incendie.

Quatre cours de formation théorique à temps plein, en résidence, ont été tenus, dont deux sur la technologie des techniques de protection contre l'incendie, à l'intention d'agents techniques dont les fonctions visent la prévention des incendies, et deux offerts aux chefs des services d'incendie de l'administration fédérale sur les techniques relatives à la lutte contre l'incendie. Près de 150 sessions de formation ont été tenues au cours de l'année.

Avec la collaboration d'autres directions du Ministère, du Conseil national de recherches et de certains organismes provinciaux et municipaux, le Commissariat s'est livré à un travail important de recherches en ce qui concerne les exigences relatives à la sécurité incendie dans les immeubles à bureaux de grande hauteur, surtout à cause des problèmes que présente l'évacuation des employés de ces immeubles.

Le rapport contenait de nombreuses propositions relatives à l'amélioration de la composition architecturale de ces immeubles à grande hauteur, de même qu'au matériel et aux matériaux employés. Les comités techniques du Code national du bâtiment ont tiré parti de ces propositions lors de la préparation de l'édition de 1970 de ce Code.

## LABORATOIRES D'ESSAIS DU M.T.P.

Le rendement des services de laboratoires s'est maintenu sensiblement au même niveau avec le même personnel que l'année précédente, les services de mise au point accusant une demande accrue. Le

Au cours du mois d'avril 1968, la Commission des expositions du gouvernement canadien a démenagé aux nouveaux locaux du 440, chemin Coventry. Le 28 septembre 1968, la Commission passait du ministère du Commerce au ministère des Travaux publics.

Au cours de l'exercice 1968-1969, la Commission des expositions a tenu environ 1,000 expositions dans 18 pays.

Agissant pour le compte de 30 organismes du gouvernement fédéral et de la Couronne, la Commission s'est occupée de la conception, de la fabrication, de l'expédition et de l'installation d'étalages canadiens dans le cadre de foires, d'expositions culturelles et de l'installation d'étalages canadiens relatifs à tous les immeubles appartenant à la Couronne ou loués par celle-ci pour la protection contre l'incendie et de prévention des incendies relativement à tous les immeubles appartenant à la Couronne ou loués par celle-ci pour le compte des ministères et organismes civils de l'Administration fédérale.

Le Commissariat fédéral des incendies a poursuivi activement son programme portant sur les mesures de protection contre l'incendie et de prévention des incendies relativement à tous les immeubles appartenant à la Couronne ou loués par celle-ci pour le compte des ministères et organismes civils de l'Administration fédérale.

En 1968, les pertes qu'ont subies les organismes relevant du Commissariat fédéral des incendies par suite de 666 incendies se sont chiffrées à \$991,469, de l'année précédente, alors qu'il y avait eu des pertes au montant de \$1,053,322, causées par 671 incendies, et représentaient une perte de seulement un peu plus de 2 cents par \$100 de la valeur immobilière. Elles se comparaient aussi très favorablement avec la proportion moyenne des pertes matérielles qui est d'un peu plus de 20 cents par \$100 de la valeur de propriétés comparables assurées au Canada dans le secteur privé.

Des bureaux ouverts à Vancouver, Edmonton, Toronto, Montréal, Halifax et dans la région de la région de la Capitale ont, au cours de leur première année complète d'activité, fourni au niveau régional tous les services techniques relatifs à la protection contre l'incendie. Ces bureaux régionaux ont effectué 266 études techniques relatives à la protection contre l'incendie, ont pris part aux délibérations de 28

Les laboratoires d'essais se sont non seulement chargés, au cours de l'année dernière, d'assurer des services d'essais et de mise au point mais ont également remis en question l'efficacité de leurs structures.

construction de routes, de la conception de ponts, de l'aménagement d'installations d'utilité, de la conception de charpentiers, de travaux de dragage et d'ouvrages maritimes, ainsi que de l'étude que le Ministère a faite sur le mouvement des vagues en vue de trouver une solution au problème des dégâts que causent les tempêtes aux ouvrages maritimes.

Le présent rapport traite des projets importants réalisés par le Ministère au cours de l'année. Dans le cadre de son programme de travaux, le Ministère a réalisé de nombreux projets relatifs aux immeubles à bureaux, hôpitaux, établissements pénitentiaires, laboratoires, terminus de passages d'eau, routes, travaux de dragage et ouvrages maritimes.

Bien que la surveillance de tous ces travaux, d'ordre important ou secondaire, relève directement de l'Administration régionale ou de district, l'Administration centrale continue à assurer une direction des cadres sur l'ensemble des travaux et à fournir les services professionnels, techniques, consultatifs et de soutien.

Une fonction importante du Ministère et pour laquelle un rapport distinct est présenté au Parlement chaque année est celle qui vise la route transcanadienne. A la suite de l'adoption de la Loi sur la route transcanadienne en 1949, les premières conventions étaient signées en 1950 avec l'administration des provinces relativement à la construction d'une route revêtue allant de Terre-Neuve à l'Île de Vancouver. Il est maintenant possible de traverser le pays d'un océan à l'autre sur une route revêtue grâce à la route transcanadienne, sauf sur certains tronçons où des travaux sont en voie d'exécution, tels que des travaux d'amélioration, de raccourcissement, de modification de tracé, ou autres. Tous les travaux de construction relèvent de l'administration des provinces, à l'exception de quelque 140 milles de la route qui traversent les cinq parc nationaux dont le ministère des Travaux publics doit assumer la responsabilité.

A la fin de l'année financière, la valeur totale des travaux approuvés depuis la signature des premières conventions s'élevait à \$1,192,132,706, dont l'Administration fédérale avait contribué pour \$37,312,374 durant l'année 1968-1969. La longueur totale du tracé de la route était de 4,796 milles.

Les six bureaux régionaux dont l'administration est autonome à la suite de la restructuration du Ministère dirigent également les activités de 15 bureaux de districts. Les régions géographiques desservies par les bureaux régionaux et de districts, ainsi que l'emplacement du bureau central (entre parenthèses), sont comme il suit:

**Région de l'Atlantique** (Halifax), les quatre provinces de l'Atlantique.

*Districts:*

- Terre-Neuve (Saint-Jean)
- Nouvelle-Écosse (Halifax)
- Île-du-Prince-Édouard (Charlottetown)
- Nouveau-Brunswick (Saint-Jean)

**Région du Québec** (Montréal), la plus grande partie de la province, y compris la Terre de Baïfin.

*Districts:*

- Montréal (Montréal)
- Québec (Québec)

**La région de la Capitale** (Ottawa) couvre une superficie allant du fleuve Saint-Laurent vers le nord-ouest entre la frontière du Québec et Ganaoquoque (Ontario), de chaque côté de la rivière Outaouais jusqu'à Rouyn-Noranda. Aucun bureau de district.

**La région de l'Ontario** (Toronto) comprend la plus grande partie de la province, sauf la partie de la vallée de l'Outaouais qui fait partie de la région de

*Districts:*

- Toronto (Toronto)
- London (London)
- Ontario septentrionale (Sault-Sainte-Marie)

**La région de l'Ouest** (Edmonton), comprend trois provinces des Prairies, ainsi que les Territoires du Nord-Ouest, à l'exception de la Terre de Baïfin.

*Districts:*

- Manitoba (Winnipeg)
- Saskatchewan (Saskatoon)
- Calgary (Calgary)
- Edmonton (Edmonton)

**La région du Pacifique** (Vancouver), comprend la province de la Colombie-Britannique et le territoire du Yukon.

*Districts:*

- Colombie-Britannique (Vancouver)
- Yukon (Whitehorse)

Trois organismes, la Commission des expositions du gouvernement canadien, dont le transfert du ministère du Commerce au ministère des Travaux publics s'est fait le 26 septembre 1968, le Commissariat fédéral des incendies et les laboratoires d'essais du Ministère, relèvent de l'Administration centrale, mais leur administration est beaucoup plus autonome que celle des autres directions générales et directions du Ministère.

assisté à des séminaires organisés par l'Administration fédérale et provinciale. En tout, le Ministère a tenu 24 séminaires auxquels 1,200 personnes ont assisté.

En même temps que le Ministère adoptait la coordination modulaire, il commençait également à reproduire par microfilms tous les plans et épures d'architecture. Ce procédé comporte l'emploi de fiches-microfilms dans lesquelles un négatif de 35 mm du plan ou de l'épure est inséré. Les fiches, qui sont classées, sont retirées manuellement, mais une adaptation pourrait facilement se faire en vue de leur dépistage par ordinateur. Cette nouvelle méthode aura l'avantage de réduire grandement l'espace exigé pour l'entreposage des documents et à cet avantage viennent s'ajouter d'autres considérations encore plus importantes; l'économie qui résultera du coût de reproduction et la facilité d'expédier ces plans par la poste. Tous les bureaux régionaux ont reçu un microlecteur jumelé avec un appareil de reproduction et sont donc en mesure d'examiner les plans sur un écran ou de les reproduire sur papier, selon les exigences.

Le nouveau Service de microfilmage, au début de ses opérations, se voyait déjà aux prises avec quelques 700,000 plans à reproduire. Ces plans sont microfilmés et l'original est déposé aux Archives publiques du Canada. Cet organisme les conservera de cinq à sept ans pour ensuite les examiner avant de les mettre au rebut et conserver ceux qui présentent un intérêt permanent.

C'est également au cours de cette année financière que l'on a fait grandement appel pour la première fois aux méthodes de traitement de l'information dans le domaine des services administratifs et techniques. Le travail le plus important que l'on ait programmé a été le rapport relatif aux projets d'immobilisations, dont l'objectif est de tenir un dossier à jour sur l'état d'avancement des projets de construction et autres travaux d'équipement entrepris par le Ministère. En même temps, d'autres aspects importants des travaux du Ministère étaient enregistrés sur ruban magnétique ou au moyen d'une perforatrice à clavier. Parmi ceux-ci, on peut citer l'inventaire immobilier central que le Ministère dresse à l'égard de tous les biens immobiliers fédéraux; les statistiques sur les incendies; la liste des effectifs; et l'accumulation des données sur les frais de location de locaux.

Dans le domaine technique et du génie, on a eu recours au traitement de l'information à l'égard de la

Après l'animation qu'avait suscitée l'année du centenaire et les fonctions très variées que l'on avait confiées au ministère des Travaux publics à l'occasion des nombreuses cérémonies officielles, l'année financière 1968-1969 ramenait le Ministère à un point de vue plus pratique et terre à terre. Ce fut une année de réappréciation, de progrès prudents, mais, tout de même, une année d'importance historique.

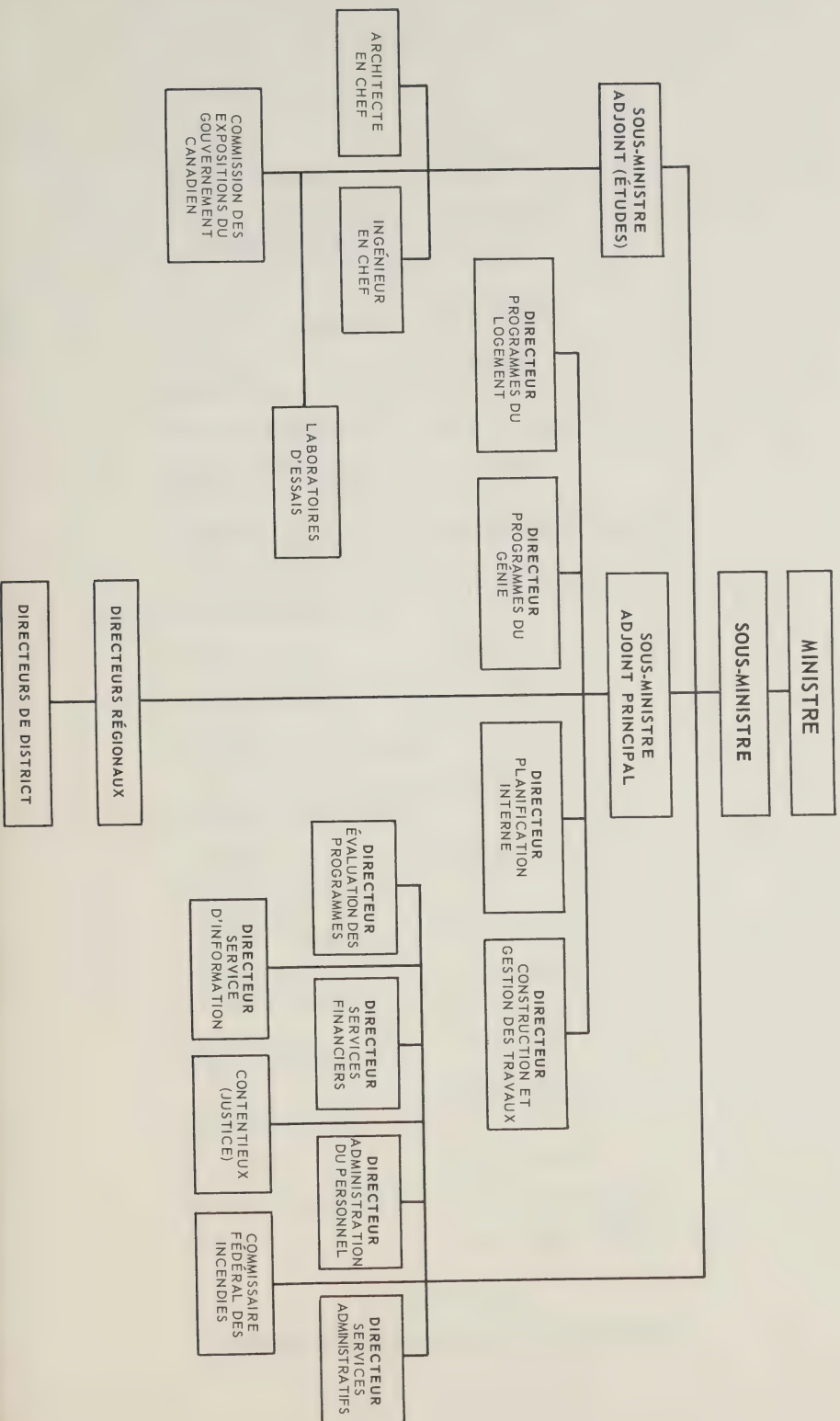
Une longue étude approfondie de la hausse des prix et d'autres facteurs économiques amenait avec regret l'ajournement de la construction du passage du détroit de Northumberland, un ouvrage adéquat où se trouvaient réunis un pont, un tunnel et une chaussée et qui aurait joint l'île du Prince-Édouard à la terre ferme au moyen d'une route et d'une voie ferrée. Un autre projet adéquat à l'échelle nationale, le Centre national des arts dont peut s'enorgueillir la capitale du pays ouvrait officiellement ses portes au printemps de 1969.

Le tout dernier jour de l'année financière, soit le 31 mars 1969, le ministère des Travaux publics annonçait l'adoption de mesures dont les repercussions sur les programmes futurs de construction du Ministère se feront sentir d'une façon permanente, de même qu'elles exerceront une influence certaine sur l'ensemble de la construction au Canada. Il s'agissait de l'adoption officielle de la coordination modulaire, une méthode visant la normalisation des dimensions des éléments de construction en se fondant sur un module d'une dimension choisie. En l'occurrence, un module de quatre pouces a été choisi pour son approximation au module de 10 centimètres adopté par les constructeurs d'autres parties du monde.

En vue de préparer le public à l'introduction de la coordination modulaire, la Direction générale des Etudes de l'Administration centrale du ministère des Travaux publics instituait un programme de formation en mars 1968. Bien que le programme ait été d'abord institué à l'intention des fonctionnaires du Ministère, architectes, ingénieurs, dessinateurs, techniciens et surintendants de travaux, il ne tardait pas à attirer l'attention d'autres organismes de l'Administration fédérale engagés dans des projets de construction, de même que du ministère des Travaux publics et de trois provinces (Alberta, Colombie-Britannique et Nouveau-Brunswick), d'associations professionnelles et d'instituts techniques. Des architectes engagés dans la pratique privée et le personnel de leur bureau ont



# MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS



# ANNUAIRE DE L'ADMINISTRATION CENTRALE

ou 31 mars 1969

Ministre:	L'hon. Arthur Laing, C.P., député
Secrétaire parlementaire:	Paul Langlois, député
Sous-ministre:	Lucien Lalonde
Sous-ministre adjoint principal:	G.B. Williams
Sous-ministre adjoint (Etudes):	J.A. Langford
Directeur des Services financiers:	L.V. McGurran
Directeur des programmes de logement:	H.D. McFarland (par intérim)
Directeur des programmes du génie:	C.K. Hurst
Directeur de la construction et de la gestion des travaux:	H.M. Millar
Directeur de la planification interne:	J.W. Bailey
Architecte en chef:	K.C. Stanley
Ingénieur en chef:	G. Millar
Directeur de l'évaluation des programmes:	H.D. McFarland
Directeur du service d'information:	H.M. Colter (par intérim)
Directeur de l'administration du personnel:	C.A. Smith
Secrétaire du Ministère:	H.A. Langlois
Contentieux (Min. de la Justice):	P. Sorokan
Commissaire fédéral des incendies:	R.A.W. Switzer
Directeur de la Commission des expositions du gouvernement canadien:	Patrick Reid
Chef des laboratoires d'essais:	N.E. Laycraft





# TABLE DES MATIÈRES

Page

Annuaire de l'Administration centrale .....	7
Organigramme .....	8
Introduction et rapport de l'Administration centrale .....	9
Commission des expositions du gouvernement canadien .....	11
Commissariat fédéral des incendies .....	11
Laboratoires d'essais .....	11
Région de l'Atlantique .....	13
Région du Québec .....	15
Région de la Capitale .....	16
Région de l'Ontario .....	19
Région de l'Ouest .....	21
Région du Pacifique .....	23
Tableaux des recettes et dépenses .....	25



Le ministre des Travaux publics,  
Arthur Laing.

Respectueusement soumis,

J'ai l'honneur de présenter à  
Votre Excellence le rapport annuel  
du ministère des Travaux publics  
pour l'exercice financier terminé  
le 31 mars 1969.

EXCELLENCE,

A Son Excellence le Très Honorable  
Roland Michener, Gouverneur général  
et Commandant en chef du Canada.

A l'honorable Arthur Laing,  
ministre des Travaux publics, Ottawa.  
MONSIEUR,

J'ai l'honneur de vous soumettre le  
rapport annuel du ministère des  
Travaux publics pour l'exercice financier  
terminé le 31 mars 1969.

Votre obéissant serviteur,

Le sous-Ministre,  
LUCIEN LALONDE.





année financière terminée le 31 mars 1969

# rapport annuel

ministère des travaux publics





LIBRARY  
SCHOOL COUNCIL

année financière terminée le 31 mars 1969

# rapport annuel

ministère des travaux publics



LA 1  
PW  
- A56



**department of public works**  
**annual report**

**fiscal year ending march 31, 1970**

B







**department of public works**  
**annual report**

**fiscal year ending march 31, 1970**



©  
INFORMATION CANADA  
OTTAWA, 1971

Cat. No.: W1-1970

*To His Excellency the Right Honourable  
Roland Michener, Governor-General  
and Commander-in-Chief of Canada.*

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

The undersigned has the honour to  
lay before your Excellency the Annual  
Report of the Department of Public Works  
for the fiscal year ended March 31, 1970.

Respectfully submitted,

ARTHUR LAING,  
*Minister of Public Works*

*The Honourable Arthur Laing, Minister of  
Public Works, Ottawa.*

SIR:

I have the honour to submit the Annual  
Report of the Department of Public Works  
for the fiscal year ended March 31, 1970.

Your obedient servant,

JOHN A. MACDONALD,  
*Deputy Minister*



## TABLE OF CONTENTS

	<b>Page</b>
Directory of Headquarters Personnel .....	7
Organization Chart .....	8
Introduction and Headquarters Report .....	9
Canadian Government Exhibition Commission .....	10
Dominion Fire Commissioner .....	11
Testing Laboratories .....	11
Atlantic Region .....	13
Quebec Region .....	15
Capital Region .....	17
Ontario Region .....	19
Western Region .....	21
Pacific Region .....	23
Tables of Revenue and Expenditures .....	25





# DIRECTORY OF PERSONNEL HEADQUARTERS

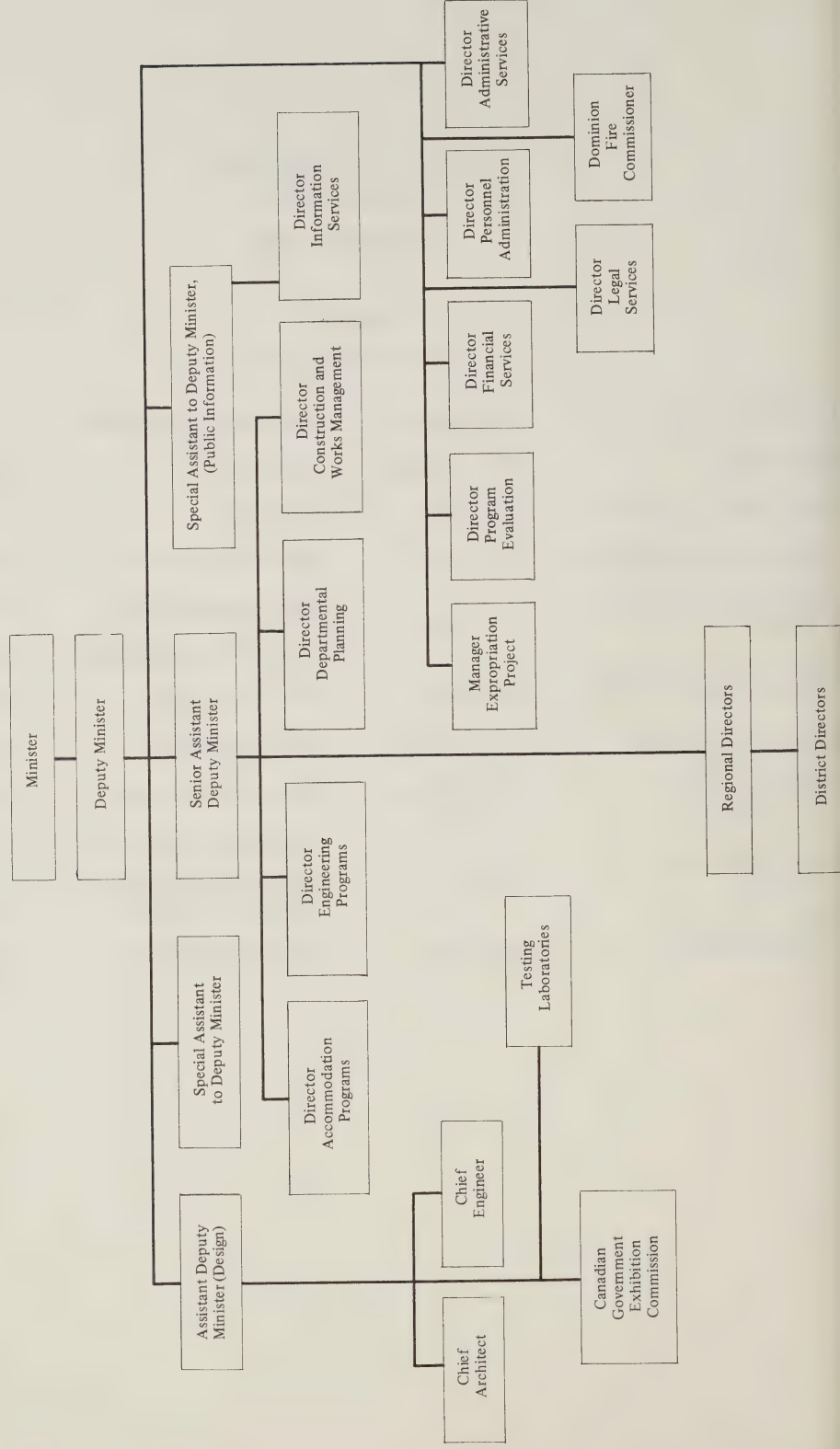
as of March 31, 1970

Minister

Honourable Arthur Laing, PC, MP

Parliamentary Secretary	Paul Langlois, MP	Director, Departmental Planning	J.W. Bailey
Deputy Minister	John A. MacDonald	Chief Architect	K.C. Stanley
Senior Assistant Deputy Minister	G.B. Williams	Chief Engineer	G. Millar
Assistant Deputy Minister (Design)	J.A. Langford	Director, Program Evaluation	H.D. McFarland
Special Assistant to the Deputy Minister	Dr. W. Baker	Director, Information Services	A.B. Bonnezen
Special Assistant to the Deputy Minister (Public Information)	M. Dibben	Director, Personnel Administration	C.A. Smith
Director, Financial Services	L.V. McGurran	Departmental Secretary	H.A. Langlois
Director, Accommodation Programs	H.D. McFarland (Acting)	Director, Legal Services	D.B. Williams
Director, Engineering Programs	C.K. Hurst	Dominion Fire Commissioner	R.A.W. Switzer
Director, Construction and Works Management	H.M. Millar	Manager, Expropriation Project	W.F. Whitman
		Director, Canadian Government Exhibition Commission	Robbins Elliott
		Chief, Testing Laboratories	N.E. Laycraft

# DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS



## GENERAL INTRODUCTION

During the fiscal year 1969-70, the Department of Public Works maintained an active accommodation and construction program. Implementation of a number of new systems and procedures adopted in the previous fiscal year continued.

At the close of the 1968-69 fiscal year, the Department of Public Works had announced the adoption of modular co-ordination, a procedure for simplifying the construction of buildings and the manufacture of building materials. During 1969-70, the benefits of modular co-ordination became apparent as it came into wide-spread use in federal building projects throughout the country. This system is being used to standardize the dimensions of building components on the basis of a measurement or module of a specific size. The standard building module, four inches, was chosen because of its approximation to the metric system of measurement, 10 centimetres being equal to 3.937 inches, used in other parts of the world.

At the same time as the Department adopted modular co-ordination it began the process of recording all architectural plans and working drawings on microfilm. During the 1969-70 fiscal year, filming and indexing continued, reducing the backlog of 700,000 by about 100,000. The cards which hold the 35 mm negatives are retrieved manually but can be readily adapted to computer retrieval.

One of the largest construction projects undertaken by the Department in recent years was completed during the fiscal year. The National Arts Centre in Ottawa was officially opened on June 1, 1969. The Centre contains an opera hall, theatre, studio, restaurants, boutiques and underground parking.

In the engineering field, an electronic digitizer, which combines the use of computers and aerial photo mapping, was introduced to aid engineers in designing and building roads in national parks and through the North. The digitizer transforms contour lines on an aerial photograph into figures which are fed into a computer. The result is a series of numerals from which can be read the cross-section of the land area under study along any desired line. This enables engineers to make a quick selection of the best route for a road from many alternates along the general path shown on the aerial map:

Major projects undertaken by the Department during the year are dealt with elsewhere in this report. Office

buildings, penitentiaries, laboratories, ferry terminals, highways, dredging and marine structures all occupied a major part of the Department's work program.

While all such works, major and minor, come under the direct supervision of the Regional and District offices, Headquarters continues to provide over-all executive direction and professional, technical and advisory support services.

A major activity of the Department, the Trans-Canada Highway, is presented to Parliament each year in a separate report. The original agreements with the provinces date back to 1950, following the passage of the Trans-Canada Highway Act in 1949.

By March 31, 1970, the program to provide a paved cross-Canada highway was entering its final year with the construction period terminating on December 31, 1970. At the end of the fiscal year, the total value of work approved since the first agreements were signed stood at \$1.2 billion. The federal contribution for the 1969-70 fiscal year was \$26,773,944. Total length of the Trans-Canada Highway is now 4,784 miles.

The six Regional Headquarters, operating on a decentralized basis, direct in turn the operations of the 15 District Offices. The geographical regions served by the Regions and Districts and the centres in which their offices are located (in brackets) are:

**Atlantic Region:** (Halifax), the four Atlantic provinces.

### *Districts:*

Newfoundland (St. John's);  
Nova Scotia (Halifax);  
Prince Edward Island (Charlottetown);  
New Brunswick (Saint John).

**Quebec Region:** (Montreal), most of the province, plus Baffin Island.

### *Districts:*

Montreal (Montreal);  
Quebec (Quebec City).

**Capital Region:** (Ottawa), extends northwesterly from the St. Lawrence River between the Quebec border and Gananoque, Ont., on both sides of the Ottawa River to Rouyn-Noranda. No district offices.

**Ontario Region:** (Toronto), most of the province except for portion of Ottawa Valley area included in Capital Region.

*Districts:*

Toronto (Toronto);  
London (London);  
Northern Ontario (Sault Ste. Marie).

**Western Region:** (Edmonton), includes three prairie provinces, plus Northwest Territories, except for Baffin Island.

*Districts:*

Manitoba (Winnipeg);  
Saskatchewan (Saskatoon);

Calgary (Calgary);  
Edmonton (Edmonton).

**Pacific Region:** (Vancouver), province of British Columbia and Yukon Territory.

*Districts:*

British Columbia (Vancouver);  
Yukon (Whitehorse).

Attached to Headquarters, but operating with a much greater degree of autonomy than other branches and directorates, were the Canadian Government Exhibition Commission, which was transferred to Information Canada at the end of the 1969-70 fiscal year, the office of the Dominion Fire Commissioner and the Department's Testing Laboratories.

## CANADIAN GOVERNMENT EXHIBITION COMMISSION

During 1969-70, the Canadian Government Exhibition Commission produced about 700 displays and exhibits, as well as a large quantity of display material for use in windows, office buildings, stores, schools and conventions. The Canadian Government Travel Bureau offices in New York and Los Angeles were renovated and redecorated.

Four years of planning and effort on the part of the Commission were crowned by the opening of the Canadian pavilion at Expo 70, in Osaka, Japan, on March 15. The Canadian Palace of Mirrors, as the structure was designated, won recognition as the outstanding national exhibit.

The contents of the Canadian Pavilion at Osaka were designed by staff of the Commission on loan to the Department of Industry, Trade and Commerce. On inauguration day, Canada was honoured when their Majesties, the Emperor and Empress of Japan, visited the Canadian Pavilion.

Although Osaka was the main centre of interest, the Exhibition Commission conducted an extensive program elsewhere, with 73 trade exhibits showing the products of more than 1,000 Canadian Companies in 19 Countries.

Eleven portable information exhibits were on continuing tours in West Africa, Europe, the United States, Britain, Australia, Japan and South America. A notable part of this program is the Visages du Canada Caravan consisting of four tractor-trailers. The caravan had toured 10 cities and towns in four Francophone countries in West Africa by March 31, 1970.

Nearly 100 travel exhibits were shown in the United States, Britain, Australia, New Zealand and France to promote the tourist industry. Window display material was alternated on a continuing basis in 16 Travel Bureau offices in various countries.

About 450 displays were produced for 53 government departments and agencies for exhibition in Canada. The most important was the "Manitoba 100" Caravan, assembled to tour Manitoba during its Centennial year, 1970.

On June 1, 1969, Robbins Elliott was appointed Director of the Exhibition Commission, succeeding Patrick Reid, who had been appointed Commissioner General, Canadian Government Participation, Expo 70, Osaka.

The Canadian Government Exhibition Commission was transferred to Information Canada on April 1, 1970.



## DOMINION FIRE COMMISSIONER

The Dominion Fire Commissioner is responsible for the administration of regulations governing fire prevention in all owned and leased properties of the civil federal departments and agencies. This responsibility includes fire protection engineering, fire inspections, training and fire investigation.

During the 1969-70 fiscal year, fire losses for agencies within the responsibility of the Dominion Fire Commissioner totalled \$1,061,836 from 579 fires. This compares favourably with the 10-year average loss of \$1,806,634 from 588 fires, especially in view of the increased property values.

A new system of fire-loss statistics was introduced. This system uses computer techniques to indicate trends and measure the effectiveness of current fire prevention and fire protection practices. The 1969 loss was only slightly above 2 cents per \$100 of property value, comparing favourably with the average dollar loss ratio of over 21 cents per \$100 for related insured property in Canada within the private sector.

Branch offices in Vancouver, Edmonton, Toronto, Montreal, Halifax and the Capital Region gave fire protection engineering service to all departments and agencies at the regional level. The branch offices also carried out 260

fire protection engineering surveys in airports, penitentiaries, residential schools, atomic energy plants, grain elevators and national parks. They took part in 48 building-acceptance boards and specified the fire protection engineering requirements for 410 construction projects.

The special research study on fire safety requirements in high-rise buildings initiated in 1969 was continued in conjunction with a special task group appointed by the Associate Committee of the National Building Code to finalize requirements and recommendations for the 1970 edition of the Code. Research work was also carried out on emergency lighting units and carpeting materials.

One new Fire Protection Engineering Standard and seven new or revised Technical Information Bulletins were published. One detailed requirements for the new concept of office landscaping.

The program of employee instruction and training continued. An increase in bomb threats to government property necessitated the revision of emergency orders and procedures. In Ottawa, seven seminars were held with the emergency personnel in all buildings occupied by the government, to discuss these procedures. In addition, 146 training classes were given to 1,048 public servants at the Headquarters training school.

## TESTING LABORATORIES

The changing nature of the services provided by the Testing Laboratories, situated near Departmental headquarters in Ottawa was strikingly evident in the fact that the sample count was significantly lower than in previous years. Much more work is now required in testing for quality control purposes than previously was the case. Specifications and standards are more complex and require more sophisticated techniques and procedures.

Development services and special projects continued to demand major commitments of time and facilities.

Investigations were carried out on a variety of construction materials, protective coatings, office supplies, textiles and life-saving equipment.

Research and development projects included an extensive and continuing investigation into the structural properties of fibre-glass curtain walls.

Another extensive program undertaken was the investigation into the siltation process in the lower St. Lawrence River. It is hoped that the use of dyed tracer sands will lead to a better understanding of the physical processes causing this problem.

A wide selection of furniture finishes was investigated for the Department of Supply and Services, and high-build protective coatings were examined to provide basic data in respect to their value as atmospheric corrosion protective coatings.

Rock-socketed caissons were investigated in an attempt to understand the mechanisms governing their behaviour so that more economical design criteria can be developed.

The research project on the use of concrete cribs for wharf construction continued.

Personnel of the Testing Laboratories again participated in the work of the various standard and specification writing bodies.

There were further developments in operational procedures in the continuing program of improving operational efficiency. Much preliminary work was done in developing a base for costing operations and providing information for the development of performance indicators.

Most of the work done at the Laboratories was for the Department of Public Works. The major client departments were Department of Supply and Services, Department of Transport, Canadian Government Specifications Board, and Energy, Mines and Resources. Subsoil investigations and development projects accounted for 84 per cent of the work time, and quality control for 16 per cent.

## ATLANTIC REGION

Regional Headquarters:	5670 Spring Garden Road Halifax
Regional Director:	J.E. Bright
Nova Scotia District: Director:	Royal Bank Building, Halifax D.H. Sutherland
New Brunswick District: Director:	189 Prince William Street Saint John D.I. Higgins
Newfoundland District: Director:	Building 301, Pleasantville, St. John's G.E. Knight
Prince Edward Island District: Director:	Dominion Building, Charlottetown T.B. McLennan

The provinces of Newfoundland, Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island comprise the Department's Atlantic Region. Approximately \$41,567,000 of the Department's appropriations were spent within this Region — \$10,989,000 to provide accommodation, \$11,834,000 for marine engineering and \$15,576,000 for roads and bridges, plus administration costs.

Work valued at approximately \$36,015,000 was carried out for other government departments including the Atlantic Development Board. Of this amount, \$3,500,000 represents funds from the Cape Breton Development Corporation.

### Property and Building Management

The Region administers 697 Crown-owned buildings and 185 leases providing a total of 4,180,022 square feet of space. For the operation and maintenance of the accommodation program, an amount of \$8,714,000 was expended.

### Building Construction

Feasibility studies and preliminary design were carried out for the proposed new Halifax federal building and the new postal terminal in Saint John, New Brunswick.

Contracts were awarded for federal buildings at Canso, Antigonish and Ingonish Beach, Nova Scotia; Dalhousie, New Brunswick; Marystown and Harbour Breton, Newfoundland. Contracts for post offices were awarded for Oxford and Ingonish, Nova Scotia; Kedgwick, New Brunswick; and a postal station at St. John's, Newfoundland.

The Port aux Basques vehicle inspection station, which is part of the North Sydney — Port aux Basques ferry terminal development, was completed and handed over to the Department of Agriculture.

The Region also awarded contracts on behalf of the Department of Energy, Mines and Resources for construction of a Depot and Boat Shop and a temporary laboratory for offshore drilling at the Bedford Institute, Dartmouth, Nova Scotia.

### Harbours and Rivers Engineering

At Point Tupper, Nova Scotia, construction of the multi-million dollar super-tanker oil terminal wharf continued.

The work consists of construction of a shore access, a petroleum product loading and unloading facility.

When completed in late 1970, the terminal will be capable of handling tankers of more than 300,000 tons deadweight.

The design for the ferry terminals at Digby, Nova Scotia, and Saint John, New Brunswick, which will accommodate the new roll-on, roll-off ferry service across the Bay of Fundy, was completed in 1969. Ten contracts, totalling more than \$10 million, were awarded on behalf of the Department of Transport.

A \$3,243,900 contract was awarded for a 600-foot-long berth for use by side-loading freighters at Corner Brook, Newfoundland.

Departmental dredging plants operated at 60 locations. Survey vessels carried out 27 surveys and inspection vessels visited numerous outports along the Newfoundland coastline.

#### **Highway Program**

Under the Trans-Canada Highway Agreement, the federal government contributed approximately \$15.5 million to the four Atlantic provinces. Construction was carried out in Newfoundland, Nova Scotia and New Brunswick and involved primarily upgrading and the provision of all-weather strength.

The Region administered shared-cost highway agreements amounting to \$14 million for the Atlantic Development Board and the Department of Regional Economic Expansion.

On behalf of the Department of Indian Affairs and Northern Development, parking lots and access roads were constructed in Kejimikujik National Park. Highway design work was carried out for the same department in national parks in all four Atlantic provinces.

The Argientia access road in Newfoundland was completed for the Department of Transport. Between 1965 and 1970 \$8.6 million was spent on this road.

## QUEBEC REGION

Regional Headquarters:	2085 Union Avenue, Montreal
Regional Director:	L.A. Deschamps
Montreal District:	1631 Delorimier Street, Montreal
Director:	G.K. Aubut
Quebec District:	Champlain Harbour Station
	Wolfe's Cove, Quebec
Director:	Gérard Lajoie

Departmental appropriations administered by the Quebec Region, which includes most of the province plus Baffin Island, amounted to \$41,595,175. In addition, \$16,412,859 was spent on behalf of other government departments.

### Property and Building Management

The Region was responsible for the administration of 642 Crown-owned buildings and 292 leased premises, totalling 7,240,000 square feet of floor space. Leases, services and maintenance accounted for the expenditures of \$15,250,000.

During the year, 556 contracts were awarded, 54 of which were for more than \$5,000. The total expenditure covering 292 leases was \$5,875,476.

A complete real property inventory and space utilization study was carried out, and also a survey of Crown-owned space using the market approach for the establishment of proposed rental rates.

### Building Construction

There were two major contracts awarded during 1969-70. The \$3,000,000 Academic-occupational school at Frobisher Bay, awarded on behalf of the Department of Indian Affairs and Northern Development will incorporate modular fiberglass panels as its exterior finish. The second major award was for a \$2,800,000 federal building at Ste. Foy, Quebec.

Contracts were also awarded for improvements to the postal terminal in Montreal and the Income Tax Building at Quebec City. Work continued on the Department of

Veterans Affairs hospital in Ste. Anne de Bellevue, the research laboratory for the Department of Agriculture in Ste. Foy and the National Film Board complex in Montreal. Designs were completed for a reception centre, medical centre and minimum security annex at the Ste. Anne des Plaines penitentiary.

The bulk of the activity was in the construction of post offices and federal buildings, and improvements to federal buildings. Contracts ranged from \$15,000 to \$900,000.

### Marine Construction

The harbour development at Matane progressed during the year with the breakwaters and dredging being completed. A \$1,700,000 contract was awarded for wharf construction.

At Chandler, the last phase in the harbour development is now underway. The final contract for a deep-water wharf was awarded at \$2,494,000.

A major project was begun at Cap-aux-Meules to upgrade the fishing and transport facilities of the Magdalen Islands. Construction was to begin in 1970 with completion scheduled for 1972.

The Quebec Region awarded a \$2,000,000 contract for the first phase of improvement works along the St. Charles River. This project, undertaken on behalf of the National Harbours Board, involves participation by the federal, provincial and municipal governments with the federal government paying 50 per cent of the costs.



Important improvements were made at Baie Comeau, Sept-Iles, Rivière-du-Loup, Rimouski, Baie Johan Beetz, Forestville, La Tabatière and Blanc Sablon.

There were over 400 contracts awarded for repair and maintenance of marine structures, totalling almost \$1,000,000.

The departmental dredging fleet worked at some 35 locations on the lower St. Lawrence River. In addition, 11 dredging contracts were awarded.

Use of the departmental dry-dock at Quebec City totalled 364 boat-days. The Champlain dry dock was used by 24 vessels and the Lorne dry dock by 20.

## **Highway and Development Engineering**

In 1969-70 the federal government contributed \$3.1 million to Trans-Canada Highway construction bringing its total contribution in the Region to \$161.7 million. The 30-mile stretch from Lauzon to Montmagny was opened.

The federal government also contributed \$1.1 million to the Gaspé Highway reconstruction, for a total contribution to date of \$10.3 million. About 45 miles are now completed to the paving stage and another 28 miles are completed to foundations.

## CAPITAL REGION

Regional Headquarters:

Director:

Bonaventure Building,  
301 Elgin Street, Ottawa  
E.C. Martel

The Capital Region covers an area from the Quebec-Ontario border and Gananoque on the south, to a point 430 miles to the north west, up to and including Temiscamingue County. At its widest point, it extends 270 miles from east to west at the extremities of Pontiac and Renfrew Counties.

The Capital Region administered \$99 million, or approximately 35 per cent of the total Departmental appropriation, as well as \$4 million for other government departments.

There are 259 leasing agreements and nearly 500 Crown-owned buildings under the management of the Capital Region. In addition, the Region controls and maintains 109 wharves, nine bridges and four dams.

### Property Management

One of the principal tasks of the Region is the administration and provision of accommodation and services in the National Capital. In the cities of Ottawa, Hull and Vanier, the Region managed 366 Crown-owned buildings, which contain a total of 14,604,715 square feet of floor space, and 5,920,107 square feet of leased space. In the remainder of the Region, 122 buildings with a total floor area of 712,728 square feet are Crown-owned and maintained, as well as 95,765 square feet of rental space. The total appropriation for operating and maintaining these premises was \$26 million.

One of the more significant projects undertaken during the past year was the installation of two 6,000 H.P. steam turbine driven air conditioning units at the Cliff Street Heating Plant at a cost of over \$1 million. The system, one of the largest in operation in North America, provides chilled water for the air conditioning of most of the downtown core, including all buildings on Parliament Hill.

The government reorganization announced in July 1968 necessitated the planning, acquisition or refurbishing of some 800,000 square feet of office space. To handle the expansion of various departments, the Region also negotiated for some 400,000 square feet of new leases.

The Carson Road complex was acquired to house the Public Service Commission language training program, and an extensive three-phase program of alterations and refurbishing was initiated. Some training facilities were put into use almost immediately.

The Accommodation Division was occupied with evaluating its Crown-owned and leased properties to permit the accurate development of equitable rental rates in anticipation of charging client departments and agencies for accommodation.

### Design and Construction

Active design and building construction programs were carried out during the fiscal year. Some of the more significant projects with which the Region was involved include:

**General Purpose Office Building:** Construction of the 23-storey building was completed and occupants began moving into their new quarters in December.

**National Arts Centre:** The Arts Centre was officially opened in the spring of 1969. It contains three theatres, underground parking for 900 cars, restaurants and boutiques.

**Department of External Affairs Headquarters:** Plans were completed and tenders received for the new Headquarters for External Affairs. The contract award was expected early in 1970.

**Department of National Defence:** The contract for construction was awarded in November 1969. Completion of the building, formerly proposed for occupancy by the Department of Transport, is scheduled for 1972.

**Postal Terminal:** Construction of the Ottawa postal terminal proceeded on schedule. The large building will house the latest in mechanical mail-handling equipment when completed.

**Jackson Building:** Renovations to the Jackson Building on Bank Street continued with occupancy scheduled for April 1970.

**Data Centre for the Department of National Revenue:**

Construction of the new Taxation Headquarters and Data Centre at Confederation Heights was completed during the year, and some of the staff have moved into their new quarters.

**Royal Canadian Mounted Police Headquarters:** The Canadian Police Information Centre was tendered at the end of the fiscal year with the contract award expected in 1970. Documents were being prepared for a tender call for the second building in the master plan for the Headquarters, the National Police Services Building.

**Miscellaneous:** At the Greenbelt Farm, on Ottawa's outskirts, several more buildings were erected for the Department of Agriculture.

**Marine Engineering**

There were 93 contracts awarded for marine projects ranging from construction of new retaining walls to wharf repairs.

Rehabilitation of the eroded east dam cliff at Rideau Falls was 95 per cent complete at the end of the year. In addition the complex study of the Ottawa River, its tributaries and Crown properties on their shores was half completed.

At Calumet-Bryson a new interprovincial bridge was completed. Other bridge projects were carried out at the Heron Road overpass in Ottawa, the Alexandra interprovincial bridge between Ottawa and Hull, the Desjoechims interprovincial bridge and bridges at Chapeau and Desjardins in the Province of Quebec.

## ONTARIO REGION

Regional Headquarters:	Toronto Dominion Centre, Toronto 1
Regional Director:	E.D. Manchul
Toronto District:	241 Jarvis Street, Toronto
Director:	R.S. Fonberg
London District:	Dominion Public Building
	457 Richmond Street, London
Director:	J.M. Dunphy
Northern Ontario District:	123 March Street, Sault Ste. Marie
Director:	C.L. Davies

The Ontario Region includes all of the province of Ontario, except that portion of the Ottawa Valley administered by the Capital Region.

During the year, the Ontario Region awarded 204 contracts of more than \$5,000 from departmental funds for a total of \$18,951,000, as well as 704 contracts of less than \$5,000 totalling \$1,097,000. For clients, 34 contracts were awarded, totalling \$21,949,000. Total expenditures amounted to \$35,587,000 from departmental appropriations and \$15,009,000 on behalf of other government departments and agencies.

### Property and Building Management

During 1969-70, much attention was given to control and reduction of maintenance and cleaning costs. Inventories of space were made, and extensive studies made of cleaning methods and operational time required for efficient work.

Comprehensive accommodation studies, covering all present and future requirements for government departments in Toronto and London, were carried out, and proposals for meeting space needs until 1980 were developed.

The Toronto District Accommodation Services Section was reorganized on a functional basis, sub-dividing the District into an Urban and a Rural area. The Urban area has three major categories, leasing and development, space management and property management. Operations under this new organization should commence in 1970.

Twenty-three sites were acquired for Crown construction. The Region administered 415 Crown-owned buildings with 6,650,000 square feet of space and 367 leases involving 1,909,000 square feet of space.

### Building Construction

As in the past two years, the 1969-70 program continued to be heavy and diversified, especially in the field of multi-million dollar projects for client departments.

Work continued on the Canada Centre for Inland Waters project in Burlington for the Department of Energy, Mines and Resources, and the Maximum Security Institution at Millhaven for the Canadian Penitentiary Services. There were three major projects started during the year: the Meteorological Headquarters for the Department of Transport, Toronto, at a cost of \$8,000,000; a \$6,500,000 Headquarters Building for the RCMP, Toronto; and major alterations in offices accommodating various client departments in the Arthur Meighen Building, Toronto, costing \$3,500,000. The National Revenue Building in Hamilton was air conditioned at a cost of \$740,000.

### Harbours and Rivers Engineering

The existing high water levels in the Great Lakes reduced the need for annual maintenance dredging, especially in the larger harbours. However, the same condition resulted in numerous requests for protection works to prevent erosion.

The package freight-handling facilities for the Lakehead Harbour Commission at Keefer Lakehead Terminal were officially opened in September, 1969.

At Thunder Bay, the Mission River was dredged to Seaway depth to accommodate the 25,000-ton lake freighters loading iron ore pellets at the new Valley Camp Coal Company of Canada Ltd.

Dredging was also initiated in Kingston to widen and restore chart depth in the Rideau Canal between Bell's Island and the La Salle Causeway.

### **Fallout Protection Survey**

The Region continued to update the fallout protection survey, confining it to metropolitan Toronto and the environs. Some 575 buildings were examined to determine their suitability for protection against radio-active fallout.

### **International Great Lakes Levels Study**

This study is being carried out under the International Joint Commission to assess the effects of fluctuating water levels on all Great Lakes interests, and to determine the feasibility, both economic and engineering, of regulating levels and flows of the entire Great Lakes system.

### **Highway Program**

Nearly \$9,000,000 was spent on the Trans-Canada Highway in Ontario of which \$4,500,000 was provided by

the federal government. Several sections were reconstructed, and on other portions, climbing lanes were added and the foundation strengthened.

Reconstruction of the Kenora Cameron Bridge has started. Completion of the Thunder Bay Expressway is expected early next year. Of the 1,453 miles of Trans-Canada Highway in Ontario, 1,364 have now been completed.

The new elevated bridge and approaches at the Kingston-La Salle Causeway were completed in July 1969. The new bridge provides clearance of 13 feet at normal summer water level and, therefore, allows the majority of boat traffic to pass up the Rideau without opening the bascule bridge.



## WESTERN REGION

Regional Headquarters:	10225 — 100th Avenue, Edmonton
Regional Director:	R.G. McFarlane
Edmonton District:	10025 — 106th Street, Edmonton
Director:	P.W. Walters
Calgary District:	11th Avenue — 1st Street, S.E., Calgary
Director:	A.L. Perley
Saskatchewan District:	902 Spadina Crescent East, Saskatoon
Director:	R. Arnison
Manitoba District:	269 Main Street, Winnipeg
Director:	H.C. Tod

The Western Region consists of approximately 40 per cent of the total land area of Canada, including the three prairie provinces and all of the Northwest Territories, except Baffin Island.

The Western Region administered \$33,800,000 of departmental funds and \$16,000,000 provided by other government departments. There were 81 contracts awarded, totalling \$16,339,000.

### Property and Building Management

The Region administered 1,337 Crown-owned buildings, with a total floor space of 7,226,000 square feet, and leased an additional 1,318,000 square feet in 599 buildings at a total cost of \$3,933,000 per annum.

As a result of continuous planning for government accommodation, the Imperial Oil Building in Edmonton was purchased at a cost of \$4,500,000 to be used as the new Divisional Headquarters of "K" Division of the Royal Canadian Mounted Police.

In Winnipeg, the Department of Transport was allotted more space in the National Revenue Building. The site for the new Board of Grain Commissioners Building in Winnipeg was purchased and plans for construction commenced.

Agreement was reached to transfer 220 married and 99 single housing units owned by the Crown to the Northwest Territorial Government. These units were occupied by federal employees whose functions had been transferred to the Territorial Government.

### Building Construction

There were 156 capital construction projects during the year, with a cost of \$10,182,000. The major projects were alterations to the Customs Building, Calgary, completion of a new public building in Wetaskiwin and installation of air treatment equipment in the Regina Post Office Building and the National Revenue Building in Winnipeg. Preliminary design was undertaken for the Winnipeg Board of Grain Commissioners Building.

The construction program for other government departments remained at about the same level of activity as in previous years. At the Pine Point and Yellowknife schools, the industrial arts and home economics facilities were completed. Schools, staff accommodation and a gymnasium addition were completed at Fort Alexander, Little Grand Rapids and Baker Lake in the Northwest Territories.

Nine meteorite observation stations and the core and sample storage facilities in Calgary were completed for the Department of Energy, Mines and Resources.

The Forestry Research Laboratory in Edmonton was 70 per cent complete.

Work costing \$1,940,000 was done for the Canadian Penitentiary Service.

In the Northwest Territories, several detachment quarters, cell blocks, warehouses and garages were constructed for the Royal Canadian Mounted Police, and at Yellowknife, a sub-division administration building was erected.

A total of \$18,800,000 was expended through the Region on accommodation projects for the federal government, \$8,680,000 of which came from funds provided by client departments.

### **Harbours and Rivers Engineering**

Extensive dredging was carried out on the MacKenzie and Athabaska waterways in Alberta and the Northwest Territories and on Lake Winnipeg and Lake Winnipegosis systems in Manitoba.

To accelerate the dredging program on the MacKenzie River, a \$1,100,642 contract was awarded for drilling and blasting rock through the ice at Sans Sault Rapids.

There were major pier and dam repairs on the St. Andrews Lock and Dam at Lockport, Manitoba, and a marine agency wharf was completed for the Department of Transport at Hay River, N.W.T.

The Department of Indian Affairs and Northern Development requested that the region participate in two port studies in the Western Arctic. The first study involved the investigation of deepwater ore loading docking facilities at Expeditors Cove, Coppermine, N.W.T., and the second the investigation of port sites for bulk oil super-tankers.

The Western Region was responsible for preparing a report on the general requirements for an engineering feasibility study. The Department subsequently engaged the

services of a consultant to co-ordinate the various studies required for the detailed report concerning the "super port".

### **Highways and Development Engineering**

The Region continued to provide design and construction supervision assistance for the Department of Indian Affairs and Northern Development highway programs.

Contracts were awarded for construction on sections of the Sunshine access road, Marmot Basin access road and surface treatment of the Trans-Canada Highway in Banff and Yoho National Parks. The Fiddle River Bridge flood control contract in Jasper National Park was also completed during the year.

In the Northwest Territories, clearing and grubbing were completed on 30 miles of the Highway from Fort Simpson to Ford Liard. Considerable preliminary engineering work was also carried out on the MacKenzie, Dempster and Fort Smith highways.

The federal government contributed \$2,100,000 to construction of the Trans-Canada Highway in the three prairie provinces during the fiscal year.

A major water and sewage system project was completed at Churchill, Manitoba.

During the year, expenditures on civil engineering projects amounted to \$9,900,000, of which \$6,800,000 was provided by other government departments.

## PACIFIC REGION

Regional Headquarters:	747 Bute Street, Vancouver
Regional Director:	W. Koropatnick
Yukon District:	Whitehorse
Director:	R.K. Coates
British Columbia District:	1110 West Georgia Street, Vancouver
Director:	W.W. Ryan

In the Pacific Region, the total expenditure from departmental funds was \$30,669,600, with other government departments and agencies providing an additional \$4,400,500. The Region awarded contracts for \$14,269,000 for the department and \$3,299,000 for other departments and agencies.

### Property and Building Management

The Property and Building Management operation accounted for \$7,222,000 in departmental funds, plus \$211,600 provided by other government departments.

The Region administers 661 Crown-owned buildings totalling 3,962,900 square feet of space, and 190 leased premises, totalling 509,000 square feet of space. Rental costs were \$1,705,000. Thirty-five new leases and 25 renewals were negotiated.

Site purchase negotiations were carried out for the Department of the Solicitor General, and for departmental land requirements for federal buildings and post offices.

### Building Construction

During 1969-70, the Region spent \$4,581,000 on building construction for the department and \$1,984,300 for client departments.

There were 32 projects carried out for other departments, including preliminary engineering investigation and design of a maximum security penitentiary at Mission and a large hostel for the Indian school at Tofino. Construction was begun on new federal buildings at Chilliwack and Kelowna, and on new post offices at Boston Bar, Gabriola, Massett, Montrose and Sayward. The federal building at Cranbrook was completed. Lighting was modernized in Penticton, Oliver, Hope, Kamloops, and in the Vancouver General Post Office and Dawson Creek, as well as a number of smaller buildings.

In the Yukon, paving of parking lots and ground improvements were completed at Whitehorse and Fort Nelson.

### Harbours and Rivers Engineering

A total of \$6,764,000 of departmental funds and \$188,500 for other government departments was spent on harbours and rivers engineering.

Two major works undertaken were the completion of the trifurcation project in the Fraser River at New Westminster, B.C., and the commencement of dredging at the First Narrows of Vancouver Harbour. The reduced amount of dredging required in the Fraser River has already proven the trifurcation project beneficial. Increasing the depth of the shipping channel at the First Narrows from 38 feet to 50 feet will permit larger vessels to enter the harbour.

### Highways and Engineering

Highways and Engineering expenditure totalled \$9,075,300 in departmental funds and \$2,016,200 for client departments.

In the Yukon, work was mainly carried out for the Department of Indian Affairs and Northern Development's Northern Roads Program, and for the maintenance of and improvements to the Northwest Highway System.

A two-year grading contract was awarded to extend the Dempster Highway from Mile 78 to Mile 123. The first 17 miles were completed, and an emergency landing strip was constructed at Mile 78. Pre-engineering was carried out from Mile 123 to Mile 168.

At Dawson City, work was completed on the auxiliary and approach ramp to accommodate vehicle loading and unloading for the ferry which crosses the Yukon River at this point linking the Dawson boundary road to Alaska.

The Drury and Bearfeed bridges were completed on the Campbell River Highway between Carmacks and Ross River. A two-year surfacing contract commenced for crushing, surfacing and stockpiling of maintenance gravel between Carmacks and Ross River.

Contracts were awarded for replacement of bridges at Jackfish Creek, Koidern River and Jarvis Creek on the Alaska Highway, and for the Blanchard, Takhanne and Kathleen Rivers on the Haines cut-off road. The Jackfish and Jarvis Creek Bridges were completed and put into service. Kathleen Bridge, the first in the Yukon built with unpainted corrosion-resistant, low-alloy, high-strength steel, should be finished early in 1970.

The program to upgrade the Alaska Highway from Mile 904.5 to Mile 928.5 continued with approximately 15 miles being completed to sub-base. The department was responsible for maintenance of the Alaska Highway from Mile 626 to Mile 1221.4.

The sewage outlet at Destruction Bay was 85 per cent completed this year and will be in service early in 1970.

Trans-Canada Highway construction costs amounted to \$1,588,300. At present there are nine active projects with completion of the 4.7 mile bypass at Kamloops expected in September 1970. The George S. Pearson Bridge at Nanaimo was officially opened on November 5, 1969.

## DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

*Statement of Expenditures By The  
Department of Public Works  
During the Fiscal Year Ending March 31, 1970*

### Summary

	Operations	Capital	Trans-Canada Highway Contributions	Canadian Vickers Ltd. Subsidies	Total
	\$	\$	\$		
Accommodation Services	107,441,160	83,034,313	—	—	\$ 190,475,473
Harbour and Rivers Engineering Services	8,792,576	22,280,158	—	180,000	31,252,734
Roads and Bridges Engineering Services	6,836,979	6,139,310	26,773,944	—	39,750,233
Miscellaneous	26,357,683	407,910	—	—	26,765,593
Totals	149,428,398	111,861,691	26,773,944	180,000	\$ 288,244,033



# ACCOMMODATION SERVICES

Region	OPERATIONS					CAPITAL			TOTAL
	Salaries & Other Paylist Items	Repairs	Rents	Other	Total	Construction and Improve- ments	Equipment	Total	
Atlantic	3,185,258	1,273,968	1,987,550	2,255,252	8,702,028	2,272,388	66,929	2,339,317	11,041,345
Quebec	4,034,034	1,803,973	5,865,243	3,548,026	15,251,276	11,711,087	186,182	11,897,269	27,148,545
Capital	9,947,660	5,834,358	20,930,911	8,235,907	44,948,836	43,382,034	318,045	43,700,079	88,648,915
Ontario	5,241,113	1,510,547	6,057,061	3,681,351	16,490,072	9,020,277	105,440	9,125,717	25,615,789
Western	4,785,973	1,356,834	3,641,294	3,873,339	13,657,440	10,317,463	422,203	10,739,666	24,397,106
Pacific	2,727,205	663,283	1,554,033	2,110,723	7,055,244	4,616,155	97,866	4,714,021	11,769,265
Others	592,242	169,185	212,791	362,046	1,336,264	475,369	42,875	518,244	1,854,508
Totals	30,513,485	12,612,148	40,248,883	24,066,644	107,441,160	81,794,773	1,239,540	83,034,313	190,475,473

# HARBOURS AND RIVERS ENGINEERING SERVICES

Region	OPERATIONS					CAPITAL			TOTAL
	Dredging	Repairs and Upkeep	Others	Total	Grants and Subsidies	Construction and Improvements	Equipment	Total	
Atlantic	1,246,182	1,784,716	—	3,030,898	—	9,281,867	53,701	9,335,568	12,366,466
Quebec	588,632	895,100	345,918	1,829,650	180,000	5,392,010	2,419	5,394,429	7,404,079
Capital	—	91,410	88,093	179,503	—	247,867	26,700	274,567	454,070
Ontario	21,540	656,428	25,449	703,417	—	1,695,214	—	1,695,214	2,398,631
Western	887,008	73,313	86,567	1,046,888	—	564,340	65,009	629,349	1,676,237
Pacific	1,194,361	291,212	367,194	1,852,767	—	4,902,308	18,500	4,920,808	6,773,575
Headquarters	—	149,453	—	149,453	—	30,223	—	30,223	179,676
Totals	3,937,723	3,941,632	913,221	8,792,576	180,000	22,113,829	166,329	22,280,158	31,252,734

# MISCELLANEOUS

	Salaries & Other Paylist Items	Other	Total
Minister's Salary and Motor Car Allowance	15,000	2,000	17,000
General Administration	20,763,149	3,221,741	23,984,890
Testing Laboratories	921,460	231,359	1,152,819
Canadian Government Exhibition Commission	1,242,702	228,633	1,471,335
Exchequer Court Awards	—	136,361	136,361
Refunds of Amounts Credited to Revenue of Previous Years	—	3,188	3,188
Totals	22,942,311	3,823,282	26,765,593

# ROADS AND BRIDGES ENGINEERING SERVICES

Region	OPERATIONS				CAPITAL			
	Salaries & Other Paylist Items	Repairs and Upkeep	Other	Total	Construction	T.C.H. Construction Through National Parks	Total	T.C.H. Contributions TOTAL
Atlantic	25,429	759	4,716	30,904	35,015	—	35,015	15,483,086
Quebec	—	—	—	—	1,103,845	—	1,103,845	3,104,764
Capital	11,217	24,402	8,597	44,216	245,545	—	245,545	289,761
Ontario	134,162	67,266	22,641	224,069	213,942	—	213,942	4,500,000
Western	—	2,500	—	2,500	846,162	—	846,162	2,097,832
Pacific	1,878,530	3,107,397	1,549,363	6,535,290	2,596,578	—	2,596,578	1,588,262
Headquarters	—	—	—	—	1,062,396	—	1,062,396	—
Others	—	—	—	—	—	35,827	35,827	—
								35,827

# DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

## 1969-70 Revenue

The revenue for the year amounted to \$8,573,022 and was made up as follows:

Graving Docks	\$ 478,657
Rents	5,447,801
Casual Revenue	2,614,274
Ferries	32,290
	<u>\$8,573,022</u>

A breakdown of the above revenue follows:

### Graving Docks — Maintenance and Operations

Champlain Graving Dock	\$ 103,931
Lorne Graving Dock	25,770
Esquimalt, B.C., Graving Dock	347,502
Selkirk Repair Ship Man.	1,454
	<u>\$ 478,657</u>

### Rents

Public Buildings and Sites	\$5,334,040
Water Lots	5,679
Kingston Dry Dock	12,100
Earnings of the Dredges	92,490
Encroachment Fees, Field Camp, Accommodation, etc.	3,492
	<u>\$5,447,801</u>

### Casual Revenue

Sales —	
Real Estate — Buildings	\$ 285,066
Supply of Services —	
Laundry	37,794
Steam	333,002
Water	117,244
Electricity	87,522
Sewer and/or Garbage Removal	583
Ambulance Services, Snow Removal, etc.	157,784
Fire Fighting Services, Pleasantville, Govt. of Province of Newfoundland	97,829
Commission from Telephones in Public Buildings	21,349
Supply of Rations	108,401
Refunds of Previous Year's Expenditures	833,757
Miscellaneous Revenue which cannot be related to the above categories	533,943
	<u>\$2,614,274</u>

### Ferries

Licence Fees	<u>\$ 32,290</u>
--------------	------------------

Total Revenue Fiscal Year 1969-70

\$8,573,022

# OTHER GOVERNMENT DEPARTMENTS

*Expenditures made under Encumbrances from  
Other Departments*

CODE VOTE	DEPARTMENT	
9803	Agriculture	\$ 3,243,380.79
9804	Atomic Energy	7,665.91
9806	Canadian Broadcasting Corp.	116.63
9807	Canadian Patents and Development	2,180.03
9808	Consumer Affairs	2,675.47
9809	Public Service Commission	57,930.49
9810	Central Mortgage and Housing	32,510.14
9813	Dominion Bureau of Statistics	6,891.05
9814	Canadian International Development Corp.	10,030.17
9815	External Affairs	1,236,209.97
9816	Canadian International Development Agency	6,268.64
9818	Energy, Mines and Resources	5,775,010.08
9820	Farm Credit Corporation	86.60
9824	Fisheries	139,419.28
9826	Fisheries Research Board	1,923,351.48
9828	Forestry and Rural Development	2,609,699.54
9830	Indian Affairs and Northern Development (N & H Parks)	3,430,039.33
9832	Indian Affairs and Northern Development (Northern Adm.)	10,203,160.53
9834	Indian Affairs and Northern Development (Indian Affairs)	140,268.74
9836	Industry, Trade and Commerce	2,738,155.46
9837	Labour	3,658.53
9838	Manpower and Immigration	104,160.62
9839	National Defence	350,586.87
9842	National Gallery of Canada	8,781.84
9843	National Harbours Board	1,035,943.69
9844	National Health and Welfare	640,361.87
9846	National Research Council	2,844,266.23
9847	National Capital Commission	11,282.04
9848	National Revenue — Taxation Division	3,277.82
9849	National Revenue — Customs and Excise	51,469.55
9851	National Museums	12,502.76
9852	Northwest Territorial Government	201,822.81
9855	Post Office	77,598.44



**OTHER GOVERNMENT DEPARTMENTS (Concluded)**

9857	Privy Council	50,409.27
9858	Public Archives	31,946.17
9859	Public Printing and Stationery	2,592.64
9860	Royal Canadian Mounted Police	2,669,127.37
9861	Regional Economic Expansion	127,211.36
9864	St. Lawrence Seaway Authority	206.95
9865	Secretary of State	1,342,191.83
9866	Solicitor General – Canadian Penitentiary Services	14,274,663.36
9870	Transport – Marine Services Branch	260,615.72
9872	Transport – Policy & Research Branch	5,287,402.91
9874	Transport – Air Services Branch	85,695.93
9876	Unemployment Insurance Commission	19,139.86
9877	Veterans Affairs	9,349,501.78
9880	Emergency Measures Organization	93,803.97
9883	Justice	6,786.00
9885	Department of Communication	6,677.48
TOTAL		<u><u>\$70,518,735.99</u></u>

## NOTES



9852	Gouvernement territorial du Nord-Ouest	201,822.81
9855	Postes	77,598.44
9857	Conseil privé	50,409.27
9858	Archives publiques	31,946.17
9859	Imprimerie du gouvernement canadien	2,592.64
9860	Gendarmerie royale du Canada	2,669,127.37
9861	Expansion économique régionale	127,211.36
9864	Administration de la voie maritime du Saint-Laurent	206.95
9865	Secrétariat d'État	1,342,191.83
9866	Solliciteur général — Service pénitentiaire canadien	14,274,663.36
9870	Transports — Services de la Marine	260,615.72
9872	Transports — Politiques et Recherches	5,287,402.91
9874	Transports — Services de l'Air	85,695.93
9876	Commission d'assurance-chômage	19,139.86
9877	Affaires des anciens combattants	9,349,501.78
9880	Organisation des mesures d'urgence	93,803.97
9883	Justice	6,786.00
9885	Communications	6,677.48
TOTAL DES SOMMES RECOUVRÉES		<u>\$70,518,735.99</u>





# MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

Recettes pour 1969-70

Les recettes de l'année s'élèvent à \$8,573,022 et se répartissent comme il suit:

Bassins de radoub	\$ 478,657
Loyers	5,447,801
Recettes imprévues	2,614,274
Passages d'eau	32,290
	<u>\$8,573,022</u>

Suit la ventilation des recettes ci-dessus:

Bassins de radoub — Entretien et exploitation	\$ 103,931
Bassin de radoub Lorne, Lauzon (P.Q.)	25,770
Bassin de radoub d'Esquimalt (C.-B.)	347,502
Nouveau bassin de radoub, Esquimalt (C.-B.)	1,454
Cale de radoub, Selkirk (Man.)	
	<u>\$ 478,657</u>

Loyers	\$ 5,334,040
Immeubles publics et emplacements	5,679
Lots riverains	12,100
Bassin de radoub de Kingston	92,490
Recettes des dragues	3,492
Frais d'empiètement, locaux à pied d'oeuvre, etc.	<u>\$5,447,801</u>

Recettes imprévues	\$ 285,066
Ventes —	
Immeubles — Edifices	
Fourniture de services —	
Buanderie	37,794
Vapeur	333,002
Eau	117,244
Électricité	87,522
Egout et (ou) enlèvement des ordures	583
Services d'ambulance, déneigement, etc.	157,784
Services de lutte contre l'incendie,	
Pleasantville, gouvernement de la province de Terre-Neuve	97,829
Commission provenant de téléphones dans les immeubles publics	21,349
Fourniture de rations	108,401
Remboursement de dépenses d'année précédentes	833,757
Recettes diverses qui ne relèvent pas des catégories sus mentionnées	533,943
	<u>\$2,614,274</u>
Passages d'eau	
Droit de permis	\$ 32,290

Total des recettes pour l'année financière 1969-1970

\$8,573,022

DIVERS				
	Appointements et autres postes de feuilles de paie	Autres déboursés	Total	
Traitement du ministre et allocation pour automobile	15,000	2,000	17,000	
Administration générale	20,763,149	3,221,741	23,984,890	
Laboratoires d'essais	921,460	231,359	1,152,819	
Commission des Expositions du Gouvernement Canadien	1,242,702	228,633	1,471,335	
Décisions de la Cour de l'Échiquier	—	136,361	136,361	
Remboursement de montants crédités aux recettes au cours d'années précédentes	—	3,188	3,188	
Totaux	22,942,311	3,823,282	26,765,593	

SERVICE DU GÉNIE (PONTS ET CHAUSSEES)

Région	EXPLOITATION			IMMOBILISATIONS				TOTAL
	Appointe- et autres postes de feuilles de paie	Réparations	Autres déboursés	Total	Construction	Aménage- ment de la route trans- canadienne dans les parcs nationaux	Total	Contributions route trans- canadienne
de l'atlantique	25,429	759	4,716	30,904	35,015	—	35,015	15,483,086
du Québec	—	—	—	—	1,103,845	—	1,103,845	3,104,764
de la Capitale	11,217	24,402	8,597	44,216	245,545	—	245,545	—
de l'Ontario	134,162	67,266	22,641	224,069	213,942	—	213,942	4,500,000
de l'Ouest	—	2,500	—	2,500	846,162	—	846,162	2,097,832
du Pacifique	1,878,530	3,107,397	1,549,363	6,535,290	2,596,578	—	2,596,578	1,588,262
de l'Administration centrale	—	—	—	—	1,062,396	—	1,062,396	—
en dehors du Canada	—	—	—	—	—	35,827	35,827	—
Totaux	2,049,338	3,202,324	1,585,317	6,836,979	6,103,483	35,827	6,139,310	26,773,944

39,750,233

# SERVICE DU GÉNIE (PORTS ET RIVIÈRES)

Région	EXPLOITATION				IMMOBILISATIONS			TOTAL
	Dragage	Réparations et entretien	Autre déboursés	Total	Octrois et subventions	Construction et améliorations	Matériel	
de l'Atlantique	1,246,182	1,784,716	—	3,030,898	—	9,281,867	53,701	12,366,466
du Québec	588,632	895,100	345,918	1,829,650	180,000	5,392,010	2,419	7,404,079
de la Capitale	—	91,410	88,093	179,503	—	247,867	26,700	454,070
de l'Ontario	21,540	656,428	25,449	703,417	—	1,695,214	—	2,398,631
de l'Ouest	887,008	73,313	86,567	1,046,888	—	564,340	65,009	1,676,237
du Pacifique	1,194,361	291,212	367,194	1,852,767	—	4,902,308	18,500	6,773,575
de l'Administration centrale	—	149,453	—	149,453	—	30,233	—	179,676
Totaux	3,937,723	3,941,632	913,221	8,792,576	180,000	22,113,829	116,329	31,252,734

SERVICE DU LOGEMENT

Région	EXPLOITATION					IMMOBILISATIONS			TOTAL
	Appointments et autres postes de feuilles de paie	Réparations	Loyers	Autres déboursés	Total	Construction et améliorations	Matériel	Total	
de l'Atlantique	3,185,258	1,273,968	1,987,550	2,255,252	8,702,028	2,272,388	66,929	2,339,317	11,041,345
du Québec	4,034,034	1,803,973	5,865,243	3,548,026	15,251,276	11,711,087	186,182	11,897,269	27,148,545
de la Capitale	9,947,660	5,834,358	20,930,911	8,235,907	44,948,836	43,382,034	318,045	43,700,079	88,648,915
de l'Ontario	5,241,113	1,510,547	6,057,061	3,681,351	16,490,072	9,020,277	105,440	9,125,717	25,615,789
de l'Ouest	4,785,973	1,356,834	3,641,294	3,873,339	13,657,440	10,317,463	422,203	10,739,666	24,397,106
du Pacifique	2,727,205	663,283	1,554,033	2,110,723	7,055,244	4,616,155	97,866	4,714,021	11,769,265
en dehors du Canada	592,242	169,185	212,791	362,046	1,336,264	475,369	42,875	518,244	1,854,508
Totaux	30,513,485	12,612,148	40,248,883	24,066,644	107,441,160	81,794,773	1,239,540	83,034,313	190,475,473

*Etat des déboursés effectués par le  
Ministère des Travaux publics  
durant l'année terminée le 31 mars 1969*

Exploitation	Immobili- sations	Contributions à la route transcanadienne	Subventions à Vickers Ltd.	Total
\$	\$	\$	\$	\$
107,441,160	83,034,313	—	—	190,475,473
Service du logement				
Service du génie (Ports et rivières)	8,792,576	22,280,158	—	180,000
Service du génie (Ponts et chaussées)	6,836,979	6,139,310	26,773,944	—
Divers	26,357,683	407,910	—	26,765,593
Totaux	149,428,398	111,861,691	26,773,944	180,000
				288,244,033



Un marché de deux ans a été adjugé pour des travaux de terrassement aux fins de prolonger la route Dempster du point milliaire 78 au point milliaire 123. Les travaux ont été effectués pour les premiers 17 milles et une bande d'atterrissage d'urgence a été aménagée au point milliaire 78. Les études techniques préliminaires ont été faites à l'égard du tracé de la route, du point milliaire 123 au point milliaire 168.

A Dawson City, une rampe auxiliaire et une rampe d'accès étaient aménagées aux fins d'embarquement et de débarquement des véhicules du transbordement qui traverse le fleuve Yukon à cet endroit, reliant la route de bornage de Dawson à l'Alaska.

Les ponts Drury et Bearfeed ont été aménagés sur la route Campbell, entre Carmacks et Ross River. Un marché de deux ans a été adjugé pour des travaux de concassage et de revêtement de la route entre Carmacks et Ross River, ainsi que pour l'emmagasinement du gravier destiné à l'entretien.

Des marchés ont été adjugés pour le remplacement des ponts du ruisseau Jackfish, de la rivière Koidern et du ruisseau Jarvis, sur la route de l'Alaska, et de ceux des

Les travaux relatifs à l'amélioration de la route de l'Alaska, selon les normes établies, à partir du point milliaire 904,5 jusqu'au point milliaire 928,5, se sont poursuivies et un tronçon d'une quinzaine de milles a déjà reçu la fondation. Le Ministère s'est chargé de l'entretien de la route de l'Alaska à partir du point milliaire 1221,4.

L'aménagement du réseau d'égout à Destruction Bay était terminé dans une proportion de 85 p. 100 et sera parachévé au début de 1970.

Les frais d'aménagement de la route transcanadienne se sont élevés à \$1,588,300. A l'heure actuelle, neuf projets sont en voie d'exécution et la route d'évitement d'une longueur de 4,7 milles, à Kamloops, devrait être achevée en septembre 1970. Le 5 novembre 1969 avait lieu l'inauguration officielle du pont George S. Pearson à Nanaimo.

Les ponts des ruisseaux Jackfish et Jarvis et Kathleen et Kathleen, sur la route de déviation Haines. Les ponts d'acier inoxydable non peints, à haute résistance et à faible teneur en carbone, devraient être achevés au début de 1970.

RÉGION DU PACIFIQUE

Administration régionale:  
Directeur régional:

District du Yukon:  
Directeur:

District de la Colombie-  
Britannique:  
Directeur:

747, rue Bute, Vancouver  
W. Koropatik  
Whitehorse  
R.K. Coates  
1110 ouest, rue Georgia,  
Vancouver  
W.W. Ryan

L'Administration régionale du Pacifique a dépensé un montant total de \$30,669,600 provenant des crédits du Ministère et un montant supplémentaire de \$4,400,500 provenant d'autres ministères et organismes de l'Administration fédérale. Des marchés, au montant de \$14,269,000, ont été adjugés pour le Ministère et d'autres, au montant de \$3,299,000, l'ont été pour le compte d'autres ministères et organismes.

Gestion des immeubles

Les dépenses du Service de la gestion des immeubles se sont chiffrées à \$7,222,000 provenant des crédits du Ministère et à \$211,600 en provenance d'autres ministères de l'Administration fédérale.

L'Administration régionale a assuré la gestion de 661 immeubles de la Couronne, d'une superficie totale de 3,962,900 pieds carrés, et de 190 locaux loués d'une superficie totale de 509,000 pieds carrés. Les frais de location se sont élevés à \$1,705,000. Au cours de l'année, on a négocié trente-cinq nouveaux baux et on en a renouvelé vingt-cinq dont le terme expirait.

L'Administration régionale a négocié l'achat d'emplacements pour le compte du ministère du Solliciteur général, de même que pour le Ministère relativement aux immeubles fédéraux et aux bureaux de poste.

Bâtiment

Au cours de l'année financière 1969-1970, la construction d'immeubles dans la Région a coûté \$4,581,000 au Ministère et \$1,984,300 aux ministères clients.

Des projets au nombre de 32 ont été exécutés pour le compte d'autres ministères, y compris l'étude technique préliminaire et l'établissement du parti d'un établissement pénitentiaire à sécurité maximale à Mission et d'une vaste résidence scolaire pour l'école indienne de Tofino. On comptait la construction de nouveaux immeubles fédéraux à Chilliwack et à Kelowna et de nouveaux bureaux de poste

à Boston Bar, à Gabriola, à Massett, à Montrose et à Sayward. La construction de l'immeuble fédéral à Cranbrook était terminée. Des travaux de rénovation étaient effectués à l'installation d'éclairage des immeubles fédéraux de Kitimat, Powell River, Smithers, Trail, Penticton, Oliver, Hope, Kamloops et du bureau de poste principal de Vancouver et de Dawson Creek, de même que d'un certain nombre d'immeubles de moindre importance.

A Whitehorse et à Fort Nelson, au Yukon, on procédait au revêtement de terrains de stationnement et à l'amélioration générale des terrains.

Génie (ports et rivières)

Les dépenses totales du Service du génie (ports et rivières) en provenance des crédits du Ministère se sont élevées à \$6,764,000, alors qu'elles étaient de \$188,500 pour le compte d'autres ministères de l'Administration fédérale.

Deux projets d'envergure étaient exécutés: les parachèvement du projet de trifurcation du fleuve Fraser, à New Westminster (C.-B.), et le début des travaux de dragage aux premières passes du port de Vancouver. Le projet de trifurcation s'est déjà révélé avantageux en ce qu'il a aidé à réduire le volume de dragage au fleuve Fraser. La profondeur du chenal maritime aux premières passes passant de 38 pieds à 50 pieds permettra aux gros navires d'entrer au port.

Génie (routes et aménagements)

Au cours de l'année, les projets de voirie et les travaux de génie ont exigé un montant de \$9,075,300 provenant des crédits du Ministère et de \$2,016,200 provenant des ministères clients.

Les projets entrepris au Yukon étaient destinés dans une grande mesure à l'exécution de travaux pour le compte du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien dans le cadre de son programme des routes du Nord, ainsi qu'à l'entretien et à l'amélioration du réseau routier du Nord-ouest.

Dans la région, un montant total de \$18,800,000 a été affecté à l'aménagement de locaux destinés à l'Administration fédérale et de ce montant une somme de \$8,680,000 provenait de ministères clients.

#### Génie (ports et rivières)

Des travaux considérables de dragage ont été effectués au Neuve Mackenzie et à la rivière Athabaska, voies navigables de l'Alberta et des Territoires du Nord-Ouest, de même qu'au lac Winnipegosis, dans le Manitoba.

Aux fins de hâter l'exécution du projet de dragage au Neuve Mackenzie, un marché, au montant de \$1,100,642, était adjugé pour le forage et le dynamitage des roches à travers les glaces des rapides Sans-Sault.

Des travaux importants de réparation étaient effectués à la jete et au barrage et écluse St. Andrews à Lockport (Manitoba), et un quai destiné à une agence de la Marine était aménagé à Hay River (Territoires du Nord-Ouest) pour le compte du ministère des Transports.

Le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien a demandé que l'Administration régionale participe à deux études sur les aménagements portuaires de la côte ouest de l'Arctique. La première étude avait trait aux installations de chargement en eau profonde du minerai à Expédition Cove et à Coppermine, dans les Territoires du Nord-Ouest, et la seconde, aux emplacements offrant les meilleures possibilités d'aménager un port destiné à recevoir les pétroliers géants utilisés pour le transport en vrac du pétrole.

L'Administration régionale de l'Ouest a été chargée de présenter un rapport sur les nécessités d'ordre général

#### Génie (routes et aménagements)

L'Administration régionale a continué à participer aux études et à la surveillance des travaux de construction entrepris dans le cadre des programmes routiers du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien.

Des marchés ont été adjugés pour l'aménagement de tronçons du chemin d'accès Sunshine, du chemin d'accès Marmot Basin et pour le revêtement de la route trans-canadienne dans les parcs nationaux de Banff et de Yoho. Les travaux relatifs au contrôle des inondations au pont Fiddle River, dans le parc national Jasper, ont également été exécutés au cours de l'année.

Dans les Territoires du Nord-Ouest, des travaux de débâlage et d'essartement ont été effectués sur une longueur de 30 milles de la route allant de Fort Simpson à Fort Liard. Des travaux considérables ont également été exécutés sur les routes Mackenzie, Dempster et Fort Smith. L'appart de l'Administration fédérale à l'aménagement de la route transcanadienne dans les trois provinces des Prairies s'est élevé à \$2,100,000 au cours de l'année financière.

Un projet important visant l'aménagement d'un service d'eau et d'égout était exécuté à Churchill (Manitoba).

Au cours de l'année, un montant de \$9,900,000 était affecté aux travaux de génie civil et de ce montant la somme de \$6,800,000 était fournie par d'autres ministères de l'Administration fédérale.

## RÉGION DE L'OUEST

Administration régionale:	R.G. McFarlane
Directeur régional:	10225, 100 <sup>e</sup> avenue, Edmonton
District d'Edmonton:	P.W. Walters
Directeur:	10025, 106 <sup>e</sup> rue, Edmonton
District de Calgary:	A.L. Perley
Directeur:	11 <sup>e</sup> avenue et 1 <sup>re</sup> rue, sud-est, Calgary
District de Saskatchewan:	P. Arnison
Directeur:	902 est, Spadina Crescent, Saskatoon
District du Manitoba:	H.C. Tod
Directeur:	269, rue Main, Winnipeg

### Bâtiment

Au cours de l'année, 156 projets de construction importants ont été réalisés au coût de \$10,182,000. Parmi les projets les plus importants, on peut mentionner la refction de l'immeuble de la douane, à Calgary, l'aménagement d'un nouvel immeuble public à Wetaskiwin et la climatization du bureau de poste de Regina et de l'immeuble du Revenu national de Winnipeg. Un parti architectural a été établi pour l'immeuble de la Commission des grains qui sera aménager à Winnipeg.

Le programme de construction pour le compte des autres ministères de l'Administration fédérale a été marqué à peu près de la même activité que dans les années précédentes. Aux écoles de Pine Point et de Yellowknife, des installations destinées aux cours d'arts industriels et d'enseignements ménager ont été aménagées. Des écoles, des résidences pour le personnel et un gymnase ont été aménagés à Fort Alexander, à Little Grand Rapids et à Baker Lake, dans les Territoires du Nord-Ouest. On a construit à Calgary pour le compte du ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources neuf stations d'observation des météorites et un entrepôt destiné aux carottes et échantillons de sols.

L'aménagement du laboratoire de recherches forestières à Edmonton est maintenant achevé dans une proportion de 70 p. 100.

Des travaux, au montant de \$1,940,000, ont été exécutés pour le Service pénitentiaire canadien.

Dans les Territoires du Nord-Ouest, plusieurs projets de construction ont été exécutés pour le compte de la Gendarmerie royale du Canada, soit des locaux de détachement, des pavillons cellulaires, des entrepôts et des garages, de même qu'un immeuble destiné à l'administration d'une sous-division à Yellowknife.

La région de l'Ouest couvre environ 40 p. 100 de la superficie totale du Canada et comprend les trois provinces des Prairies et les Territoires du Nord-Ouest, à l'exception de la Terre de Baffin.

Une somme de \$33,800,000 provenant des crédits du ministère des Travaux publics a été affectée aux travaux de l'Administration régionale de l'Ouest, de même qu'un montant de 16 millions de dollars fourni par d'autres ministères de l'Administration fédérale. Au cours de l'année, 81 marchés, au montant total de \$16,339,000, ont été adjugés.

### Gestion des immeubles

L'Administration régionale a assuré la gestion de 1,337 immeubles de la Couronne, d'une superficie totale de 7,226,000 pieds carrés, et a loué, en outre, des locaux d'une superficie de 1,318,000 pieds carrés dans 599 immeubles, à un coût annuel total de \$3,933,000.

Dans le cadre d'une étude de planification continue en matière de locaux fédéraux, l'immeuble de l'Imperial Oil, à Edmonton, était acheté au prix de \$4,500,000 pour loger le nouveau quartier général de la division "K" de la Gendarmerie royale du Canada.

À Winnipeg, on attribuait au ministère des Transports l'emplacement du nouvel immeuble du Revenu national. L'emplacement du nouvel immeuble de la Commission des grains, à Winnipeg, était acheté et le projet de construction élaboré.

Une entente a été conclue en vue de céder au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest des habitations appartenant à la Couronne et constituées de 220 logements destinés à des familles et de 99 destinés à des personnes seules. Ces habitations étaient occupées par des employés de l'Administration fédérale dont les fonctions relèveront maintenant du gouvernement territorial.



L'inauguration des installations de manutention de marchandises en colis, dont l'aménagement avait été effectué au terminus Keefer pour le compte de la Commission de port de Lakehead, a eu lieu au mois de septembre 1969.

On a effectué, à Thunder Bay, le dragage de la rivière Mission à la profondeur de la voie maritime (du Saint-Laurent), de façon que les cargos des Grands lacs jaugeant 25,000 tonnes puissent se rendre à la nouvelle *Valley Camp Coal Company of Canada Ltd.* pour le chargement de boulettes de minerai de fer.

On a aussi commencé des travaux de dragage à Kingston, afin d'élargir le canal Rideau entre l'île Belt et la chaussée LaSalle et d'en rétablir la profondeur indiquée sur la carte marine.

#### Enquête de protection contre les retombées

L'Administration régionale a tenu à jour l'enquête de protection contre les retombées, s'en tenant au Toronto métropolitain et aux environs. On a examiné quelque 575 immeubles afin de déterminer s'ils étaient en mesure d'assurer une protection contre les retombées radioactives.

#### Etude internationale sur les niveaux des Grands lacs

L'étude, faite sous les auspices de la Commission mixte internationale, vise à apprécier les effets que peuvent avoir

**Programme routier**

On a dépensé près de neuf millions de dollars relativement à la route transcanadienne dans la province d'Ontario, et de ce montant, l'Administration fédérale avait contribué pour 4 millions et demi de dollars. On a réaménagé plusieurs tronçons, tandis qu'à d'autres l'on ajoutait des voies en rampe et l'on en renforçait l'infrastructure.

La reconstruction du pont Kenora Cameron a été commencée. On entend terminer l'aménagement de l'auto-route de Thunder Bay au début de l'année prochaine. Du parcours de 1,453 milles de la route à l'intérieur de la province, des tronçons sur une distance globale de 1,364 milles sont maintenant parachevés.

Le nouveau pont surélevé et les abords de la chaussée Kingston-LaSalle ont été parachevés au mois de juillet 1969. Le nouveau pont assure une hauteur libre de 13 pieds au niveau de l'eau ordinaire d'été et, en conséquence, point n'est besoin d'ouvrir le pont-levi pour laisser passer les embarcations qui veulent remonter la rivière Rideau.

## RÉGION DE L'ONTARIO

Administration régionale:	Toronto Dominion Centre, Toronto 1
Directeur régional:	M. E.D. Manchul
Bureau du district de Toronto:	241, rue Jarvis, Toronto
Directeur:	M. R.S. Fonberg
Bureau du district de London:	Immeuble fédéral
457, rue Richmond, London	
Directeur:	M. J.M. Dunphy
Bureau du district de l'Ontario septentrional:	123, rue March, Sault-Ste-Marie
Directeur:	M. C.L. Davies

La région de l'Ontario comprend toute la province d'Ontario, sauf la partie de la vallée de l'Outaouais qui relève de l'Administration régionale de la Capitale.

Au cours de l'année, l'Administration régionale de l'Ontario a adjugé, à même les crédits mis à la disposition du Ministère, 204 marchés de plus de \$5,000 jusqu'à concurrence de \$18,951,000, et 704 de moins de \$5,000 dont le total s'élève à \$1,097,000. Il y eut 34 marchés adjugés pour le compte de clients jusqu'à concurrence de \$21,949,000. La totalité des dépenses à même les crédits du Ministère était de \$35,587,000, tandis que les dépenses faites pour le compte d'autres ministères et organismes se chiffraient à \$15,009,000.

### Gestion des immeubles

Au cours de 1969-1970, l'on s'est beaucoup préoccupé du contrôle et de la réduction du coût de l'entretien et du nettoyage. Des inventaires de locaux ont été faits, ainsi que des études poussées relatives aux méthodes de nettoyage et au temps d'exécution nécessaire à l'efficacité de pareils travaux.

On a fait des études en profondeur sur les locaux dont pourraient avoir besoin, à l'heure actuelle et à l'avenir, les ministères installés à Toronto et à London, et l'on a mis au point des propositions qui permettraient de répondre aux besoins en locaux jusqu'en 1980.

La section des services du logement, bureau du district de Toronto, a été réorganisée en raison de sa nouvelle subdivision fonctionnelle en secteurs urbain et rural. Le secteur urbain compte trois catégories principales: location et aménagement, administration des locaux et gestion des immeubles. Les activités dans le cadre de cette structure devraient débuter en 1970.

### Génie (ports et rivières)

On a poursuivi les travaux au Centre canadien d'étude des eaux intérieures, Burlington, pour le compte du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, et au pénitencier à sécurité maximale de Millhaven pour celui du Service pénitenciaire canadien. On a amorcé la réalisation de trois projets importants au cours de l'année: le Bureau central de la météorologie, ministère des Transports, Toronto, au coût de huit millions de dollars; le quartier général de la GRC, Toronto, et d'importants travaux de réfection des locaux de l'immeuble Arthur Meighen occupés par divers ministères-clients, dont le coût s'élève à \$3,500,000. On a climatisé l'immeuble du Revenu national, Hamilton, au coût de \$740,000.

### Bâtiment

Le programme de 1969-1970 a comporté cette année encore, ainsi qu'il en avait été les deux années précédentes, domaine de la construction d'immeubles de plusieurs millions de dollars pour le compte de ministères-clients.

On a fait l'acquisition de vingt-trois emplacements destinés à la construction d'immeubles de la Couronne. L'Administration régionale a vu à la gestion de 415 immeubles de la Couronne, ce qui représente 6,650,000 pieds carrés de locaux, et loué 367 locaux d'une superficie de 1,909,000 pieds carrés.

Le haut niveau de l'eau que connaissent actuellement les Grands Lacs a aténué le besoin de dragage d'entretien annuel, surtout dans les grands ports. Toutefois, pareil état de choses a donné lieu à de nombreuses demandes de travaux de protection afin de prévenir l'érosion des berges.



**Ministère de la Défense nationale:** Le marché en vue de la construction d'un immeuble a été adjugé au mois de novembre 1969. Les travaux de construction de cet immeuble qui devait tout d'abord être occupé par le ministère des Transports sont censés être achevés d'ici 1972.

**Terminus postal:** Les travaux de construction du terminus postal d'Ottawa se sont poursuivis selon les prévisions. Ce vaste immeuble logera un matériel de maintenance mécanique du courrier des plus modernes lorsque les travaux de construction seront achevés.

**Immeuble Jackson:** Les travaux de réfection de l'immeuble Jackson situé sur la rue Bank se sont poursuivis et son occupation est prévue pour le mois d'avril 1970.

**Centre des données fiscales du ministère du Revenu national:** La construction du nouvel immeuble logeant l'Administration centrale de l'impôt et le Centre des données fiscales à Confédération Heights a été achevée au cours de l'année et une partie du personnel est installée dans les nouveaux locaux.

**Direction générale de la Gendarmerie royale du Canada:** Un appel d'offres a été fait à la fin de l'année financière pour la construction de l'immeuble du Centre d'information de la

police canadienne et on compte adjudger le marché en 1970. On a entrepris la rédaction des documents relatifs à l'appel d'offres pour la construction du deuxième immeuble prévu dans le plan directeur des immeubles de la Direction générale, i.e., l'immeuble des Services nationaux de la police.

**Divers:** A la Ferme de la ceinture de verdure dans la banlieue d'Ottawa, plusieurs autres immeubles ont été érigés pour le compte du ministère de l'Agriculture.

**Travaux maritimes**

93 marchés ont été adjugés pour des travaux maritimes allant de la construction de nouveaux murs de soutènement à la réparation de quais.

Les travaux de restauration de l'escarpement du barrage est des chutes Rideau miné par l'érosion étaient achevés dans une proportion de 95 p. 100 à la fin de l'année. En outre, l'étude fort complexe concernant la rivière Ottawa et ses tributaires ainsi que les terrains riverains de la couronne était à demi achevée.

On a parachevé le nouveau pont interprovincial de Calumet-Bryson. Des travaux ont été effectués au viaduc du chemin Heron, Ottawa; au pont interprovincial Alexandra qui relie Ottawa et Hull; au pont interprovincial Desjardins et à ceux de Chapeau et de Desjardins, au Québec.

RÉGION DE LA CAPITALE

Administration régionale :

Immeuble Bonaventure,

301, rue Elgin

Ottawa

E.C. Martel

Directeur régional :

800,000 pieds carrés. L'Administration régionale a également loué à bail des nouveaux locaux représentant une superficie de 400,000 pieds carrés afin de pourvoir à l'expansion de divers ministères.

L'Administration régionale a fait l'acquisition de l'ensemble immobilier du chemin Carson afin d'y loger les fonctionnaires participant au programme de formation linguistique de la Commission de la fonction publique et elle a entrepris la réalisation des trois phases d'un vaste programme de modifications et de réfection. Quelques installations de formation ont été mises en service presque immédiatement.

La Division des programmes du logement s'est préoccupée d'évaluer les immeubles dont elle a la charge et qui appartiennent à la Couronne ou sont loués afin de pouvoir établir, de façon précise, des taux de location équitables qui seront exigés des ministères et organismes clients.

Études et Bâtiment

L'année financière a vu la poursuite de programmes dans le domaine des études et du bâtiment. Parmi les projets les plus importants auxquels l'Administration régionale a participé, on trouve les suivants :

**Immeuble à bureaux polyvalent :** La construction de l'immeuble de 23 étages a été achevée et les occupants ont emménagé dans leur nouvel immeuble au mois de décembre.

**Centre national des arts :** Le Centre a été inauguré au printemps de l'année 1969. Cet ensemble comporte trois théâtres, un parc de stationnement souterrain destiné à 900 voitures, des restaurants et des boutiques.

**Administration centrale du ministère des Affaires extérieures :** On a achevé de dresser les plans du nouvel immeuble de l'Administration centrale du ministère des Affaires extérieures et on a également reçu les soumissions. On prévoyait que le marché serait adjugé au début de l'année 1970.

La région de la Capitale couvre une superficie allant de la frontière Ontario-Québec jusqu'à Gananogue au sud, jusqu'à un point à 430 milles au nord-ouest jusqu'au comté de Temiscamingue inclusivement. Elle a une largeur maximum de 270 milles de l'est à l'ouest aux extrémités des comtés de Pontiac et de Renfrew.

L'Administration régionale de la Capitale a administré un budget de 99 millions (représentant environ 35 p. 100 du total des crédits du Ministère) et 4 millions pour le compte d'autres ministères.

L'Administration régionale applique 259 baux et gère environ 500 immeubles appartenant à la Couronne. En outre, l'Administration régit et entretient 109 quais, 9 ponts et 4 barrages.

Gestion des immeubles

Une des principales tâches de l'Administration régionale consiste à administrer et à aménager des locaux et des services dans la capitale nationale. Dans les villes d'Ottawa, de Hull et de Vanier, elle a administré 366 immeubles appartenant à la Couronne, représentant une aire globale de 14,604,715 pieds carrés, et des locaux loués d'une superficie de 5,920,107 pieds carrés. Dans le reste de la région, la Couronne possède et entretient 122 immeubles possédant une aire de parquet totale de 712,728 pieds carrés ainsi que des locaux loués d'une superficie de 95,765 pieds carrés. Le montant total des affectations à l'égard du fonctionnement et de l'entretien de ces locaux se chiffrait à 26 millions.

Parmi les projets les plus importants entrepris au cours de l'année dernière, citons la pose de deux installations de climatisation actionnées par des turbines à vapeur de 6,000 C.V. à la centrale thermique de la rue Cluff à un coût de plus d'un million. L'installation qui est une des plus importantes en Amérique du Nord assure l'eau refroidie nécessaire à la climatisation de la plus grande partie des immeubles du centre de la ville, notamment de tous les immeubles situés sur la colline du Parlement.

La restructuration administrative annoncée au mois de juillet 1968 a nécessité la planification, l'acquisition ou la réfection de locaux de bureau d'une superficie d'environ

# **Voie et génie (aménagement)**

En 1969-1970, l'Administration fédérale a contribué \$3,100,000 dollars envers la construction de la route transcanadienne dans la province de Québec, portant sa contribution totale dans la région à \$161,700,000. Le tronçon de route de 30 milles de distance entre Lauzon et Montmagny a été ouvert à la circulation.

L'Administration fédérale a également contribué \$1,100,000 envers la reconstruction de la route de Gaspé, ce qui porte sa contribution totale à date à \$10,300,000. Environ 45 milles de cette route sont maintenant pourvus de revêtement et la fondation d'un autre tronçon de 28 milles est achevée.

L'Administration régionale a adjugé plus de 400 marchés, représentant des déboursés de près d'un million, pour la réparation et l'entretien d'ouvrages maritimes.

La Flotte de dragage du Ministère a effectué des travaux à 35 endroits le long du bas Saint-Laurent. En outre, 11 marchés de dragage ont été adjugés.

Les cales sèches du Ministère à Québec ont été occupées pendant 364 jours-bateau. La cale sèche de Champlain a été utilisée par 24 navires et celle de Lorne par 20 navires.

Administration régionale:	2085, avenue Union, Montréal
Directeur régional:	L.-A. Deschamps
Directeur:	1631, rue DeJorlazier, Montréal
Bureau du district de Montréal:	G.K. Aubut
Bureau du district de Québec:	Gare maritime Champlain Anse-au-Foulon (Québec) Gérard Lajoie

L'Administration régionale du Québec, qui comprend la plus grande partie de la province en plus de la Terre de Baffin, a administré un budget de \$41,595,175 qui représente les crédits en provenance du ministère des Travaux publics. En outre, elle a administré un budget de \$16,412,859 pour le compte d'autres ministères fédéraux.

#### Gestion des immeubles

L'Administration régionale s'est chargée de la gestion de 642 immeubles appartenant à la Couronne et de 292 locaux loués dont la superficie totale se chiffrait à 7,240,000 pieds carrés. Un montant global de \$15,250,000 a été affecté aux baux, aux services et à l'entretien.

Au cours de l'année, l'Administration régionale a adjudgé 556 marchés dont 54 s'élevaient à plus de \$5,000. Les dépenses totales des 292 baux se sont élevées à \$5,875,476.

L'Administration régionale a effectué un inventaire immobilier complet, une étude de l'utilisation de la superficie en général et une étude de la superficie appartenant à la Couronne en se servant des méthodes du marché pour déterminer les taux de location projetés.

#### Bâtiment

Deux marchés importants ont été adjudgés en 1969-1970. L'école d'enseignement général et professionnel de Frobisher Bay, d'une valeur de 3 millions, dont le marché a été adjudgé pour le compte du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, aura un fini extérieur constitué de panneaux modulaires en fibre de verre. Le deuxième marché important visait la construction d'un immeuble fédéral d'une valeur de \$2,800,000 à Sainte-Foy (Québec).

Parmi les autres marchés qui ont été adjudgés, citons ceux qui visaient l'amélioration du terminus postal de Montréal et de l'immeuble de l'Impôt sur le revenu à Québec. L'Administration régionale a poursuivi les travaux relatifs à l'hôpital du ministère des Affaires des anciens combattants à Sainte-Anne-de-Bellevue, au laboratoire de

#### Travaux maritimes

Le gros de l'activité de l'Administration régionale a porté sur les travaux de construction de bureaux de poste et d'immeubles fédéraux et sur les travaux d'amélioration d'immeubles fédéraux. Les montants des marchés ont varié de \$15,000 à \$900,000.

Les aménagements portuaires à Matane ont progressé au cours de l'année par l'achèvement des travaux relatifs aux brise-lames et au dragage. Un marché au montant de \$1,700,000 a été accordé pour la construction d'un quai. La dernière phase des aménagements portuaires à Chandler a maintenant été entreprise. Le montant du dernier marché accordé pour la construction d'un quai en eau profonde s'est élevé à \$2,494,000.

On a entrepris l'exécution à Cap-aux-Meules d'un projet important visant l'amélioration des installations de pêche et du transport des îles de la Madeleine. Les travaux de construction étaient censés commencer en 1970 et se terminer d'ici 1972.

L'Administration régionale du Québec a accordé un marché au montant de 2 millions visant la première phase des travaux d'amélioration le long de la rivière Saint-Charles. Ces travaux qui ont été entrepris pour le compte du Conseil des ports nationaux comportent la participation de l'Administration fédérale et des administrations provinciales et municipales, l'Administration fédérale assumant 50 p. 100 du coût.

Des travaux d'amélioration importants ont été effectués à Bate-Johan-Beetz, Forestville, La Tabatière et Blanc-Sablon.



Saint-Jean (Nouveau-Brunswick), qui permettront la manutention horizontale des transbordeurs qui traverseront la baie de Fundy. Dix marchés, d'une valeur globale d'au-delà de dix millions de dollars, ont été adjugés pour le compte du ministère des Transports.

Un marché de \$3,243,900 a été adjugé pour l'aménagement à Corner Brook (Terre-Neuve), d'un poste à quai d'une longueur de 600 pieds destiné aux cargos à charge-ment latéral.

Les dragues du Ministère ont fait des travaux de creusage à 60 endroits de la région. Les navires hydrographes ont effectué 27 relevés et les navires d'inspection se sont rendus à nombre de ports de mer de Terre-Neuve.

#### Programme routier

En vertu de la convention sur la route transcanadienne, l'Administration fédérale a versé environ 15 millions et demi de dollars aux quatre provinces de l'Atlantique. La construction de la route s'est effectuée à Terre-Neuve, en

Nouvelle-Ecosse et au Nouveau-Brunswick, et les travaux consistaient surtout à en effectuer l'amélioration selon les normes établies et en assurer une résistance tous temps.

L'Administration régionale a mis en application les conventions routières à frais partagés s'élevant à 14 millions de dollars pour le compte de l'Office d'expansion économique de la région de l'Atlantique et du ministère de l'Expansion économique régionale.

On a aménagé, pour le compte du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, des parcs de stationnement et des chemins d'accès dans le parc national Kejimikujik. Des travaux de conception ont aussi été effectués, pour le compte du même ministère, relatifs à l'aménagement de routes dans les parcs nationaux des quatre provinces de l'Atlantique.

La voie d'accès d'Argentia (Terre-Neuve) a été parachevée pour le compte du ministère des Transports. On y a dépensé, de 1965 à 1970, un montant de 8,6 millions de dollars.

## RÉGION DE L'ATLANTIQUE

Administration régionale:	
Directeur régional:	Halifax M. J.E. Bright
Bureau du district de la Nouvelle-Écosse:	Immeuble de la Banque royale, Halifax M. D.H. Sutherland
Bureau du district du Nouveau-Brunswick:	189, rue Prince-William Saint-Jean M. D.I. Higgins
Bureau du district de Terre-Neuve:	Immeuble 301, Pleasantsville, Saint-Jean M. G.E. Knight
Directeur:	Immeuble fédéral, Charlottetown M. T.B. McLennan
Bureau du district de l'Île-du-Prince-Édouard:	
Directeur:	

La région de l'Atlantique du Ministère se compose des provinces de Terre-Neuve, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick et de l'Île-du-Prince-Édouard. L'Administration régionale a dépensé environ \$41,567,000 des crédits du Ministère, ce montant étant réparti comme il suit: \$10,989,000 pour locaux, \$11,854,000 pour travaux maritimes et \$15,576,000 pour routes et ponts.

On a effectué des travaux d'une valeur d'environ \$36,015,000 pour le compte d'autres ministères et de l'Office d'expansion économique de la région atlantique. De ce montant, une somme de \$3 millions et demi provenait de la Société de développement du Cap-Breton.

### Gestion des immeubles

L'Administration régionale est chargée de la gestion de 697 immeubles de la Couronne et de 185 locaux loués, soit une superficie totale de locaux s'élevant à 4,180,022 pieds carrés. Les dépenses d'exploitation et d'entretien des locaux dans le cadre du programme de logement se sont élevées à \$8,714,000.

### Bâtiment

On a fait des études de factibilité et établi des partis architecturaux relativement au projet d'immeuble fédéral de Halifax et au nouveau terminus postal de Saint-Jean (Nouveau-Brunswick).

Des marchés ont été adjugés pour la construction d'immeubles fédéraux à Canso, à Antigonish et à Ingonish Beach (Nouvelle-Écosse), à Dalhousie (Nouveau-Brunswick), ainsi qu'à Marystown et Harbour Breton

On a terminé en 1969 la conception des terminus de passage d'eau à aménager à Digby (Nouvelle-Écosse) et à

Une fois terminé vers la fin de 1970, le quai de tête de ligne pourra desservir des navires-citernes géants d'un port en lourd de plus de 300,000 tonnes.

Les travaux comportent l'aménagement d'une jetée d'accès et d'installations destinées au chargement et au déchargement de produits pétroliers.

### Génie (ports et rivières)

A Point Tupper (Nouvelle-Écosse), s'est poursuivie la construction du quai de tête de ligne d'une valeur de plusieurs millions de dollars qui desservira les pétroliers géants.

L'Administration régionale a aussi adjugé des marchés au nom du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, pour la construction d'un dépôt-atelier maritime et d'un laboratoire provisoire en fonction du forage que fait au large l'Institut Bedford, de Dartmouth (Nouvelle-Écosse).

Un poste d'inspection des véhicules que comportent les aménagements du terminus du passage d'eau North-Sydney cédé au ministère de l'Agriculture.

On en a aussi adjugé pour la construction de bureaux de poste à Oxford et à Ingonish (Nouvelle-Écosse), à Kedgwick (Nouveau-Brunswick) et pour celle d'une succursale postale à Saint-Jean (Terre-Neuve).

plusieurs millions de dollars qui desservira les pétroliers

de la tête de

de la construction

de la



Des études ont été faites sur des caissons à installation dans le roc par perforation directe, lesquelles visaient à faire comprendre le mécanisme de fonctionnement des caissons et à établir des normes qui en permettent une conception d'avantage économique.

La recherche sur les caissons en béton s'est poursuivie en fonction de la construction de quais.

Les membres du personnel compétent des laboratoires d'essais ont continué de collaborer à l'établissement et à la mise au point des normes et spécifications, de concert avec les divers organismes de normalisation.

On a continué d'améliorer les méthodes d'exploitation dans le cadre du programme permanent visant une efficacité

Les laboratoires ont effectué la plupart des études pour le compte du ministère des Travaux publics. Les principaux autres ministères et organismes qui ont été des clients sont le ministère des Approvisionnements et Services, celui des Transports, l'Office des normes du gouvernement canadien et le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources. On a consacré 84 p. 100 du temps de travail aux études relatives au sous-sol et aux projets d'aménagement, et 16 p. 100 à celles du contrôle de la qualité.

améliorée de ces méthodes. On a fait beaucoup de travail préliminaire aux fins de trouver une base qui permette d'établir les prix de revient et de fournir des renseignements sur la mise au point d'indices d'exécution.

techniques relatifs à la protection contre l'incendie dans les aéroports, les pénitenciers, les internats, les centrales d'énergie atomique, les silos à grains et les parcs nationaux. Elles ont également pris part aux délibérations de 48 commissions d'acceptation et ont déterminé les exigences techniques en matière de protection contre l'incendie dans le cas de 410 chantiers de construction.

L'étude technique spéciale relative aux exigences en matière de sécurité incendie dans les immeubles de grande hauteur, commencée en 1969, a été continuée avec le concours d'un groupe d'étude spécial nommé par le Comité associé du Code national du bâtiment afin de déterminer les exigences et les propositions devant figurer dans l'édition de 1970 du Code. On a également effectué des travaux de recherche relatifs aux appareils d'éclairage de secours et aux matériaux de confection des tapis.

On a publié une nouvelle norme de protection contre l'incendie et sept bulletins d'information technique, soit nouveaux, soit révisés. Un de ces bulletins établissait les exigences dans le cadre du nouveau concept d'aménagement paysager de bureaux.

Le programme relatif à l'instruction et à la formation des employés s'est poursuivi. L'augmentation des menaces d'attentat à la bombe visant les immeubles de l'Administration fédérale a nécessité la révision des ordonnances et procédures d'urgence. A Ottawa ont eu lieu à l'intention des membres du personnel d'urgence de tous les immeubles occupés par l'Administration sept colloques portant sur ces questions. En outre, 146 cours d'entraînement ont été donnés à 1,048 fonctionnaires à l'école d'entraînement du Commissariat.

LABORATOIRES D'ESSAIS

Les projets de recherche et de développement comportaient l'étude poussée et suivie des propriétés structurales des murs-rideaux en fibre de verre.

Un autre programme d'enquête qui a été entrepris a consisté en l'étude de l'envasement du bas du fleuve Saint-Laurent. Il est à espérer que l'emploi d'un sable de dépistage teint permettra de comprendre davantage les processus physiques qui sont à la source du problème.

On a fait, pour le compte du ministère des Approvisionnements et Services, l'étude d'un éventail de produits de finition de mobilier, ainsi que l'examen d'épaisseurs couches protectrices afin de dégager des données fondamentales quant à l'efficacité des couches contre la corrosion par l'atmosphère.

Pendant l'année financière 1969-1970, les pertes fédérales des incendies par suite de 579 incendies se sont chiffrées à \$1,061,836. Ces pertes se comparent favorablement à la perte moyenne de \$1,806,634 occasionnée par 588 incendies pendant une période de dix ans, surtout si l'on tient compte de l'augmentation de la valeur immobilière.

Une nouvelle méthode d'établir la statistique des pertes occasionnées par les incendies a été mise en application. Cette méthode consiste à se servir d'ordinateurs afin d'indiquer les tendances et de calculer le degré d'efficacité des pratiques actuelles de prévention des incendies et de protection contre l'incendie. Les pertes en 1969 ne se sont élevées qu'à un peu plus de 2 cents par \$100 de la valeur immobilière, ce qui se compare favorablement à la proportion moyenne des pertes matérielles qui est d'un peu plus de 21 cents par \$100 de la valeur de propriétés comparables du secteur privé assurées au Canada.

L'évolution des services qu'assurent les Laboratoires d'essais sis près de l'immeuble de l'Administration centrale du Ministère à Ottawa a été manifeste, si l'on en juge par le nombre d'échantillons de beaucoup inférieur à celui des années passées. Les essais visant le contrôle de la qualité exigent un travail beaucoup plus méticuleux qu'il n'en était le cas autrefois. Le spécifications et les normes sont d'une complexité accrue et elles exigent des techniques et procédés de plus en plus perfectionnés.

Les services de développement et les projets spéciaux ont continué d'exiger beaucoup de temps et de matériel de laboratoire.

On a fait l'étude de divers matériaux de construction, couches protectrices, fournitures de bureau, tissus et équipement de sauvetage.

**La région de la Capitale** (Ottawa) couvre une superficie allant du fleuve Saint-Laurent vers le nord-ouest entre la frontière du Québec et Ganaouque (Ontario), de chaque côté de la rivière Outaouais jusqu'à Rouyn-Noranda. Aucun bureau de district.

**La région de l'Ontario** (Toronto) comprend la plus grande partie de la province, sauf la partie de la vallée de l'Outaouais comprise dans la région de la Capitale.

*Districts:*

Toronto (Toronto);  
London (London);  
Ontario septentrional (Sault-Sainte-Marie).

**La région de l'Ouest** (Edmonton) comprend les trois provinces des Prairies, ainsi que les Territoires du Nord-Ouest, à l'exception de la Terre de Baffin.

*Districts:*

Manitoba (Winnipeg);  
Saskatchewan (Saskatoon);

## LA COMMISSION DES EXPOSITIONS DU GOUVERNEMENT CANADIEN

**La région du Pacifique** (Vancouver) comprend la province de la Colombie-Britannique et le territoire du Yukon.

*Districts:*

Colombie-Britannique (Vancouver);  
Yukon (Whitehorse).

Trois organismes, la Commission des expositions du gouvernement canadien, dont le transfert à l'Information Canada s'est effectué à la fin de l'année financière 1969-1970, le Commissariat fédéral des incendies et les laboratoires d'essais du Ministère, relèvent de l'Administration centrale, mais leur administration accuse une autonomie supérieure à celle des autres directions générales et directions du Ministère.

États-Unis, en Grande-Bretagne, en Australie, au Japon et en Amérique du Sud. La caravane consistant en quatre tracteurs et remorques et présentant les Visages du Canada représentait une des parties les plus importantes de ce projet publicitaire. La caravane avait au 31 mars 1970 visité dix villes de quatre pays francophones de l'Afrique occidentale.

Près de 100 étalages ont été exposés dans des villes des États-Unis, de la Grande-Bretagne, de l'Australie, de la Nouvelle-Zélande et de la France en vue de promouvoir le tourisme au Canada. Un étalage était disposé en vitrine dans 16 bureaux de divers pays de l'Office de tourisme, et ce, alternativement et sur une base continue.

Environ 450 étalages ont été composés pour le compte de 53 ministères et organismes de l'Administration fédérale pour des expositions tenues au Canada. La tâche la plus importante que la Commission a entreprise au cours de l'année visait la caravane "Manitoba 100", destinée à voyager au Manitoba en 1970 aux fins de célébrer l'année de son centenaire.

Le 1<sup>er</sup> juin 1969, M. Robbins Elliott était nommé au poste de directeur de la Commission des expositions pour succéder à M. Patrick Reid qui devenait Commissaire général et représentant du gouvernement canadien à Expo 70, Osaka.

La Commission des expositions du gouvernement canadien passait le 1<sup>er</sup> avril 1970 sous la direction d'Information Canada.

Bien qu'Osaka eût été le principal centre d'attraction, la Commission des expositions a réalisé ailleurs un programme d'envergure qui comportait, notamment, 73 présentations où elle a pu mettre en montre, dans 19 pays, des produits fabriqués au Canada par au-delà de mille firmes.

Onze expositions itinérantes se sont rendues à titre d'information en Afrique occidentale, en Europe, aux

L'aménagement intérieur du pavillon canadien à Osaka a été conçu par le personnel de la Commission détaché auprès du ministère de l'Industrie et du Commerce. Lors de l'inauguration de l'exposition mondiale, le Canada avait le très grand honneur de recevoir à son pavillon Leurs Majestés, l'empereur et l'impératrice du Japon.

La Commission a vu couronner ses quatre années de planification et d'effort le 15 mars, jour de l'inauguration du pavillon du Canada à l'Expo 70 d'Osaka, au Japon. La Palais des Glaces, ainsi que l'on a désigné le bâtiment, a mérité le titre de présentation nationale par excellence.

Au cours de l'année financières 1969-1970, la Commission des expositions du gouvernement canadien a réalisé environ 700 étalages et expositions, de même qu'elle a composé une grande quantité d'étalages aux fins de les disposer en vitrine ou dans les immeubles à bureaux, les magasins, les écoles et les salles de réunions. La Commission a également renouvelé et décoré les bureaux de l'Office de tourisme du gouvernement canadien à New York et à Los Angeles.



Les travaux importants entrepris par le Ministère au cours de l'année sont exposés dans d'autres parties du présent rapport. Immeubles à bureaux, pénitenciers, laboratoires, terminus de passages d'eau, routes, dragage et ouvrages maritimes, voilà autant d'activités qui ont représenté une partie importante du programme de travaux du Ministère.

Bien que pareils travaux, importants ou non, relèvent directement des Administrations régionales et des bureaux de district, l'Administration centrale continue d'en assurer, dans leur ensemble, la direction au niveau des cadres supérieurs, ainsi que les services de soutien professionnels, techniques et consultatifs.

Une des principales préoccupations du Ministère, la route transcanadienne, fait l'objet d'un rapport distinct qui est présenté au Parlement tous les ans. Les premières conventions intervenues entre les Administrations fédérale et provinciales remontent à 1950, à la suite de l'adoption, en 1949, de la Loi sur la route transcanadienne.

Le 31 mars 1970 débutait la dernière année du programme d'aménagement d'une route transcanadienne à revêtement en dur, la période de construction devant se terminer le 31 décembre 1970. À la fin de l'année financière, la valeur globale des travaux autorisés depuis la signature des premières conventions s'établissait à 1 milliard 200 millions de dollars. La contribution de l'Administration fédérale pour l'année financière 1969-1970 a été de \$26,773,944. La longueur de la route transcanadienne atteint maintenant 4,784 milles.

Les six Administrations régionales autonomes dirigent également les activités des 15 bureaux de districts. Les régions géographiques desservies par les Administrations régionales et les bureaux de districts, ainsi que l'adresse du bureau central (entre parenthèses), sont comme il suit :

**La région de l'Atlantique** (Halifax), les quatre provinces de l'Atlantique.  
*Districts:*  
 Terre-Neuve (Saint-Jean);  
 Nouvelle-Écosse (Halifax);  
 Île-du-Prince-Édouard (Charlottetown);  
 Nouveau-Brunswick (Saint-Jean).  
**La région du Québec** (Montréal), la plus grande partie de la province, y compris la Terre de Baïfin.  
*Districts:*  
 Montréal (Montréal);  
 Québec (Québec).

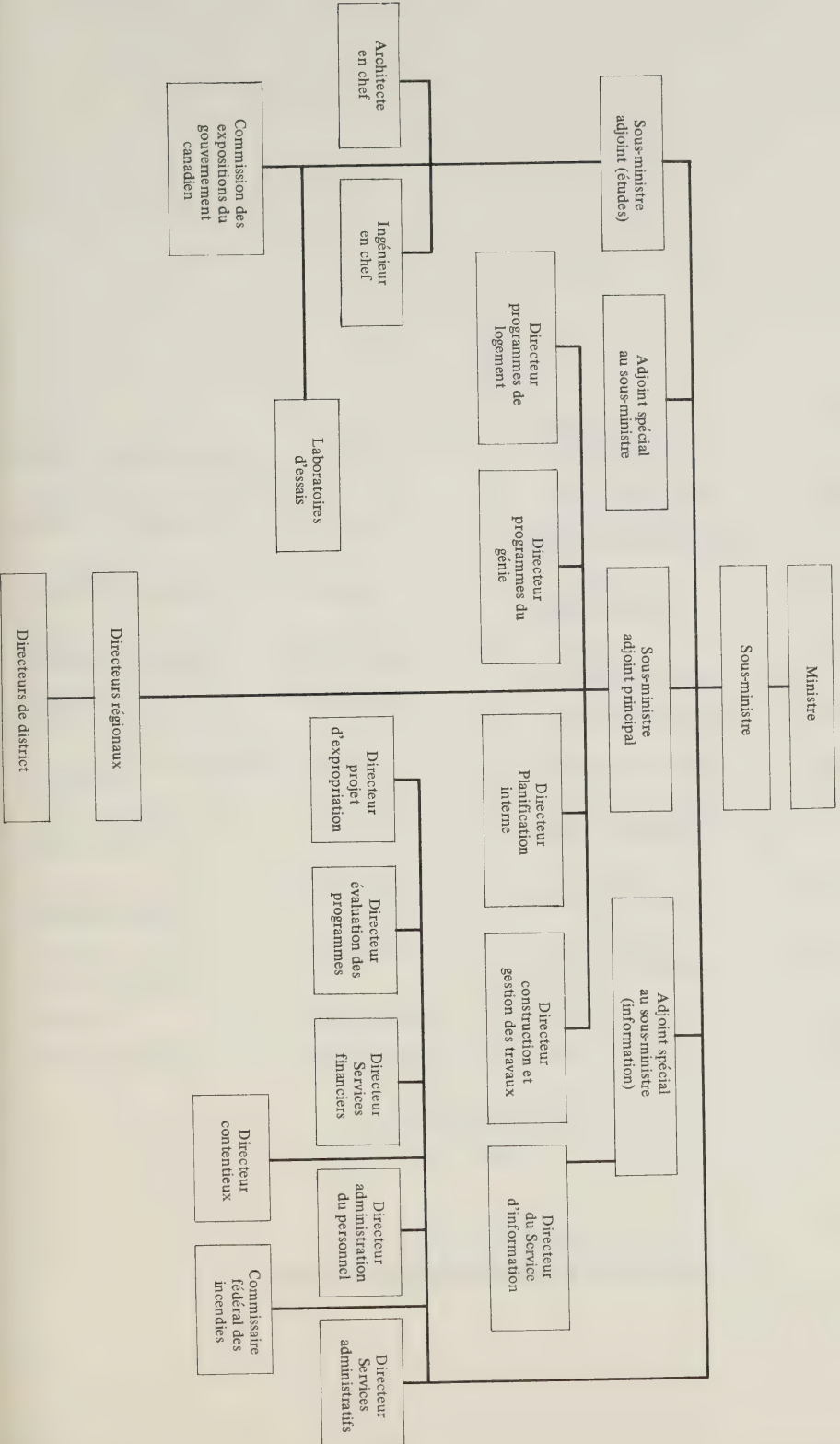
Au cours de l'année financière 1969-1970, le ministère des Travaux publics a poursuivi la réalisation de son programme de logement et de travaux de construction, ainsi que la mise en application d'un certain nombre de régimes et de méthodes adoptés au cours de l'année financière précédente.

À la fin de l'année financière 1968-1969, le ministère des Travaux publics annonçait l'adoption de la modulation, processus qui permet de simplifier la construction d'immeubles et la fabrication des matériaux nécessaires. Au cours de 1969-1970, les avantages de la modulation se sont manifestés au fur et à mesure que l'Administration fédérale en intensifiait l'application à la construction de divers immeubles par tout le pays. On se sert actuellement de ce module à dimension spécifique. Le module de construction normalisé de quatre pouces a été choisi pour son approximation au module du système métrique (10 centimètres étant l'équivalent de 3,937 pouces) en usage ailleurs dans le monde.

Le Centre national des arts d'Ottawa figure parmi les travaux les plus importants entrepris par le Ministère au cours des dernières années. Son inauguration eut lieu le 1er juin 1969. Il comporte trois salles de spectacle, l'Opéra, le Théâtre et le Studio, ainsi que des restaurants, des boutiques et un parc de stationnement souterrain.

Dans le domaine du génie, l'on a introduit l'usage d'un digitaliseur électronique qui réunit l'information et la cartographie aérienne, afin d'aider les ingénieurs à concevoir et à aménager les routes des parcs nationaux et du Grand-Nord. Le digitaliseur transforme les lignes dénotant les courbes de niveau du terrain représenté sur la photographie prise des airs, en chiffres d'entrée dans l'ordinateur. Il en résulte un groupe de chiffres qui définit la coupe transversale du terrain sous observation tout au long d'une ligne donnée. Les ingénieurs peuvent ainsi choisir rapidement le meilleur tracé de route parmi les maintes possibilités offertes, en général, par le parcours indiqué sur la carte aérienne.

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS





# ANNUAIRE DE L'ADMINISTRATION CENTRALE au 31 mars 1970

Ministre:

L'hon. Arthur Laing, C.P., B.S.A.

Secrétaire parlementaire:	Paul Langlois, député	Architecte en chef:	K.C. Stanley
Sous-ministre:	John A. MacDonald	Ingénieur en chef:	G. Millar
Sous-ministre adjoint principal:	G.B. Williams	Directeur de l'évaluation des programmes:	H.D. McFarland
Sous-ministre adjoint (Études):	J.A. Langford	Directeur du service d'Information:	A.B. Bonnezen
Adjoint spécial au Sous-ministre:	W. Baker	Directeur de l'administration du personnel:	C.A. Smith
Adjoint spécial au Sous-ministre (Information):	M. Dikken	Secrétaire du Ministère:	H.A. Langlois
Directeur des Services financiers:	L.V. McGurran	Directeur du contenu:	D.B. Williams
Directeur des programmes de logement:	H.D. McFarland (par intérim)	Commissaire fédéral des incendies:	R.A.W. Switzer
Directeur des programmes du génie:	C.K. Hurst	Directeur du projet d'expropriation:	W.F. Whitman
Directeur de la construction et de la gestion des travaux:	H.M. Millar	Directeur de la Commission des expositions du gouvernement canadien:	Robbins Elliott
Directeur de la planification interne:	J.W. Bailey	Chef des laboratoires d'essais:	N.E. Laycraft



# TABLE DES MATIÈRES

## Page

Annuaire de l'Administration centrale	7
Organigramme	8
Introduction et rapport de l'Administration centrale	9
Commission des expositions du gouvernement canadien	11
Commissariat fédéral des incendies	11
Laboratoires d'essais	11
Région de l'Atlantique	13
Région du Québec	15
Région de la Capitale	17
Région de l'Ontario	19
Région de l'Ouest	21
Région du Pacifique	23
Tableaux des recettes et dépenses	25



À Son Excellence le Très Honorable  
Roland Michener, Gouverneur général  
et Commandant en chef du Canada.

EXCELLENCE,

J'ai l'honneur de présenter à  
Votre Excellence le rapport annuel  
du ministère des Travaux publics  
pour l'exercice financier terminé  
le 31 mars 1970.

Respectueusement soumis,

Le ministre des Travaux publics,  
Arthur Laing.

À l'honorable Arthur Laing,  
ministre des Travaux publics, Ottawa.

MONSIEUR,

J'ai l'honneur de vous soumettre le  
rapport annuel du ministère des  
Travaux publics pour l'exercice financier  
terminé le 31 mars 1970.

Votre obéissant serviteur,

Le Sous-ministre,  
JOHN A. MACDONALD



INFORMATION CANADA  
OTTAWA, 1971  
No de cat. WI-1970

③

année financière terminée le 31 mars 1970

# **ministère des travaux publics**

## **rapport annuel**





année financière terminée le 31 mars 1970

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

# rapport annuel

ministère des travaux publics



186d

CA 1  
PW  
- A56

100-1000  
100-1000

# Department of Public Works

## Annual Report

Fiscal year ending March 31, 1971



Public Works  
Canada

Travaux publics  
Canada





# Department of Public Works

## Annual Report

Fiscal year ending March 31, 1971





©  
INFORMATION CANADA  
OTTAWA, 1972

Cat. No.: W1-1971

*To His Excellency the Right Honourable  
Roland Michener, Governor-General  
and Commander-in-Chief of Canada.*

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

The undersigned has the honour to lay  
before your Excellency the Annual Report of  
the Department of Public Works for the  
fiscal year ended March 31, 1971.

Respectfully submitted,

J.-E. DUBÉ,  
*Minister of Public Works*

*The Honourable J.-E. Dubé, Minister of  
Public Works, Ottawa.*

SIR:

I have the honour to submit the Annual  
Report of the Department of Public Works  
for the fiscal year ended March 31, 1971.

Your obedient servant,

JOHN A. MACDONALD,  
*Deputy Minister*





## TABLE OF CONTENTS

	Page
Directory of Personnel .....	5
General Introduction .....	7
Testing Laboratories .....	8
Dominion Fire Commissioner .....	8
Atlantic Region .....	10
Quebec Region .....	12
Capital Region .....	13
Ontario Region .....	15
Western Region .....	17
Pacific Region .....	19
Tables of Revenue and Expenditure .....	21
Appendix .....	30



# **DIRECTORY OF PERSONNEL** **HEADQUARTERS**

**Fiscal Year Ending March 31, 1971**

Minister

Honourable Arthur Laing, PC, MP

Parliamentary Secretary	Paul Langlois, MP	Director, Construction and Works Management	H.M. Millar
Deputy Minister	John A. MacDonald	Chief Architect	K.C. Stanley
Senior Assistant Deputy Minister	G.B. Williams	Chief Engineer	G. Millar
Assistant Deputy Minister(Design)	J.A. Langford	Director, Program Management Evaluation	H.D. McFarland
Assistant Deputy Minister (Policy and Planning)	Dr. W. Baker	Director, Information Services	A.J. Mitchell
Special Assistant to the Deputy Minister(Public Information)	M. Dibben	Departmental Secretary	W.D. Egan
Financial Adviser	L.V. McGurran	Director, Legal Services	D.B. Williams
Personnel Adviser	C.A. Smith	Dominion Fire Commissioner	R.A.W. Switzer
Director, Accommodation Programs	Ralph Trites	Director, Land Services	W.F. Whitman
Director, Engineering Programs	C.K. Hurst	Chief, Testing Laboratories	N.E. Laycraft



## GENERAL INTRODUCTION

Few years in the history of the Department of Public Works offer more striking examples of the diversity of duties and capabilities of the department than the fiscal year April 1, 1970, to March 31, 1971.

The end of the calendar year 1970 saw one of the department's long-standing commitments, which began in 1949, brought to a conclusion with the expiry of the Trans-Canada Highway Act on December 31. Final payments to the provinces were made during the ensuing five months. In total, the federal government contributed \$825,000,000 toward the establishment of a paved highway linking all the provinces and extending 4,784 miles between St. John's, Newfoundland, and Victoria, British Columbia.

While this great project was passing into departmental history, other significant chapters were being opened. Public Works was showing keen awareness of the world's energy crisis and was sharing in the search for a way of bringing newly discovered oil of the Arctic to southern markets and, on Canada's east coast, was working apace on the construction of the first supertanker port in the Americas and beginning the planning of a second.

Government policy showed new determination that federal public servants be housed in increasing numbers in federal office buildings, that office space should be consolidated in the larger centres and that the City of Hull, across the Ottawa River from Parliament Hill, should share more fully in the development for the National Capital. The first and concrete evidence of a broader base for the capital came with the award of a \$12,595,000 contract for the construction of the 26-storey Place du Portage office and commercial building in the heart of the City of Hull.

This structure had another significance in that the inclusion of commercial space on the first two storeys of the building represented a move toward integrating the federal presence into the everyday life of the community and represented a marked change in government attitude.

At departmental headquarters, less visible, but equally vital, changes were taking place. The federal Land Inventory was building up its store of information on property held by federal departments and agencies; the new Expropriation Act, which made the expropriation of land for federal use almost entirely a Public Works responsibility, became law; internal organization was directed toward better programming and implementation of federal accommodation requirements; more and more reliance was being placed on computerized systems to speed and increase the efficiency of the department's activities.

These various activities were related to the ultimate destiny of Public Works becoming the federal government's designated agent in the areas of land acquisition and disposal,

development of Crown-owned lands, and design and construction. Public Works would, in fact, become Canada's largest construction and property management "firm".

How the department's policies and programs were realized will be explained in greater detail in the reports of the department's six regions, as will particulars of important contracts awarded during the year. The largest of these contracts, it may be mentioned, was for the construction of the new External Affairs headquarters building in Ottawa and amounted to \$25,711,000.

### Expropriation Act

On July 7, 1970, the new Expropriation Act became effective. In accordance with the new law, the Minister of Public Works is responsible for all expropriation by federal departments and agencies (with the single exception of the Canadian National Railways).

The new Act gives the citizen a better opportunity to challenge expropriation and requires advance planning of land acquisition programs at least one year before the date of activity necessitating possession of the site. The general result of the new provisions is that persons having interest in land for which expropriation is intended will receive adequate notice of such intention, will be entitled to a public hearing of objection and will have at least 90 days' notice before the Crown takes possession. Various other provisions protect the owner of the land from monetary loss.

The first major use of the Expropriation Act by the department was in the acquisition of a site in downtown Vancouver for a new federal office building. The choice of sites was made in consultation with the City of Vancouver to assure that the new structure would contribute to the redevelopment of the heart of western Canada's largest city.

### Redevelopment of Churchill, Manitoba

A joint announcement in February 1971 by the Manitoba provincial government and the federal government outlined plans of a joint \$10,000,000 redevelopment program for the Churchill townsite, with the federal contribution to be 55 per cent and the provincial input 45 per cent.

Work and improvements to be accomplished under this plan are to include a medical-dental complex; public housing; sewer, water, draining and street paving, administrative, public works, library and recreation buildings; a secondary school, and various other public works and community amenities.

The program looks to the consolidation of the various communities in the area into a single viable townsite.



## Truth and Justice

Of interest to art lovers was the bringing to light of two pieces of sculpture, allegorical figures of "Truth" and "Justice" which had been created by the eminent Canadian sculptor Walter S. Allward in 1922 and had remained in storage since that time. They were originally intended to be part of a memorial to King Edward VII.

An inquiry in 1969 as to their whereabouts caused the two statues to be brought to the light of day, and examined and evaluated. Following a survey of suitable sites by Public Works, the entrance to the Supreme Court building was chosen as a suitable location. They were placed there during the summer of 1970.

## Herschel Island Study

During the year a feasibility study was being conducted into the possibility of developing a marine oil transfer terminal on the Canadian Arctic coast — a study occasioned by the rich oil discovery at Prudhoe Bay on the north coast of Alaska, where no suitable sites exist for such a terminal, and by indications that oil was likely to be found in the Canadian Arctic.

A preliminary report said that such a terminal could be constructed in the vicinity of Herschel Island, Yukon, at a cost of about two and one-half times that of a similar terminal in more accessible areas. The study continued throughout the fiscal year.

## TESTING LABORATORIES

Activities of the Testing Laboratories increased during 1971.

Samples received for testing and investigation ran at a higher level and this, together with the more complex work now generally undertaken, indicated a rising degree of efficiency in the Laboratories' operations. Staff levels remained the same as in the previous year.

Services and resources supporting departmental projects increased during the year and amounted to approximately 73 per cent of the total activities of the laboratories.

Projects of interest undertaken or continued during the year included:

*Come-By-Chance, Newfoundland:* A complete geotechnical package was provided for the proposed supertanker wharf. The work included off-shore exploration at the wharf site, geological reconnaissance of the surrounding area for construction material, test borings and continuing geotechnical engineering service through the final site selection and foundation design period.

One innovation that proved successful was the use of a heavy-duty rotary drilling rig for bore holes below water. With this equipment it was possible to complete bore holes in one full shift, achieving high production rates in good weather.

*Herschel Island, Yukon:* Work included geological reconnaissance of site conditions and available construction materials for a northern supertanker port.

Work was continued on the *Rock Socket Caisson Research* and the *Concrete Crib Wharf Instrumentation* projects. Valuable new data will be available for departmental design purposes on completion of these two projects.

The Laboratories were called in to correct the erratic time-keeping of the Peace Tower Clock in the Parliament Buildings. A new mechanism was designed, built and installed, and uniform time-keeping resulted.

The new mechanism provides for remote correction of the hands and an indicator dial registering the time shown on the main dials. It is now no longer necessary to climb the Peace Tower to correct the hands, or walk out to the parliamentary lawns to check the indicated time. Corrections can now be made from a room in the lower reaches of the Parliament Buildings.

More generally, investigations were carried out on a wide variety of construction materials, protective coatings, office supplies, textiles and life-saving equipment both for the Department of Public Works and other departments and agencies of the federal government.

Substantial support was again given by Laboratories' personnel in aid of the work of standard writing bodies such as C.S.A., C.G.S.B. and A.S.T.M.

An internal costing system utilizing departmental facilities was developed and work was commenced on the development of a fee schedule for services.

## DOMINION FIRE COMMISSIONER

The fire safety of all owned and leased properties of civil departments and agencies comes under Government Property

Fire Prevention Regulations and is administered by the Dominion Fire Commissioner.

This responsibility includes fire protection engineering, fire fighting (excluding aircraft crash fire fighting), statistics and training.

During the past fiscal year, property fire losses within the responsibility of the Dominion Fire Commissioner totalled \$1,313,066 from 536 fires. Of these, 28 were investigated and reported upon by the Fire Investigation Officer.

The fire losses compared favourably with the 10-year average loss of \$1,532,069 from 580 fires.

Branch offices in Vancouver, Edmonton, Toronto, Montreal, Halifax and the Capital Region provided fire protection engineering requirements for all civil departments and agencies at the regional level. They carried out 153 original surveys and 162 re-inspections of airports, penitentiaries, residential schools, atomic energy plants, grain elevators and National parks. They also specified fire protection engineering requirements in the review of 744 plans and specifications for construction projects and took part in 102 building acceptance boards. Eight hundred and ninety-one meetings were held to advise on project requirements.

Research work was carried out to overcome possible increased hazards from open-office landscaping. Requirements for exit ways were stipulated and, in co-operation with industry, fire-safety standards established for carpeting, wall coverings, screens and partitions.

The special research study on fire-safety requirements in high-rise buildings was continued to provide input through representation into a special task group appointed by the Associate Committee of the National Building Code. Work was started to study and evaluate the requirements for emergency voice-communication systems in high-rise buildings.

Three new fire protection engineering standards and two new or revised technical information bulletins were published.

The current vogue of bomb threats continued and new measures have been developed to deal with this problem by building fire emergency organizations.

Production was started on a new fire-safety film for schools.

Professional staff continued to serve on committees, with over 2,000 hours of work being spent on more than 30 national and international committees.

Further assistance, including a \$2,500 grant, was given to the Canadian Fire Marshals and Fire Chiefs Publicity Committee.

And finally, to stimulate a fire-safety consciousness in all public servants by means of personal participation in fire prevention activities, the annual Fire Prevention Contest was sponsored. A record number of 295 entries were received and the British Columbia Penitentiary, New Westminster, B.C. was judged the winner by an international panel of judges.

## ATLANTIC REGION

Regional Headquarters:	Halifax
Regional Director:	J.E. Bright
Nova Scotia District:	Halifax
Director:	D.H. Sutherland
New Brunswick District:	Saint John
Director:	D.I. Higgins
Newfoundland District:	St. John's
Director:	G.E. Knight
Prince Edward Island District:	Charlottetown
Acting Director:	W.S. Veale

Newfoundland, Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island, make up the Department's Atlantic Region. An appropriation of some \$41,870,000 was spent within this Region. Accommodation for all government departments totalled \$12,370,000, with \$11,088,000 for marine engineering and \$15,354,000 for roads and bridges.

Work carried out for other government departments came to \$9,599,000, in addition to an expenditure of \$7,348,000 for the continued construction at Point Tupper, Nova Scotia, on behalf of Gulf Oil Canada Ltd. Gulf provided \$6,856,000 of the latter total.

### Property and Building Management

The Region administered 687 Crown-owned buildings and 198 leases, providing 4,263,692 square feet of space. Operation and maintenance cost came to \$9,467,000.

### Building Construction

The largest contract for building construction during the year was for the new \$1.4 million extension to the Agricultural Laboratory in Charlottetown. The project was being handled "in house" by the regional office through to completion of construction, on behalf of the Department of Agriculture.

Contracts were also awarded for the construction of a federal building at Buctouche, N.B., for major alterations to the federal building in Gander, Nfld., and for the installation of air conditioning systems in the federal buildings at Kentville and Truro, N.S.

Post offices will be constructed in Wolfville, N.S. and Perth, N.B.

Other contracts awarded included water supply systems at Caraquet, N.B. and Gaultois, Nfld. for the Department of Regional Economic Expansion. And for the Ministry of Transport, a contract was awarded for a Marine Aids Centre at Eddy Point, N.S.

### Marine Engineering

The main event in the Atlantic Region this year comes under the heading of Marine Engineering.

To begin with, the construction of the oil terminal wharf at Point Tupper, N.S. was substantially completed and put to limited use. It was to receive its first supertanker in July 1971. The total cost was approximately \$17,200,000 for the project.

Planning was started for an oil terminal wharf at Come-By-Chance, Newfoundland, capable of handling tankers of the 326,000 tons deadweight class. The planning was based on a "project management" basis with the design and management of construction being carried out by departmental personnel.

Alterations to the ferry terminals at Digby, N.S. and Saint John, N.B. were substantially completed. The new roll-on, roll-off ferry constructed for the Bay of Fundy service can make use of the modernized terminals. The total cost for the project will be approximately \$13,000,000.

The sinking of the oil tanker *Arrow* in February 1970, and the subsequent oil pollution of Chedabucto Bay, N.S., resulted in many minor contracts being called for cleaning of various beaches in the area. It also necessitated the removal of a portion of the causeways constructed the previous year to keep oil pollution out of narrow bays and inlets.

Departmental dredging plants accounted for the removal of 366,000 cubic yards of material from 60 different locations. In addition, seven large dredging contracts were awarded ranging from \$40,000 to \$190,000 each.

One survey vessel and one inspection vessel were disposed of through Crown Assets Disposal Corporation.

And finally, a contract was awarded for the construction of a new survey vessel at Parker's Cove, N.S. This will be named the M.V. John Eric II.

## **Highway Program**

A federal government contribution of \$15,300,000 to the Atlantic provinces terminated Canada's obligations under the Trans-Canada Highway Agreement.

Extensive highway design work was carried out in the National parks in the Region on behalf of the Department of Indian Affairs and Northern Development.

## **Bridges**

Tenders were called for the construction of the new International Bridge over the St. John River at St. Leonard, N.B. Detail plans for the bridge were completed by the Headquarters Structures Division and the total cost of the project is estimated at \$1,400,000. It is being built under a cost-sharing agreement with the State of Maine with the Department supervising the entire project.

## QUEBEC REGION

Regional Headquarters:	Montreal
Regional Director:	L.A. Deschamps
Montreal District:	Montreal
Director:	G.K. Aubut
Quebec District:	Champlain Harbour Station Wolfe's Cove, Quebec
Director:	Gerard Lajoie

The Quebec Region received appropriations from the Department amounting to \$67,913,354. Of this total, \$55,788,-119 were spent on the regular program and \$12,125,235 on the stimulation program. Works undertaken for other government departments totalled \$16,365,028.

### Property and Building Management

As of the end of March 1971, the Region was responsible for the administration of 622 Crown-owned buildings and 284 leased premises. This made for a total of 8,209,379 square feet of floor space, with the acquisition of 25 new sites.

Property and building management received \$22,298,014 from departmental funds, with \$4,648,693 being spent under the stimulation program. During the year, 1,589 contracts were awarded, 209 of which were for more than \$5,000.

The formation of a property record section in the districts has permitted the establishment of cost information and control systems. It has been a valuable and reliable source of supporting data in the preparation of feasibility studies.

### Building Construction

The Quebec Region in 1970-71 saw the completion of a number of major buildings and improvements or renovations to others.

The Department of Agriculture moved into its \$3,272,000 Research Laboratory in Ste. Foy, Quebec, and the Department of National Revenue occupied its new \$2,100,000 building in early January 1971. Major improvements to the National Film Board complex, the Unemployment Insurance Building and the Postal Terminal in Montreal were also completed.

Over 436 construction contracts were awarded for a total expenditure of \$14,185,333. The most important contract was for the construction of a \$4,600,000 reception centre at Ste. Anne des Plaines for the Penitentiary Service.

### Marine Construction

A \$2,644,375 deep water wharf at Chandler was completed during the fiscal year and put into service early in 1971-72.

The first stage of construction of a new harbour at Cap-aux-Meules in the Magdalen Islands is completed with the placing of a new type of protective devices, called dolos blocks, along the breakwater. This is the first time such devices have been used in this hemisphere and the project has attracted wide attention in the marine field.

Improvements along the St. Charles River were continued with the completion of Phase I of this project. A \$2,973 contract has been awarded for Phase II which will be finished in 1971-1972. The last phase of the project will go to tender during the summer of the fiscal year 1971-72. This undertaking (which will cost a total of \$16,000,000) involves the participation of the three levels of government, with the federal government accepting 50 per cent of the cost.

Some 367 contracts were awarded during the year in the marine program for an expenditure of \$12,799,614. Improvements and repairs were carried on in several localities on the north and south shores of the St. Lawrence, around Gaspesia and the Magdalen Islands.

The departmental dredging fleet worked in 37 different locations along the St. Lawrence and removed a total of 304,799 cubic yards of material.

### Highway and Development Engineering

The federal government contributed to the construction of the Trans-Canada Highway in the Region. With the agreement terminating on December 31, 1970, the federal government has contributed \$13,600,000 to the Quebec Region, bringing its total contribution in the Region to \$175,300,000.

About 69 miles were completed to the paving stage of the Gaspé Highway and another 10 miles were completed to foundation. The federal government also contributed \$1,700,000 to the highway's reconstruction, for a total contribution to date of \$12,100,000.



## CAPITAL REGION

Regional Headquarters:  
Acting Director:

Ottawa  
A.D. Wilson

The Capital Region extends beyond the Ottawa area proper to cover an area from the Quebec-Ontario border and Gananoque on the south, to a point 430 miles to the northwest, up to and including Temiscamingue County.

The Capital Region administered \$95,300,000 (approximately 33.5%) of the total departmental appropriation. A total of 15,753 contracts under \$5,000 and 396 contracts over \$5,000 totalled \$60,558,936 during the fiscal year.

### Property and Building Management

The principal task of the Region is the administration and provision of accommodation and services in the nation's capital.

Most of the leased space in the Region (6.25 million square feet) is for office accommodation, which contributed significantly to the growth of the city of Ottawa. Negotiations are currently underway for the leasing of an additional 1.8 million square feet at an anticipated rental cost of \$9,000,000.

The Region manages and maintains over 500 Crown-owned structures, including bridges and dams, totalling 16.6 million square feet of space.

A large portion of the maintenance work of Crown-owned buildings, including tenant services and tenant alterations, is performed on contract by private firms. The Region also employs 300 tradesmen in the maintenance of the Crown-owned properties.

### Design and Building Construction

Four major buildings were under construction in Ottawa and Hull, at an estimated cost of \$75,000,000 dollars.

Some of the more outstanding projects in 1971 were the following:

**Postal Terminal:** Completed at a cost of \$12,800,000, this building is designed to permit the maximum use of mechanical mail-handling equipment.

**External Affairs Headquarters:** Construction of this uniquely designed building is well under way. Located on Sussex Drive, the approximate cost will be \$26,600,000, and it is scheduled for completion in 1973.

**National Defence Headquarters:** This 20-storey structure is also scheduled for completion in 1973-74. Its cost will approach \$31,500,000.

**Department of National Revenue and Taxation Headquarters and Data Centre:** The two buildings forming this complex were completed in 1971 at a cost of \$22,100,000. Thirty-eight hundred employees are located in these buildings which house the headquarter's branches of the Taxation Division and the data processing equipment through which all tax returns filed in Canada are processed.

**Scientific and Research Buildings:** A pathology laboratory (Animal Diseases Research Institute), estimated at a cost of \$11,000,000 is to be constructed shortly on the Green Belt Farm.

It is hoped that a contract for approximately \$14,700,000 will be awarded soon for construction of a National Research Council Science Library.

Also anticipated is a tender call for the construction of a new Food and Drug Laboratory for the Department of National Health and Welfare. This job will probably cost \$12,600,000.

**Royal Canadian Mounted Police Headquarters:** The \$2,900,000 RCMP Information Centre completed in June 1971, will provide a centralized information source for all police departments in Canada.

And with more news on the police beat, the \$5,000,000 National Police Services building is to be completed in September 1972.

**Place du Portage:** A \$12,000,000 contract for Phase I of this complex in Hull has been awarded, with completion scheduled for early 1972.

Place du Portage forms part of the overall re-development and revitalization of downtown Hull. This project is being planned or is currently underway in co-operation with all levels of government. The Place du Portage complex will contain a new concept with regard to Crown buildings. That means the inclusion of shopping areas, boutiques and restaurants.

Other plans for Hull envisage a long-term accommodation program which will mean a new Crown building in the city each year from 1972 to 1978 and the rental in 1971-72 of at least two large commercially constructed office buildings.

The first project will probably be a major departmental headquarters building with an estimated cost of \$20,000,000 for which tenders are scheduled for May 1972.

In addition to all these major building projects, other construction activities have taken place in the Capital Region, such as additions and alterations.

The federal buildings in Smiths Falls and Brockville, Ont., and Gracefield P.Q., have been enlarged.

Major renovations were made to the fire alarm and heating systems at the Emergency Measures Organization College in Arnprior, Ont.

Air conditioning systems were installed at the Public Service Training Centre in Carleton Place, Ont., and Kemptville, Ont.

### **Marine Engineering**

Seven major contracts were awarded in Ontario involving wharf repairs, the Bronson slide log flume and ramp protection plus minor repairs on 37 wharves.

Contracts were awarded for dredging a public wharf approach channel in Hawkesbury, approach channels and marinas in Rockport and crib removal in the Westmeath area on the Ottawa River.

A dock office was constructed in Gananoque for the Customs Department.

On the Quebec side, five contracts were awarded for construction and repairs to wharves in Chapeau, Desjardinsville, Lac Bowman, Lac 31 Milles and Quyon.

Contracts were awarded for repairs and improvements to wharves in Baie Poulin (Lac des Iles), Calumet Island, Fort William, Moffet, Papineauville and Lac Caron. Minor repairs on 39 wharves were also carried out.

### **Bridges**

Contracts were awarded for major repairs to the Laurier bridge, cleaning and painting on the Heron Road bridge and a 15 per cent carry-over was completed on the Alexandra bridge in Ottawa. Tenders were awarded for repairs and improvements to Perley bridge between Hawkesbury, Ont. and Grenville, P.Q., and the Alexandra and Chaudière bridges between Ottawa and Hull.

The Papineauville bridge in Quebec was widened with new concrete deck and railings, and the Pembroke bridge to Allumette Island was joint-sealed.

Contracts were awarded for repairs to decking at Notre-Dame du Nord and Desjochims bridges and repairs to the sidewalk at the Chapeau Bridge, all on the Ottawa River.

And finally, contracts were awarded for the widening of the causeway at Quinze dam and widening of the roadway at Timiskaming dam, which was 25 per cent completed. These projects are also on the Ottawa River, northwest of the Capital.

## ONTARIO REGION

Regional Headquarters:	Toronto
Regional Director:	W.H. Robinson (Acting)
London District:	London
Director:	R. Seawright (Acting)
Northern Ontario District:	Sault Ste. Marie
Director:	E.B. Ashton (Acting)
Toronto District:	Toronto
Director:	J.W. Charron (Acting)

The Ontario Region awarded 366 contracts of more than \$5,000 during the fiscal year for a total of \$8,015,211 as well as 1,322 contracts of less than \$5,000 totalling \$1,766,788.

The grand total for the year in the Ontario Region's expenditures was \$21,180,000 from departmental appropriations and \$13,450,000 on behalf of other government departments and agencies.

The crash air-conditioning program involved 85 contracts valued at \$649,212.

A fallout protection updating survey was carried out on behalf of the Emergency Measures Organization, Department of National Defence. Some 1,480 buildings were examined in Emergency Measures Zones 1, 2, 3 and 4 to determine their suitability as shelters against radioactive fallout.

An occupational health and safety program was instituted in the districts during the year. Key employees were selected to attend courses and seminars on the development of an accident-prevention program in each district.

### Property and Building Management

During 1970-71 emphasis was on the impact and effect the proposed new federal properties responsibilities would have on the accommodation operations in the Region. Stress was placed on real estate education and a number of personnel completed the requirements for various real estate competency certificates. This educational program will continue in the light of the responsibilities indicated for accommodations personnel in the new departmental organization.

The re-organization of the Toronto District along property management, space management and leasing and development lines has resulted in greater efficiency and an improvement in response to client needs.

With new financial authorities, the organization has resulted in an important Property Management Section, resulting in improvement in building inspections, tenant relations, building services, budgeting and programming.

The standards of cleaning and service to clients have been upgraded by the introduction of a new cleaning contract and a contract inspection group.

Of special interest is a contract formalized with the RCMP for the management of their new Headquarters Building to be completed in early 1972. A similar contract was being negotiated for the management of the Canada Centre for Inland Waters, Burlington. This type of contract is the first for the Department.

A new concept was the establishment of accommodation for the Post Office Department in the Fairview Mall as a pilot scheme for new marketing methods. This shopping centre post office is another first of its kind in Canada.

Space inventory systems have been established and existing records are being updated. A continuing survey is carried on to maintain current market rental rates for all Crown-owned buildings.

### Building Construction and Engineering Services

As in the past, the 1970-71 construction program continued to be heavy and diversified with continued emphasis on large projects for client departments.

Design was completed on several projects for the Canadian Penitentiary Service, most important of which were the Regional Reception Centre (\$4,400,000), Regional Medical Centre (\$3,600,000) at Millhaven and a classroom block at Joyceville. In addition, the design of a new laboratory and office building (\$4,300,000) for the Food and Drug Directorate in Scarborough began during the year.

Design was undertaken on a wide variety of smaller projects such as: an RCMP detachment headquarters at Windsor, postal stations and post offices, and renovations and air conditioning projects for the Post Office and other client departments.

An increasing amount of design work has been achieved in using the open-office landscape concept for offices in existing and new buildings.

Construction continued on such major projects as the 13-storey RCMP Headquarters Building (\$6,500,000), scheduled for completion in 1972; Central Mail Processing Facility (\$1,016,000); Meteorological Headquarters (\$7,836,000); and

the Sir Arthur Meighen Building alterations (4,400,000), all in Toronto.

The structural framing system for the RCMP Building, believed to be the first in Canada, consists of cast in place shear walls at either end with pre-cast beams and vertical pre-cast columns in between.

Construction work at other places in the Region included the maximum security institution at Millhaven and the penitentiary at Collins Bay.

New post offices were constructed at Belmont, Cayuga, Tavistock and Tobermory.

In addition, the fourth year of a phased construction program for the Canada Centre for Inland Waters progressed on schedule.

The service and the research and development buildings were completed during the year.

Construction on the water quality pilot plant and the administration and laboratory building continued on schedule.

On the construction planning scene during 1970-71, the department has undertaken a major program for the development of new facilities for re-organization of Canada Post Office mail processing in Toronto.

The new facilities developed by Public Works under the project management principle and estimated to cost \$80,000,000 will consist of a bulk mail and parcel processing plant and four letter processing plants in Metro Toronto to give optimum service to the public.

The bulk mail facility, parcel post processing plant and those of the letter processing plants were tentatively scheduled for completion in 1974. Completion of the total program is planned for 1976.

### **Marine Program**

As last year, the continuous high water levels in the Great Lakes reduced the need for dredging, especially in the larger

harbours. This fact, however, resulted in numerous requests for assistance to construct remedial works to prevent erosion and the loss of valuable land. This construction was on a shared-cost basis with the owners of the affected land.

The stress placed on the need to reduce pollution in the Great Lakes has resulted in the department having the difficult task of finding suitable land areas on which to dispose of the dredged material rather than dumping in deep water.

The reconstruction of the inner harbour walls at Kincardine was completed at a cost of \$131,000. Dredging of the approach channel and harbour at Port Stanley was carried out at a cost of \$123,000. Dredging of the Rideau Canal in the vicinity of the La Salle Causeway, Kingston was completed at a cost of \$96,400.

Finally, repairs were carried out on the breakwater at Thunder Bay.

### **Highway Program**

Construction under the Trans-Canada Highway Agreement terminated on December 31, 1970, and \$8,004,650 was provided as Ontario's share by the federal government, making the total amount of \$146,029,786 contributed by Canada under this agreement.

Work during the past year included the completion of the Cameron Bay Bridge at Kenora, completion of the Thunder Bay Expressway, and construction of the railway underpass at Bell's Corners, near Ottawa. Upgrading of sections of the highway by foundation strengthening, construction of climbing lanes and intersectional treatment was also carried out.

There is now a paved highway for the total length of the Trans-Canada system in Ontario. Of the total length of 1,453 miles, all but 70 miles have been constructed to Trans-Canada Highway standards.



## WESTERN REGION

Regional Headquarters:	Edmonton
Regional Director:	R.G. McFarlane
Edmonton District:	Edmonton
Director:	P.W. Walters
Calgary District:	Calgary
Director:	A.L. Perley
Saskatchewan District:	Saskatoon
Director:	R. Arnison
Manitoba District:	Winnipeg
Director:	H.C. Tod

The Western Region represents approximately 40 per cent or 1,500,000 square miles of the land area of Canada with a population of 3,500,000.

It includes the provinces of Alberta, Saskatchewan and Manitoba — plus the Northwest Territories, exclusive of Baffin Island.

In the region the past year, there were 517 contracts awarded totalling \$30,250,000. The value of all activities in the Western Region administered by the department amounted to \$37,200,000 of which \$21,800,000 was provided by departmental funds and \$15,400,000 provided by other government departments.

### Property and Building Management

The Region administered 679 Crown-owned buildings with a total floor space of 5,400,000 square feet and leased an additional 1,332,000 square feet in 553 buildings at a total rental cost of \$4,858,000 per year. The Region also administers 1,281 housing units in the Northwest Territories and at Fort Churchill with a total floor space of 1,176,000 square feet.

Additional housing units are being provided by the department for occupancy by public servants in the Northwest Territories. There are 101 of these units in Yellowknife, 60 in Inuvik and six in Fort Simpson.

A study was undertaken of housing requirements in the North and a number of designs were developed for different types of housing. One of the outcomes of the study was the design for a new type of row housing for northern locations which lends itself to pre-fabrication.

The visit of Her Majesty the Queen during Manitoba's Centennial year involved the Region in the organization of many of the events connected with public functions and entailed co-ordination with the Department of the Secretary of State.

The Region took part in preparations for the first Cabinet meeting outside Ottawa since Confederation. It was held by the Prime Minister and his Cabinet at Lower Fort Garry.

On February 25, 1971, the Minister of Public Works and the Premier of Manitoba, jointly announced agreement of cost-sharing of the Fort Churchill townsite development which will

allow the Department to phase out Fort Churchill operations over the next three years.

During the year, unprogrammed space requirements were met for both newly formed and existing government departments such as Information Canada, Consumer and Corporate Affairs, National Revenue (Taxation), Unemployment Insurance Commission and Manpower and Immigration.

The program of installing air-treatment equipment in existing buildings has continued, providing improved working conditions in many of the western locations.

### Building Construction

During the year design work began on the new Calgary Postal Terminal. Excluding the cost of the mail-handling component, the estimated price for the terminal is over \$7,000,000. The building has been designed as a factory to process mail rather than as a public building.

Designs for a new range of small post offices were developed, and specifically for a new post office for Sherwood Park, near Edmonton. Air-conditioning was installed in a number of federal buildings, including those at Yorkton, Swift Current and Weyburn, all in Saskatchewan.

A large program of work was undertaken for the Northern Health Services Division of the Department of National Health and Welfare. New nursing stations were designed for Fort McPherson, Fort Providence and Fort Resolution, together with extensions to the existing nursing stations at Tuktoyaktuk and Coral Harbour. Studies were made of the existing hospitals at Inuvik and Frobisher Bay with a view to their extension in the near future. Designs for a new hospital at Fort Simpson were also undertaken.

The construction of several other major projects included a two-classroom and gymnasium addition to the Baker Lake School for Indian Affairs and an extension to the nursing station at Baker Lake for National Health and Welfare.

The RCMP Training Depot expansion in Regina saw the beginning of detailed design work. Based on a master plan prepared by the Regional Design Division in '68, the work includes a new academic training building, gymnasium,



revolver range, boiler plant and underground electrical distribution system. An aircraft pylon designed in the Saskatchewan District office was built in front of the RCMP Museum as a public interest project. Other work for the RCMP included a hangar at Yellowknife which will be shared with the Department of National Defence.

New schools were designed for God's Narrows, Manitoba, and Upper Hay River, Alberta, for the Department of Indian Affairs and Northern Development. Working drawings were prepared for a gymnasium extension at Sunchild, Alberta.

And last but not least, two major projects were begun. Work was under way on the Winnipeg Canadian Grains Commission Building, and the Freshwater Institute was being constructed on the campus of the University of Manitoba for the Fisheries Research Board.

## Harbours and Rivers Engineering

Extensive dredging was carried out by the departmental plant on the Mackenzie and Athabasca river systems in Alberta and the Northwest Territories, and on Lake Winnipeg and Lake Winnipegosis in Manitoba. The approximate cost was \$807,000.

To accelerate the dredging program on the Mackenzie River, a drilling and blasting contract at Sans Sault Rapids was continued at a cost of \$926,772 and a dredging contract was awarded with a fiscal year expenditure of \$313,642.

The department continued to operate the lock and dam at Lockport, Manitoba, at a cost of \$101,000, and completed major repairs to it with a fiscal year cost of \$127,000.

Major repairs and improvements were carried out to seven wharves, and two new wharves were completed, at a total cost of \$236,000. Minor repairs to wharves were carried out at a cost of \$38,000.

At the request of the Department of Indian Affairs and Northern Development, the department continued an extensive feasibility study of super-tanker port facilities on the mainland in the western Arctic.

The Western Region provided a design and supervision service for the Department of Indian Affairs and Northern Development through the selection and supervision of consultants employed to investigate a proposed new ferry on the Mackenzie River at Fort Providence. Following approval of the report a contract was let at a cost of \$770,000 for construction of a new ferry with ice-breaking capabilities.

The Department of Indian Affairs and Northern Development and the government of the Northwest Territories asked the department to provide Fort Simpson with investigation and design work for their proposed marina.

And at the request of the Province of Saskatchewan, preliminary studies were made for wharf facilities on Reindeer Lake at the terminus of a new "road to resources" highway in northern Saskatchewan.

The Western Region prepared a report for the Northern Transportation Co. Ltd., covering a suggested major over-all dredging program on the Mackenzie River. Following the report, the department carried out an advance planning winter survey through the ice (\$63,000) on the Mackenzie to obtain

definitive data for dredging. The program, which is a continuing one, will also provide useful data for a proposed ecological and environmental study of the Mackenzie Valley.

The Region also undertook seven advance planning investigations and survey work during the year at an approximate cost of \$96,000, up to March 31, 1971. They included bank movement investigation on the Red River in Winnipeg, and regional input into the Federal-Provincial Peace-Athabasca Delta Project Study. The study is in response to concern expressed over low water levels in the delta and its objective is to assess the environmental effects of future hydrologic regimes on the vegetation pattern, fish production, wildlife habitat and navigation in the area.

## Highway and Development Engineering

For the first time, there is a land transportation link to the Fort MacPherson, Arctic Red River, Inuvik and Tuktoyaktuk settlements. This was accomplished along with the completion of the department's final highway design for the Department of Indian Affairs and Northern Development.

Construction was completed on Mile 167-229 of the Mackenzie Highway at an approximate cost of \$3,000,000 and work is progressing on a contract for Mile 229-296 at a cost of \$2,400,000.

Gravel surfacing was completed on the Fort Smith Highway from Mile 38-66 at approximately \$250,000 and a contract for \$2,800,000 was awarded for the construction of the Fort Liard Highway from Mile 0 to Mile 67.

Work related to the future roads program included aerial photography and mapping of the proposed Coppermine-Fort Rae highway.

The right-of-way on the Dempster Highway was cleared from Mile 330 to Mile 365.

Surveys related to the town site and highways within the Riding Mountain National Park were undertaken for the Department of Indian Affairs and Northern Development. Engineering and feasibility studies were also undertaken on behalf of that department on the Maligne Lake road, Jasper Compound access road, Waskesiu Scenic Drive, Elk Island Scenic Road and Bow River bridge renovations and the Lower Lake Louise C.P.R. underpass.

The Marmot Basin Road was completed to allow easy access to this popular ski area.

The department has maintained its continuing program on the Trans-Canada Highway for avalanche defenses and has also employed the Benkleman Bean, a device which records the flexing of pavement under heavy loads, to determine structural capacities of the route.

Studies were continued on improving the lighting to the entrance of the snow sheds in Rodgers Pass and to correcting the expansion joints that have been causing leaks in the snow sheds.

The Department also conducted an investigation into the remedial action required to correct inadequate skid resistance in the Banff-Yoho National Parks.

## PACIFIC REGION

Regional Headquarters:	Vancouver
Regional Director:	W. Koropatnick
British Columbia District:	Vancouver
Director:	W.W. Ryan
Yukon District:	Whitehorse
Director:	R.K. Coates

The Pacific Region is made up of British Columbia and the Yukon. During the past year, \$30,619,000 from departmental funds and \$5,059,000 for other Government departments and agencies was spent.

The contracts over \$5,000 totalled \$15,312,000 and the 25 for other Government departments and agencies came to \$5,790,000.

### Property and Building Management

The Property and Building Management operation expended \$7,856,000 in departmental funds and \$263,000 provided by other government departments.

The Pacific Region's 254 Crown-owned buildings and 426 residences total more than four million square feet of space, and 215 leased premises add a half-million square feet. Rental costs were \$1,890,000.

A study of open-office landscaping resulted in the use of the concept when the Pacific Region and the B.C. District office joined forces in new quarters. Reaction has been favourable and client department interest is keen.

The department made use of the new Expropriation Act for the first time when the Minister of Public Works announced the proposed new Federal Building. This structure will provide office accommodation for the various Federal Government departments and agencies in Vancouver. One city block bounded by Georgia, Robson, Homer and Hamilton streets is involved. There were 14 separate registered owners and 31 interests included leases to be expropriated. The estimated cost is \$2,700,000.

### Building Construction

There was an expenditure of \$6,058,000 from departmental funds for building construction and \$1,915,000 for client departments.

The design of a new Indian Hostel at Tofino was completed for the Department of Indian Affairs and Northern Development and construction had advanced to the 75%-completed stage.

The masterplan and much of the final design of the \$10,000,000 Mission penitentiary were completed and some site work undertaken.

Architectural advice was provided to the Government of the Yukon Territory in the early stages of design of a new capital building in Whitehorse, estimated at \$10,000,000.

The first stage of a \$6,000,000 extension to the Department of Veterans' Affairs Hospital in Victoria was designed and construction started.

### Harbours and Rivers Engineering

The harbours and rivers engineering program accounted for \$4,996,000 in departmental funds and \$413,000 for other government departments.

The major work undertaken was the dredging of the First Narrows, Vancouver Harbour. This shipping channel is being deepened from 38 feet to 50 feet and widened to give a minimum width of 1,000 feet. A total of 3,300,000 cubic yards of material, approximately 90 per cent of the total project, had been removed by the end of the 1970-71 fiscal year.

### Highways and Engineering

Highways and engineering expenditures totalled \$9,943,000 in departmental funds and \$2,468,000 for other government departments.

In the Yukon Territory, the Dempster Highway has been completed to Mile 123 (Ogilvie River Crossing). The terrain in this area of the Yukon contains widespread discontinuous permafrost which creates special construction problems. Grading and gravel surfacing of the Campbell Highway between the Anvil Mine-Faro Townsite turnoff and Ross River, with additional drainage and glacial control work, was carried out.

Among the jobs completed during the year were: the Kathleen River Bridge on the Haines cut-off road, the Blanchard and Takhini Bridges and the Chuck Creek multiplate culvert on the Haines Road, the Koidern River Bridge and four multiplate culverts on the Alaska Highway.

A two-year contract to pave a 24-mile section of the Alaska Highway in the vicinity of Whitehorse was awarded and 17 of the 24 miles completed this year. One mile of the Alaska Highway through the settlement of Fort Nelson was widened and paved by the British Columbia Department of Highways and a 4.5 mile contract to pave the Fort Nelson Airport road was successfully completed. Pre-engineering for

the upgrading of the Highway continues, with field surveys being carried out from Mile 214 to Mile 232.

The maintenance of the Alaska Highway from Mile 83.6 to Mile 626 in B.C. is carried out by three overlapping three-year maintenance contracts, one being re-tendered each year. Departmental forces maintain the highway from Mile 626 to Mile 1,221.4 in the Yukon, plus the Haines cut-off road.

Federal participation in Trans-Canada Highway construction in B.C. exceeded \$1,800,000. The Kamloops by-pass was

completed but not placed in service due to gaps where Peterson Creek Bridge, Springhill and East Kamloops interchanges were to be constructed in 1971.

Strengthening operations between Campbell Creek and Pritchard as well as Sorrento-Kault Hill were completed this year. The Sprott Road pedestrian underpass is complete and various other minor projects including the Lickman underpass and the Prest Road interchange were nearing completion.

## DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

*STATEMENT OF EXPENDITURES  
DURING THE FISCAL YEAR ENDING MARCH 31, 1971*

### SUMMARY

Program	Operations and Maintenance	Capital	Trans-Canada Highway Contributions	Canadian Vickers Ltd. Subsidies	Total
Departmental Administration	12,091,394	—	—	—	12,091,394
Professional & Technical Services	13,535,197	—	—	—	13,535,197
Accommodation	126,831,743	91,596,057	—	—	218,427,800
Marine	11,389,825	23,061,826	—	180,000	34,631,651
Transportation and Other Engineering	6,937,105	5,436,572	39,573,137	—	51,946,814
Miscellaneous	24,748	—	—	—	24,748
<b>TOTAL</b>	<b>170,810,012</b>	<b>120,094,455</b>	<b>39,573,137</b>	<b>180,000</b>	<b>330,657,604</b>

# ACCOMMODATION PROGRAM

Office	O P E R A T I O N S					C A P I T A L			TOTAL
	Salaries & Other Paylist Items	Repairs	Rents	Other	Total	Construction and Improvements	Equipment	Total	
Atlantic	3,434,831	1,402,511	2,178,570	2,445,911	9,461,823	22,956,606	58,918	3,015,524	12,477,347
Quebec	4,286,246	5,493,548	6,701,660	5,577,887	22,059,341	14,023,020	162,726	14,185,746	36,245,087
Capital	10,259,551	9,598,406	22,925,943	9,965,201	52,749,101	38,941,128	467,789	39,408,917	92,158,018
Ontario	5,377,572	1,961,059	7,031,578	4,185,968	18,556,177	15,564,681	106,578	15,671,259	34,227,436
Western	5,126,979	1,110,608	4,390,902	3,986,446	14,614,935	5,016,344	212,786	5,229,130	19,844,065
Pacific	2,747,950	575,731	1,890,812	2,642,010	7,856,503	6,006,057	51,675	6,057,732	13,914,235
Others	615,025	268,607	222,314	427,917	1,533,863	8,000,145	27,604	8,027,749	9,561,612
TOTALS	\$31,848,154	\$20,410,470	\$45,341,779	\$29,341,779	\$126,831,743	\$90,507,981	\$1,088,076	\$91,596,057	\$218,427,800

# MARINE PROGRAM

Office	O P E R A T I O N S				C A P I T A L				TOTAL
	Dredging	Repairs and Upkeep	Others	Total	Grants and Subsidies	Construction and Improvements	Equipment	Total	
Atlantic	1,210,346	1,750,731	1,378,079	4,339,156	—	6,735,177	69,815	6,804,992	11,144,148
Quebec	589,816	846,018	1,901,642	3,337,476	180,000	9,431,494	15,181	9,446,675	12,784,151
Capital	—	83,153	108,621	191,774	—	275,816	12,536	288,352	480,126
Ontario	9,200	386,517	271,126	666,843	—	1,403,098	7,532	1,410,630	2,077,473
Western	731,670	38,190	101,137	870,997	—	1,685,930	75,556	1,761,486	2,632,483
Pacific	1,238,084	212,920	460,498	1,911,502	—	3,082,969	1,726	3,084,695	4,996,197
Headquarters	—	—	72,077	72,077	—	184,135	80,861	264,996	337,073
TOTALS	\$3,779,116	\$3,317,529	\$4,293,180	\$11,389,825	\$180,000	\$22,798,619	\$263,207	\$23,061,826	\$34,451,651



# TRANSPORTATION AND OTHER ENGINEERING PROGRAM

Office	O P E R A T I O N S				C A P I T A L					TOTAL
	Salaries & Other Paylist Items	Repairs and Upkeep	Other	Total	Construction	T.C.H. Construction Through National Parks	Matane Highway Contributions	Total	T.C.H. Contributions	
Atlantic	3,041	31,934	11,579	46,554	2,157	—	—	2,157	15,303,133	15,351,844
Quebec	—	—	—	—	—	—	1,729,262	1,729,262	13,600,597	15,329,859
Capital	10,453	39,857	10,013	60,323	478,229	—	—	478,229	—	538,552
Ontario	140,871	77,697	29,305	247,873	7,785	—	—	7,785	5,674,000	5,929,658
Western	—	2,500	—	2,500	58,654	141,050	—	199,704	3,126,540	3,328,744
Pacific	1,606,584	3,882,299	1,090,972	6,579,855	2,914,015	—	—	2,914,015	1,868,867	11,362,737
Headquarters	—	—	—	—	19,806	—	—	19,806	—	19,806
Others	—	—	—	—	85,614	—	—	85,614	—	85,614
TOTALS	\$1,760,949	\$4,034,287	\$1,141,869	\$6,937,105	\$3,566,260	\$141,050	\$1,729,262	\$5,436,572	\$39,573,137	\$51,946,814

## PROFESSIONAL & TECHNICAL SERVICES PROGRAM

Office	Salaries & Other Paylist Items	Other	Total
Atlantic	1,636,677	147,561	1,784,238
Quebec	1,450,410	213,721	1,664,131
Capital	1,361,293	146,670	1,507,963
Ontario	1,515,484	325,312	1,840,796
Western	1,527,301	201,601	1,728,902
Pacific	1,079,046	149,385	1,228,431
Others	3,057,247	723,489	3,780,736
TOTALS	\$11,627,458	\$1,907,739	\$13,535,197

## ADMINISTRATION PROGRAM

Office	Salaries & Other Paylist Items	Other	Total
Atlantic	1,058,433	215,728	1,274,161
Quebec	1,291,116	165,398	1,456,514
Capital	900,428	136,002	1,036,430
Ontario	1,110,013	170,260	1,280,273
Western	1,233,971	187,122	1,421,093
Pacific	1,132,488	255,893	1,388,381
Headquarters (other than Minister's salary and motor car allowance)	3,348,708	868,834	4,217,542
Minister's Salary and Motor Car Allowance	15,000	2,000	17,000
TOTALS	\$10,090,157	\$2,001,237	\$12,091,394

## MISCELLANEOUS

Exchequer Court Awards	\$20,910
Refunds of Amounts Credited to Revenue of Previous Years	3,838
TOTAL	\$24,748

# DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

1970-71 Revenue

The revenue for the year amounted to \$9,534,946.07 and was made up as follows:

Graving Docks	\$ 570,706.00
Rents	5,939,016.95
Casual Revenue	3,008,623.12
Ferries	16,600.00
	<hr/>
	<u>\$9,534,946.07</u>

A breakdown of the above revenue follows:

## Graving Docks - Maintenance and Operations

Champlain Graving Dock	\$ 225,825.00
Larne Graving Dock	20,911.00
Esquimalt, B.C., Graving Dock	318,539.00
Selkirk Repair Slip Man.	5,431.00
	<hr/>
	<u>\$ 570,706.00</u>

## Rents

Public Buildings and Sites	\$5,930,430.95
Water Lots	4,792.00
Kingston Dry Dock	-
Encroachment Fees, Field Camp, Accommodation, etc.	3,794.00
	<hr/>
	<u>\$5,939,016.95</u>

## Casual Revenue

Sales -	
Real Estate - Buildings	\$ 2,675.25
Supply of Services -	
Laundry	17,870.00
Steam	403,889.57
Water	136,631.00
Electricity	110,767.00
Sewer and/or Garbage Removal	42.00
Transportation, Ambulance Services, Snow Removal, etc.	242,246.00
Commission from Telephones in Public Buildings	12,254.00
Supply of Rations	123,875.00
Earnings of Floating Plant	80,992.00
Refunds of Previous Year's Expenditures	1,417,186.21
Miscellaneous Revenue which cannot be related to the above categories	460,195.09
	<hr/>
	<u>\$3,008,623.12</u>

## Ferries

Licence Fees	\$ 16,600.00
	<hr/>

Total Revenue Fiscal Year 1970-71	<u>\$9,534,946.07</u>
-----------------------------------	-----------------------

## OTHER GOVERNMENT DEPARTMENTS

*Expenditures made under Encumbrances from  
Other Departments*

DEPARTMENT	AMOUNT
Agriculture	\$ 1,188,076.86
Canadian Broadcasting Corporation	6,671.95
Defence Construction	1,539.36
Defence Research Board	24,541.00
Communications	32,254.52
Emergency Measures Organization	82,781.23
Energy, Mines and Resources	6,657,492.11
External Affairs	686,597.03
Fisheries	187,939.08
Fisheries Research Board	1,627,974.08
Forestry and Rural Development	1,572,000.93
Indian Affairs & Northern Development (Northern Admin.)	12,128,997.53
Indian Affairs & Northern Development (Indian Affairs)	900,487.42
Indian Affairs & Northern Development (Parks)	1,357,581.04
Justice	6,682.54
Manpower and Immigration	66,365.39
National Defence	467,612.12
National Harbours Board	2,866,153.41
National Health and Welfare	2,461,413.36
National Research Council	626,796.98
National Revenue - Customs and Excise	107,062.65
National Revenue - Taxation	1,761.76
Northern Canada Power Commission	9,338.78
Post Office	14,710.54
Public Service Commission	50,444.71
Regional Economic Expansion	37,186.44
Royal Canadian Mounted Police	5,500,808.43
Secretary of State	137,174.62
Solicitor General - Canadian Penitentiary Service	11,641,941.98
Transport - Air	184,982.87
Transport - Marine	868,464.91
Transport - Policy and Research	7,098,668.57
Unemployment Insurance Commission	486.25

## Other Government Departments (Concluded)

Veterans Affairs	3,814,993.34
National Capital Commission	88,677.91
Canadian Government Travel Bureau	1,736.55
Northwest Territories Government	148,650.45
	<hr/>
	\$62,657,048.70
	<hr/>



# APPENDIX

## THE DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS CANADA

### Background and Responsibilities of the Department

The Department of Public Works was established in 1867 by *An Act respecting the Public Works of Canada* (S.C. 1867-68, Chapter 12). Before the time, public works were carried on in the Province of Canada by the Commissioner of Public Works who controlled canals, works in navigable waters, harbours, lighthouses, beacons and buoys, slides and booms, roads and bridges, public buildings and provincial vessels.

Under the Public Works Act (R.S.C. 1952, Chapter 228) the department is responsible for the management and direction of the public works of Canada except as specifically provided for in other statutes. This includes responsibility for the construction and maintenance of public buildings, acquiring leased accommodation for public use, construction and maintenance of wharves, piers, roads, bridges and the Trans-Canada Highway and improvement of harbours and navigable channels.

### Departmental Organization

The organization of the department consists of headquarters in Ottawa and six regions which, on a decentralized basis, direct the operations of the district offices. Departmental headquarters has two branches: the Design Branch and the Planning and Operations Branch. In addition there are four main directorates: Financial Services, Personnel Administration, Administrative Services, and Program Evaluation. Headquarters organization also includes a Director of Information Services, Director of Legal Services and the Dominion Fire Commissioner.

### Design Branch

The primary function of the Design Branch is the development of design criteria and standards for all buildings and engineering works with which the department is concerned. These standards are used by the design centres in the regional and district offices. The Design Branch also develops accommodation standards for approval, promulgation and enforcement by Treasury Board and, in addition supports the regions by the designing a number of the more complex major building projects.

### Testing Laboratories

The Department operates Testing Laboratories which provide laboratory and field testing facilities for the Federal Government. They test products and materials for suitability and quality, and deal with engineering problems such as sub-surface investigations for foundations and a variety of other problems.

### Planning and Operations Branch

The Planning and Operations Branch is responsible for managing the decentralized operations of the Department. Each of the six Regional Directors reports directly to the Senior

Assistant Deputy Minister. Major items of responsibility for the Branch are: the design of specific engineering projects; the design of alterations, repairs and renovations to existing structures; the day-to-day management of all departmental facilities, and the supervision of all construction projects. The Branch is also concerned with program determination. It serves as the main link between the Department of Public Works and its client departments at Headquarters' level. By liaison with client departments, it identifies clients' needs, details the requirements and analyzes alternative means of meeting the requirements. It obtains program approval as required. The Branch is also responsible for the emergency planning function assigned to the Department of Public Works.

### Program Evaluation Directorate

The Program Evaluation Directorate reviews and evaluates the performance of all organizational units of the department involved in departmental programs.

### Support Services

Staff and support services are provided in the department through the following directorates and divisions: Financial Services, Personnel Administration, Administrative Services, Information Services and Legal Services.

### Dominion Fire Commissioner

The Dominion Fire Commissioner is responsible for checking plans for all new construction from the standpoint of fire safety, inspection of properties and fire prevention generally in government property, excluding that under the control of the Department of National Defence, as defined in the Fire Prevention Regulation, P.C., 1960-50/1499.

### Regional Organization

There are six Regional Headquarters, operating on a decentralized basis and directing, in turn, 15 District Offices. Each Regional Office has the necessary technical, professional, financial, personnel and administrative services required to permit a large degree of autonomy. The geographical areas served by the Regional Headquarters, and districts and office locations are:

*Atlantic Region* (Halifax), the four Atlantic provinces.

#### *Districts:*

Newfoundland (St. John's);

Nova Scotia (Halifax);

Prince Edward Island (Charlottetown);

New Brunswick (Saint John).

*Quebec Region* (Montreal), most of the Province of Quebec plus Baffin Island.

*Districts:*

Montreal (Montreal);  
Quebec (Quebec City).

*Capital Region* (Ottawa), an area on both sides of the Ottawa River, from the St. Lawrence River in the south to Rouyn-Noranda in the north. No district offices.

*Ontario Region* (Toronto), most of the province except for the Ottawa Valley area included in the Capital Region.

*Districts:*

Toronto (Toronto);  
London (London);  
Northern Ontario (Sault Ste. Marie).

*Western Region* (Edmonton), the three prairie provinces, plus the Northwest Territories, except Baffin Island.

*Districts:*

Manitoba (Winnipeg);  
Saskatchewan (Saskatoon);  
Calgary (Calgary);  
Edmonton (Edmonton).

*Pacific Region* (Vancouver), British Columbia and Yukon Territory.

*Districts:*

British Columbia (Vancouver);  
Yukon (Whitehorse).

### **Statutory Responsibilities**

The Department of Public Works administers the following statutes in whole or part:

- Public Works Act, R.S.C., 1952, Chapter 228
- Ferries Act, R.S.C., 1962, Chapter 114
- Dry Docks Subsidies Act, R.S.C., 1952, Chapter 91
- Expropriation Act.
- Government Properties Traffic Act, R.S.C., 1952, Chapter 324
- Government Works Tolls Act, R.S.C., 1952, Chapter 138
- Kingsmere Park Act, 1952, Chapter 161
- Laurier House Act, R.S.C., 1952, Chapter 163
- Prime Minister's Residence Act



*Administration régionale de l'Atlantique* (Halifax), les quatre

provinces de l'Atlantique.

*Administrations de district:*

Terre-Neuve (Saint-Jean);

Nouvelle-Ecosse (Halifax);

Ile-du-Prince-Edouard (Charlottetown);

Nouveau-Brunswick (Saint-Jean).

*Administration régionale du Québec* (Montréal), la plus grande partie de la province du Québec, ainsi que l'île Baffin.

*Administrations de district:*

Montréal (Montréal);

Québec (Québec).

*Administration régionale de la Capitale* (Ottawa), un secteur sis sur les deux rives de la rivière des Outaouais, à partir du Saint-Laurent, au sud, jusqu'à Rouyn-Noranda, au nord. Il n'existe pas d'Administration de district dans cette région.

*Administration régionale de l'Ontario* (Toronto), la plus grande partie de la province du même nom, sauf la vallée de l'Outaouais qui fait partie de la région de la Capitale.

*Administrations de district:*

Toronto (Toronto);

London (London);

Nord de l'Ontario (Sault-Sainte-Marie).

*Administration régionale de l'Ouest* (Edmonton), les trois provinces des Prairies, ainsi que les Territoires du Nord-Ouest, à l'exception de l'île Baffin.

*Administrations de district:*

Manitoba (Winnipeg);

Saskatchewan (Saskatoon);

Calgary (Calgary);

Edmonton (Edmonton).

## Responsabilités statutaires

Le ministère des Travaux publics est chargé de l'application entière ou partielle des lois suivantes:

— Loi sur les travaux publics, S.R.C., 1952, chapitre 228

— Loi sur les passages d'eau, S.R.C., 1952, chapitre 114

— Loi sur les subventions aux bassins de radoub, S.R.C., 1952, chapitre 91

— Loi sur l'expropriation

— Loi relative à la circulation sur les terrains du gouvernement, S.R.C., 1952, chapitre 324

— Loi sur les droits de passage dans les ouvrages de l'Etat, S.R.C., 1952, chapitre 138

— Loi sur le parc de Kingsmere, S.R.C., 1952, chapitre 161

— Loi sur la maison Laurier (Laurier House), S.R.C., 1952, chapitre 163

— Loi sur la résidence du premier ministre.

*Administration régionale du Pacifique* (Vancouver), la Colombie-Britannique et le territoire du Yukon.

*Administrations de district:*

Colombie-Britannique (Vancouver);

Yukon (Whitehorse).

Ministère des Travaux publics  
CanadaDirection générale de la planification et des  
opérations

La Direction générale de la planification et des opérations est chargée de diriger les opérations décentralisées du Ministère. Chacun des six directeurs régionaux est comptable directe-ment au sous-ministre adjoint principal. Les principaux travaux relevant de la Direction générale sont : la conception de projets techniques particuliers; la conception de travaux de modification, de réparation et de rénovation des ouvrages actuels; la gestion quotidienne de toutes les installations du Ministère et la surveillance de tous les projets de construction. La Direction générale s'occupe également de l'établissement des programmes. Elle assure la liaison entre le ministère des Travaux publics et ses ministères clients au niveau de l'Administration centrale. En demeurant en rapport avec les ministères clients, elle détermine les besoins des clients, en établit les détails et cherche les divers moyens d'y répondre. Elle obtient l'approbation des programmes, au besoin. La Direction générale est également chargée de la planification d'urgence qui a été assignée au ministère des Travaux publics.

## Direction de l'évaluation des programmes

La Direction de l'évaluation des programmes étudie et évalue le rendement de tous les services du Ministère qui participent à la réalisation des programmes ministériels.

## Services de soutien

Les services de personnel et de soutien sont assurés par les directions et divisions suivantes: Services financiers, Administration du personnel, Services administratifs, Service d'information et Contentieux.

## Commissaire fédéral des incendies

Le Commissaire fédéral des incendies est chargé de la vérification des plans de tous les projets de construction en ce qui concerne la sécurité incendiaire, l'inspection des propriétés et la prévention des incendies en général dans toutes les propriétés du Gouvernement, à l'exclusion de celles qui relèvent du ministère de la Défense nationale, comme il est défini au Règlement sur la prévention des incendies, C.O., 1960-50/1499.

## Organisation à l'échelle régionale

Il existe six Administrations régionales dont les activités sont décentralisées et dont relèvent 15 bureaux de district. L'effectif de chaque Administration régionale comporte un nombre suffisant de techniciens, de travailleurs intellectuels, de fonctionnaires affectés au personnel ou aux services administratifs et financiers pour assurer, dans une large mesure, l'autonomie de l'Administration régionale. Voici les noms et adresses des Administrations régionales et des Administrations de district qui desservent les secteurs géographiques suivants:

## Historique et attributions du Ministère

Le ministère des Travaux publics a été créé en 1867 en vertu de la Loi concernant les travaux publics (S.C. 1867-1868, chapitre 12). Antérieurement à cette date, les travaux publics des provinces du Canada relevaient du Commissaire des travaux publics qui était chargé de la gestion des canaux, des ouvrages dans les eaux navigables, des ports, des phares, des balises et bouées, des glissements et estacades, des chemins et ponts, des immeubles publics et des navires provinciaux.

En vertu de la Loi sur les travaux publics (S.R.C., 1952, chapitre 228), le Ministère est chargé de la gestion et de l'administration des travaux publics du Canada à l'exception de ceux qui sont régis par d'autres lois. Cette responsabilité comprend la construction et l'entretien d'immeubles publics, la location de locaux à des fins publiques, la construction et l'entretien de quais, de jetées, de chemins, de ponts et de la route transcanadienne, et l'amélioration de ports et de chenaux navigables.

## Structure du Ministère

La structure du Ministère comprend l'Administration centrale dont les bureaux sont situés à Ottawa et six administrations régionales décentralisées qui dirigent l'activité des bureaux de districts. L'Administration centrale du Ministère est constituée de deux directions générales: Etudes et Planification et opérations. En plus, il y a quatre Directions principales: Services financiers, Administration du personnel, Services administratifs et Évaluation des programmes. L'Administration centrale comprend également le Directeur du service d'information, le Directeur du contentieux, et le Commissaire fédéral des incendies.

## Direction générale des études

La fonction principale de la Direction générale des études vise l'établissement des critères et des normes de conception de tous les immeubles et ouvrages de génie qui relèvent du Ministère. Ces normes sont appliquées par les centres d'études des Administrations régionales et de district. La Direction générale des études met également au point des normes relatives au logement dont l'approbation, la promulgation et la mise en vigueur relèvent du Conseil du Trésor et, de plus, elle aide les Administrations régionales en ce qui concerne la conception d'un certain nombre de projets de construction de nature complexe.

## Laboratoires d'essais

Le Ministère exploite des laboratoires d'essais qui assurent des services de laboratoire et d'essais sur place pour le compte de l'Administration fédérale. Ils font l'essai de produits et de matériaux afin d'en évaluer la convenance et la qualité et s'occupent de problèmes de génie de tous genres, notamment de poursuite des études du sous-sol pour l'aménagement de fondations.

# AUTRES MINISTÈRES FÉDÉRAUX (CONCLUSION)

Affaires des anciens combattants

Commission de la Capitale nationale

Office de tourisme du gouvernement canadien

Gouvernement territorial du Nord-Ouest

3,814,993.34
88,677.91
1,736.55
148,650.45
<u>\$62,657,048.70</u>



# AUTRES MINISTÈRES FÉDÉRAUX

*Dépenses imputées sur les crédits d'autres ministères*

## MONTANT

## MINISTÈRE

\$ 1,188,076.86	Agriculture
6,671.95	Radio-Canada
1,539.36	Construction de défense
24,541.00	Conseil de recherches pour la défense
32,254.52	Communications
82,781.23	Organisation des mesures d'urgence
6,657,492.11	Energie, Mines et Ressources
686,597.03	Affaires extérieures
187,939.08	Pêches
1,627,974.08	Office de recherches sur les pêcheries
1,572,000.93	Forêts et développement rural
12,128,997.53	Affaires indiennes et Nord canadien (Administration du Nord)
900,487.42	Affaires indiennes et Nord canadien (Affaires indiennes)
1,357,581.04	Affaires indiennes et Nord canadien (Parcs)
6,682.54	Justice
66,365.39	Main-d'oeuvre et Immigration
467,612.12	Défense nationale
2,866,153.41	Conseil des ports nationaux
2,461,413.36	Santé nationale et Bien-être social
626,796.98	Conseil national de recherches
107,062.65	Revenu national — Douanes et Accise
1,761.76	Revenu national — Impôt
9,338.78	Commission d'énergie du Nord canadien
14,710.54	Postes
50,444.71	Commission de la fonction publique
37,186.44	Expansion économique régionale
5,500,808.43	Gendarmerie royale du Canada
137,174.62	Secrétariat d'Etat
11,641,941.98	Solliciteur général — Service pénitentiaire canadien
184,982.87	Transports — Services de l'Air
868,464.91	Transports — Service de la Marine
7,098,668.57	Transports — Politiques et Recherches
486.25	Commission d'assurance-chômage

# MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

Recettes pour 1970-71

Les recettes de l'année s'élèvent à \$9,534,946.07 et se répartissent comme il suit:

Bassins de radoub	\$ 570,706.00
Loyers	5,939,016.95
Recettes imprévues	3,008,623.12
Passages d'eau	16,600.00
	<hr/> \$9,534,946.07 <hr/>

Suit la ventilation des recettes ci-dessus:

Bassins de radoub — Entretien et exploitation

Bassin de radoub Champlain	\$ 225,825.00
Bassin de radoub Lorne	20,911.00
Bassin de radoub d'Esquimalt (C.-B.)	318,539.00
Cale de radoub, Selkirk (Man.)	5,431.00
	<hr/> \$ 570,706.00 <hr/>

Loyers

Immeubles publics et emplacements	\$5,930,430.95
Lots riverains	4,792.00
Bassin de radoub de Kingston	-
Recettes des dragues, frais d'emplècement, locaux à pied d'oeuvre, etc.	3,794.00
	<hr/> \$5,939,016.95 <hr/>

Recettes imprévues

Ventes	
Immeubles — Edifices	\$ 2,675.25
Fourniture de services	17,870.00
Buanderie	403,889.57
Vapeur	136,631.00
Eau	110,767.00
Électricité	42.00
Égout et (ou) enlèvement des ordures	
Transport, services d'ambulance,	
d'engorgement, etc.	242,246.00
Commission provenant de téléphones dans les immeubles publics	12,254.00
Fourniture de rations	123,875.00
Recettes provenant de l'outillage flottant	80,992.00
Remboursement de dépenses de l'année précédente	1,417,186.21
Recettes diverses qui ne relèvent pas des catégories	460,195.09
susmentionnées	
	<hr/> \$3,008,623.12 <hr/>

Passages d'eau

Droits de permis

\$ 16,600.00

Total des recettes pour l'année financière 1970-71

\$9,534,946.07

# PROGRAMME D'ADMINISTRATION

Administration	Traitement et autres postes de feuille de paie	1,058,433	1,291,116	900,428	1,110,013	1,233,971	1,132,488	3,348,708	15,000	\$10,090,157
		215,728	165,398	136,002	170,260	187,122	255,893	868,834	2,000	\$2,001,237
	Autres déboursés	1,274,161	1,456,514	1,036,430	1,280,273	1,421,093	1,388,381	4,217,542	17,000	\$12,091,394
	Total									

# PROGRAMME DES SERVICES PROFESSIONNELS ET TECHNIQUES

Administration	Traitements et autres postes de feuille de paie	Autres déboursés	Total
de l'Atlantique	1,636,677	147,561	1,784,238
du Québec	1,450,410	213,721	1,664,131
de la Capitale	1,361,293	146,670	1,507,963
de l'Ontario	1,515,484	325,312	1,840,796
de l'Ouest	1,527,301	201,601	1,728,902
du Pacifique	1,079,046	149,385	1,228,431
Autres	3,057,247	723,489	3,780,736
TOTAUX	\$11,627,458	\$1,907,739	\$13,535,197

# PROGRAMME DU TRANSPORT ET AUTRES TRAVAUX DE GÉNIE

Administration	EXPLOITATION				IMMOBILISATIONS					TOTAL
	Traitements et autres postes de feuille de paie	Réparations et entretien	Autres déboursés	Total	Construction	Aménagement de la route transcanadienne dans les parcs nationaux	Contributions - Route de Maiane	Total	Contributions - Route transcanadienne	
de l'Atlantique	3,041	31,934	11,579	46,554	2,157	—	—	2,157	15,303,133	15,351,844
du Québec	—	—	—	—	—	—	1,729,262	1,729,262	13,600,597	15,329,859
de la Capitale	10,453	39,857	10,013	60,323	478,229	—	—	478,229	—	538,552
de l'Ontario	140,871	77,697	29,305	247,873	7,785	—	—	7,785	5,674,000	5,929,658
de l'Ouest	—	2,500	—	2,500	58,654	141,050	—	199,704	3,126,540	3,328,744
du Pacifique	1,606,584	3,882,299	1,090,972	6,579,855	2,914,015	—	—	2,914,015	1,868,867	11,362,737
centrale	—	—	—	—	19,806	—	—	19,806	—	19,806
Autres	—	—	—	—	85,614	—	—	85,614	—	85,614
TOTAUX	\$1,760,949	\$4,034,287	\$1,141,869	\$6,937,105	\$3,566,260	\$141,050	\$1,729,262	\$5,436,572	\$39,573,137	\$51,946,814

# PROGRAMME DES TRAVAUX MARITIMES

Administration	EXPLOITATION				IMMOBILISATIONS				TOTAL
	Dragage	Réparations et entretien	Autres	Total	Océris et subventions	Construction et améliorations	Matériel	Total	
de l'Atlantique	1,210,346	1,750,731	1,378,079	4,339,156	—	6,735,177	69,815	6,804,992	11,144,148
du Québec	589,816	846,018	1,901,642	3,337,476	180,000	9,431,494	15,181	9,446,675	12,784,151
de la Capitale	—	83,153	108,621	191,774	—	275,816	12,536	288,352	480,126
de l'Ontario	9,200	386,517	271,126	666,843	—	1,403,098	7,532	1,410,630	2,077,473
de l'Ouest	731,670	38,190	101,137	870,997	—	1,685,930	75,556	1,761,486	2,632,483
du Pacifique	1,238,084	212,920	460,498	1,911,502	—	3,082,969	1,726	3,084,695	4,996,197
centrale	—	—	72,077	72,077	—	184,135	80,861	264,996	337,073
TOTAUX	\$3,779,116	\$3,317,529	\$4,293,180	\$11,389,825	\$180,000	\$22,798,619	\$263,207	\$23,061,826	\$34,451,651



## PROGRAMME DU LOGEMENT

Administration	EXPLOITATION					IMMOBILISATIONS			TOTAL
	Traitements et autres postes de feuilles de paie	Réparations	Loyers	Autres déboursés	Total	Construction et améliorations	Matériel	Total	
de l'Atlantique	3,434,831	1,402,511	2,178,570	2,445,911	9,461,823	22,956,606	58,918	3,015,524	12,477,347
du Québec	4,286,246	5,493,548	6,701,660	5,577,887	22,059,341	14,023,020	162,726	14,185,746	36,245,087
de la Capitale	10,259,551	9,598,406	22,925,943	9,965,201	52,749,101	38,941,128	467,789	39,408,917	92,158,018
de l'Ontario	5,377,572	1,961,059	7,031,578	4,185,968	18,556,177	15,564,681	106,578	15,671,259	34,227,436
de l'Ouest	5,126,979	1,110,608	4,390,902	3,986,446	14,614,935	5,016,344	212,786	5,229,130	19,844,065
du Pacifique	2,747,950	575,731	1,890,812	2,642,010	7,856,503	6,006,057	51,675	6,057,732	13,914,235
Autres	615,025	268,607	222,314	427,917	1,533,863	8,000,145	27,604	8,027,749	9,561,612
TOTALX	\$31,848,154	\$20,410,470	\$45,341,779	\$29,341,779	\$126,831,743	\$90,507,981	\$1,088,076	\$91,596,057	\$218,427,800



On procède à l'entretien de la partie de la route de l'Alaska située dans la Colombie-Britannique, entre les points milliaires 83,6 et 626, au moyen de trois marchés de services d'entretien chevauchant l'un sur l'autre et pour chacun des millions de dollars à l'aménagement de la partie de la route transcanadienne située en Colombie-Britannique. On a terminé les travaux d'aménagement du détournement de Kamloops, mais il ne peut pas être utilisé à cause d'interruptions aux travaux des ponts du ruisseau Peterson et des échangeurs de circulation de Springhill et de Kamloops-Est qui devaient être effectués en 1971.

Au cours de l'année, on a terminé des travaux de renforcement entre le ruisseau Campbell et Kault Hill. Les travaux de construction du passage inférieur pour piétons du chemin Sprott sont également achevés alors qu'on a presque terminé divers autres travaux moins importants, y compris ceux du passage inférieur de Lickman et de l'échangeur du chemin Prest.

chemin de village de la mine Anvil et du site de Faro et la rivière Rose, tout en améliorant l'égouttage, et on a également effectué des travaux visant la protection des rives contre les glaces flottantes.

Les ouvrages suivants ont été complétés au cours de l'année: la construction du pont de la rivière Kathleen sur la route de déviation de Haines, des ponts de Blanchard et de Takhini et du pont à plaques multiples du ruisseau Chuck sur la route Haines, du pont de la rivière Koidern et de quatre pontceaux à plaques multiples, sur la route de l'Alaska.

On a adjugé un marché de deux ans visant le revêtement d'un tronçon de 24 milles de la route de l'Alaska dans le voisinage de Whitehorse et on a terminé, au cours de l'année, 17 des 24 milles. Le ministère de la Voirie de la Colombie-Britannique a effectué l'élargissement et le revêtement d'un mille de la route de l'Alaska qui traverse l'agglomération de Fort Nelson et on a réussi à terminer les travaux de revêtement du chemin de 4,5 milles conduisant à l'aéroport de Fort Nelson. On a continué les travaux préliminaires d'amélioration de la route de l'Alaska et on a effectué des relevés sur place depuis le point milliaire 214 jusqu'au point milliaire 232.

RÉGION DU PACIFIQUE

Administration régionale:	
District de la Colombie-Britannique:	
District du Yukon:	
Directeur:	
M. W. Korpapatnick	Vancouver
M. W. W. Ryan	Vancouver
M. R.K. Coates	Whitehorse

La construction de la nouvelle résidence scolaire pour les Indiens à To'no, qui a été conçue pour le compte du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien est complétée dans une proportion de 75%.

On a terminé l'établissement du plan directeur et une grande partie de la conception définitive du pénitencier de Mission dont le coût estimatif s'élèvera à 10 millions de dollars et on a entrepris l'aménagement de l'emplacement.

Le Ministère a fourni des services consultatifs en matière d'architecture lors des premiers stades de la conception du nouvel immeuble qui doit être construit à Whitehorse pour loger les services de l'Administration territoriale du Yukon et dont le coût estimatif s'élève à 10 millions de dollars.

On a effectué les travaux de conception de la première phase de la construction au coût de six millions d'un rajout de l'hôpital du ministère des Affaires des anciens combattants à Victoria et on y a commencé les travaux de construction.

Génie (ports et rivières)

Un montant de \$4,996,000, provenant des crédits du Ministère, a été affecté au programme du génie (ports et rivières) et un montant de \$413,000 a été dépensé pour le projet le plus important qui a été entrepris fut celui du dragage des premières passes du port de Vancouver. De 38 pieds qu'elle était la profondeur de ce chenal maritime passera à 50 pieds et sa largeur sera portée à au moins 1,000 pieds. A la fin de l'année financière 1970-1971, on avait enlevé un volume total de 3,300,000 verges cubes de déblais, ce qui représentait environ 90 p. 100 des travaux.

Voie et ouvrages d'art

Les projets de voie et d'ouvrages d'art ont exigé un montant total de \$9,943,000 provenant des crédits du Ministère et de \$2,468,000, pour le compte d'autres ministères du Gouvernement.

Au Yukon, on a terminé les travaux visant à prolonger la route Dempster jusqu'au point milliaire 123 (Pont de la rivière Ogilvie). La topographie de cette région du Yukon est formée en grande partie de pergélisol discontinu qui occasionne des problèmes particuliers de construction. On a effectué le terrassement et le revêtement en gravier de la route Campbell, entre le

La région du Pacifique se compose de la Colombie-Britannique et du Yukon. Au cours de l'année qui vient de s'écouler, l'Administration régionale du Pacifique a dépensé un montant de \$30,619,000 provenant des crédits du Ministère et un montant de \$3,059,000 pour le compte d'autres ministères et organismes du gouvernement fédéral.

Les marchés de plus de \$5,000 s'élevaient à un total de \$15,312,000 alors que le montant total des 25 autres marchés adjugés pour le compte des autres ministères et organismes du Gouvernement s'élevait à \$5,790,000.

Gestion des immeubles

Les dépenses du Service de la gestion des immeubles se sont élevées à \$7,856,000 provenant des crédits du Ministère et \$263,000 provenant d'autres ministères du Gouvernement.

La superficie totale des 254 immeubles de la Couronne et des 426 demeures de la région du Pacifique représente plus de 4 millions de pieds carrés, alors que celle des 215 locaux en représentation un autre demi-million. Les frais de location se sont élevés à \$1,890,000.

On a adopté l'aménagement fonctionnel paysager à la suite d'une étude sur ce genre d'aménagement lorsque l'Administration régionale du Pacifique et l'Administration de la Colombie-Britannique ont emménagé conjointement dans leurs nouveaux bureaux. La réaction a été favorable et les ministères-clients ont manifesté beaucoup d'intérêt à cet égard.

Le Ministère a eu recours, pour la première fois, à la nouvelle Loi sur l'expropriation lorsque le ministre des Travaux publics a annoncé la construction projetée du nouvel immeuble fédéral. Ce dernier assurera des locaux à bureaux aux divers ministères et organismes du gouvernement fédéral à Vancouver. On devra exproprier un îlot borné par les rues Georgia, Robson, Homer et Hamilton. Cette expropriation touchera 14 propriétaires inscrits et 31 droits réels immobiliers sous forme de baux. Le coût estimatif du projet s'élèvera à \$2,700,000.

Bâtiment

L'Administration régionale a effectué une dépense de \$6,058,000 provenant des crédits du Ministère pour la construction d'immeubles et une autre de \$1,915,000 pour le compte de ministères-clients.

L'entreprise de la route Dempster était déblayée à partir du point milliaire 330 jusqu'au point milliaire 365.

Des travaux d'arpentage relatifs au site urbain et aux routes du parc national Riding Mountain étaient exécutés pour le compte du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien. Des études techniques et de facilité étaient également entreprises pour le compte de ce ministère relativement au chemin de Maligne Lake, au chemin d'accès de Jasper au chemin de Maligne Lake, à la promenade touristique Waskeg et à celle de Elk Island, à la rénovation du pont de la rivière Bow et au passage inférieur de la voie ferrée du Pacifique-Canadien, à la partie aval du lac Louise. De plus, on procédait à la préparation d'un inventaire du réseau routier.

On a complété l'aménagement du chemin de Marmot Basin afin de faciliter l'accès à cette station de ski populaire. Le Ministère a poursuivi son programme de lutte contre les avalanches sur la route transcanadienne et a également fait appel à l'appareil « Benkleman Beam » pour établir la capacité de la route.

On a continué les études entreprises en vue d'améliorer l'éclairage de l'entrée des pare-avalanches du col Rogers et de remédier aux joints de dilatation qui ont causé des infiltrations d'eau dans les pare-avalanches.

Le Ministère a également fait une étude en vue d'améliorer la résistance au dérapage dans les parcs nationaux de Banff et de Yoho.

## Génie (routes et aménagements)

navigation dans la région les régimes hydrologiques qui pour-

Pour la première fois, une liaison routière a été établie jusqu'aux agglomérations de Fort MacPherson, Arctic Red River, Inuvik et Tuktoyaktuk, grâce au parachèvement du dernier tronçon de la route que le Ministère a aménagé pour le compte du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien.

On a terminé les travaux de construction au point milliaire 167-229 de la route Mackenzie, au coût approximatif de trois millions de dollars et les travaux se poursuivent dans le cadre d'un marché adjugé, au montant de 2,4 millions, pour le point milliaire 229-296.

La route Fort Smith était revêtu de gravier à partir du point milliaire 38-66 moyennant environ \$250,000 et un marché, au montant de 2,8 millions de dollars, était adjugé pour l'aménagement de la route Fort Lard, à partir du point milliaire 0 jusqu'au point milliaire 67.

Les travaux exécutés dans le cadre de la réalisation du programme routier comprenaient la prise de photographies aériennes et l'établissement du tracé de la route projetée entre Coppermine et Fort Rae.



L'Administration régionale a également entrepris sept études de planification préliminaires et des travaux d'arpentage au cours de l'année à un coût approximatif de \$96,000 au 31 mars 1971. Ces études avaient trait à la question de l'érosion des berges de la rivière Rouge, à Winnipeg, et au projet fédéral-provincial relativement au delta des rivières de la Paix et Athabasca. Cette dernière étude a été entreprise à la suite d'un sentiment d'inquiétude exprimé au sujet du bas niveau de l'environnement que peuvent avoir sur le mode de végétation, la reproduction du poisson, l'habitat de la faune et la

L'Administration régionale a également entrepris sept études de planification préliminaires et des travaux d'arpentage au cours de l'année à un coût approximatif de \$96,000 au 31 mars 1971. Ces études avaient trait à la question de l'érosion des berges de la rivière Rouge, à Winnipeg, et au projet fédéral-provincial relativement au delta des rivières de la Paix et Athabasca. Cette dernière étude a été entreprise à la suite d'un sentiment d'inquiétude exprimé au sujet du bas niveau de l'environnement que peuvent avoir sur le mode de végétation, la reproduction du poisson, l'habitat de la faune et la

L'Administration régionale de l'Ouest a établi un rapport à l'intention de la Société des transports du Nord Limitée relativement à l'exécution d'un vaste programme englobant l'ensemble des travaux de dragage du Mackenzie. À la suite de ce rapport, le Ministère a effectué au cours de l'hiver, au coût de \$63,000 une étude de planification préliminaire sous les glaces du Mackenzie en vue d'obtenir des données définitives qui seront utilisées pour le dragage. Le programme, qui est d'ordre permanent, fournira également des données utiles pour un projet d'étude de l'écologie et de l'environnement de la vallée du Mackenzie.

L'Administration régionale de l'Ouest a établi un rapport à l'intention de la Société des transports du Nord Limitée relativement à l'exécution d'un vaste programme englobant l'ensemble des travaux de dragage du Mackenzie. À la suite de ce rapport, le Ministère a effectué au cours de l'hiver, au coût de \$63,000 une étude de planification préliminaire sous les glaces du Mackenzie en vue d'obtenir des données définitives qui seront utilisées pour le dragage. Le programme, qui est d'ordre permanent, fournira également des données utiles pour un projet d'étude de l'écologie et de l'environnement de la vallée du Mackenzie.

L'Administration régionale de l'Ouest a assuré au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien un service de conception et de surveillance en faisant le recrutement et la supervision d'experts-conseils dont les services avaient été retenus pour une étude d'un projet de traversier sur le Mackenzie, à Fort Providence. Le rapport reçu et approuvé, un marché, au montant de \$770,000, a été adjugé pour la construction d'un nouveau traversier pouvant également faire fonction de brise-glaces.

L'Administration régionale de l'Ouest a assuré au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien un service de conception et de surveillance en faisant le recrutement et la supervision d'experts-conseils dont les services avaient été retenus pour une étude d'un projet de traversier sur le Mackenzie, à Fort Providence. Le rapport reçu et approuvé, un marché, au montant de \$770,000, a été adjugé pour la construction d'un nouveau traversier pouvant également faire fonction de brise-glaces.

L'Administration régionale de l'Ouest a assuré au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien un service de conception et de surveillance en faisant le recrutement et la supervision d'experts-conseils dont les services avaient été retenus pour une étude d'un projet de traversier sur le Mackenzie, à Fort Providence. Le rapport reçu et approuvé, un marché, au montant de \$770,000, a été adjugé pour la construction d'un nouveau traversier pouvant également faire fonction de brise-glaces.

L'Administration régionale de l'Ouest a assuré au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien un service de conception et de surveillance en faisant le recrutement et la supervision d'experts-conseils dont les services avaient été retenus pour une étude d'un projet de traversier sur le Mackenzie, à Fort Providence. Le rapport reçu et approuvé, un marché, au montant de \$770,000, a été adjugé pour la construction d'un nouveau traversier pouvant également faire fonction de brise-glaces.

Afin d'accélérer l'exécution des travaux de dragage du Mackenzie, un marché, au montant de \$926,772, a été adjugé \$807,000.

Le Ministère dans le fleuve Mackenzie et dans la rivière Athabasca, en Alberta et dans les Territoires du Nord-Ouest, de même que dans les lacs Winnipeg et Winnipegosis, dans le Manitoba. Le coût approximatif de ces travaux était de \$807,000.

## Génie (ports et rivières)

Des travaux considérables de dragage ont été effectués par le Ministère dans le fleuve Mackenzie et dans la rivière Athabasca, en Alberta et dans les Territoires du Nord-Ouest, de même que dans les lacs Winnipeg et Winnipegosis, dans le Manitoba. Le coût approximatif de ces travaux était de \$807,000.

Des plans ont été établis pour une nouvelle école à God's Narrows, au Manitoba, et à Upper Hay River, en Alberta, pour le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien. Des épures ont été dressées pour l'aménagement d'un rajout desu-

Le Ministère dans le fleuve Mackenzie et dans la rivière Athabasca, en Alberta et dans les Territoires du Nord-Ouest, de même que dans les lacs Winnipeg et Winnipegosis, dans le Manitoba. Le coût approximatif de ces travaux était de \$807,000.

Le Ministère dans le fleuve Mackenzie et dans la rivière Athabasca, en Alberta et dans les Territoires du Nord-Ouest, de même que dans les lacs Winnipeg et Winnipegosis, dans le Manitoba. Le coût approximatif de ces travaux était de \$807,000.

Le Ministère dans le fleuve Mackenzie et dans la rivière Athabasca, en Alberta et dans les Territoires du Nord-Ouest, de même que dans les lacs Winnipeg et Winnipegosis, dans le Manitoba. Le coût approximatif de ces travaux était de \$807,000.

Le Ministère dans le fleuve Mackenzie et dans la rivière Athabasca, en Alberta et dans les Territoires du Nord-Ouest, de même que dans les lacs Winnipeg et Winnipegosis, dans le Manitoba. Le coût approximatif de ces travaux était de \$807,000.

Le Ministère dans le fleuve Mackenzie et dans la rivière Athabasca, en Alberta et dans les Territoires du Nord-Ouest, de même que dans les lacs Winnipeg et Winnipegosis, dans le Manitoba. Le coût approximatif de ces travaux était de \$807,000.



## RÉGION DE L'OUEST

Administration régionale:	R.G. McFarlane
Edmonton	
Administration du district	
d'Edmonton:	
Directeur:	
Edmonton	
P.W. Walters	
Calgary	
A.L. Perley	
Saskatoon	
R. Arnison	
Winnipeg	
H.C. Tod	
Administration du district	
du Manitoba:	
Directeur:	

La région de l'Ouest représente environ 40 p. 100 de la superficie totale du Canada, soit 1,500,000 milles carrés et sa population est de 3,500,000.

Elle comprend les provinces de l'Alberta, de la Saskatchewan, du Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest, à l'exception de l'île de Baffin.

Au cours de l'année, l'Administration régionale a adjudgé 517 marchés dont le montant total s'élevait à \$30,250,000. Un montant de \$37,200,000 a été affecté aux travaux exécutés par l'Administration régionale de l'Ouest et de ce montant la somme de \$21,800,000 provenait des crédits du Ministère, alors qu'un montant de \$15,400,000 était fourni par d'autres ministères du Gouvernement.

## Gestion des immeubles

L'Administration régionale a assuré la gestion de 679 immeubles de la Couronne d'une superficie totale de 5,400,000 pieds carrés et a loué, en outre, des locaux d'une superficie de 1,332,000 pieds carrés dans 553 immeubles, à un coût annuel de \$4,850,000. L'Administration régionale assure également la gestion de 1,281 habitations dans les Territoires du Nord-Ouest et à Fort Churchill et dont la superficie totale est de 1,176,000

Des habitations supplémentaires destinées aux fonctionnaires sont actuellement aménagées par le Ministère dans les Territoires du Nord-Ouest. On en compte 101 à Yellowknife, 60 à Inuvik et six à Fort Simpson.

Une étude a été entreprise relativement aux exigences en matière de logement dans le Nord et un certain nombre de modèles ont été établis pour divers genres de logement. Cette étude a permis entre autres choses l'établissement d'un modèle de logement en rangée dessinés au Nord et pour lesquels on pourrait se servir d'éléments préfabriqués.

## Bâtiment

Le programme de projets destinés à la climatisation des immeubles s'est poursuivi et il en est résulté une amélioration des conditions de travail dans plusieurs des immeubles de la région de l'Ouest.

maintenant.

Au cours de l'année, il a fallu satisfaire à des exigences en matière de logement pour lesquelles on n'avait pas prévu pour différents ministères existants ou nouvellement constitués, de l'Administration fédérale, dont Information Canada, le ministère de la Consommation et des Corporations, le ministère du Revenu national (Impôt sur le revenu), la Commission d'assurance-chômage et le ministère de la Main-d'œuvre et de l'immigration.

Le 25 février 1971, le ministre des Travaux publics et le premier ministre du Manitoba ont annoncé conjointement qu'une entente avait été conclue en vue de partager les frais d'aménagement du site de Fort Churchill. Le Ministère pourra répartir les travaux sur une période de trois ans, à compter de

L'administration régionale a participé aux travaux préparatoires à une réunion du Cabinet qui se tenait en-dehors d'Ottawa pour la première fois depuis la Confédération. Cette réunion du premier ministre et de son conseil de ministres a été

La visite de Sa Majesté la Reine aux fêtes du centenaire du Manitoba a signifié pour l'Administration régionale la participation à l'organisation de plusieurs des activités rattachées aux manifestations officielles, en coordination avec le Secrétaire

La date de parachèvement de tous ces projets a été provisoirement établie pour 1974, et l'on s'attend à ce que tout le programme soit réalisé en 1976.

### Travaux maritimes

Tout comme l'année dernière, le haut niveau de l'eau que connaissent les Grands Lacs a attiré le besoin de dragage, surtout dans les grands ports. Toutefois ceci a donné lieu à de nombreuses demandes d'ouvrages de protection afin de prévenir l'érosion des berges et la perte de terres de valeur. Les frais d'aménagement de ces ouvrages de protection étaient partagés avec les propriétaires en cause.

L'insistance avec laquelle on a souligné le besoin de lutter contre la pollution des Grands Lacs a forcé le Ministère à trouver des aires appropriées où il pourrait disposer des matériaux dragués plutôt que de les jeter dans les lacs.

La reconstruction des paires du port intérieur de Kincairdine était achevée au coût de \$131,000. Les travaux de dragage du chenal d'accès et du port effectués à Port Stanley ont coûté \$123,000. Le dragage du canal Rideau, dans les environs de la chausée La Salle, à Kingston, était exécuté au coût de \$96,400. En outre, des travaux de réparation étaient effectués au brise-lames de Thunder Bay.

### Programme routier

La contribution à l'administration provinciale de l'Ontario pour l'aménagement de la route transcanadienne en vertu de la convention terminée le 31 décembre 1970 s'élevait à \$8,004,650, alors que le montant total des sommes contributives jusqu'à ce jour est de \$146,029,786.

Parmi les travaux effectués au cours de l'année, on peut mentionner le parachèvement du pont Cameron Bay à Kenora et de l'autoroute de Thunder Bay, de même que du passage inférieur de la voie ferrée à Bell's Corners, près d'Ottawa.

La route transcanadienne traversant la province de l'Ontario est maintenant revêtue en dur sur sa longueur totale qui est de 1,453 milles et dont 70 milles seulement ne sont pas conformes aux normes établies pour cette route. \* On a également amélioré certains tronçons de la route en renforçant la fondation et en aménageant des voies d'accès et des carrefours.

Relativement à la planification dans le domaine de la construction, le Ministère a entrepris au cours de 1970-1971 un vaste programme destiné à l'aménagement de nouvelles installations postales en vue de la réorganisation du traitement du courrier à Toronto.

Parmi les autres travaux de construction exécutés dans la région, on peut mentionner l'établissement pénitentiaire à Bay. De nouveaux bureaux de poste ont été construits à Belton, Cayuga, Tavistock et Tobermory. De plus, les travaux de construction, qui en sont à leur quatrième année, du Centre canadien des eaux intérieures ont progressé en conformité. Le bâtiment de service, ainsi que le bâtiment de recherches et de développement furent achevés au cours de l'année. Les travaux de construction à l'égard de l'usine pilote (qualité de l'eau) et du bâtiment des services administratifs et du laboratoire se poursuivaient en conformité de l'échéancier établi.

La charpente de l'immuable de la G.R.C., que l'on croit être la première du genre au Canada, consiste en des murs résistants au cisaillement, coulés sur place aux deux extrémités, et qui sont réunis par des poutres et des colonnes verticales constituées d'éléments préfabriqués.

Les travaux de construction d'immeubles importants se sont poursuivis, comme ce fut le cas pour le quartier général de la G.R.C., immeuble de 13 niveaux qui est construit au coût de \$6,500,000 et dont les travaux sont censés être achevés en 1972. Le Centre de traitement du courrier (\$1,016,000), l'Administration centrale du Service de la météorologie (\$7,830,000), et la rénovation de l'immuable Sir Arthur Meighen (\$4,400,000). Tous ces immeubles se trouvent à Toronto.

Les travaux de construction d'immeubles importants se poursuivent et de nouveaux immeubles sont construits.

Lors de l'exécution de ces travaux de conception, on a eu recours de plus en plus à l'aménagement paysager selon le concept du bureau éclairé pour les bureaux des immeubles actuels et nouvellement construits.

Les travaux de conception étaient également entrepris à l'égard d'une grande variété de petits projets comme, par exemple, le quartier général du poste de Windsor de la Gendarmerie royale du Canada, des succursales postales et des bureaux de postes, ainsi que des projets de rénovation et de climatisation pour le compte du ministère des Postes et d'autres ministères-clients.

Les travaux de conception étaient également entrepris à l'égard d'une grande variété de petits projets comme, par exemple, le quartier général du poste de Windsor de la Gendarmerie royale du Canada, des succursales postales et des bureaux de postes, ainsi que des projets de rénovation et de climatisation pour le compte du ministère des Postes et d'autres ministères-clients.

Les nouveaux projets que le ministère des Travaux publics a l'intention d'exécuter dans le cadre du régime de gestion des projets et dont le coût estimatif a été établi à 80 millions de dollars comportent entre autres l'aménagement d'une installation de traitement du courrier et des colis en vrac, de même que de quatre installations de traitement du courrier dans la région métropolitaine de Toronto, afin d'assurer au public un service optimal.

## RÉGION DE L'ONTARIO

Toronto	W.H. Robinson (par intérim)
London	R. Seawright (par intérim)
Sault-Sainte-Marie	E.B. Ashon (par intérim)
Toronto	J.W. Charron (par intérim)

en une plus grande efficacité et une amélioration de son service envers les ministères-clients.

Le bureau, ayant reçu de nouvelles autorisations en matière de finances, a pu constituer une importante section de gestion des immeubles, ce qui a amené une amélioration dans les domaines de l'inspection des immeubles, les relations entre le locataire, les services d'immeubles et l'établissement des budgets et des programmes.

L'introduction d'un nouveau marché de nettoyage et la formation d'un groupe d'inspection des travaux a rehaussé les normes relatives au nettoyage des immeubles et aux services rendus aux clients.

Un marché d'un intérêt particulier a été passé avec la Gendarmerie royale du Canada pour la gestion de son quartier général dont les travaux sont censés être achevés au début de 1972. Un contrat semblable était négocié pour la gestion du Centre canadien des eaux intérieures, à Burlington (Ontario). C'était la première fois que le Ministère concluait des marchés de ce genre.

Torsqu'il s'agit de l'aménagement de locaux pour le ministère des Postes, on a eu recours à un nouveau concept et l'aménagement s'est fait au mail Fairview, représentant ainsi une expérience témoin dans le domaine des méthodes de commercialisation. Ce fait de combiner le bureau de poste à un centre commercial était encore une fois une initiative originale du Ministère et qui se voyait pour la première fois au Canada.

Des systèmes d'inventaire des locaux ont été établis et les registres actuels sont mis à jour. Une étude se fait continuellement du cours du marché de location afin de maintenir les taux à l'égard des immeubles de la Couronne.

### Études et Bâtiment

Comme dans le passé, le programme de construction de 1970-1971 a continué à englober des travaux importants et diversifiés, mais l'effort a surtout porté sur la réalisation de projets d'envergure pour le compte de ministères-clients. Les études techniques et les travaux de conception étaient terminés à l'égard de plusieurs projets réalisés pour le compte

Au cours de l'année financière, l'Administration régionale de l'Ontario a adjugé 366 marchés de plus de \$5,000, soit un montant total de \$8,015,211, de même que 1,322 marchés de moins de \$5,000, se chiffrant à \$1,766,788.

Le montant total des dépenses annuelles faites par l'Administration régionale de l'Ontario a même les crédits du Ministère s'élevait à \$21,180,000, alors que les dépenses faites pour le compte d'autres ministères et organismes de l'État se chiffraient à \$13,450,000.

Un programme-choc visant la climatization d'immeubles fédéraux comportait 85 marchés d'une valeur de \$649,212.

Afin de mettre à jour les données existantes sur la radio-protection, une étude a été faite pour le compte de l'Organisation des mesures d'urgence, du ministère de la Défense nationale. Dans le cadre de cette étude, quelque 1,480 immeubles situés dans les zones 1, 2, 3 et 4 de l'Organisation des mesures d'urgence ont été examinés en vue d'étudier la possibilité d'en faire des abris contre les retombées radioactives.

Un programme de sécurité et d'hygiène du travail était mis en oeuvre dans les districts au cours de l'année. On a choisi des employés-clés pour assister aux cours et aux séminaires qui se donnaient sur l'établissement d'un programme de prévention des accidents dans les districts.

### Gestion des immeubles

Au cours de 1970-1971, on a mis l'accent sur les répercussions et les effets que pourraient avoir sur les activités du Service du logement de l'Administration régionale les nouvelles fonctions du Ministère relatives aux biens immobiliers de l'Administration fédérale. On a souligné le besoin d'études en matière d'administration immobilière et un certain nombre d'employés ont satisfait aux exigences requises en vue de l'obtention de divers certificats de compétence immobilière. Ce programme d'études se poursuivra en fonction des responsabilités qu'aura le personnel du Service du logement au sein de la nouvelle structure du Ministère.

La restructuration de l'Administration du district de Toronto en matière de gestion d'immeubles, d'administration et de location de locaux et de promotions immobilières a résulté



d'un ouvrage en encastrement dans le secteur de Westmeath

sur la rivière Outaouais.

Un poste de contrôle douanier a été aménagé à Gananoque (Ontario) pour la Direction des douanes du ministère du Revenu national.

Sur le côté du Québec, cinq marchés ont été adjugés pour la construction et la réparation de quais à Chapeau, Desjardinsville, Lac Bowman, Lac 31 Milles et Quyon.

Des marchés ont été adjugés pour des travaux de réparation et d'amélioration aux quais de Baie-Poulin (lac des Îles), à l'île Calumet, à Fort William, à Moffet, à Papineauville et au lac Caron. Des travaux de réparation secondaires ont également été effectués à 39 quais.

## Ponts

Des marchés ont été adjugés pour d'importants travaux de réparation au pont Laurier, pour des travaux de nettoyage et de peinture au pont du chemin Héron et pour le parachèvement des travaux, soit 15 p. 100, au pont Alexandra, à Ottawa. Des marchés ont également été adjugés pour des travaux de réparation et d'amélioration au pont Perley, entre Hawkesbury (Ontario) et Grenville (Québec), et aux ponts Alexandra et des Chaudières reliant Ottawa et Hull.

Le pont Papineauville, au Québec, a été élargi et un nouveau tablier de béton et un garde-fou y ont été aménagés. Aussi, on a appliqué un mastic d'étanchéité aux joints du pont reliant Pembroke à l'île des Allumettes.

Des marchés ont été adjugés pour la réparation du tablier des ponts de Notre-Dame-du-Nord et Desjardins, ainsi que l'élargissement de la chaussée du barrage des Quinze, ainsi que de la chaussée du barrage de Témiscamingué, dont les travaux sont achevés dans une proportion de 25 p. 100. Tous ces projets sont réalisés également sur la rivière Outaouais, au nord-ouest de la capitale.

Parmi les autres projets destinés au développement et à la

renovation de la ville de Hull, on envisage un programme à long terme visant l'aménagement dans cette ville d'un nouvel immeuble de la Couronne chaque année, et ce, de 1972 à 1978, de même que la location en 1971-1972 d'au moins deux grands immeubles construits à des fins de location.

Le premier projet d'importance sera probablement destiné à l'aménagement d'un immeuble pour l'Administration centrale d'Ontario) pour la Direction des douanes du ministère du

Revenu national.

Sur le côté du Québec, cinq marchés ont été adjugés pour la construction et la réparation de quais à Chapeau, Desjardinsville, Lac Bowman, Lac 31 Milles et Quyon.

Des marchés ont été adjugés pour des travaux de réparation et d'amélioration aux quais de Baie-Poulin (lac des Îles), à l'île Calumet, à Fort William, à Moffet, à Papineauville et au lac Caron. Des travaux de réparation secondaires ont également été effectués à 39 quais.

Le pont Papineauville, au Québec, a été élargi et un nouveau tablier de béton et un garde-fou y ont été aménagés. Aussi, on a appliqué un mastic d'étanchéité aux joints du pont reliant Pembroke à l'île des Allumettes.

Des marchés ont été adjugés pour la réparation du tablier des ponts de Notre-Dame-du-Nord et Desjardins, ainsi que l'élargissement de la chaussée du barrage des Quinze, ainsi que de la chaussée du barrage de Témiscamingué, dont les travaux sont achevés dans une proportion de 25 p. 100. Tous ces projets sont réalisés également sur la rivière Outaouais, au nord-ouest de la capitale.

## Travaux maritimes

En Ontario, sept marchés importants ont été adjugés et la formation de la Fonction publique à Carleton Place (Ontario), ainsi qu'à celui de Kempsville (Ontario).

Une installation de climatisation a été aménagée au Centre de formation de la Fonction publique à Carleton Place (Ontario), ainsi qu'à celui de Kempsville (Ontario).

Des travaux importants de rénovation ont été effectués au collège de l'Organisation des mesures d'urgence, à Arnprior (Ontario), relativement au système d'alarme d'incendie et à l'installation de chauffage.

Une installation de climatisation a été aménagée au Centre de formation de la Fonction publique à Carleton Place (Ontario), ainsi qu'à celui de Kempsville (Ontario).

Des travaux importants de rénovation ont été effectués au collège de l'Organisation des mesures d'urgence, à Arnprior (Ontario), relativement au système d'alarme d'incendie et à l'installation de chauffage.

Une installation de climatisation a été aménagée au Centre de formation de la Fonction publique à Carleton Place (Ontario), ainsi qu'à celui de Kempsville (Ontario).

Des travaux importants de rénovation ont été effectués au collège de l'Organisation des mesures d'urgence, à Arnprior (Ontario), relativement au système d'alarme d'incendie et à l'installation de chauffage.

Une installation de climatisation a été aménagée au Centre de formation de la Fonction publique à Carleton Place (Ontario), ainsi qu'à celui de Kempsville (Ontario).

Des travaux importants de rénovation ont été effectués au collège de l'Organisation des mesures d'urgence, à Arnprior (Ontario), relativement au système d'alarme d'incendie et à l'installation de chauffage.

Une installation de climatisation a été aménagée au Centre de formation de la Fonction publique à Carleton Place (Ontario), ainsi qu'à celui de Kempsville (Ontario).

Des travaux importants de rénovation ont été effectués au collège de l'Organisation des mesures d'urgence, à Arnprior (Ontario), relativement au système d'alarme d'incendie et à l'installation de chauffage.

Une installation de climatisation a été aménagée au Centre de formation de la Fonction publique à Carleton Place (Ontario), ainsi qu'à celui de Kempsville (Ontario).

Des travaux importants de rénovation ont été effectués au collège de l'Organisation des mesures d'urgence, à Arnprior (Ontario), relativement au système d'alarme d'incendie et à l'installation de chauffage.

Une installation de climatisation a été aménagée au Centre de formation de la Fonction publique à Carleton Place (Ontario), ainsi qu'à celui de Kempsville (Ontario).

Des travaux importants de rénovation ont été effectués au collège de l'Organisation des mesures d'urgence, à Arnprior (Ontario), relativement au système d'alarme d'incendie et à l'installation de chauffage.

Une installation de climatisation a été aménagée au Centre de formation de la Fonction publique à Carleton Place (Ontario), ainsi qu'à celui de Kempsville (Ontario).

Des travaux importants de rénovation ont été effectués au collège de l'Organisation des mesures d'urgence, à Arnprior (Ontario), relativement au système d'alarme d'incendie et à l'installation de chauffage.

Une installation de climatisation a été aménagée au Centre de formation de la Fonction publique à Carleton Place (Ontario), ainsi qu'à celui de Kempsville (Ontario).

Des travaux importants de rénovation ont été effectués au collège de l'Organisation des mesures d'urgence, à Arnprior (Ontario), relativement au système d'alarme d'incendie et à l'installation de chauffage.

## RÉGION DE LA CAPITALE

Ottawa  
A.D. Wilson

Administration régionale:  
Directeur intermédiaire:

**Administration centrale de la Défense nationale** - La construction de cet immeuble à 20 niveaux est également censée être achevée en 1973-1974 et son coût sera de près de \$31,500,000.

**Administration centrale de l'impôt sur le revenu et Centre des données fiscales (ministère du Revenu national)** - La construction de ce complexe constitué de deux immeubles fut achevée en 1971 à un coût de \$22,100,000. Ces immeubles qui sont occupés par trois mille huit cents employés des directions de l'Administration centrale de la Division de l'impôt sur le revenu, abritent également le Centre de données fiscales où se fait la vérification de toutes les déclarations d'impôt sur le revenu du Canada.

**Bâtiments des Services scientifiques et de recherche** - On doit construire bientôt à un coût estimatif de 11 millions de dollars un laboratoire de pathologie pour l'Institut de recherches vétérinaires à la Ferme de la ceinture de verdure. On prévoit qu'un marché d'environ \$14,700,000 sera adjugé bientôt pour la construction d'une bibliothèque scientifique pour le compte du Conseil national de recherches du Canada.

On prévoit également qu'un appel d'offres sera fait pour la construction d'un nouveau laboratoire des aliments et drogues pour le compte du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social. Le coût estimatif de ce projet est d'environ \$12,600,000.

**Direction générale de la Gendarmerie royale du Canada** - Le Centre d'information de la Gendarmerie royale du Canada achevé en juin 1971, au coût de \$2,900,000, centralisera les services de renseignement des divers corps policiers du Canada. De plus un immeuble censé être achevé en septembre 1972 sera aménagé, au coût de 5 millions de dollars, pour y abriter les Services nationaux de la police.

**Place du Portage, Hull** - Un marché au montant de 12 millions de dollars a été adjugé pour la phase I de la construction de cet ensemble immobilier et les travaux sont censés être achevés au début de 1972.

L'aménagement de Place du Portage s'inscrit dans le cadre d'un plan d'ensemble dessiné à donner au centre de la ville de Hull une image nouvelle. Ce projet, actuellement en voie de planification ou d'exécution, se fait en collaboration avec tous les paliers du gouvernement. Le projet de l'ensemble de Place du Portage est réalisé selon un concept bien différent de celui qui était à la base de l'aménagement des autres immeubles de la Couronne, puisqu'il comprendra un centre commercial, des boutiques et des restaurants.

**Administration centrale des Affaires extérieures** - La construction de cet immeuble de conception originale est bien avancée. Les travaux de construction de cet immeuble situé sur la promenade Sussex sont censés être achevés en 1973 et le coût estimatif a été établi à \$26,600,000.

**Terminus postal** - Cet immeuble, parachevé à un coût de \$12,800,000, permettra une utilisation maximale du matériel mécanique de manutention du courrier.

1971, mentionnons les suivants:

Parmi les projets les plus importants réalisés au cours de

**Études et Bâtiment**

Dans la région d'Ottawa-Hull, quatre projets importants de construction d'immeubles étaient en voie d'exécution à un coût estimatif de 75 millions de dollars.

La région d'Ottawa-Hull, quatre projets importants de construction d'immeubles étaient en voie d'exécution à un coût estimatif de 75 millions de dollars.

Parmi les projets les plus importants réalisés au cours de 1971, mentionnons les suivants:

La région d'Ottawa-Hull, quatre projets importants de construction d'immeubles étaient en voie d'exécution à un coût estimatif de 75 millions de dollars.

Parmi les projets les plus importants réalisés au cours de 1971, mentionnons les suivants:

**Gestion des immeubles**

La principale tâche de l'Administration régionale vise l'aménagement et la gestion de locaux et de services dans la capitale nationale.

L'Administration régionale de la Capitale a administré un budget de 95,3 millions de dollars, représentant environ 33,5 p. 100 du total des crédits du Ministère. Au cours de l'année financière, on a exécuté des projets au montant total de \$60,558,936 qui ont été répartis sur 15,753 marchés de moins de \$5,000 et de 396 marchés de plus de \$5,000.

La région de la Capitale s'étend au-delà du périmètre de la limite Ontario-Québec jusqu'à Gananoque au sud et jusqu'à un point aussi éloigné que 430 milles au nord-ouest pour englober le comté de Temiscamingue.

Administration régionale:	Administration du district de Montréal:	Administration du district de Québec:
Directeur régional:	Directeur:	Directeur:
M. L.-A. Deschamps	Montreal	Gare maritime Champlain
		Anse-au-Foulon (Québec)
		M. G.K. Aubur
		M. Gérard Lajoie

**Travaux maritimes**

A Chandalar, un quai en eau profonde a été parachevé au cours de l'année financière, au coût de \$2,644,375, et au début de 1971-1972, il était prêt pour les usagers.

La première étape de l'aménagement portuaire de Cap-aux-Meules, dans les îles de la Madeleine, s'est terminée par la mise en place, tout au long du brise-lames, d'un nouveau genre de blocs-protecteurs appelés «dollos». C'est la première fois dans notre hémisphère que l'on emploie ces blocs, et cette innovation a fait beaucoup de bruit dans le domaine maritime.

La phase I des travaux d'amélioration de la rivière Saint-Charles a été terminée. On a adjugé un marché, au montant de \$2,973,000, pour la phase II, qui est censée être terminée en 1971-1972. L'appel d'offres pour la dernière phase sera lancé au cours de l'été de 1971. Les trois ordres de gouvernement se partageront le coût global des travaux, au montant de 16 millions de dollars, l'Administration fédérale en assumant la moitié.

Au cours de l'année, quelque 367 marchés ont été adjugés dans le cadre du programme des travaux maritimes, ce qui représentait une dépense globale de \$12,799,614. On a effectué des travaux d'amélioration et de réparation à divers endroits sur les deux rives du Saint-Laurent, et le long de la côte de la Gaspésie et des îles de la Madeleine.

La flottille de dragage a servi à 37 endroits sur les bords du Saint-Laurent et a enlevé un total de 304,799 verges cubes de déblais.

**Voirie et génie (aménagement)**

Le gouvernement fédéral a partagé les frais d'aménagement du tronçon de la route transcanadienne traversant la région. Le 31 décembre 1970, date d'expiration de la convention sur ladite route, le Gouvernement a versé en faveur de la région du Québec, un montant de 13.6 millions de dollars, le total des versements à l'échelle régionale s'élevant à 175.3 millions de dollars.

On a terminé la pose du revêtement en dur de la route de la Gaspésie sur une distance d'environ 69 milles; ainsi que la couche inférieure d'un deuxième tronçon de 10 milles. Le Gouvernement a aussi versé un montant de 1.7 million de dollars pour la reconstruction de cette route, le versement global se chiffrant maintenant à 12.1 millions de dollars.

Le Ministère a affecté à l'Administration régionale du Québec des crédits se chiffrant à \$67,913,354. De ce montant, celle-ci a affecté \$55,788,119 au programme régulier des travaux, et \$12,125,235 à celui des stimulants économiques. Le chiffre des travaux entrepris pour le compte d'autres ministères fédéraux a atteint \$16,365,028.

A la fin de mars 1971, l'Administration régionale avait charge d'administrer 622 immeubles de la Couronne et 284 locaux à bail, soit une superficie totale de locaux de 8,209,379 pieds carrés, y compris les 25 locaux nouvellement acquis.

La Gestion des immeubles a reçu un montant de \$22,298,-014 à même les crédits du Ministère, dont \$4,648,693 ont été dépensés dans le cadre du programme de stimulants économiques. Au cours de l'année, 1589 marchés ont été adjugés, dont 209 dépassaient les \$5,000.

La mise sur pied d'une section de registres immobiliers dans les bureaux de district a permis d'établir des systèmes d'information et de contrôle relatifs aux coûts. La section s'est avérée une source sûre et précieuse de données pour la poursuite des études de factibilité.

**Bâtiment**

En 1971, l'Administration régionale du Québec a terminé la construction de nombre d'édifices et l'amélioration ou la rénovation d'autres immeubles.

Le ministre de l'Agriculture a aménagé dans son laboratoire de recherches à Sainte-Foy (Québec), construit au coût de \$3,272,000, tandis que le ministre du Revenu national s'installait dans son nouvel immeuble de \$2,100,000 au début de janvier 1971. D'importantes améliorations ont été apportées à l'ensemble d'immeubles occupés par l'Office national du film, à l'immeuble de l'Assurance-chômage et au terminus postal, tous situés à Montréal.

Au-delà de 436 marchés pour travaux de construction ont été adjugés au montant global de \$14,185,333. Le plus important comportait la construction du Centre de réception de Sainte-Anne-des-Plaines pour le compte du Service pénitentiaire.



transcanadienne en versant aux provinces de l'Atlantique le montant de 15,3 millions de dollars.

On s'est occupé de la conception, pour le compte du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, de nombreuses routes devant sillonner les parcs nationaux de la région de l'Atlantique.

**Ponts**

Un appel d'offres a été fait pour la construction du pont international enjambant la rivière Saint-Jean à Saint-Léonard (N.-B.). Les plans détaillés du pont ont été dressés par la Division des ouvrages d'art de l'Administration centrale. Le coût estimatif des travaux s'élève à 1,4 million de dollars. Le pont sera construit dans le cadre d'une convention conclue avec l'Etat du Maine relativement au partage des frais. L'entière supervision des travaux a été confiée au ministère des Travaux publics.

Il a également fallu enlever une partie des jetées aménagées l'année précédente de crainte que la couche de pétrole ne s'étende et pollue les petites baies et les anses avoisinantes.

Les dragues du Ministère ont enlevé un total de 366,000 verges cubes de déblais réparti sur 60 localités. De plus, sept marchés de dragage importants ont été adjugés dont les montants respectifs variaient entre \$40,000 et \$190,000.

On a disposé d'un bateau de sondage et d'un bateau d'inspection par l'intermédiaire de la Corporation de disposition des biens de la Couronne.

Enfin, l'on a adjugé un marché pour la construction d'un bateau de sondage à Parker's Cove (N.-E.), lequel portera le nom de m.m. JOHN ERIC II.

**Programme routier**

Le gouvernement fédéral a respecté les engagements qu'elle avait pris dans le cadre de la Convention sur la route

Halifax	M. J.E. Bright
Halifax	M. D.H. Sutherland
Saint-Jean	M. D.L. Higgins
Saint-Jean	M. G.E. Knight
Charlottetown	M. W.S. Veale

On construira des bureaux de poste à Wolfville (N.-É.) et à Perth (N.-B.).

D'autres marchés qui ont été adjugés comportaient l'installation du service d'eau à Caraquet (N.-B.) et à Gaultois (Terre-Neuve), pour le compte de l'Expansion économique régionale, tandis que l'on adjugeait un marché pour la construction du Centre des aides maritimes de Eddy Point (N.-É.), pour le compte du ministère des Transports.

Travaux maritimes

Cette année dans la région de l'Atlantique, ce sont les travaux maritimes qui ont fait les manchettes.

En premier lieu, la construction du quai de tête de ligne de Point Tupper (N.-É.), a été presque entièrement terminée, et on s'en servira de façon restreinte. C'est en juillet 1971 que le premier pétrolier géant y a accosté. Le coût global se chiffre à environ 17,2 millions de dollars.

On a commencé la planification visant la construction d'un quai de tête de ligne pour pétroliers à Come-By-Chance (Terre-Neuve), lequel pourra accueillir des pétroliers géants dont le port en lourd est de l'ordre de 326,000 tonnes. La planification s'est effectuée dans le cadre du régime de la gestion des projets qui veut que la conception et l'administration des travaux de construction relèvent des fonctionnaires du Ministère.

Les modifications apportées aux terminus de passage d'eau entre Digby (N.-É.) et Saint-Jean (N.-B.) ont été presque terminées. Le nouveau transbordeur à manutention horizontale qui a été construit pour assurer le service du passage d'eau dans la baie de Fundy pourra se servir de ces terminus modernisés. Le coût global des travaux atteindra environ 13 millions de dollars.

A la suite de l'englouissement du pétrolier *Arrow* au mois de février 1970 et de la pollution des eaux de la baie Chéda-bouctou (Nouvelle-Ecosse) qui en résultait, l'on a adjugé plusieurs petits marchés pour l'assainissement des diverses

Administration régionale:	Directeur régional:
Administration du district de la Nouvelle-Ecosse:	Directeur:
Administration du district du Nouveau-Brunswick:	Directeur:
Administration du district de Terre-Neuve:	Directeur:
Administration du district de l'Île-du-Prince-Édouard:	Directeur:

La région de l'Atlantique du Ministère comprend les provinces de Terre-Neuve, de la Nouvelle-Ecosse, du Nouveau-Brunswick et de l'Île-du-Prince-Édouard. L'Administration régionale a dépensé environ \$41,870,000 des crédits du Ministère, ce montant étant réparti comme il suit: \$12,370,000 pour locaux destinés à tous les ministères fédéraux, \$11,088,000 pour travaux maritimes et \$15,354,000 pour routes et ponts.

On a effectué des travaux d'une valeur d'environ \$9,599,000 pour le compte d'autres ministères, à laquelle s'ajoute une dépense de \$7,348,000 relative à la poursuite des travaux de construction de Point Tupper (Nouvelle-Ecosse), pour le compte de la firme Gulf Oil Canada Ltée, qui, elle, a fourni un montant de \$6,856,000 du dernier total susmentionné.

Gestion des immeubles

L'Administration régionale a vu à la gestion de 687 immeubles de la Couronne et de 198 locaux à bail, ce qui représente une superficie globale de 4,263,692 pieds carrés. Les dépenses d'exploitation et d'entretien des locaux se sont chiffées à \$9,467,000.

Bâtiment

Le marché le plus élevé adjugé au cours de l'année dans le domaine du bâtiment se chiffrait à 1,4 million de dollars et comportait l'agrandissement du laboratoire de Charlottetown du ministère de l'Agriculture. C'est l'Administration régionale même qui s'est chargée des travaux dès le départ, pour le compte du ministère de l'Agriculture, et qui a veillé à leur parachèvement.

On a également adjugé des marchés pour la construction d'un immeuble fédéral à Baie-Croche (N.-B.), pour l'exécution de modifications importantes à celui de Gander (Terre-Neuve) et pour la climatisation des immeubles fédéraux de Kenville et de Truro (Nouvelle-Ecosse).

Le personnel des Laboratoires a continué de collaborer étroitement avec les organismes de rédaction de devis et de spécifications, voir, l'Association canadienne de normalisation, l'Office des normes du gouvernement canadien et l'A.S.T.M. rendus.

## COMMISSARIAT FÉDÉRAL DES INCENDIES

On a mis sur pied un système visant l'établissement des normes de sécurité incendie relatives aux tapis, revêtements

de murs, écrans et cloisons. On a poursuivi la recherche spécialisée sur les exigences en matière de sécurité incendie des immeubles-tours afin de fournir les données pertinentes aux représentants du Commissariat qui font partie du groupe d'étude nommé par le comité associé du Code national du bâtiment. Aussi, on a commencé l'étude et l'appréciation des exigences en matière d'installations de hal-

son phonique de secours dans les immeubles-tours. Le Commissariat a publié trois nouvelles normes relatives à la technique de sécurité incendie et deux bulletins d'information technique révisés.

La nouvelle vague d'alertes à la bombe s'est poursuivie et les organismes de secours en cas d'incendie responsables de chacun de nos immeubles ont su trouver de nouvelles solutions au problème.

On a commencé la production d'un film sur la sécurité incendie destiné aux écoles.

Les membres du personnel professionnel ont continué de faire partie d'une trentaine de comités, auxquels ils ont consacré au-delà de 2,000 heures de travail, à l'échelle nationale et internationale.

Le Commissariat a continué d'apporter son aide, dont une subvention de \$2,500, au Comité mixte canadien pour la publicité relative à la prévention des incendies.

Et enfin, pour sensibiliser tous les fonctionnaires à la sécurité incendie par leur participation à des activités relatives à la prévention des incendies, l'on a parrainé le concours annuel approprié. Il y eut un nombre record de 295 participants et le pénitencier de la Colombie-Britannique, de New Westminster, a été déclaré gagnant par un jury international.

La sécurité incendie de tous les immeubles appartenant aux agences et ministères civils et loués par ces organismes est visée par le Règlement sur la prévention des incendies dans les propriétés du gouvernement. C'est le Commissariat fédéral des incendies qui en assume l'administration, laquelle comporte la technique de sécurité incendie, la lutte contre l'incendie (sauf les services d'incendie et de sauvetage en cas d'écrasement d'aéronefs au sol), les données statistiques et la formation du personnel de sécurité incendie.

Au cours de la dernière année financière, les pertes attribuables à 536 incendies d'immeubles relevant du Commissariat fédéral des incendies se chiffraient à \$1,13,066. Le fonctionnaire comptent a fait enquête et rapport sur 28 de ces incendies.

Le chiffre des pertes se compare favorablement avec la moyenne des pertes établie sur une période de 10 ans, soit \$1,532,069 pour 580 incendies.

Les bureaux de Vancouver, d'Edmonton, de Toronto, de Montréal, de Halifax et de la région de la Capitale ont assuré la sécurité incendie de tous les ministères et agences civils à l'échelle régionale pertinente. Ils ont effectué 153 premières inspections et 162 nouvelles inspections d'aéroports, de pénitenciers, d'internats, de centrales atomiques, de silos à grains et de parcs nationaux. Ils ont également établi les exigences en matière de technique de sécurité incendie relativement à 744 plans et devis de travaux de construction et ont participé à 102 réunions du comité d'acceptation d'immeubles. On a tenu 891 réunions de consultation sur les exigences de projets à réaliser.

Le Commissariat s'est ingénié, par la recherche, à trouver moyen d'empêcher l'augmentation possible des risques dus à l'aménagement fonctionnel des bureaux. Il a établi des exigences en matière de problèmes et, de concert avec l'industrie privée,

Réaménagement de Churchill (Manitoba)

Au mois de février 1971, le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial du Manitoba donnaient conjointement dans un communiqué les grandes lignes de la planification d'un programme mixte de réaménagement du site urbain de Churchill, au coût de dix millions de dollars, répartis de la façon suivante: 55 p. 100 à être versé par le gouvernement fédéral et 45 p. 100 par la province.

Les travaux et les améliorations qui s'effectuèrent en vertu du programme comportent un centre médico-dentaire, des logements publics, un service d'eau et d'égout, des travaux d'assainissement et de revêtement en dur des rues, des immeubles destinés à l'administration, aux travaux publics, à la bibliothèque et aux loisirs; une école secondaire et divers autres travaux publics et commodités communautaires.

Le programme prévoit la concentration des diverses activités du secteur sur un seul site viabilisé.

Vérité et Justice

Les amateurs d'art seront heureux d'apprendre que deux sculptures allégoriques représentant la «Vérité» et la «Justice» ont été dénichées et mises en montee. Les pièces créées en 1922 par le sculpteur canadien réputé, M. Walter S. Allward, avaient

LABORATOIRES D'ESSAIS

1790.

Etude relative à Wile Herschel

Au cours de l'année s'effectuait une étude de facilité d'aménagement, sur la côte de l'Arctique canadien, d'un terminus maritime destiné au transport des pétrole; une étude de couplage d'importantes découvertes faites à la baie Prudhoe, sur la côte nord de l'Alaska, où il n'existe aucun emplacement convenable à l'aménagement d'un tel terminus, et découplant d'indices révélateurs de la présence de pétrole dans l'Arctique canadien.

Selon un rapport provisoire, le terminus pourrait être aménagé près de l'île Herschel (Yukon), à un coût d'environ deux fois et demie le prix d'un terminus semblable situé dans des secteurs plus accessibles. L'étude s'est poursuivie tout au long de l'année financière.

1. The Herschel (Yukon): On a effectué une étude technique des conditions géologiques du terrain et un relevé des matériaux de construction qui seraient disponibles pour l'aménagement, dans le Nord canadien, d'un port destiné aux pétroliers-géants. Des travaux de recherche se sont poursuivis relativement à l'installation de caissons dans le roc par perforation directe ainsi qu'à l'insertion en permanence d'instruments témoins dans des caissons de quai en béton. Le Ministère, suite à ces recherches, disposera de données de grande valeur en matière de conception ou d'études de projets.

Les Laboratoires furent appelés à corriger une détérioration de l'horloge de la Tour de la Paix, édifices du Parlement. Et pour ce faire, ils ont conçu, assemblé et installé un mécanisme dans l'horloge qui maintenant fonctionne de façon régulière.

Le nouveau mécanisme permet de régler les aiguilles à distance, à l'aide d'un cadran indicateur correspondant avec les cadran de l'horloge. Aussi n'est-il plus nécessaire de gravir la Tour pour régler les aiguilles, ni de sortir sur la Colline pour vérifier l'heure indiquée à l'horloge. Le réglage peut maintenant s'effectuer d'une pièce située à un niveau inférieur des édifices du Parlement.

Dans un contexte plus général, des études ont été faites sur une grande variété de matériaux de construction, de couches protectrices, de fournitures de bureau, de tissus et de matériel publics et pour celui d'autres ministères et agences du Gouvernement.

Come-By-Chance (Terre-Neuve): Des services géotechniques complets ont été assurés relativement au quai projeté pour pétroliers géants, services qui comportaient l'exploration maritime de l'emplacement projeté du quai, un examen géologique du secteur avoisinant visant la recherche de matériaux de construction, des forages d'essai et un service géotechnique assuré lors de la période nécessaire au choix de l'emplacement et à la conception de l'ouvrage.

Une innovation fort réussie a été l'emploi d'un engin surprenant à rotation pour effectuer des trous de forage sous l'eau. Le matériel a permis le forage complet de trous au cours d'une seule période de relèvement, d'où il est résulté un taux de production très élevé par beau temps.

Voici une liste des travaux intéressants entrepris ou poursuivis au cours de l'année:

Les services et les ressources de soutien apportés aux projets du Ministère ont augmenté au cours de l'année et se chiffraient à environ 73 p. 100 des activités des Laboratoires.



Depuis que le ministère des Travaux publics existe, rares sont les années financières qui ont su traduire la diversité des attributions et des capacités du Ministère mieux que celle alliant du premier avril 1970 au 31 mars 1971.

A la fin de l'année civile 1970, on a vu se terminer l'une des conventions à long terme du Ministère, laquelle avait débuté en 1949, lorsque la Loi sur la route transcanadienne prenait fin le 31 décembre, bien que les versements aux administrations provinciales en vertu de cette loi se soient poursuivis au cours des cinq mois suivants. L'Administration fédérale a versé un montant de 825 millions de dollars pour l'aménagement d'une route à revêtement en dur, qui pût passer le lien entre toutes les provinces sur un parcours de 4,784 milles entre Saint-Jean (Terre-Neuve) et Victoria (Colombie-

Alors que pareils travaux s'inscrivaient dans les annales du Ministère, déjà d'autres chapitres étaient en train de s'ébaucher. Le ministère des Travaux publics se montrait très conscient de la crise qui sévissait dans le monde entier dans le domaine de l'énergie et il faisait sa part de recherche en vue de trouver un moyen de transporter vers les marchés du Sud le pétrole découvert récemment dans l'Arctique. De plus, sur la côte est du Canada, il aménageait à toute vapeur le premier port des deux Amériques susceptible d'accueillir les pétroliers géants et élaborait déjà les plans d'un deuxième.

On a pu déceler dans la politique du Gouvernement une résolution bien arrêtée de voir s'accroître le nombre de fonctionnaires logés dans les locaux de l'Administration fédérale, de grouper les locaux à bureaux dans les plus grands centres et de veiller à ce que Hull, ville située en face de la colline du Parlement sur la rive opposée de la rivière des Outaouais, participe davantage à l'aménagement de la Capitale nationale. La première preuve concrète de l'élargissement du territoire de la capitale a été l'adjudication d'un marché au montant de \$12,595,000 pour la construction de l'édifice à bureaux et d'aires de 26 étages de Place du Portage, au cœur de Hull.

L'immeuble témoigne aussi de la toute nouvelle attitude prise par le Gouvernement qui veut que l'aménagement des locaux commerciaux aux deux premiers niveaux de l'édifice traite une orientation selon laquelle la présence fédérale puisse se faire sentir dans la vie quotidienne de la collectivité.

Également, au sein de l'Administration centrale, s'opèrent des changements peut-être pas aussi apparents, mais d'une importance tout aussi capitale. Le répertoire immobilier de l'Administration fédérale s'enrichissait des renseignements pertinents sur l'immobilier dont les ministères et agences fédérales sont propriétaires; l'on a promulgué la nouvelle Loi sur l'expropriation en vertu de laquelle l'expropriation d'un terrain (terrains) à destination de l'Administration fédérale (neubles) se fait maintenant presque exclusivement du ministère des

Ces diverses activités du Ministère étaient toutes axées sur la vocation ultérieure de celui-ci qui est de l'acquisition et de la disposition d'immeubles, de l'aménagement de terrains de la Couronne, et de la conception et de la construction de bâtiments et d'ouvrages. De fait, le ministère des Travaux publics serait appelé à devenir la plus importante « firme » de construction et de gestion immobilière du Canada.

Les modalités visant la réalisation des lignes de conduite et des programmes du Ministère seront expliquées de façon circonstanciée dans les rapports des six Administrations régionales du Ministère, où l'on trouvera également le détail des marchés les plus importants adjugés au cours de l'année. Mentionnons ici que le plus important à visé la construction de l'édifice destiné à l'Administration centrale des Affaires extérieures, Ottawa, et qu'il se chiffrait à \$25,711,000.

## La Loi sur l'expropriation

Le 7 juillet 1970 entrera en vigueur la nouvelle Loi sur l'exportation. Aux termes de cette loi, c'est du ministre des Travaux publics que relève toute exportation effectuée par les agences et ministères de l'Administration fédérale (sauf pour ce qui est des Chemins de fer nationaux du Canada).

La nouvelle loi permet davantage au citoyen de contester l'expropriation et exige que la planification à long terme des programmes d'acquisition de terrains se fasse au moins un an avant la date où il sera nécessaire de prendre possession de l'emplacement. En général, les nouvelles dispositions de la Loi prévoient qu'un avis d'expropriation soit signifié aux propriétaires en temps et lieu et ceux-ci pourront contester l'expropriation lors d'une audition publique et ce auront droit à un avis d'au moins 90 jours avant la prise de possession de l'immeuble par la Couronne. Diverses autres dispositions viennent également la protection du propriétaire contre des pertes d'agent.

Le Ministère a, pour la première fois, mis la Loi sur l'expropriation en application lorsqu'il s'est porté acquéreur d'un emplacement sis au centre-ville de Vancouver et destiné à un édifice à bureaux de l'Administration fédérale. Le choix de l'emplacement s'est effectué de concert avec l'Administration municipale de Vancouver afin de s'assurer que le nouvel édifice serait un apport dans le cadre du réaménagement du cœur de la plus grande ville de l'Ouest canadien.





# ANNUAIRE DE L'ADMINISTRATION CENTRALE

au 31 mars 1971

Ministre:

L'hon. Arthur Laing, C.P., député

Secrétaire parlementaire	Paul Langlois, député	Directeur des programmes du génie	C.K. Hurst
Sous-ministre	John A. MacDonald	Directeur de la construction et de la gestion des travaux	H.M. Millar
Sous-ministre adjoint principal	G.B. Williams	Architecte en chef	K.C. Stanley
Sous-ministre adjoint (Études)	J.A. Langford	Ingénieur en chef	G. Millar
Sous-ministre adjoint (Politique et planification)	W. Baker	Directeur de l'évaluation de la gestion des programmes	H.D. McFarland
Adjoint spécial au Sous-ministre (Information)	M. Dikken	Directeur du Service d'information	A.J. Mitchell
Conseiller financier	L.V. McGurran	Directeur du contenu	D.B. Williams
Conseiller en matière de personnel	C.A. Smith	Commissaire fédéral des incendies	R.A.W. Switzer
Secrétaire général du Ministère	A.D. Egan	Directeur de l'Immobilier	W.F. Whitman
Directeur des programmes de logement	Ralph Trites	Chef des Laboratoires d'essais	N.E. Laycraft



# TABLE DES MATIÈRES

Annuaire de l'administration centrale.....	5
Introduction.....	7
Laboratoires d'essais.....	8
Commissariat fédéral des incendies.....	9
Région de l'Atlantique.....	10
Région du Québec.....	12
Région de la Capitale.....	13
Région de l'Ontario.....	15
Région de l'Ouest.....	17
Région du Pacifique.....	20
Tableaux des recettes et dépenses.....	22
Annexe.....	31



*A Son Excellence le Très Honorable  
Roland Michener, Gouverneur général  
et Commandant en chef du Canada.*

EXCELLENCE,

J'ai l'honneur de présenter à Votre  
Excellence le rapport annuel du ministère des  
Travaux publics pour l'année financière  
terminée le 31 mars 1971.

Respectueusement soumis,

*Le ministre des Travaux publics,  
JEAN-EUDES DUBÉ*

*A l'honorable Jean-Eudes Dubé, ministre des  
Travaux publics, Ottawa.*

MONSIEUR,

J'ai l'honneur de vous soumettre le  
rapport annuel du ministère des Travaux  
publics pour l'année financière terminée le  
31 mars 1971.

Votre obéissant serviteur,

*Le Sous-ministre,  
JOHN A. MACDONALD*

⑥  
INFORMATION CANADA  
OTTAWA, 1972  
No de cat.: W1-1971

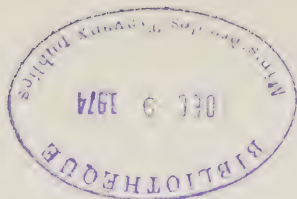


# Rapport annuel

du ministère

des Travaux publics

pour l'exercice financier terminé le 31 mars 1971





# Rapport annuel

du ministère

des Travaux publics

pour l'exercice financier terminé le 31 mars 1971



CA 1  
PW  
- A56

Department of  
Public Works

# Department of Public Works

## Annual Report

Fiscal year ending March 31, 1972



Public Works  
Canada

Travaux publics  
Canada



**THE DEPARTMENT  
OF  
PUBLIC WORKS**

**Report for the fiscal year  
April 1, 1971, to March 31, 1972**

Minister:  
Honourable J.-E. Dubé

Deputy Minister:  
John A. MacDonald





*To His Excellency the Right Honourable  
Roland Michener, Governor-General  
and Commander-in-Chief of Canada.*

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

The undersigned has the honour to lay  
before your Excellency the Annual Report  
of the Department of Public Works for the  
fiscal year ended March 31, 1972.

Respectfully submitted,

J.-E. DUBÉ,  
*Minister of Public Works*

*The Honourable J.-E. Dubé, Minister of  
Public Works, Ottawa.*

SIR:

I have the honour to submit the Annual  
Report of the Department of Public Works  
for the fiscal year ended March 31, 1972.

Your obedient servant,

JOHN A. MACDONALD,  
*Deputy Minister*



## TABLE OF CONTENTS

	Page
Directory of Personnel . . . . .	5
Map of Regions . . . . .	7
General Introduction . . . . .	9
Atlantic Region . . . . .	11
Quebec Region . . . . .	13
Capital Region . . . . .	15
Ontario Region . . . . .	17
Western Region . . . . .	19
Pacific Region . . . . .	21
Testing Laboratories . . . . .	23
Dominion Fire Commissioner . . . . .	24
Tables of Revenue and Expenditure . . . . .	25



# DIRECTORY OF PERSONNEL

## Fiscal Year Ending March 31, 1972

Minister

Honourable J.-E. Dubé, PC, MP

### HEADQUARTERS

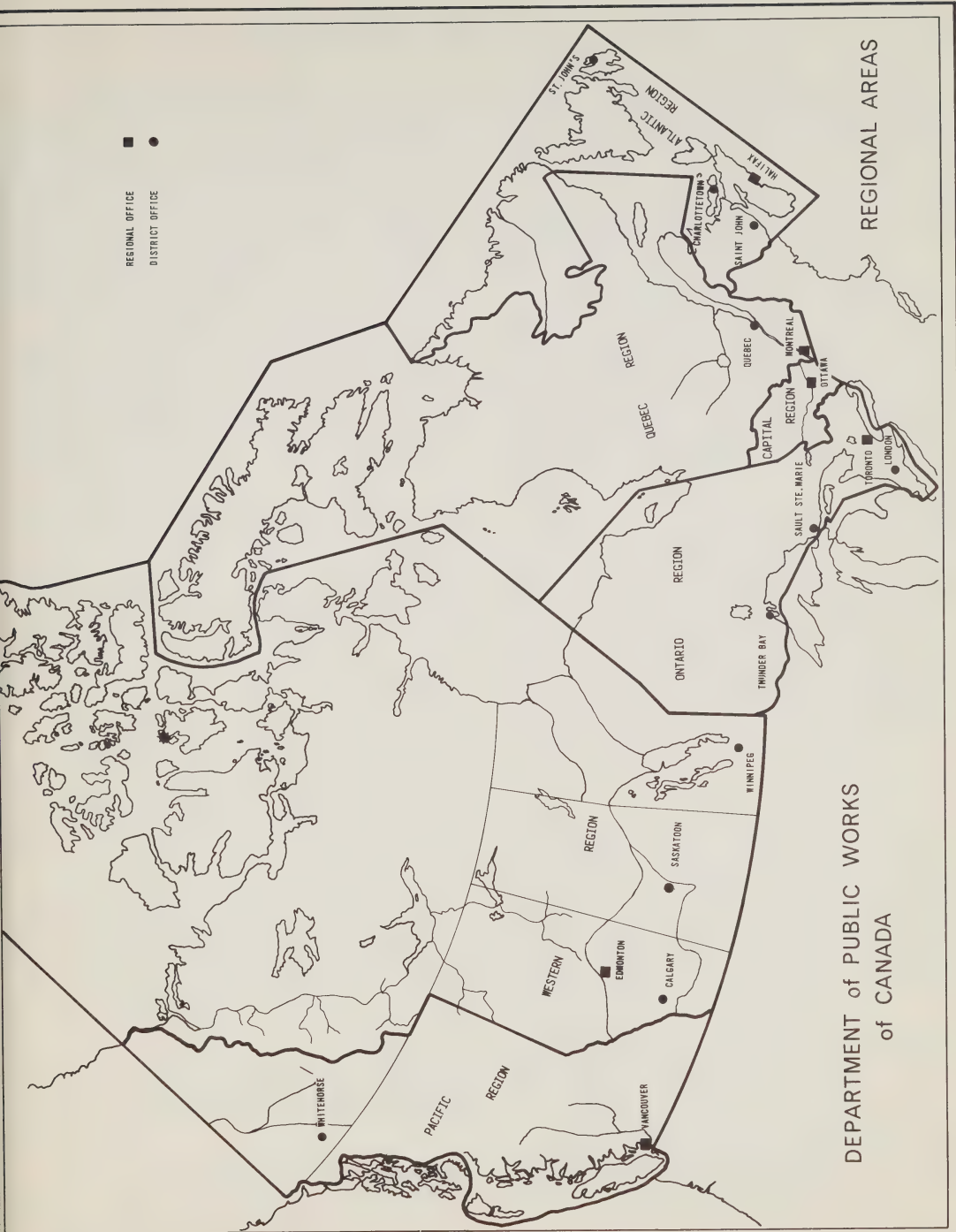
Deputy Minister	John A. MacDonald	Director, Building Administration	E.D. Manchul
Departmental Secretary	W.D. Egan		
		Financial Adviser	L.V. McGurran
Special Assistant (Public Information)	M. Dibben	Personnel Adviser	E.J. Fitzpatrick
Senior Assistant Deputy Minister	G.B. Williams	Director, Program Management Evaluation	H.D. McFarland
Assistant Deputy Minister (Design)	J.A. Langford	A/Director, Management Information Services	T.J. Jones
Assistant Deputy Minister (Policy and Planning)	Dr. W. Baker		
		Director, Management Consulting Services	A.R. Durston
Chief Architect	K.C. Stanley		
Chief Engineer	G. Millar	Director, Policy Planning and Analysis	D.J. Hartt
Director, Construction and Works Management	H.M. Millar	Director, Information Services	A.J. Mitchell
Director, Engineering Programs	C.K. Hurst	Dominion Fire Commissioner	R.A.W. Switzer
Director, Accommodation Programs	Ralph Trites	Chief, Testing Laboratories	N.E. Laycraft

### REGIONAL DIRECTORS

Atlantic Region	J.E. Bright	Ontario Region	W.H. Robinson (Acting)
Quebec Region	L.A. Deschamps		
		Western Region	A.E. Cook (Acting)
Capital Region	A.D. Wilson (Acting)	Pacific Region	W. Koropatnick







■ REGIONAL OFFICE  
● DISTRICT OFFICE

DEPARTMENT of PUBLIC WORKS  
of CANADA

REGIONAL AREAS



# GENERAL INTRODUCTION

For the Department of Public Works of Canada, the fiscal year April 1, 1971, to March 31, 1972, was a strenuous and, in many ways, a trying period during which an extraordinary workload coincided with intensive planning towards an organizational realignment. It was also a rewarding period which saw certain new policies implemented, important capital projects begun, continued or completed and saw the essentials of the department's reorganization renewal classified.

Early in 1970, an intensive study of the functions and organization of the Department of Public Works was launched. Conducted within the department, this was an in-depth review of functional and organizational requirements with the object of determining the most efficient means of serving clients within the federal government and Canada at large.

This study was concerned not only with a new philosophy of the department's methods and objectives but, also, with organizational changes and a general upgrading of management methods and standards. The department had undergone re-organization from time to time in the past, but now the changes in direction, goals and philosophy were such that it was felt a new term was needed to describe the process. The expression "Project Renewal" was, therefore, adopted as a general term to describe the upgrading of the departmental organization.

This demanding renewal program, of which many aspects had been developed separately, had been largely accomplished by March 31, 1972. The necessary shifts in direction had been made, staff requirements were known and key appointments had been made.

The Department of Public Works is essentially a service department, acting in the interests of other federal departments and agencies to assure them the buildings, lands and improvements to these lands they need to fulfill their duties. Some 86 departments and agencies look to Public Works for their real property requirements — and those needs are varied and legion.

Throughout the years, billions of dollars have been invested in federal real property, both land and buildings. This inventory is being added to at the rate of half a billion dollars annually.

Federal structures include not only general purpose buildings, which provide office space for two or more

departments or agencies, but also include single purpose buildings, such as post offices and special purpose buildings, among them schools, hospitals, laboratories and penitentiaries.

Apart from accommodation, the department is frequently responsible for roads, bridges, docks, wharves, landscaping and other physical changes to land.

Physically, the department provides general office and other accommodation to departments and agencies, in amounts which, by 1972, had reached 42 million square feet of "Crown-owned" property and 17 million square feet of leased space. Additionally, it provides engineering, architectural and construction management services to meet the needs of its clients for special purpose accommodation. The department offers acquisition, development, disposal and other real property services.

The acquisition of property has become an increasingly important departmental activity. This was a direct result of the transfer to Public Works of the statutory responsibilities under the new federal Expropriation Act, 1970. Consequent on this, plans were completed during the fiscal year 1971-72 for the transfer of the Real Estate Branch from the Ministry of Transport to take place on April 1, 1972, involving the move of 97 persons to headquarters and regional office of the Department of Public Works. These represented personnel experienced in real estate appraisal, property acquisition and land survey.

## Personnel

Organization renewal placed an unusually heavy workload on the department's personnel branch. This was particularly true in the areas of manpower planning and classification. In conjunction with the newly established Management Information Services, the manpower planning division progressed toward establishing a personnel reporting system. This will provide data for both the personnel and financial branches of the department.

Progress was made in establishing an accurate inventory of departmental language skills to provide a firm base for the development of bilingualism.

A major step forward was taken when the department and the Public Service Alliance of Canada signed a formal agreement establishing a national union — management consultation program within the department.

"The purpose of the program," it was stated when the agreement was signed in January 1972, "is to encourage joint consultation between all levels of union and management at their places of work".

The intent and purpose of joint consultation, the statement said, is to assure that, in arriving at decisions, careful consideration is given to views put forward by employee representatives and to ensure that employees are aware of reasons behind any new policy or program instituted by management.

## Accommodation

Departmental policies in the field of accommodation

A) to provide a much greater proportion of "owned", as against leased, office space and

B) to integrate Hull into the Capital area received further implementation during the year.

Steps were taken toward the construction of multi-million dollar federal complexes in Vancouver and Montreal and the building program in the Capital area continued at a rapid pace.

The department reaffirmed the policy of incorporating commercial space into office structures with a view to moving the federal presence an integral part of the community. This is an innovation incorporated in the design of the first office tower of the Place du Portage development in Hull. Work on this 26-story building was well advanced and a contract was awarded for the excavation for a second office building on the site. Contracts were also awarded for the Portage Bridge, linking downtown Ottawa with the Hull office complex.

Coincidentally, the transfer of several hundred public servants to leased accommodation in Hull was accomplished.

## Engineering

Final payments under the Trans-Canada Highway Act were made at the beginning of the fiscal year, bringing to conclusion a program launched in 1949.

The emphasis now was to turn to northern highway development. Portions of the Alaska Highway were upgraded and bridges, nearing the end of their useful life were being replaced.

Work also continued on both the Dempster Highway which will eventually link Yukon with Arctic community in the Northwest Territories, and on the Mackenzie Highway

A factor directing particular attention to northern transportation was the discovery of oil at Prudhoe Bay, on the north coast of Alaska, and oil and gas in the Canadian Arctic.

At the request of the Department of Indian Affairs and Northern Development, the department undertook a study of oil transportation problems in the north.

A detailed report made public in November 1971 indicated that suitable sites for the construction of marine oil shipping terminals existed at several locations on Canada's Arctic coast two sites east of the Mackenzie River delta and two west of it being considered particularly suited to development.

The cost of such a terminal is estimated at around \$80 million, or about four times as much as the deepwater marine oil terminal built by the department at Poin Tupper, Nova Scotia, or the one being built to similar design at Come By Chance, Newfoundland. Both terminals were designed to be capable of handling supertankers requiring water depths of 90 or more feet alongside the terminal wharf.

The success of remedial structures installed near New Westminster, B.C. to keep the shipping channel on the Fraser River open with a minimum of dredging led the department to undertake a study of a downriver section of the river to see if navigation could be similarly improved there.

The study is being conducted by a hydraulic consulting firm using a model of the Fraser River estuary. The study was to be completed in about three years.

Further information on accommodation and engineering projects is contained in the regional reports which follow.



# ATLANTIC REGION

Regional Headquarters:

1190 Barrington Street,  
Halifax

The Atlantic Region of the Department of Public Works is made up of the provinces of Newfoundland, Nova Scotia, Prince Edward Island and New Brunswick.

Approximately \$27,400,000 of the department's appropriations were spent within this region — \$13,500,000 to provide accommodation for government departments, \$10,100,000 for marine engineering and \$700,000 for roads and bridges plus administration costs.

Work on behalf of tother government departments was valued at \$7,200,000, in addition to an expenditure of \$2,100,000 attributable to the construction of an oil refinery terminal wharf at Come-By-Chance, Newfoundland.

## Property and Building Management

The region administers 675 Crown-owned buildings and 223 leases providing a total of 4,267,024 square feet of space at a cost of \$10,717,000 for operation and maintenance.

## Building Construction

Contracts were awarded for the construction of post offices at St. Quentin, N.B., and Hampton, N.B. An elementary school was being constructed at Big Cover, N.B., on behalf of the Department of Indian Affairs and Northern Development, and a contract was awarded for RCMP detachment quarters at Gagetown, N.B.

Seventeen contracts covering the installation of sewage facilities, hay barns, and renovations and improvements to existing buildings, were awarded for work at Dorchester Penitentiary.

Major renovations in the Ralston Building, Halifax, were undertaken and were to be completed in 1972-73.

## Marine Engineering

The construction of the new oil terminal wharf at Come-By-Chance was commenced with the awarding of a number of construction and purchase contracts. Design and management of construction is being carried out by departmental personnel, the department, in effect,

assuming the role of contractor and supervising and sub-contracting the work. The design of the wharf is similar to that at Point Tupper, N.S., which went into service in 1971. Both wharves are designed to handle tankers of the 326,000-ton deadweight class, drawing up to 90 feet of water.

The ferry terminals at Digby, N.S. and Saint John, N.B., were completed and put into service. The harbour improvements at Cornerbrook, Nfld. were completed.

A major study — Port Development Offshore Fishery, Northeast N.B. — was prepared and it is anticipated that major port improvements in this section of the province will result.

A new public wharf at North Sydney was being undertaken with the first phase, dredging, being carried out at a cost of \$383,500. Wharf construction was to be carried out in 1972-73 at a cost of \$1,230,000.

Departmental dredging plants removed 406,701 cubic yards of material from 61 different locations during the year. In addition, dredging contracts, varying in value from a few thousand to \$360,000, were awarded and undertaken. The survey vessel, *John Eric II*, was completed and put into service to replace a survey vessel which, because of age and condition, has been disposed of the previous year.

## Highways and Bridges

Certain studies, design work, and minor construction projects were carried out for the Department of Indian Affairs and Northern Development in the various parks in the four Atlantic Provinces.

A contract was awarded and work commenced on a new international bridge over the Saint John River at St. Leonard, N.B. The structure is being built under a cost-sharing agreement with the State of Main and completion was scheduled for late 1972.

Plans for a new interprovincial bridge between New Brunswick and Quebec, near Matapedia, at Flatlands, N.B., were completed by the Headquarters Structures Division. Tenders will be called and construction will commence in



1972. The structure will be built under a cost-sharing agreement between the Provinces of New Brunswick and Quebec and the federal government. Plans for a new bridge to link Lennox Island, P.E.I., to the rest of the province,

were prepared and tenders called. The bridge is to replace the present ferry system and is being undertaken on behalf of the Department of Indian Affairs and Northern Development.

# QUEBEC REGION

Regional Headquarters:

Union-Kennedy Bldg.,  
625 President Kennedy Ave.,  
Montreal

The Quebec Region of the Department of Public Works occupies most of the Province of Quebec except for an area along the Ottawa River, which forms part of the Capital Region. The Quebec Region also includes Baffin Island in the Northwest Territories.

During the fiscal year 1971-72, the Quebec Region received federal appropriations totalling \$50,888,049. Of this amount \$21,777,463 was spent on the operation and maintenance of accommodation and \$16,986,848 on new construction in the accommodation field. The sum of \$13,481,855 was spent on behalf of other government departments.

Marine engineering accounted for the expenditure of \$12,220,871. As a result of the termination of the Trans-Canada Highway Act, no money was spent for highways and bridges.

The federal special employment program resulted in the expenditure of nearly \$12 million on regional projects.

Two forthcoming projects of major importance were announced. One, the subject of a ministerial announcement at the close of the fiscal year, concerned a central office-tower complex in the heart of Montreal to assemble in one place all federal offices at present scattered throughout greater Montreal, with a target date for completion in 1977-78. The cost was estimated at \$60 million.

The other major projects, with a similar completion date and a budget of \$80 million, was for an integrated group of mail processing facilities. This MAPP project, as it is designated, from the name "Major Area Postal Plants", will result in the construction of a bulk handling and parcel processing plant, to serve the entire area, and letter processing plants at strategic points in the Metropolitan Montreal postal planning area.

## Accommodation Program

The Quebec Region during the fiscal year administered an accommodation program that involved the operation and maintenance of 656 Crown-owned properties and 350

leased premises, representing a total of 7,968,000 square feet.

The capital program saw the award of more than 200 building construction contracts.

A major postal processing plant in Laval, in Montreal's western outskirts, was completed at a cost of \$1,500,000.

In Quebec City, the Ste-Foy Federal Building was competed at a cost of some \$3 million and some departments had occupied the building by the year's end. Interior landscaping was to be carried out in parts of the building for other federal departments.

Major renovations to the Sherbrooke Federal Building were undertaken at a cost of \$1,200,000. Also awarded during the fiscal year were contracts for the construction of the Victoriaville Federal Building (\$800,000), the Beloeil Federal Building (\$600,000) and the Matane Federal Building (\$500,000).

Several hundred alteration and renovation projects were undertaken and the regular design and construction program of small post offices was continued.

A number of important projects were undertaken on behalf of other federal governmental departments and agencies. The largest of these was the new RCMP Divisional Headquarters in Westmount which was being built under a \$7 million contract for the Department of the Solicitor General. A \$4 million food and drugs laboratory was under construction at Longueuil for the Department of National Health and Welfare. Construction of a school at Great Whale on the eastern shore of Hudson Bay was undertaken for the Department of Indian Affairs and Northern Development at a cost of \$1,200,000.

Ranking in scope and cost with the larger new construction projects, was the major renovation for the Department of National Revenue of the building at 305 Dorchester West, Montreal, at a cost of \$3.5 million. The work included complete installation of air conditioning, replacement of all windows, conversion of the interior to open-office landscaping and the installation of computers.

An \$800,000 addition was provided for the Lennoxville laboratory of the federal Department of Agriculture. Major renovation was undertaken and an addition to customs facilities was built at Blackpool, Que., at a cost of \$1.2 million.

The regional reception centre for the penitentiary at Ste-Anne-des-Plaines was completed at a total cost of \$4.6 million. Funds were provided by the Department of the Solicitor General.

### **Marine Program**

The extensive harbour development begun at Cap-aux-Meules in the Magdalen Islands, in 1970-71, was completed at a total cost of \$5,167,000. The work done during the 1971-72 fiscal year involved the construction of a fishermen's wharf and a tanker wharf. The new harbour serves the fishing industry, commercial shipping and the ferry serviced between the Magdalen Islands and Prince Edward Island.

The last stage of the new harbour at Matane, a general cargo wharf, was completed, approximately \$1 million being spent during the fiscal year. The total cost of this new harbour, under construction since 1967, has amounted to nearly \$10 million.

A \$2,326,000 contract was awarded late in 1971 for harbour improvements at Rivière au Renard at the eastern tip of the Gaspé Peninsula. Two stone breakwaters,

totalling more than half mile in length, were designed to protect the harbour.

Improvement works in the St. Charles River at Quebec City were continued, with the second phase completed at a cost of almost \$3 million. Phase three, the final one, was begun under a \$2.45 million contract and was to be completed during the fiscal year 1972-73.

The federal government's share in the St. Charles River project will amount to \$8 million, the provincial and municipal governments sharing the other 50 per cent of the \$16 million total cost.

A new fishing harbour, begun in 1970-71, at Grande-Entrée, was completed at a cost of \$425,000 and should prove of major benefit to the fishing industry of the region.

The marine program included numerous improvements, new structures and protection works along both shores of the St. Lawrence River, the Gaspé coast and the Magdalen Islands. Some 100 contracts were awarded, the total cost amounting to some \$900,000. Dredging was carried out at 34 locations along the St. Lawrence River.

Operation and maintenance of the department's drydocks at Lauzon cost just over \$500,000 and revenues approached \$200,000.

Cost of maintaining and operating the department's fleet of dredges, tugs and other vessels amount to some \$600,000.

# CAPITAL REGION

Regional Headquarters:

Ottawa

Although the Capital Region is geographically the smallest of the six regions, during the 1971-72 fiscal year it administered more than 51 percent of the department's expenditures on accommodation. The actual figures were \$132,258,653 for the Capital Region and \$257,982,363 for all regions.

Two main reasons were behind this larger expenditure, the first being that, as the site of the nation's capital, the region is required to provide accommodation for some 87 government departments and agencies. The second reason lay in the vigorous implementation of the government's policy of providing owned accommodation in preference to leased space.

The Capital Region has an area of more than 25,000 square miles and includes, in addition to Ottawa-Hull, some 127 urban communities. The southern boundary is the Canada-United States border between Gananoque, Ontario and the Ontario-Quebec Border. At its widest, it extends across Renfrew County in Ontario and Pontiac County in Quebec, and it extends northward to include Temiskaming County, Quebec.

## Property and Building Management

The region administers about 24 million square feet of space in 550 Crown-owned and 200 leased buildings. Sixty-five per cent of this space represents office accommodation for some 62,000 public servants. The remainder is specialized accommodation, such as the Parliament Buildings, museums, libraries, heating plants and storage space.

During the year, 2,000,000 square feet of space were added to inventory, permitting the relocation and consolidation of several major government departments. The acquisition of new space, plus the re-use of much of the space vacated resulted in 11,000 separate moves, involving more than 3,000,000 square feet of space.

The construction of the 26-storey Place du Portage office tower in Hull was well advanced and leasing of commercial space in the building's two lowest floors was begun. This represented the first implementation of the government's new policy of making use of the commercial potential in federal buildings in metropolitan centres. The

two lower floors of Place du Portage were planned and designed as "people places", attractive and easily accessible to residents of the Capital and surrounding areas of both Ontario and Quebec.

Phase II of the Place du Portage development, an office building for the Department of Labour, to be built at a cost of some \$14,000,000, was in an advanced stage of planning, and early planning for Phase III, a much larger structure, had begun.

## Design and Construction

The Design and Construction Directorate was concerned with Place du Portage and, in addition, handled a number of other significant projects. These involved architectural engineering and construction supervision not only for new construction but, also, for numerous alterations and improvements to government buildings. Assistance in office planning and furnishing was also supplied.

## National Defence Headquarters

Construction progressed favorably on the new headquarters building for the Department of National Defence, with a view to having it ready for occupancy by the end of the calendar year 1972.

## External Affairs Building

Work continued on the new External Affairs headquarters building, which was being constructed at a cost of some \$27,000,000. Completion was scheduled for late 1972.

## General Purpose Office Building

A new general purpose office building was started in the Booth Street area of Ottawa, for the Department of Energy, Mines and Resources, and was due for completion in 1973.

## Statistics Canada

The fiscal year also saw commencement of an office tower for Statistics Canada. This building, 27 storeys high and estimated to cost \$12,000,000, was scheduled for occupancy in mid-1973.

### **National Science Library**

Construction of the National Science Library for the National Research Council was begun on the N.R.C. grounds on the Montreal Road, Ottawa. Scheduled for completion late in 1973, its cost was estimated at \$13 million. The eight-storey building is specially designed to withstand earthquakes and will have stack space for 2,000,000 books.

### **Connaught Building**

Work continued on alterations and improvements of an extensive nature to the Connaught Building between Major Hill Park and Sussex Drive. The modernization of this 60-year-old building will provide office space for the Department of National Revenue personnel now in temporary office buildings.

### **Other Projects**

The Warner Building in Ottawa was modified for the Air Photo Unit of Energy, Mines and Resources at a cost of \$1,100,000. Alterations were also made to the old Besserer Street postal terminal at a cost of \$550,000 to adapt it to office use; and improvements were made to the Public Service Language Centre in Hull at a cost of \$50,000.

New federal buildings were constructed at Ville Marie, Quebec (\$233,000), and Perth, Ontario (\$300,000). A new post office was built at Otter Lake, Quebec, and work was begun on a \$110,000 post office at Thurso, Quebec.

### **Transportation Program**

Renovations were carried out on the Pembroke-Allumette Island and Des Joachims bridges over the Ottawa River. The Temiskaming Dam road was widened at a cost of \$90,000.



# ONTARIO REGION

Regional Headquarters:

Arthur Meighen Bldg.,  
25 St. Clair Ave. E.,  
Toronto.

The Ontario Region of the Department of Public Works conforms to the area within the provincial boundary except for a portion of the eastern part of the province incorporated in the Capital Region.

The region awarded 359 contracts of more than \$5,000 during the fiscal year for a total of \$9,010,000, and an additional 676 contracts of less than \$5,000, totalling \$1,564,000. For other government departments and agencies contracts totalling \$11,073,000 were awarded, the amount expended on behalf of clients amounting to a total of \$13,557,000.

The variety of regional activities, apart from routine duties, was illustrated by a number of undertakings. One of these was the updating of the fallout protection survey. Assistance was given to the Department Emergency Services of Metro Toronto in a detailed follow-up survey of buildings selected during the survey completed in 1968.

Occupational health and safety were the subjects of a seminar for building firemen, stationary engineers and caretakers. A regional safety policy was approved, a regional safety council was established and met at regular intervals. Safe work procedures were drawn up as a guide for these responsible for building operations.

## Accommodation Services

The emphasis in accommodation services during the fiscal year was on organizational renewal. By the close of the year in co-operation with the new headquarters property administration branch, a complete organizational structure was established for the regional equivalent.

The former Toronto district office was consolidated into the Ontario regional offices, the change including the transition from traditional office layout to the new office landscape concept.

The year also saw the completion of a highly successful venture — the development of the Scarborough mail processing plant, through the combined efforts of accommodation services and the construction and engineering branch. An excellent building suited to the needs of the

Post Office Department resulted from the use of the design-built contract under which the contractors, provided with requirements, designed and constructed the building. Costs were held to approximately \$14 a square foot and more construction of this type is anticipated.

## Building Construction

In addition to the regular 1971-72 construction program a "crash" air conditioning program was carried during the summer, with further installations made under the federal Special Employment Program during the winter.

The upgrading of existing buildings to modern standards formed a large part of the regions building program. Extensive alterations were made to Ignatius College at Guelph for the Department of Agriculture at a cost of some \$222,000; nearly \$400,000 was spent on converting the basements of the National Revenue Building in Kitchener and the Federal Building in St. Catharines into office and cafeteria space; major alterations including air conditioning, to the 10-storey Arthur Meighen Building, Toronto, begun in 1969, were completed at a cost of \$4,000,000, and the fire protection system in the Toronto Dominion Public Building was upgraded at a cost of \$70,000.

The new headquarters building of the Atmospheric Environment Services of the Department of the Environment was completed at a cost of \$8,000,000. This five-storey building provides thoroughly modern office and laboratory accommodation for Canada's meteorological services.

The Toronto Major Postal Plants (MAPP) project was in the planning and design stages, with nearly \$7.5 million spent during the year on pre-design, site acquisition and design services. The first phase, with a budget of \$121 million, was to see the construction of bulk mail, parcel processing and letter processing plants on a 72-acre site in Mississauga, and a letter processing plant on a 20-acre site on the Lakeshore Road in downtown Toronto.

Work is to be completed by December 1974 on phase one and, to meet this objective, project management consultants were engaged and these in turn have retained



construction managers and design consultants. The application of the project management — construction management method permits design and construction to proceed concurrently to a large extent.

Work was proceeding on other large projects. The RCMP "O" Division headquarters, to cost \$6.5 million, was nearing completion at the fiscal year's end. Work began in December 1971 on a \$3,750,000 food and drug laboratory building for the Department of National Health and Welfare in Scarborough.

The multi-million-dollar Canada Centre for Inland Waters was being constructed on schedule in anticipation of an official opening on May 5, 1972.

The region's largest project of the year was also near completion. This was the Millhaven maximum security complex, being built for the Canadian Penitentiary Service, at a cost of \$15.5 million for Satellite No. 1 service buildings, central heating plant and minimum security annex.

#### **Marine Construction:**

High water levels in the Great Lakes reduced the need for annual maintenance dredging, especially in the larger harbours. The same circumstance, however, resulted in many requests for assistance in providing shore protection structures to prevent erosion and land loss. Most of the requests came from property holders along the St. Clair River and Lake Erie shorelines.

Harbour improvements were made at Port Stanley, Kingsville, Sarnia and other posts, with assistance under the marina policy being extended at Port Weller East and Whitby. In both instances, breakwaters were constructed and, in conjunction with the Whitby Yacht club, dredging was done.

Ship channel improvements were made at Hamilton and Sault Ste. Marie. In the Hamilton harbour, a slag berm (underwater dike) was constructed to enclose 93 acres and provide a disposal area capable of holding 2,000,000 cubic yards of dredged material.

This project was undertaken to meet new environmental requirements for protection of water quality. In two other areas, grossly polluted material was left undisturbed pending completion of studies on the disposal of polluted dredge spoil which could contaminate open waters.

#### **Highway Program**

Repairs were made to the floor beams of Kingston LaSalle Causeway bascule bridge.

During the navigation season, the Burlington Channel vertical lift bridge, which controls access for all shipping between Lake Ontario and Hamilton harbour and is operated by that department, was raised 6,021 times between March 29, 1971 and January 9, 1972, for vessel passages.

# WESTERN REGION

Regional Headquarters:

One Thornton Court  
Edmonton

Largest in area of the department's six geographical divisions, the western region includes the prairie provinces and the Northwest Territories with the exception of Baffin Island.

In the fiscal year 1971-72, the total value of programs directed by the region amounted to \$55,349,000, of which \$33,496,000 was funded by the department and \$21,853,000 was provided by other government departments.

## Property and Building Administration

The Western Region managed 659 crown-owned buildings, having a total area of more than 5.5 million square feet at a rentable value of \$20,772,000. In addition, 585 leased properties provided an accommodation area of nearly two million square feet at a lease cost in excess of \$5.5 million.

The provision of housing in the Northwest Territories continues to be a major portion of the accommodation program and during the past year, the region managed 1,340 housing units and was preparing to provide a further 111 units at pool housing centres in the north.

The administration and maintenance of Crown-owned buildings and northern housing required a total staff of 790 personnel.

## Building Construction

Construction proceeded on schedule for two major projects in Winnipeg, Manitoba. These were the Freshwater Institute and the Board of Grain Commissioners Building. Design work continued on the proposed Calgary mail processing plant in readiness for a tender call in the summer of 1972. A number of smaller post offices were designed.

Several projects were carried out for the Department of National Health and Welfare. The major projects were the design of a new 25-bed hospital at Fort Simpson and an extension to the Inuvik Hospital. Nursing stations were constructed at Fort McPherson, Fort Providence and Fort Resolution and extensions added to those at Tuktoyaktuk, Fort Good Hope and Cape Dorset, N.W.T.

Designs were developed for northern row housing and 24 units were built at Inuvik, N.W.T.

Improvement of facilities at the RCMP Depot, Regina, continued with the design of the academic training building, physical training building, revolver range and museum, as well as a number of minor projects. These additions were in preparation for the celebration of the RCMP Centenary in 1973.

Design work resumed on an extension to the Saskatoon laboratory of the Canadian Wildlife Services, together with a facility at Wainwright for the breeding of endangered species of falcons.

Construction was commenced on new schools for the Department of Indian Affairs and Northern Development at Upper Hay River, Alberta, and Gods Narrows, Manitoba.

Customs Border crossing posts were designed for six scattered locations in Alberta, Saskatchewan and Manitoba. A number of projects were initiated to improve the facilities at the penitentiary at Prince Albert, Saskatchewan.

## Harbours and Rivers

The physical work involved in the rock blasting and dredging contracts for channel improvements through the Sans Sault Rapids area of Mackenzie River, N.W.T., was completed. The total cost of this project, which will assist the navigation of barge traffic, was approximately \$2.9 million, of which \$1.6 million was expended in 1971-72.

The old cribwork section of the public wharf at Hay River, N.W.T., was rebuilt in steel sheet piling at a cost of \$180,000, completing the upgrading of this structure.

The water control equipment of the St. Andrews Lock and Dam in the Red River at Lockport, Manitoba, were completed at a cost of \$91,000.

The first survey of a three-year program to assess the feasibility and cost of dredging sections of the Mackenzie River to upgrade the capacity of the river for navigation was completed at a cost of \$270,000.

The department's dredges, three of which are located in Manitoba, two on the Athabasca River in Northern Alberta, and three in the Mackenzie River system, N.W.T., dredged a total of 430,000 cubic yards of material at 26 separate locations. The operating cost of these dredges and the supporting vessels, including hydrographic survey ships, totalled \$980,000.

#### **Highway and Development Engineering:**

The Design and Construction staff of the Western Region's Highway Division continued to provide design and construction services to the department's transportation program and to the highway programs of the Department of Indian Affairs and Northern Development.

The Mile 229 to Mile 296 section of the Mackenzie Highway was completed at a cost of \$3,119,500 and provided for the first time, an all-weather highway access to Fort Simpson.

Other major contracts were for works in the Northwest Territories included:

Gravel surfacing of 29 miles of the Fort Liard Highway and 66 miles of the Mackenzie Highway Mile at \$447,500, the reconstruction of the Mackenzie Highway Mile 86 to Mile 117 for \$894,000, construction of Mile 931 to Mile 964 of the Mackenzie Highway for \$3,919,500, and construction of the section of 35 miles of the Dempster Highway Mile at a cost of \$4,438,700.

Engineering surveys were undertaken on the Dempster and Mackenzie Highways.

More than ever before, environmental impact was considered in conjunction with engineering and feasibility studies for the National Parks highway program. The studies were directed towards the reconstruction of Highway 10 in Riding Mountain National Park in Manitoba, the entrance road to Elk Island National Park, Alberta, construction of a scenic drive in Prince Albert National Park, Saskatchewan and improvements to the Banf Windermere highway, in Alberta and British Columbia.

Similarly a multi-discipline group was formed to assess engineering and environmental implications of four-laning the Trans-Canada Highway through Banff National Park.

# PACIFIC REGION

Regional Headquarters:

1444 Alberni St.,  
Vancouver

The Pacific Region of the department includes the province of British Columbia and the Yukon Territory. During the fiscal year 1971-1972, \$31,667,000 was spent from departmental funds. This included \$10,182,000 for property and building management operations, \$3,773,000 for building construction, and \$5,207,000 for the harbours and rivers engineering program, plus \$9,983,000 for highways and engineering.

In addition to these amounts \$6,564,000 from other government departments was expended, \$681,050 for property and building management, \$1,572,244 for building construction, \$673,000 on harbours and rivers engineering and \$3,637,000 on highways and engineering.

## Property and Building Management

The Pacific Region's 166 Crown-owned buildings and 386 residences total more than 3,500,000 square feet of space to which 230 leased premises add 1,000,000 square feet. Rental costs were \$4,242,000.

A new departmental approach was made in the letting of Crown-owned property on a long-term basis in Victoria, with the offer of a long-term lease to the public sector for the Belmont Building. This had the objective of the retention in the Crown inventory of a strategically located site in the City of Victoria for which no immediate federal need was apparent. The successful entrepreneur was to develop the property, with department agreement, so as to produce revenues to the Crown. Further activities are currently underway by the Property Services Branch of Pacific Region in other locations following the criteria determined by the Belmont Building exercise.

Outside of the City of Vancouver, one of the largest buildings of the fiscal year was the new Kelowna Federal Building which met an outstanding need for an improved federal presence in the Okanagan city.

Within Vancouver, space activities were viewed in context of the proposed new federal building for which a site has been acquired in the downtown area of the city. The new building's design concept was generated during the

year. This major undertaking, provides for the assembling of most office accommodation of all departments into a central complex.

Major renovations have been carried out to existing buildings but techniques such as open landscaping were utilized to minimize expenditures yet give clients current standards of working conditions that are required for today's activities. Large leases were utilized; an example would be one of approximately 100,000 square feet in Pacific Centre which involved some complex negotiations.

## Building Construction

Funds from the department and other government departments for building construction exceeded \$5.3 million. Proposals were put forward for improvements to the Penticton federal building at an estimated cost of \$1.5 million.

Contract conditions between the Yukon Territorial Government and DPW for consultant services for a new Territorial headquarters building in Whitehorse were agreed upon. The estimated cost of the building is \$10 million.

The RCMP has proposed development of its Vancouver sub-divisional headquarters to include the construction of three new buildings at a total estimated cost of \$10 million.

A preliminary estimate and report for a proposed \$3.5 million extension to the U.B.C. Forest Products Laboratory are being submitted.

## Harbours and Rivers Engineering

The Harbours and Rivers Engineering program came to nearly \$6 million, including \$673,000 from other government departments.

Major work undertaken during the year involved the relocation of the existing boat harbour at Alert Bay to provide better protection to the local and transient fishing fleet. The first phase which was started in 1970-1971 and completed in 1971-1972 consisted of the construction of a



rock mound breakwater. The second and final phase was begun in 1971-72 and was to be completed in 1972-1973.

A Port Alberni assembly wharf project included the construction of wharf facilities and back-up area for shipping of lumber, the project being financed by the Port Alberni Harbour Commission. The initial phase of the work, consisting of the reclaiming of approximately 10 acres of land, was completed in 1970. The second phase, consisting of the construction of a 600-by-110-foot concrete wharf and installations of electrical services, was completed in June 1971 at a cost of \$1,350,000. Paving was completed and an office and storage building constructed.

### Highways and Engineering

The major highways responsibility is in the Yukon District and involved the maintenance and capital improvements to the Northwest Highway System and the design and construction of roads to resources for the Department of Indian Affairs and Northern Development. Total D.P.W. expenditures were \$9,983,000 comprising of \$7,765,000 for maintenance and \$2,218,000 for capital improvements. Total expenditures on other government department projects totalled \$3,637,000 of which Indian Affairs and Northern Development accounted for all but \$7,000.

The department carried maintenance of the Alaska Highway in British Columbia and maintained the Haines Cut-Off Road in the Yukon.

Arrangements were completed to transfer the maintenance function of the highway from Mile 626 — 1221.4, plus the Haines Cut-Off Road, to the government of the Yukon Territory. The effective date of this transfer was to be April 1, 1972.

Pre-engineering studies were undertaken for the relocation of two sections of the Alaska highway, and a special survey was made of the origin and destination of traffic using the highway.

### Roads to Resources Program

Under the Department of Indian Affairs and Northern Development Roads to Resources Program, a two-year contract was called and awarded for the construction of the Dempster highway from Mile 123 — 166 and actual construction was completed to Mile 151 by March 31, 1972.

Engineering supervision was provided by D.P.W. to oversee the construction of the Ogilvie River Bridge by D.N.D. forces.

# TESTING LABORATORIES

The activities of the Testing Laboratories of the department during 1971-1972 continued at a satisfactory level and further diversification in the types of work undertaken both for the department and other federal agencies. Although the samples received were slightly fewer in number than the previous year the work required to process them increased as more complex technical investigations and tests were required.

Staff resources were somewhat below the previous year but, despite this, the productivity of the Laboratories was maintained at a level equal to the output of the year.

Support for departmental projects accounted for 65 percent of the Laboratories services and resources and other federal departments and agencies accounted for 35 percent. Technical and administrative support of the various Inter-departmental Qualification Boards absorbed nine percent of the latter.

Projects of interest undertaken or continued during the past year include:

*Hull, Que. — Place du Portage:* Work included a subsurface investigation, measurement of residual stresses in bedrock, a computer analysis of anticipated bedrock movement, design and installation of instruments to monitor movement as construction takes place and development of safe construction programme.

*Saint John, N.B. — NHB Wharf:* Following successful experience on the Come-by-Chance project our heavy duty boring rig was used on this project where strong currents and a 28-foot-tide severely hampered operations.

*Rock Socket Research:* Equipment for conducting *in-situ* field tests was designed and successfully used at the Come-by-Chance and Lennor Island (PEI) projects. This equipment substantially reduces the costs of field load tests and provides useful information for the designer.

*Motor Vehicle Safety Testing:* Considerable and continuing work was undertaken for the Ministry of Transport in the evaluation and testing of automobile safety features against the applicable safety standards.

*Child Restraint Systems (car seats):* A major program on behalf of the Department of Consumer and Corporate Affairs was begun for the testing of child restraint systems for automobiles. Much work was required in the design and construction of equipment and instrumentation for the furtherance of the program.

In addition to the above, development and investigational work was carried out on a wide variety of construction materials, textiles, protective coatings, office supplies, building hardware, emergency lighting equipment and life-saving equipment etc, for this department as well as other federal departments and agencies.

The laboratories continued to give substantial support to the work of standards writing organizations such as the International Standards Organization, the Canadian Standards Association, the Canadian Government Specifications Board and the American Society for Testing and Materials. In all some 771 man-days were devoted to this important field of activity.

This contribution enabled the department's interests to be served in the up-dating of current standards and in the development of new standards. It also brought the department into contact with the professional and technical circles involved in this important area of endeavour. With the coming into being of the Standards Council of Canada during the past year, it is expected this facet of the laboratories' work will assume even greater importance in the future.

To provide a more accurate description of the Testing Laboratories within the renewed departmental organization, the name "Research and Development Laboratories" has been applied.



# DOMINION FIRE COMMISSIONER

The continuing effectiveness of fire prevention activities in the federal sector is shown by the fire loss record. For those departments and agencies covered by the scope of the Government Property Fire Prevention Regulations, a loss of \$1,152,644 was recorded from 413 fires for the calendar year 1971. This represented a loss ratio of under two cents per \$100 of property value and compared favourably with a loss ratio of under two cents per \$100 of property value and compared favourably with a loss ratio of 17 cents per \$100 for related property in the private sector. No fatalities were recorded.

The 1971 loss figures also compares favourably with the 10-year average annual loss of \$1,532,069 from 529 fires. Thirty fires were investigated and reported upon by the Fire Investigation Officer because of their special significance.

Fire losses were recorded using a classification system first introduced in 1967 as a pilot system for one to be used on a national basis. All data is coded and processed by computer. The analytic data thus provided is being used to evaluate present fire safety practices and to indicate areas where further study is required.

Guarding against the incorporation of fire safety deficiencies into the design of new buildings, 1,052 plans and specifications for new construction were reviewed and approved in the branch engineering offices in Vancouver, Edmonton, Toronto, Ottawa-Capital, Montreal and Halifax and by headquarters engineering staff. Staff also took part in 122 building acceptance boards.

To investigate and, if necessary, improve fire safety in existing government property, original surveys were made on 341 properties, and re-surveys made of an additional 214 properties. They involved prestige buildings in the National Capital area, hospitals, penitentiaries, grain elevators, nucleonic plants, marine terminals and property located in National Parks, Indian Reservations and airports. In addition, fire protection engineering advice was given on

project requirements in over 1600 consultations with professional staff in both regional and headquarters offices.

Four new Fire Protection Engineering Standards and three technical information bulletins were prepared and published to assist architects, engineers and technical staffs in the design and management of federal buildings.

Research work was also continued to evaluate the fire problems in high-rise buildings with representation on a special task group appointed by the Associate Committee of the National Building Code to develop national standards. To assist in this work, a voice communication system simulator was designed and procured and in 33 courses, fire emergency staffs were trained in operating voice communication systems.

The use of open-office landscaping associated with the extended use of non-traditional combustible furniture and furnishings is still being studied to determine the seriousness of the increased fire safety hazards involved.

The bomb-threat problem continued and amended procedures were promulgated to assist building fire emergency organizations in their actions in dealing with such situations.

A new fire-safety motivational film for schools, entitled "Hot Stuff", was released and was accorded highest honours in the general category for motion pictures on safety by the National Committee on Films for Safety in Chicago. It also gained other international awards and acclaim. Continued assistance, including a \$5,000 grant, was given to the Canadian Fire Marshals and Fire Chiefs Publicity Committee.

To stimulate fire safety consciousness in all public servants by means of personal participation in fire prevention activities, the annual fire prevention contest was again sponsored. Of the entries received, that of the British Columbia Penitentiary, New Westminster, B.C. was again judged the winner by an international panel of judges.

## DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

### *STATEMENT OF EXPENDITURES DURING THE FISCAL YEAR ENDING MARCH 31, 1972*

#### SUMMARY

Program	Operations and Maintenance	Capital	Trans-Canada Highway Contributions	Canadian Vickers Ltd. Subsidies	Total
Departmental Administration	13,381,662	257,545	—	—	13,639,207
Professional & Technical Services	15,022,571	237,350	—	—	15,259,921
Accommodation	144,712,695	113,269,668	—	—	257,982,363
Marine	12,352,273	21,904,099	—	180,000	34,436,372
Transportation and Other Engineering	8,699,801	4,177,906	2,338,158	—	15,215,865
Miscellaneous	222,702	—	—	—	222,702
<b>TOTALS</b>	<b>194,391,704</b>	<b>139,846,568</b>	<b>2,338,158</b>	<b>180,000</b>	<b>336,756,430</b>

# ACCOMMODATION PROGRAM

Office	OPERATIONS						CAPITAL			TOTAL
	Salaries & Other Paylist Items	Repairs	Rents	Utilities Materials and Supplies	Other	Total	Construction and Improvements	Equipment	Total	
Atlantic	3,661,196	1,589,395	2,828,059	1,853,101	786,002	10,717,753	2,643,937	135,436	2,779,373	13,497,126
Quebec	4,690,952	3,543,819	8,048,709	3,292,611	2,386,346	21,962,437	11,747,595	202,856	11,950,451	33,912,888
Capital	11,154,403	12,769,005	29,125,031	8,418,459	1,856,767	63,323,665	65,990,593	2,944,395	68,934,988	132,258,653
Ontario	5,489,909	3,463,828	8,397,485	3,041,582	2,594,878	22,987,682	14,800,422	1,073,928	15,874,350	38,862,032
Western	5,346,393	1,252,457	5,554,163	4,018,591	492,865	16,664,469	8,764,497	929,743	9,694,240	26,358,709
Pacific	3,052,555	778,841	3,772,358	1,662,894	850,898	10,117,546	3,657,445	115,689	3,773,134	13,890,680
Others	837,732	176,420	234,613	200,976	(2,510,598)	(1,060,857)	233,758	29,374	263,132	(797,725)
TOTALS	34,233,140	23,573,765	57,960,418	22,488,214	6,457,158	144,712,695	107,838,247	5,431,421	113,269,668	257,982,363

(Bracketed figures represent credits.)

# MARINE PROGRAM

Office	OPERATIONS				Grants and Subsidies	CAPITAL			TOTAL
	Dredging	Repairs and Upkeep	Others	Total		Construction and Improvements	Equipment	Total	
Atlantic	1,363,394	2,838,257	286,505	4,488,156	—	5,609,894	17,575	5,627,469	10,115,625
Quebec	613,325	1,855,390	383,356	2,852,071	180,000	9,297,037	72,159	9,369,196	12,401,267
Capital	—	74,705	137,085	211,790	—	879,616	3,385	883,001	1,094,791
Ontario	214,403	486,443	120,903	821,749	—	884,707	8,995	893,702	1,715,451
Western	1,006,741	5,863	156,282	1,168,886	—	2,270,590	163,287	2,433,877	3,602,763
Pacific	1,476,376	678,090	590,969	2,745,435	—	2,449,200	10,261	2,459,461	5,204,896
Headquarters	—	8,184	56,002	64,186	—	202,171	35,222	237,393	301,579
TOTALS	4,674,239	5,946,932	1,731,102	12,352,273	180,000	21,593,215	310,884	21,904,099	34,436,372

# TRANSPORTATION AND OTHER ENGINEERING PROGRAM

Office	OPERATIONS				TOTAL	CAPITAL			T.C.H. Contributions	TOTAL
	Salaries & Other Paylist Items	Repairs and Upkeep	Matane Highway Contributions	Other		Construction	T.C.H. Construction Through National Parks	Total		
Atlantic	4,134	33,987	—	2,554	40,675	623,997	—	623,997	—	664,672
Quebec	—	—	648,119	—	648,119	—	—	—	7,507	655,626
Capital	5,669	27,637	—	11,201	44,507	1,005,676	—	1,005,676	—	1,050,183
Ontario	167,646	21,094	—	50,145	238,885	—	—	—	2,330,651	2,569,536
Western	—	—	—	—	—	47,996	224,549	272,545	—	272,545
Pacific	1,921,466	4,316,088	—	1,490,061	7,727,615	2,218,400	—	2,218,400	—	9,946,015
Headquarters	—	—	—	—	—	38,680	18,608	57,288	—	57,288
TOTALS	2,098,915	4,398,806	648,119	1,553,961	8,699,801	3,934,749	243,157	4,177,906	2,338,158	15,215,865

# PROFESSIONAL & TECHNICAL SERVICES PROGRAM

Office	Salaries & Other Paylist Items	Other	Total
Atlantic	1,692,522	149,407	1,841,929
Quebec	1,718,344	589,726	2,308,070
Capital	1,521,136	141,096	1,662,232
Ontario	1,563,459	182,763	1,746,222
Western	1,613,894	200,007	1,813,901
Pacific	1,220,898	183,064	1,403,962
Headquarters	3,624,764	858,841	4,483,605
TOTALS	\$12,955,017	\$2,304,904	\$15,259,921



## ADMINISTRATION PROGRAM

Office	Salaries & Other Paylist Items	Other	Total
Atlantic	1,078,044	218,866	1,296,910
Quebec	1,422,049	195,179	1,617,228
Capital	1,094,996	177,323	1,272,319
Ontario	1,193,196	188,856	1,382,052
Western	1,211,391	188,281	1,399,672
Pacific	920,002	197,275	1,117,277
Headquarters (other than Minister's salary and motor car allowance)	4,155,231	1,381,518	5,536,749
Minister's Salary and Motor Car Allowance	15,000	2,000	17,000
TOTALS	\$11,089,909	\$2,549,298	\$13,639,207

## MISCELLANEOUS

Federal Court Awards	\$221,333
Refunds of Amounts Credited to Revenue in Previous Years	1,369
TOTAL	\$222,702

# DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

## 1971-72 Revenue

The revenue for the year amounted to \$9,539,531.98 and was made up as follows:

Graving Docks	\$ 493,389.61
Rents	6,097,443.04
Casual Revenue	2,947,099.33
Ferries	1,600.00
	<u>\$9,539,531.98</u>

A breakdown of the above revenue follows:

### Graving Docks — Maintenance and Operations

Champlain Graving Dock	\$ 143,933.86
Lorne Graving Dock	52,243.00
Esquimalt, B.C., Graving Dock	294,064.76
Selkirk Repair Slip, Man.	3,147.99
	<u>\$ 493,389.61</u>

### Rents

Public Buildings and Sites	\$6,079,486.79
Water Lots	4,806.60
Kingston Dry Dock	1,600.00
Encroachment Fees, Field Camp. Accommodation, etc.	11,549.65
	<u>\$6,097,443.04</u>

### Casual Revenue

Sales —	
Real Estate	\$ 61,533.00
Scrap, Surplus Material and Equipment	2,507.43
Supply of Services —	
Steam	436,329.07
Water	208,192.47
Electricity	112,444.32
Sewer and/or Garbage Removal	32.66
Other — Transportation, Snow Removal, etc.	275,831.64
Commission from Telephones in Public Buildings	21,780.35
Supply of Rations	108,993.53
Earnings of Floating Plant	40,207.33
Refunds of Previous Year's Expenditures	852,959.35
Miscellaneous Revenue which cannot be related to the above categories	826,288.18
	<u>\$2,947,099.33</u>

### Ferries

Licence Fees	<u>\$ 1,600.00</u>
--------------	--------------------

Total Revenue Fiscal Year 1971-72	<u>\$9,539,531.98</u>
-----------------------------------	-----------------------

## OTHER GOVERNMENT DEPARTMENTS

Payments made out of the Working Capital Advance Accounts in respect of undertakings by the Department of Public Works on behalf of other Federal Government Departments and Agencies

DEPARTMENT	AMOUNT
Agriculture	\$2,170,422
Canadian Broadcasting Corporation	17,608
Canadian International Development Agency	21,784
Central Mortgage and Housing Corporation	2,498
Communications	1,161,576
Consumer and Corporate Affairs	3,550
Crown Assets Disposal Corporation	2,886
Defence Construction	465
Emergency Measures Organization	95,630
Energy, Mines and Resources	229,055
Environment	1,441,195
External Affairs	567,028
Farm Credit Corporation	1,096
Fisheries	6,889,441
Fisheries Research Board	5,982,000
Forestry and Rural Development	9,437
Indian Affairs and Northern Development (Civil Engineering and Roads)	10,747,428
Indian Affairs and Northern Development (Accommodation)	4,725,451
Indian Affairs and Northern Development (Marine Works)	99,050
Information Canada	1,964
Justice	794
Manpower and Immigration	8,139
Ministry of Transport (Air)	207,023
Ministry of Transport (Canadian Surface Transportation Administration)	3,068,115
Ministry of Transport (Marine)	1,133,603
Ministry of Transport (Property Services Personnel Transfer)	3,720
National Capital Commission	2,441,136
National Defence	705,652
National Harbours Board	2,247,443

## OTHER GOVERNMENT DEPARTMENTS (CONCLUDED)

DEPARTMENT	AMOUNT
National Health and Welfare	1,994,057
National Research Council	2,736,280
National Revenue (Customs and Excise)	196,379
National Revenue (Taxation)	766
Northern Canada Power Commission	47,409
Northwest Territories Government	561,874
Post Office	60,373
Public Service Commission	52,049
Regional Economic Expansion	4,689
Royal Canadian Mounted Police	10,149,262
Secretary of State	49,468
Solicitor General (Canadian Penitentiary Service)	10,275,526
Supply and Services	2,626
Unemployment Insurance Commission	48,544
Urban Affairs	80,649
Veterans Affairs	1,318,949
Yukon Territory Government	37,789
	\$71,601,878

## NOTES





MINISTÈRE	
Conseil national de recherches	2,736,280
Revenu national (Douanes et Accise)	196,379
Revenu national (Impôt)	766
Commission d'énergie du Nord canadien	47,409
Gouvernement territorial du Nord-Ouest	561,874
Postes	60,373
Commission de la Fonction publique	52,049
Expansion économique régionale	4,689
Gendarmerie royale du Canada	10,149,262
Secrétariat d'Etat	49,468
Solliciteur général (Service pénitentiaire canadien)	10,275,526
Approvisionnement et Services	2,626
Commission d'assurance-chômage	48,544
Affaires urbaines	80,649
Affaires des anciens combattants	1,318,949
Gouvernement territorial du Yukon	37,789
	<u>\$71,601,878</u>

MONTANT

# AUTRES MINISTÈRES FÉDÉRAUX

Paiements imputés au Compte des avances du Fonds de roulement à l'égard de travaux entrepris par le ministère des Travaux publics pour le compte d'autres ministères et organismes fédéraux

MINISTÈRE	
MONTANT	
Agriculture	\$2,170,422
Radio-Canada	17,608
Agence canadienne de développement international	21,784
Société centrale d'hypothèques et de logement	2,498
Communications	1,161,576
Consommation et Corporations	3,550
Corporation de disposition des biens de la Couronne	2,886
Construction de défense	465
Organisation des mesures d'urgence	95,630
Energie, Mines et Ressources	229,055
Environnement	1,441,195
Affaires extérieures	567,028
Société du crédit agricole	1,096
Pêches	6,889,441
Office de recherches sur les pêcheries	5,982,000
Forêts et développement rural	9,437
Affaires indiennes et Nord canadien (Génie et Voie)	10,747,428
Affaires indiennes et Nord canadien (Logement)	4,725,451
Affaires indiennes et Nord canadien (Travaux maritimes)	99,050
Information Canada	1,964
Justice	794
Main-d'oeuvre et Immigration	8,139
Transports (Service de l'Air)	207,023
Transports	
(Administration des transports de surface du Canada)	3,068,115
Transports (Service de la Marine)	1,133,603
Transports (Services immobiliers – Mutation de personnel)	3,720
Commission de la Capitale nationale	2,441,136
Défense nationale	705,652
Conseil des ports nationaux	2,247,443
Santé nationale et Bien-être social	1,994,057

# MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

## Recettes pour 1971-72

Les recettes de l'année s'élèvent à \$9,539,531.98 et se répartissent comme il suit:

Bassins de radoub	\$ 493,389.61
Loyers	6,097,443.04
Recettes imprévues	2,947,099.33
Passages d'eau	1,600.00
	<hr/> \$9,539,531.98 <hr/>

Suit la ventilation des recettes ci-dessus:

Bassins de radoub — Entretien et exploitation	\$ 143,933.86
Bassin de radoub Champlain	52,243.00
Bassin de radoub d'Esquimalt (C.-B.)	294,064.76
Cale de radoub, Selkirk (Man.)	3,147.99
	<hr/> \$ 493,389.61 <hr/>

## Loyers

Immeubles publics et emplacements	\$6,079,486.79
Lots riverains	4,806.60
Bassin de radoub de Kingston	1,600.00
Frais d'empêtement, locaux à pied d'oeuvre, logement, etc.	11,549.65
	<hr/> \$6,097,443.04 <hr/>

## Recettes imprévues

Ventes —	\$ 61,533.00
Immeubles — Édifices	2,507.43
Démolitions, surplus de matériaux	
Fourniture de services —	
Vapeur	436,329.07
Eau	208,192.47
Électricité	112,444.32
Egout et/ou enlèvement des ordures	32.66
Autres — Transport, déneigement, etc.	275,831.64
Commission provenant de téléphones dans les immeubles publics	21,780.35
Fourniture de rations	108,993.53
Recettes provenant de l'outillage flottant	40,207.33
Remboursement de dépenses de l'année précédente	852,959.35
Recettes diverses qui ne relèvent pas des catégories susmentionnées	826,288.18
	<hr/> \$2,947,099.33 <hr/>

## Passages d'eau

Droits de permis	\$ 1,600.00
	<hr/> \$9,539,531.98 <hr/>

Total des recettes pour l'année financière 1971-72

PROGRAMME D'ADMINISTRATION

Administration	Traitements et autres postes de feuille de paie	Autres déboursés		Total
de l'Atlantique	1,078,044	218,866	1,296,910	
du Québec	1,422,049	195,179	1,617,228	
de la Capitale	1,094,996	177,323	1,272,319	
de l'Ontario	1,193,196	188,856	1,382,052	
de l'Ouest	1,211,391	188,281	1,399,672	
du Pacifique	920,002	197,275	1,117,277	
centrale (autres que le traitement du Ministère et l'allocation pour automobile)	4,155,231	1,381,518	5,536,749	
Traitement du Ministère et allocation pour automobile	15,000	2,000	17,000	
TOTALUX		\$11,089,909	\$2,549,298	\$13,639,207

DIVERS

Décisions de la Cour Fédérale	Remboursement de montants crédités aux recettes des années précédentes	TOTAL
\$221,333	1,369	\$222,702

# PROGRAMME DES SERVICES PROFESSIONNELS ET TECHNIQUES

Administration	Traitements et autres postes de feuille de paie	Autres déboursés	Total	TOTAUX			
				de l'Atlantique	du Québec	de la Capitale	de l'Ontario
				1,692,522	1,718,344	1,521,136	1,563,459
				3,624,764	1,613,894	1,220,898	1,813,901
				149,407	589,726	141,096	182,763
				1,841,929	2,308,070	1,662,232	1,746,222
				4,483,605	1,403,962	1,813,901	1,813,901
				\$12,955,017	\$2,304,904	\$15,259,921	\$15,259,921

PROGRAMME DU TRANSPORT ET AUTRES TRAVAUX DE GÉNIE

Administration	EXPLOITATION				Total	IMMOBILISATIONS			Contributions- Route trans- canadienne	TOTAL
	Traitements et autres pos- tes de feuille de paie	Réparations et entretien	Contributions- Route de Matane	Autres débourrés		Construction	Aménagement de la route transcanadien- ne dans les parcs nationaux	Total		
de l'Atlantique	4,134	33,987	—	2,554	40,675	623,997	—	623,997	—	664,672
du Québec	—	—	648,119	—	648,119	—	—	—	7,507	655,626
de la Capitale	5,669	27,637	—	11,201	44,507	1,005,676	—	1,005,676	—	1,050,183
de l'Ontario	167,646	21,094	—	50,145	238,885	—	—	—	2,330,651	2,569,536
de l'Ouest	—	—	—	—	—	47,996	224,549	272,545	—	272,545
du Pacifique	1,921,466	4,316,088	—	1,490,061	7,727,615	2,218,400	—	2,218,400	—	9,946,015
centrale	—	—	—	—	—	38,680	18,608	57,288	—	57,288
TOTAUX	2,098,915	4,398,806	648,119	1,553,961	8,699,801	3,934,749	243,157	4,177,906	2,338,158	15,215,865



# PROGRAMME DES TRAVAUX MARITIMES

Administration	EXPLOITATION				Octrois et subventions	IMMOBILISATIONS			TOTAL
	Dragage	Réparations et entretien	Autres	Total		Construction et améliorations	Matériel	Total	
de l'Atlantique	1,363,394	2,838,257	286,505	4,488,156	—	5,609,894	17,575	5,627,469	10,115,625
du Québec	613,325	1,855,390	383,356	2,852,071	180,000	9,297,037	72,159	9,369,196	12,401,267
de la Capitale	—	74,705	137,085	211,790	—	879,616	3,385	883,001	1,094,791
de l'Ontario	214,403	486,443	120,903	821,749	—	884,707	8,995	893,702	1,715,451
de l'Ouest	1,006,741	5,863	156,282	1,168,886	—	2,270,590	163,287	2,433,877	3,602,763
du Pacifique	1,476,376	678,090	590,969	2,745,435	—	2,449,200	10,261	2,459,461	5,204,896
centrale	—	8,184	56,002	64,186	—	202,171	35,222	237,393	301,579
TOTAUX	4,674,239	5,946,932	1,731,102	12,352,273	180,000	21,593,215	310,884	21,904,099	34,436,372

## PROGRAMME DU LOGEMENT

Administration	EXPLOITATION						IMMOBILISATIONS			TOTAL
	Traitements et autres postes de feuille de paie	Réparations	Loyers	Services, matériaux et fournitures	Autres déboursés	Total	Construction et améliorations	Matériel	Total	
de l'Atlantique	3,661,196	1,589,395	2,828,059	1,853,101	786,002	10,717,753	2,643,937	135,436	2,779,373	13,497,126
du Québec	4,690,952	3,543,819	8,048,709	3,292,611	2,386,346	21,962,437	11,747,595	202,856	11,950,451	33,912,888
de la Capitale	11,154,403	12,769,005	29,125,031	8,418,459	1,856,767	63,323,665	65,990,593	2,944,395	68,934,988	132,258,653
de l'Ontario	5,489,909	3,463,828	8,397,485	3,041,582	2,594,878	22,987,682	14,800,422	1,073,928	15,874,350	38,862,032
de l'Ouest	5,346,393	1,252,457	5,554,163	4,018,591	492,865	16,664,469	8,764,497	929,743	9,694,240	26,358,709
du Pacifique	3,052,555	778,841	3,772,358	1,662,894	850,898	10,117,546	3,657,445	115,689	3,773,134	13,890,680
Autres	837,732	176,420	234,613	200,976	(2,510,598)	(1,060,857)	233,758	29,374	263,132	(797,725)
TOTAUX	34,233,140	23,573,765	57,960,418	22,488,214	6,457,158	144,712,695	107,838,247	5,431,421	113,269,668	257,982,363

(Les chiffres entre parenthèses représentent des crédits)

# MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

ÉTAT DES DÉBOURSÉS  
EFFECTUÉS DURANT L'ANNÉE FINANCIÈRE TERMINÉE LE 31 MARS 1972

## SOMMAIRE

Programmes	Administration du Ministère	Services professionnels et techniques	Logement	Travaux maritimes	Voie et autres travaux de génie	Divers	TOTAL
Exploitation et entretien	13,381,662	15,022,571	144,712,695	12,352,273	8,699,801	222,702	194,391,704
Immobilisations	257,545	237,350	113,269,668	21,904,099	4,177,906	—	139,846,568
Contributions — Route transcanadienne	—	—	—	—	2,338,158	—	2,338,158
Subventions à la Canadian Vickers Ltd.	—	—	—	180,000	—	—	180,000
Total	13,639,207	15,259,921	257,982,363	34,436,372	15,215,865	222,702	336,756,430

# COMMISSARIAT FÉDÉRAL DES INCENDIES

L'Administration centrale et des Administrations régionales, ce qui a exigé plus de 1,600 consultations.

Le Commissariat a également établi et publié quatre nouvelles Normes techniques de protection contre l'incendie et trois Bulletins d'information technique aux fins d'aider les architectes, les ingénieurs et le personnel technique dans le domaine de la conception et de la gestion des immeubles fédéraux.

Les travaux de recherche se sont poursuivis relativement aux problèmes que pourrait susciter un incendie se produisant dans un immeuble de grande hauteur au sein du groupe d'étude nommé en vue de l'établissement de normes nationales par le Comité associé du Code national du bâtiment et dont font partie des représentants du Commissariat. Afin de mener à bien l'étude entreprise, un simulateur d'une installation de liaison phonique a été conçu et fabriqué et au cours de 33 leçons le personnel de secours en cas d'incendie s'est entraîné à utiliser pareille installation.

L'usage de plus en plus répandu de l'aménagement fonctionnel de bureau selon le mode de création paysagère, conjugué à l'usage de plus en plus considérable que l'on fait de mobiliers et d'amueublements fabriqués de matières combustibles non classiques, fait encore l'objet d'une étude en vue de déterminer la gravité de la question, à savoir si les risques d'incendie en cause sont intensifiés.

La vague d'appels à la bombe s'est poursuivie et de nouvelles méthodes ont été mises à la disposition des organismes de secours d'immeuble en cas d'incendie afin de les aider à résoudre le problème lorsqu'ils ont à faire face à cette situation.

On a produit un nouveau film sur la sécurité-incendie destiné aux écoles et ayant pour titre "Hot Stuff". Le *National Committee on Films for Safety*, de Chicago, lui a décerné le grand prix pour la catégorie générale des films sur la sécurité-incendie. Ce film a également reçu d'autres prix internationaux et de nombreux éloges. Le Commissariat a continué d'apporter son aide, dont une subvention de \$5,000, au Comité de publicité canadien des directeurs de bureaux et des chefs de services d'incendie.

Finalement, afin de sensibiliser tous les fonctionnaires à la sécurité-incendie par leur participation à des activités pertinentes, on a de nouveau parrainé le concours annuel sur la prévention des incendies. Des inscriptions reçues, Westminister, a encore une fois été déclarée gagnante par un jury international.

Les mesures prises par l'Administration fédérale en vue de la prévention des incendies continuent à se révéler efficaces, surtout lorsqu'on considère le bilan des pertes attribuables à l'incendie. Lorsqu'il s'agit des ministères et organismes visés par le Règlement sur la prévention des incendies dans les propriétés du gouvernement, on peut constater que les pertes qu'avaient causées 413 incendies au cours de l'année civile 1971 s'élevaient à \$1,152,644. Ce montant représente une perte moyenne d'un peu moins de deux cents par \$100 de valeur immobilière et se compare favorablement à une perte moyenne de 17 cents par \$100 de valeur immobilière semblable du secteur privé. Aucune perte de vie n'a été enregistrée.

Les pertes de 1971 se comparent aussi favorablement à la moyenne des pertes réparties sur une période de dix ans, soit \$1,532,069 résultant de 529 incendies. L'enquêteur du Commissariat des incendies a fait enquête et rapport sur 30 de ces incendies à cause de leurs caractéristiques particulières.

Les pertes attribuables à l'incendie ont été inscrites selon une méthode de classement adoptée pour la première fois en 1967 à titre d'essai avant l'établissement d'un système qui serait utilisé à l'échelle nationale. Le traitement des données se fait selon la science de l'informatique. Les données analytiques ainsi obtenues servent à faire une appréciation des règles de sécurité actuellement observées et à déterminer les secteurs qui devraient faire l'objet d'une nouvelle étude.

Aux fins d'éviter certains vices de construction qui pourraient entraîner des risques d'incendie, des fonctionnaires des Services de génie de l'Administration centrale et des bureaux de Vancouver, Edmonton, Toronto, Ottawa (Administration régionale de la Capitale), Montréal et Halifax ont examiné et approuvé 1,052 plans et devis destinés à la construction de nouveaux immeubles. Ces fonctionnaires ont également fait partie des comités d'acceptation de 122 immeubles.

Aux fins de faire enquête et selon les nécessités d'améliorer les conditions visant la sécurité-incendie qui règnent dans les propriétés de l'État, une inspection a été faite pour la première fois de 341 propriétés et pour la deuxième fois de 214 propriétés. Au nombre de ces propriétés, on comptait des immeubles de grand standing de la région de la Capitale nationale, des hôpitaux, des pénitenciers, des silos à céréales, des centrales nucléaires et des terminus maritimes, ainsi que des bâtiments aménagés dans les parcs nationaux, les réserves indiennes et les aéroports. De plus, des conseils en matière de sécurité-incendie ont été donnés au personnel technique de

# LABORATOIRES D'ESSAIS

Les activités des Laboratoires d'essais du Ministère au cours de 1971-1972 se sont poursuivies à un rythme satisfaisant et les genres de travaux entrepris pour le compte du Ministère et des autres organismes de l'Administration fédérale se sont diversifiés davantage. Bien que le nombre d'échantillons reçus cette année ait été quelque peu inférieur à celui de l'an dernier, leur traitement a occasionné une augmentation de travail à cause de la complexité accrue des études techniques et des essais qui s'imposaient.

Bien que les ressources en personnel aient été quelque peu inférieures à celles de l'année précédente, la productivité des Laboratoires s'est maintenue au niveau du rendement de l'année.

Le soutien apporté aux travaux du Ministère a compté pour 65 p. 100 des services et des ressources des Laboratoires alors que dans le cas des autres ministères et organismes de l'Administration fédérale il a compté pour 35 p. 100. Le soutien technique et administratif des divers Commissions d'homologation interministérielles a représenté 9 p. 100 de ce dernier pourcentage.

Voici une liste des travaux dignes de mention entrepris ou poursuivis au cours de l'année:

**Hull (Québec) — Place-du-Portage:** On a étudié les couches souterraines, mesuré les contraintes résiduelles des assises, analysé par ordinateur les mouvements d'assise prévus, conçu et installé des instruments destinés à contrôler les mouvements à mesure qu'on effectue les travaux de construction et élaboré un programme de construction sûr.

**Saint-Jean (Nouveau-Brunswick) — Quai du CPN:** A la suite de son utilisation avec succès sur le chantier de Come-by-Chance, notre installation de forage surpuissante a été utilisée pour le projet cité en rubrique aux endroits où des courants très forts et une marée d'une hauteur de 28 pieds entravaient fortement les travaux.

**Recherches sur l'installation de caissons dans le roc par perforation:** Le matériel destiné aux essais sur place a été conçu et employé avec succès aux projets de Come-by-Chance et de Lennox Island (I.-P.-E.). Ce matériel diminue sensiblement les frais des essais de charge sur place et fournit des renseignements utiles au concepteur.

**Essais relatifs à la sécurité des véhicules à moteur:** On a entrepris, pour le compte du ministère des Transports, de nombreux travaux permanents permettant d'apprécier les dispositifs des automobiles et d'en faire l'essai en fonction des normes de sécurité qui s'y appliquent.

**Sièges d'automobile pour enfants (sécurité):** On a entrepris, pour le compte du ministère de la Consommation et des Corporations, un programme d'essais sur les sièges d'automobile pour enfants. On a dû consacrer beaucoup d'énergie à la conception et à la construction d'équipement et d'instruments afin de pousser le programme.

De plus, on a effectué des travaux au point et de études relativement à une grande variété de matériaux de construction, de tissus, de couches protectrices, de fournitures de bureau, de quincaillerie de construction, d'installations d'éclairage de secours et de matériel de sauvetage, etc., et pour le compte de notre Ministère et pour celui d'autres ministères et agences.

Le personnel des Laboratoires a continué de collaborer étroitement avec les organismes de rédaction de devis et de spécifications, dont l'Organisation internationale de normalisation, l'Association canadienne de normalisation, l'Office des normes du gouvernement canadien, l'*American Society for Testing and Materials*, etc. En tout, on a consacré 771 jours-hommes à cet important champ d'activité.

Pareille collaboration a servi les intérêts du Ministère en ce sens qu'elle lui a permis de mettre à jour les normes actuelles et d'en élaborer d'autres. Elle a aussi favorisé le contact du Ministère avec les milieux professionnels et techniques dans le même champ d'activité. La création du Conseil canadien des normes, au cours de l'année, porte à croire qu'à l'avenir, l'on prêtera davantage d'importance à pareil aspect des travaux des Laboratoires d'essais.



Le programme de génie relatif aux ports et rivières a coûté près de 6 millions, comprenant \$673,000 provenant d'autres ministères fédéraux.

Au nombre des travaux d'envergure entrepris au cours de l'année, il y a eu la relocalisation du havre actuel d'Alert Bay, afin d'assurer une meilleure protection aux bateaux de pêche de l'endroit et de l'extérieur. Le premier stade, commencé au cours de 1970-1971 et terminé au cours de 1971-1972, consistait dans la construction d'un brise-lames formé d'un remblai en pierre. La seconde et dernière phase a été commencée au cours de 1971-1972 et doit se terminer en 1972-1973.

Un projet de quai à bois à Port Alberni comprenait la construction d'installations de quai et d'une aire de soutien pour l'expédition du bois, le projet étant financé par la Commission du port d'Alberni. Le stade initial des travaux, consistant dans la reprise à la mer d'environ 10 acres de terrain, a été terminé en 1970. Le second stade, consistant dans la construction d'un quai de béton de 600 pieds sur 110, et l'installation du service d'électricité, a été terminé en juin 1971, au coût de \$1,350,000. On a terminé le revêtement en dur, et on a construit un bureau ainsi qu'un entrepôt.

Voirie et ouvrages d'art

Les principaux travaux de voirie ont été effectués dans la région du Yukon et ont comporté l'entretien et les améliorations importantes du réseau routier du Nord-Ouest et la conception ainsi que la construction de chemins d'accès aux ressources pour le compte du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien. Les dépenses globales faites par le ministère des Travaux publics ont été de \$9,983,000 comprenant \$7,765,000 pour l'entretien et

\$2,218,000 pour les améliorations importantes. Les dépenses globales faites à l'égard de travaux relevant d'autres ministères fédéraux se sont établies à \$3,637,000, ce montant étant imputable au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, à l'exception de \$7,000.

Le Ministère a vu à l'entretien de la partie de la route de l'Alaska située en Colombie-Britannique et à celui de la route de déviation de Haines de la route de l'Alaska, au Yukon.

On a pris les dernières dispositions en vue de confier à l'Administration territoriale du Yukon le soin de l'entretien routier du point milliaire 626 au point 1221.4, ainsi que celui de la route de déviation de Haines. La date d'entrée en vigueur de ce transfert était prévue pour le 1er avril 1972. Des études techniques préliminaires ont été entreprises en vue de la relocalisation de deux tronçons de la route de l'Alaska et on a fait un relevé portant sur le point de départ et la destination des véhicules empruntant cette route.

Programme d'aménagement des chemins d'accès aux ressources

Dans le cadre du Programme d'aménagement des chemins d'accès aux ressources du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, il y a eu appel d'offres et adjudication d'un marché de deux ans visant la construction de la route de Dempster, du point milliaire 123 au point 166, et la construction elle-même était parachevée jusqu'au point milliaire 151 au 31 mars 1972.

La supervision technique a été assurée par le ministère des Travaux publics lors de la construction du pont de la rivière Ogilvie par les effectifs du ministère de la Défense nationale.



# RÉGION ADMINISTRATIVE DU PACIFIQUE

Administration régionale :

144, rue Alberni  
Vancouver

En ce qui a trait au Ministère, la Région administrative du Pacifique se compose de la Colombie-Britannique et du Yukon. Au cours de l'année financière qui vient de s'écouler (1971-1972), l'Administration régionale du Pacifique a dépensé un montant de \$31,667,000 provenant des crédits du Ministère. Cette somme comprenait \$10,182,000 pour la gestion des biens et immeubles, \$3,773,000 pour des travaux de construction, et \$5,207,000 pour le programme technique touchant les ports et cours d'eau; à ces montants s'ajoutent \$9,983,000 pour les routes et la technique routière.

En plus de ces montants, \$6,564,000 provenant d'autres ministères fédéraux ont été dépensés: \$681,050 pour la gestion des biens et immeubles, \$1,572,244 pour des travaux de construction, \$673,000 pour les travaux techniques relatifs aux ports et cours d'eau, ainsi que \$3,637,000 pour les routes et la technique routière.

## Gestion des biens et immeubles

La superficie totale des 166 immeubles de la Couronne et des 386 domiciles de la région administrative du Pacifique représente plus de 3,500,000 pieds carrés; à cette superficie 230 locaux à bail ajoutent 1 million de pieds carrés. Les frais de location se sont élevés à \$4,242,000.

Le Ministère a institué une nouvelle ligne de conduite en permettant la location à longue échéance de biens immobiliers de la Couronne, à Victoria, en offrant un bail à longue échéance au secteur public dans le cas de l'immeuble Belmont. L'objectif de ce marché était la conservation d'un bien de la Couronne dans un secteur idéalement situé dans la ville de Victoria, dont l'Administration fédérale ne semblait pas avoir un pressant besoin. L'entrepreneur adjudicataire devait aménager la propriété, avec le consentement du Ministère, de manière à en tirer des recettes pour la Région administrative du Pacifique pour suit actuellement d'autres activités du même genre à divers emplacements, se servant des critères qui ont été déterminés à la suite de l'expérience de l'immeuble Belmont.

Hors la ville de Vancouver, une des plus vastes constructions entreprises durant l'année financière a été celle du nouvel immeuble fédéral de Kelowna qui répondait

au besoin pressant d'améliorer la présence fédérale dans cette ville de la vallée de l'Okanagan.

A Vancouver même, les activités relatives à l'aménagement de locaux ont été envisagées dans le contexte de la construction d'un nouvel immeuble fédéral, pour lequel on a fait l'acquisition d'un emplacement situé dans le centre-ville. Le parti architectural du nouvel immeuble a été réalisé au cours de l'année. Cette entreprise d'entreprise prévoit le regroupement de la plupart des locaux à bureaux de tous les ministères dans un grand ensemble central.

Des rénovations importantes ont été apportées aux immeubles existants, mais des techniques telles que l'aménagement fonctionnel paysager ont été utilisées pour maintenir les dépenses au minimum et assurer quand même aux clients les normes de conditions de travail applicables de nos jours. Des baux d'embauche ont été utilisés: par exemple, l'un d'entre eux comprenait environ 100,000 pieds carrés dans l'immeuble Pacific Centre qui a donné lieu à des négociations complexes.

## Bâtiment

Les fonds déboursés par le Ministère et par d'autres ministères fédéraux pour le bâtiment ont dépassé 5.3 millions. Des propositions ont été mises de l'avant en vue d'apporter des améliorations à l'immeuble fédéral de Penitence, à un coût estimatif de 1 million et demi.

L'Administration territoriale du Yukon et le ministère des Travaux publics se sont mis d'accord sur les clauses contractuelles pour retenir les services d'experts-conseils pour la construction d'une nouvelle Administration centrale à Whitehorse. Le coût estimatif de l'immeuble est de 10 millions.

La G.R.C. a proposé l'expansion des quartiers généraux de sa sous-division de Vancouver, ce qui comprendrait la construction de trois nouveaux immeubles, pour un coût global estimatif de 10 millions.

La présentation d'un devis estimatif et d'un rapport en vue d'un projet d'agrandissement de 3 millions et demi du laboratoire des produits forestiers de l'Université de la Colombie-Britannique est en cours.

L'installation du matériel de régulation des eaux de la rivière Rouge aux barrage et écluses St. Andrews, de Lockport, au Manitoba, a été terminée, au coût de \$91,000.

On a terminé, au coût de \$270,000, la première étude d'un programme de trois ans visant à évaluer la factibilité et le coût du dragage de certains tronçons du Mackenzie, afin de permettre le passage de navires à plus fort tirant d'eau que ceux qui empruntent le fleuve à l'heure actuelle.

Les dragues du Ministère, dont trois sont au Manitoba, deux sur l'Atiabasca, dans le Nord de l'Alberta, et trois sur le réseau fluvial du Mackenzie (T.N.-O.), ont enlevé un total de 430,000 verges cubes de déblais réparties sur 26 endroits. Les frais d'exploitation des dragues et de leurs bâtiments auxiliaires, y compris les navires hydrographes, se sont élevés à \$980,000.

Génie (routes et aménagements)

Le personnel de la Division de l'aménagement des routes des Etudes et de la Construction, Administration régionale de l'Ouest, a continué d'assurer des services d'études et de construction dans le cadre du programme de la voirie du Ministère et de celui du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien.

Le tronçon de la route Mackenzie, entre les points milliaires 229 et 296, a été terminé au coût de \$3,119,500, assurant ainsi pour la première fois l'accès en tout temps à Fort Simpson.

Les autres travaux importants effectués dans les Territoires du Nord-Ouest comportaient:

Le revêtement en gravier, sur une distance de 29 milles, de la route de Fort Liard et, sur une distance de 66 milles, de la route Mackenzie, au coût de \$447,500; le réaménagement, entre les points milliaires 86 et 117, de la route Mackenzie, au coût de \$894,000; l'aménagement d'un tronçon de la même route du point milliaire 931 au point milliaire 964, au coût de \$3,919,500, et l'aménagement d'un tronçon de 35 milles de la route Dempster, au coût de \$4,438,700.

On a entrepris des relevés techniques des routes Dempster et Mackenzie.

Plus que jamais a-t-on tenu compte de l'impact sur l'environnement au cours des études techniques et des études de factibilité qui ont été effectuées dans le cadre du Programme de la voirie des parcs nationaux. Les études étaient orientées vers le réaménagement de la route 10 du parc national de Riding Mountain, au Manitoba, de la route d'accès au parc national d'Elk Island, en Alberta, ainsi que vers la construction d'une promenade panoramique dans le parc national de Prince-Albert, en Saskatchewan, et l'amélioration de la route Banff-Windermere, en Alberta et en Colombie-Britannique.

On a également formé un groupe multidisciplinaire afin d'évaluer les exigences en matière de génie que comportera le réaménagement à quatre voies de la route Transcanadienne à travers le parc national de Banff et quelles en seraient les conséquences possibles sur l'environnement.

# RÉGION ADMINISTRATIVE DE L'OUEST

Administration régionale:

Un, Thornton Court

La plus vaste des six régions administratives du Ministère, celle de l'Ouest comprend les provinces des Prairies et les Territoires du Nord-Ouest, sauf l'île de Baffin.

Au cours de l'année financière 1971-1972, la valeur globale des programmes administrés par l'Administration régionale atteignait \$55,349,000, dont la somme de \$33,496,000 provenait du Ministère et celle de \$21,853,000 d'autres ministères.

## Administration immobilière

L'Administration régionale de l'Ouest a assuré la gestion de 659 immeubles de la Couronne d'une superficie totale dépassant les 5 millions et demi de pieds carrés, dont le taux de location atteignait \$20,772,000. De plus, 585 immeubles loués ont assuré une superficie de logement de presque deux millions de pieds carrés dont le coût du loyer s'est élevé au-delà de 5 millions et demi de dollars.

La grande partie du programme du logement continue de viser à assurer des habitations dans les Territoires du Nord-Ouest et, au cours de l'année dernière, l'Administration régionale y a assuré la gestion de 1,340 logements communautaires et s'appropriait à en aménager 111 autres.

On a affecté, au total, 790 employés à l'administration et à l'entretien des immeubles de la Couronne et des logements du Nord.

## Bâtiment

Les travaux de construction de deux immeubles importants de Winnipeg (Manitoba) se sont déroulés selon l'échéancier fixé. Ces immeubles sont à destination de l'Institut des eaux douces et de la Commission canadienne des grains. On a poursuivi la mise au point du parti architectural du Centre de traitement du courrier de Calgary aux fins d'appel d'offres au cours de l'été de 1972. On a aussi établi le parti architectural de plusieurs petits bureaux de poste.

Le Ministère a réalisé plusieurs projets pour le compte du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, dont les plus importants comportaient l'établissement d'un hôpital de 25 lits à construire à Fort Simpson et l'agrandissement de celui d'Inuvik. On a construit des postes infirmiers aux endroits suivants: Fort

McPherson, Fort Providence et Fort Resolution, et des rajouts aux postes de Tuktoyaktuk, de Fort Good Hope et de Cape Dorset (T.N.-O.).

On a mis au point un modèle de logements en rangée destinés au Nord et l'on en a construit 24 unités à Inuvik (T.N.-O.).

L'amélioration des installations du quartier général de la G.R.C., Regina s'est poursuivie et l'on a établi le parti architectural du centre de formation et d'entraînement de la Gendarmerie, d'une salle de tir au revolver et d'un musée, ainsi que d'un certain nombre de petits projets. L'agrandissement ainsi conçu se fera en fonction de la célébration du centenaire de la Gendarmerie royale du Canada en 1973.

On a poursuivi les études visant l'agrandissement du laboratoire de Saskatoon du Service canadien de la faune, ainsi que celles d'une installation à Wainright où l'on fait l'élevage des faucons dont l'espèce est menacée d'extinction.

La construction d'écoles a été amorcée pour le compte du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien à Upper Hay River, en Alberta, et à God's Narrows, au Manitoba.

On a établi le parti architectural de six postes de Douanes dispersés le long de la frontière de l'Alberta, de la Saskatchewan et du Manitoba. Certains travaux furent commencés aux fins d'amélioration des installations du pénitencier de Prince-Albert, en Saskatchewan.

## Ports et rivières

Le dynamitage des rochers et le dragage du tronçon des rapides Sans-Saut du Mackenzie (T.N.-O.) ont été terminés. Le coût global des travaux qui permettront la navigation de chaland s'élevait à environ \$2,900,000, dont un montant de \$1,600,000 a été dépensé au cours de l'année 1971-1972.

On a remplacé la vieille partie en caissons à claire-voie du quai de Hay River (T.N.-O.) par un rideau en palplanches métalliques au coût de \$180,000, ce qui paraissait chevalait la modernisation de l'ouvrage.



Le projet GEP de Toronto en était rendu aux stades de la planification et de la conception et environ 7 millions de demi de dollars ont été dépensés au cours de l'année pour la conception préliminaire, l'acquisition d'un emplacement et les services d'études. Lors de la première phase des travaux à laquelle a été consacré un budget de 121 millions de dollars, on a aménagé des installations destinées aux envois en nombre et au traitement des colts et du courrier sur un emplacement de 72 acres situé à Mississauga et une installation de traitement du courrier sur un emplacement de 20 acres situé sur le chemin Lakeshore, au centre de Toronto.

On compte terminer les travaux de la phase I d'ici le mois de décembre 1974 et afin d'atteindre cet objectif, on a retenu les services d'experts-conseils en matière de gestion des projets qui ont, à leur tour, retenu les services d'experts-conseils en matière de conception. La mise en application de la méthode de gestion des projets-gestion de la construction permet la marche parallèle d'une partie importante des travaux de conception et de construction.

On a procédé à la réalisation d'autres projets d'envergure. La construction de l'immeuble du quartier général de la division "O" de la G.R.C. dont le coût s'élèvera à 6 millions et demi de dollars était près d'être terminée à la fin de l'année financière. Les travaux d'aménagement à Scarborough, pour le compte du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, d'un laboratoire des aliments et des drogues d'un coût de \$3,750,000 ont commencé au mois de décembre 1971.

La construction du Centre canadien des eaux intérieures, au coût de plusieurs millions, continue selon les prévisions et on compte en faire l'inauguration officielle le 5 mai 1972.

Le projet le plus considérable de l'année dans les limites de la région était également près d'être réalisé. Il s'agit de l'établissement à sécurité maximale de Millihaven aménagé pour le compte du service pénitentiaire canadien à un coût de 15 millions et demi de dollars et comprenant les bâtiments de service du satellite n° 1, la centrale thermique et le pavillon à sécurité minimale.

## Travaux maritimes

Le haut niveau de l'eau que connaissent les Grands Lacs a atténué le besoin de dragage annuel d'entretien, surtout dans les grands ports. Toutefois, ceci a donné lieu à de nombreuses demandes d'aide financière afin d'assurer la construction d'ouvrages de protection pour prévenir l'érosion des berges et la perte de terrains. La plupart des demandes provenaient de propriétaires de terrains situés sur le littoral de la rivière Sainte-Claire et du lac Érié.

On a effectué des améliorations portuaires à Port Stanley, Kingsville et Samia, ainsi qu'à d'autres endroits et l'on a accordé de l'aide financière en vertu de la Ligne de conduite relative aux ports de plaisance, à Port Weller Est et à Whitby. Dans les deux cas, on a aménagé des brise-lames et on a effectué des travaux de dragage, de concert avec le Whitby Yacht Club.

On a effectué des améliorations aux chenaux maritimes de Hamilton et de Sault-Sainte-Marie. Dans le port de Hamilton, on a aménagé une berge (digue souterraine) constituée de latier afin de circonscrire une superficie de 93 acres pouvant recevoir 2 millions de verges cubes de déblais.

Ce projet a été entrepris afin de satisfaire aux nouvelles exigences de l'environnement en matière de protection de la qualité de l'eau. Dans deux autres secteurs, des déblais d'évacuation des déblais pollués pouvant contaminer les eaux circulant librement n'étant pas encore terminées.

## Programme routier

On a réparé les poutrelles du pont à bascule de la chaussée La Salle, à Kingston.

Au cours de la saison de la navigation, le pont-levis vertical du chenal de Burlington qui contrôle l'accès de toute la navigation entre le lac Ontario et le port de Hamilton et qui est exploité par le Ministère, a été élevé 6,021 fois entre le 29 mars 1971 et le 9 janvier afin de laisser passer les navires.

# RÉGION ADMINISTRATIVE DE L'ONTARIO

Administration régionale:

Immeuble Arthur Meighen  
25, avenue St. Clair est  
Toronto

La Région administrative de l'Ontario correspond au territoire englobé dans les limites géographiques de la province, sauf la partie orientale comprise dans la Région de la Capitale.

L'Administration régionale de l'Ontario a adjugé au cours de l'année financière 359 marchés de plus de \$5,000 représentant un montant global de \$9,010,000 et 676 marchés de moins de \$5,000, représentant un montant global de \$1,564,000. Les marchés adjugés pour le compte d'autres ministères et organismes de l'Administration fédérale se chiffraient à un total de \$11,073,000 alors que les dépenses faites pour le compte de clients s'établissaient à un total de \$13,557,000.

La variété des activités régionales, abstraction faite des travaux courants, a été illustrée par un certain nombre d'entreprises, notamment la mise à jour de l'étude sur la protection contre les retombées radioactives. On a prévu notre concours au Service des mesures d'urgence du Toronto Métropolitain pour la réalisation d'une étude de rappel approfondie des immeubles choisis lors de l'étude effectuée en 1968.

La sécurité et l'hygiène du travail ont fait l'objet d'un séminaire à l'intention des sapeurs-pompiers, mécaniciens de machines fixes et concierges d'immeubles. On a prouvé une ligne de conduite régionale de sécurité et un conseil régional de sécurité a été établi et s'est réuni périodiquement. On a dressé une liste de méthodes de travail sûres qui servira de guide à ceux qui sont chargés de l'exploitation des immeubles.

## Service du logement

Au cours de l'année financière, le Service du logement a mis l'accent sur la nouvelle Direction de l'Administration immobilière de l'Administration centrale on a établi un organisme complet pour son pendant régional.

On a fusionné l'ancien bureau de district de Toronto aux bureaux de l'Administration régionale de l'Ontario, remplaçant l'aménagement classique des bureaux par l'aménagement fonctionnel paysager.

Au cours de l'année, on a également terminé des travaux qui ont été couronnés de succès, notamment, ceux du centre du traitement du courtier de Scarborough, grâce à la collaboration du Service du logement et de la Direction du Génie et de la Construction qui ont joint leurs efforts à cette fin. Par l'adjudication d'un marché de construction-conception en vertu duquel l'entrepreneur a conçu et construit le susdit immeuble, selon les exigences déterminées, on a obtenu un excellent immeuble répondant aux besoins du ministère des Postes. Il a été possible de maintenir les frais à environ \$14 du pied carré et on prévoit effectuer d'autres constructions de ce genre.

## Bâtiment

En plus de la réalisation du programme courant de construction de 1971-1972, on a mis à exécution, au cours de l'été, un programme accéléré de climatisation et on procédera, au cours de l'hiver, à l'aménagement d'autres installations dans le cadre du plan spécial de stimulation d'emplois du Gouvernement fédéral.

L'amélioration des immeubles actuels afin de satisfaire aux normes modernes a constitué une partie importante du programme de construction des Administrations régionales. On a effectué des travaux de modification d'envergure au Collège Ignatius, de Guelph, pour le compte du ministère de l'Agriculture, à un coût d'environ \$222,000. On a dépensé près de \$400,000 pour la transformation des sous-sols de l'immeuble du Revenu national de Kitchener et de l'immeuble fédéral de St. Catharines, en bureaux et en cafétérias. On a terminé des travaux de modification importants commencés en 1969, y compris la climatisation de l'immeuble Arthur Meighen, de Toronto, à un coût de 4 millions de dollars et on a amélioré le réseau de sécurité-incendie de l'immeuble public Toronto Dominion à un coût de \$70,000.

On a terminé la construction du nouvel immeuble de l'Administration centrale du Service de l'environnement atmosphérique du ministère de l'Environnement à un coût de 8 millions de dollars. L'immeuble de cinq niveaux abrite les bureaux et les laboratoires tout à fait modernes des services météorologiques du Canada.

## Immeuble des Affaires extérieures

Les travaux de construction de cet immeuble destiné à l'Administration centrale des Affaires extérieures et dont le coût s'élève à quelque 27 millions de dollars devraient être achevés vers la fin de 1972.

## Immeuble à bureaux polyvalent

On a amorcé la construction d'un nouvel immeuble à bureaux polyvalent dans le secteur de la rue Booth, à Ottawa, pour le compte du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources. Ces travaux sont censés être achevés en 1973.

## Statistique Canada

Au cours de cette même année financière, on a commencé l'aménagement d'une tour à bureaux destinée à Statistique Canada. Cet immeuble de 27 niveaux d'un coût estimatif de 12 millions de dollars devrait être occupé vers le milieu de l'année 1973.

## Bibliothèque scientifique nationale

Les travaux d'aménagement de la bibliothèque scientifique nationale du Conseil national de recherches ont débuté sur le terrain de cet organisme sur le chemin de Montréal, à Ottawa. La construction de cet immeuble d'un coût estimatif de 13 millions de dollars est censée être achevée vers la fin de 1973. Cet immeuble de huit niveaux particulièrement conçu pour résister aux secousses sismiques disposera de rayonnages pouvant contenir deux millions de volumes.

## Immeuble Connought

Les travaux de réfection et d'amélioration, d'une portée considérable, se sont poursuivis à l'immeuble Connaught situé entre le parc Major Hill et la promenade Sussex. La modernisation de cet immeuble vieux de 60 ans se fait en vue d'y aménager des bureaux destinés au personnel du ministère du Revenu national qui occupe actuellement des immeubles temporaires.

## Autres travaux

Des modifications ont été apportées à l'immeuble Warner d'Ottawa en vue d'y aménager des locaux destinés au Service de photographie aérienne du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources. Le coût de ces travaux s'est élevé à \$1,100,000. Des travaux de transformation ont également été effectués à l'ancien terminus postal en vue d'y aménager des locaux destinés à l'Énergie, des Mines et des Ressources. Le coût de ces travaux s'est élevé à \$500,000, ont été effectués au Centre linguistique de la Fonction publique, à Hull.

De nouveaux immeubles fédéraux ont été aménagés à Ville-Marie (Québec) et à Perth (Ontario) au coût respectif de \$233,000 et de \$300,000. Un nouveau bureau de poste a été construit à Otter Lake (Québec) et les travaux de construction d'un bureau de poste, dont le coût s'élèvera à \$110,000, ont débuté à Thurso (Québec).

## Programme de la voirie

Des travaux de réfection ont été effectués aux ponts enjambant la rivière Outouais, soit le pont Des Joachims et le pont entre Pembroke et l'île aux Allumettes. On a procédé à l'élargissement du chemin du barrage Témiscamingue à un coût de \$90,000.



# RÉGION ADMINISTRATIVE DE LA CAPITALE

Ottawa Administration régionale:

vacants ont nécessité 11,000 déménagements pour lesquels des locaux d'une superficie de plus de 3 millions de pieds carrés entraient en jeu.

L'aménagement à Hull d'une tour à bureaux de 26 niveaux que l'on a désignée sous le nom de Place du Portage était bien avancé et déjà se faisait la location à des entreprises commerciales de locaux situés aux deux niveaux inférieurs de l'immeuble. C'était la première fois que l'Administration fédérale mettait en application sa nouvelle politique visant à faire appel à ce potentiel commercial que représentaient certains locaux des immeubles fédéraux des agglomérations métropolitaines. On a élaboré et conçu l'aménagement des deux niveaux inférieurs de Place du Portage en vue d'en faire un lieu de rencontre qui soit attrayant et facilement accessible aux citoyens de la région de la capitale et des régions avoisinantes, tant ontariennes que québécoises.

Les travaux de planification de la phase II du projet de Place du Portage, soit un immeuble à bureaux devant être aménagé pour le ministère du Travail au coût d'environ 14 millions de dollars, étaient bien avancés et on avait déjà entrepris la planification de la phase III dont les travaux visaient l'aménagement d'un immeuble encore plus grand.

## Études et Construction

La Direction des études et de la construction était chargée de l'aménagement de Place du Portage et s'occupait, en plus, d'un certain nombre d'autres projets importants. Parmi ceux-ci, on compte des travaux d'architecture et de génie, de même que la surveillance de travaux de construction, non seulement de nouveaux immeubles, mais également de nombreux immeubles fédéraux auxquels cette Direction a également participé à l'aménagement des bureaux, ainsi qu'au choix de l'aménagement.

## Administration centrale de la Défense nationale

Les travaux de construction de ce nouvel immeuble destiné à abriter l'Administration centrale du ministère de la Défense nationale se sont poursuivis de façon favorable et l'immeuble devrait être prêt à être occupé vers la fin de l'année civile 1972.

Bien que le territoire de la région de la Capitale soit le plus petit des six régions administratives du Ministère, cette Administration régionale a tout de même administré au cours de l'année financière 1971-1972 un budget de \$132,258,653, représentant plus de 51% des crédits du Ministère affectés aux locaux. Le budget attribué à cette fin aux autres Administrations régionales se chiffrait à \$257,982,363.

Cette dépense considérable peut s'expliquer par deux facteurs importants, le premier étant que l'Administration régionale de la Capitale, par suite du fait que la capitale du pays fait partie de son territoire, se doit d'assurer des locaux à quelque 87 ministères et organismes de l'Administration fédérale. Le deuxième facteur provient du fait que le Ministère s'en est tenu à une application stricte d'une politique de l'Administration fédérale visant à assurer qu'elle devienne propriétaire des locaux plutôt que locataire.

La région administrative de la Capitale est constituée d'une superficie de plus de 25,000 miles carrés et comprend en plus des villes d'Ottawa et de Hull quelque 127 agglomérations urbaines. Au sud, son territoire s'étend jusqu'à la frontière canado-américaine, entre Gananoque (Ontario) et la limite Ontario-Québec. La partie la plus étendue de son territoire traverse le comté de Renfrew, en Ontario, et le comté de Pontiac, au Québec, et se prolonge au nord pour englober le comté de Témiscamingue, au Québec.

## Gestion des immeubles

L'Administration régionale a assuré la gestion de 550 immeubles de la Couronne et de 200 immeubles loués couvrant une superficie d'environ 24 millions de pieds carrés, dont 65% représentaient des locaux à bureaux destinés à quelque 62,000 fonctionnaires. Le reste était affecté à une destination particulière, comme, par exemple, le Parlement, les musées, les bibliothèques, les centrales thermiques et les entrepôts.

Au cours de l'année, on a acquis de nouveaux locaux d'une superficie de 2 millions de pieds carrés, permettant ainsi la réimplantation et le fusionnement de plusieurs ministères importants. L'acquisition de nouveaux locaux en plus du réaménagement d'une grande partie des locaux

du ministre du Solliciteur général. On commençait également l'aménagement à Longueuil d'un laboratoire d'Aliments et de drogues pour le compte du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social et dont le coût doit s'élever à 4 millions de dollars. Des travaux d'aménagement d'une école à Poste-de-la-Baleine sur la rive est de la baie d'Hudson ont été entrepris pour le compte du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien au coût de \$1,200,000.

Dans le cadre d'un autre projet qui rivalisait avec les travaux d'envergure déjà mentionnés au point de vue de l'importance et du coût, puisqu'il s'agissait de trois millions et demi de dollars, on a effectué la rénovation de l'Immeuble du Revenu national, au numéro 305 du boulevard Dorchester ouest, à Montréal. Ces travaux comprennent la climatisation de l'immeuble, le remplacement de toutes les fenêtres, l'aménagement fonctionnel des bureaux selon le concept de la création paysagère et l'installation d'ordinateurs.

Un rajout au coût de \$800,000 a été aménagé au laboratoire du ministère fédéral de l'Agriculture à Lennoxville. Des travaux importants de rénovation ont été entrepris et un rajout a été aménagé aux bureaux de la douane à Blackpool (Québec) à un coût de \$1,2 million de dollars.

Les travaux d'aménagement du centre de réception régional au pénitencier de Sainte-Anne-des-Plaines étaient achevés et le coût s'élevait à 4,6 millions de dollars, montant fourni par le ministère du Solliciteur général.

#### Programme des travaux maritimes

Les travaux d'envergure que représentaient l'aménagement portuaire entrepris à Cap-aux-Meules, dans les îles de la Madeleine, en 1970-1971, étaient terminés et le coût total s'élevait à \$5,167,000. Les travaux effectués au cours de l'année financière 1971-1972 comportaient l'aménagement d'un quai de pêcheurs et d'un quai pétrolier. Le nouveau port dessert l'industrie de la pêche, le transport maritime et le transbordement faisant la navette entre les îles de la Madeleine et l'Île-du-Prince-Édouard.

La dernière phase des travaux d'aménagement du nouveau port de Matane, soit un quai destiné à la manipulation de marchandises diverses, était parachevée et on a dépensé au cours de l'année financière environ un

million de dollars. Le coût global de ce nouveau port, dont les travaux de construction ont débuté en 1967, s'est élevé à près de dix millions de dollars.

Un marché, au montant de \$2,326,000, était adjugé vers la fin de 1971 pour des améliorations portuaires à Rivière-au-Renard, à l'extrémité est de la Gaspésie. On y a aménagé deux brise-james de pierre, d'une longueur totale de plus d'un demi-mille, aux fins de protéger le port.

Les travaux d'amélioration de la rivière Saint-Charles à Québec se sont poursuivis et la deuxième phase de ces travaux était achevée au coût de près de trois millions de dollars. Un marché, au montant de \$2,45 millions de dollars était adjugé pour la phase III, soit la dernière de ces travaux, qui devait être achevée au cours de l'année financière 1972-1973.

Dans le cadre de ce projet conjoint visant l'amélioration de la rivière Saint-Charles et entrepris par les trois ordres de gouvernement, la participation de l'Administration fédérale se chiffrera à 8 millions de dollars, soit la moitié du coût total de 16 millions de dollars, alors que les Administrations provinciales et municipale assumeront l'autre moitié.

Un nouveau havre de pêche, dont l'aménagement avait débuté en 1970-1971, à Grande-Entrée, était parachevé au coût de \$425,000 et devrait se révéler très avantageux pour l'industrie de la pêche de la région.

Dans le cadre du programme de travaux maritimes, on a mis à exécution de nombreux projets visant des travaux d'amélioration, ainsi que d'aménagement de nouveaux ouvrages et d'ouvrages de protection, le long des deux rives du Saint-Laurent, de même que le long des rives de la Gaspésie et des îles de la Madeleine. On a adjugé quelque 100 marchés dont le coût global était de l'ordre de \$900,000. Des travaux de dragage ont été effectués à 34 endroits le long du Saint-Laurent.

Les frais d'exploitation et d'entretien des cales sèches du Ministère à Lauzon se sont élevés à un peu plus de \$500,000 et les recettes étaient tout près de \$200,000.

Les frais d'exploitation et d'entretien de la flottille du Ministère constituée de dragues, de remorqueurs et autres embarcations se sont chiffrés à quelque \$600,000.

# RÉGION ADMINISTRATIVE DU QUÉBEC

Immeuble Union-Kennedy  
625, avenue du Président-Kennedy  
Montréal

desservira toute la région, ainsi que des installations de traitement du courrier qui seront aménagées à divers points stratégiques de la région postale du Montréal métropolitain.

## Programme du logement

L'Administration régionale du Québec a assuré au cours de l'année financière la gestion d'un programme de logements qui comportait l'exploitation et l'entretien de 656 immeubles de la Couronne et de 350 immeubles loués, soit une superficie totale de 7,968,000 pieds carrés.

Dans le cadre du programme de projets d'immobilisations, on a adjugé plus de 200 marchés visant la construction d'immeubles.

Une importante installation de traitement du courrier a été aménagée à Laval, banlieue située à l'Ouest de Montréal, au coût de \$1,500,000.

À Québec, l'immeuble fédéral de Sainte-Foy était achevé au montant de quelque trois millions de dollars et à la fin de l'année était occupé par quelques ministères. On devait procéder à l'aménagement fonctionnel des bureaux dans certaines parties de l'immeuble destinées à d'autres ministères fédéraux.

Des travaux importants de rénovation étaient entrepris à l'immeuble fédéral de Sherbrooke au coût de \$1,200,000. Au cours de la même année, des marchés étaient adjugés pour la construction de l'immeuble fédéral de Victoriaville, au montant de \$800,000, de l'immeuble fédéral de Beloeil, au montant de \$600,000, et de l'immeuble fédéral de Matane, au montant de \$500,000.

Plusieurs centaines de projets visant des travaux de réfection et de rénovation étaient mis à exécution et le programme courant de conception et de construction de petits bureaux de poste se poursuivait.

Un certain nombre de travaux importants étaient entrepris pour le compte d'autres ministères et organismes de l'Administration fédérale. Parmi ces travaux, les plus importants visaient l'aménagement du nouveau quartier général de la division de la Gendarmerie royale du Canada à Westmount, au coût de 7 millions de dollars pour le compte

Le territoire de la région administrative du Québec du ministère des Travaux publics englobe presque toute la province de Québec, sauf pour une section le long de la rivière Outaouais qui constitue en partie le territoire de la région administrative de la Capitale.

La région du Québec comprend également la terre de Barfin dans les Territoires du Nord-Ouest.

Au cours de l'année financière 1971-1972, l'Administration fédérale des crédits se chiffrant à \$50,888,049. De ce montant, la somme de \$21,777,463 a été affectée au programme du logement en vue de l'exploitation et de l'entretien, alors que la somme de \$16,986,848 était affectée pour l'aménagement de nouveaux locaux. Une somme de \$13,481,855 était affectée à des travaux entrepris pour le compte d'autres ministères fédéraux.

Les travaux maritimes ont exigé une dépense de l'ordre de \$12,220,871. Étant donné l'abrogation de la Loi sur la route transcanadienne, aucun crédit n'a été affecté aux routes ou aux ponts.

Dans le cadre du plan spécial de stimulation d'emplois du gouvernement fédéral, on a dépensé près de 12 millions de dollars visant la mise à exécution de projets régionaux.

Deux projets d'envergure ont été annoncés. Un a fait l'objet d'un communiqué de la part du Ministre à la fin de l'année financière et avait trait à l'aménagement au coeur de Montréal d'un grand ensemble immobilier destiné à rassembler sous un même toit tous les bureaux de l'Administration fédérale qui sont actuellement dispersés dans le Montréal métropolitain. Ces travaux dont le coût estimatif a été fixé à 60 millions de dollars sont censés être achevés au cours de 1977-1978.

L'autre grand projet, devant être réalisé vers la même date comporte un budget de 80 millions de dollars et est destiné au fusionnement de toutes les installations de traitement du courrier. Ce projet, mis à exécution dans le cadre du programme de création de grands établissements postaux, et désigné par le sigle G.E.P., vise l'aménagement d'une installation de traitement en vrac et de colis, qui

Les plans relatifs à la construction d'un nouveau pont inter-provincial entre le Nouveau-Brunswick et le Québec, près de Matapédia, à Flatlands (N.-B.), ont été terminés par la Division des ouvrages d'art de l'Administration centrale.

Un marché a été adjugé et les travaux entrepris dans le cadre de la construction d'un nouveau pont international devant enjamber le fleuve Saint-Jean au niveau de Saint-Léonard (N.-B.). L'ouvrage est construit dans le cadre d'une convention conjointe conclue avec l'État du Maine; le parachèvement en est prévu pour la fin de 1972.

Il y aura appel d'offres et la construction débutera en 1972. L'ouvrage sera construit dans le cadre d'une convention conjointe entre les administrations provinciales du Nouveau-Brunswick et du Québec et l'administration fédérale.

Les plans visant la construction d'un nouveau pont devant relier l'île de Lennox (Île-du-Prince-Édouard), au reste de la province, ont été établis et il y a eu appel d'offres. Le pont doit remplacer le service de traversier actuel et les travaux sont entrepris pour le compte du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien.



# RÉGION ADMINISTRATIVE DE L'ATLANTIQUE

Administration régionale:

1190, rue Barrington  
Halifax

La région administrative de l'Atlantique du ministère des Travaux publics comprend les provinces de Terre-Neuve, de la Nouvelle-Écosse, de l'Île-du-Prince-Édouard et du Nouveau-Brunswick.

Environ \$27,400,000 des crédits du Ministère ont été dépensés dans cette région: \$13,500,000 pour locaux destinés à tous les ministères fédéraux, \$10,100,000 pour travaux maritimes et \$700,000 pour routes et ponts, auxquels s'ajoutent les frais d'administration.

On a effectué des travaux d'une valeur d'environ \$7,200,000 pour le compte d'autres ministères, à quoi s'ajoute une dépense de \$2,100,000 imputable à la construction d'un quai-terminus pour une raffinerie de pétrole, à Come-by-Chance (Terre-Neuve).

## Gestion des biens et immeubles

L'administration régionale a vu à la gestion de 675 immeubles de la Couronne et de 223 locaux à bail, ce qui représente une superficie globale de 4,267,024 pieds carrés. Les dépenses d'exploitation et d'entretien se sont élevées à \$10,717,000.

## Bâtiment

Des marchés ont été adjugés pour la construction de bureaux de poste à St-Quentin (N.-B.) et Hampton (N.-B.). Une école élémentaire était en voie de construction à Big Cover (N.-B.) pour le compte du ministère des Affaires indiennes et du Nord, et un marché a été adjugé pour la construction des quartiers du détachement de la GRC, à Gagetown (N.-B.).

Dix-sept marchés comportant l'installation d'égouts, l'aménagement de granges à fourrage, ainsi que la rénovation et l'amélioration de bâtiments existants, ont été adjugés pour des travaux devant être effectués au pénitencier de Dorchester.

D'importantes réparations ont été entreprises à l'immeuble Ralston, à Halifax, et doivent être terminées au cours de 1972-1973.

## Travaux maritimes

La construction du nouveau quai-terminus pétrolier à Come-by-Chance a commencé par l'adjudication d'un certain nombre de marchés de construction et d'acquisition. L'étude et la gestion de la construction sont faites par le personnel du Ministère, celui-ci assumant en réalité la charge d'entrepreneur et de superviseur et confiant les travaux à des sous-traitants. La conception du quai ressemble à celle du quai de Point Tupper (N.-É.) qui est entré en service en 1971. Les deux quais sont conçus pour desservir des pétroliers dont le port en lourd est de l'ordre de 326,000 tonnes, pouvant avoir un tirant d'eau allant jusqu'à 90 pieds.

Les terminus de passage d'eau de Digby (N.-É.) et de Saint-Jean (N.-B.) ont été parachèvés et mis en service. Les améliorations du port de Cornerbrook (T.-N.) ont été terminées.

Une étude d'envergure, portant sur les aménagements portuaires et la pêche hauturière du nord-est du N.-B., a été faite et l'on prévoit qu'elle entraînera des améliorations portuaires d'envergure dans ce secteur de la province. Un nouveau quai public à Sydney-Nord. La réalisation du premier stade des travaux, le dragage, coûtera \$383,500. La construction du quai devait se faire au cours de 1972-1973, au coût de \$1,230,000.

Les dragues du Ministère ont enlevé 406,701 verges cubes de déblais de 61 emplacements différents au cours de l'année. De plus, des marchés de dragage, variant entre quelques milliers de dollars et \$360,000 ont été adjugés, et les travaux ont été commencés. La construction du navire hydrographie, le *John Eric II*, a été terminée et le vaisseau mis en service, en remplacement d'un navire du même genre qui, en raison de sa vétusté et de son état, avait été retiré l'année précédente.

## Routes et ponts

Certaines études, ainsi que des travaux de conception et des travaux de construction mineurs ont été faits, pour le compte du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, dans divers parcs des quatre provinces de l'Atlantique.

tions de l'Administration du personnel et du Conseiller financier.

On a également fait du progrès relativement à l'établissement d'un répertoire précis des capacités linguistiques visant à assurer une base solide au développement du bilinguisme.

On a franchi une étape importante lors de la signature par le Ministère et l'Alliance de la Fonction publique du Canada d'une convention officielle établissant un programme national consultatif syndical-patronal au sein du Ministère.

«Ce programme a été établi, a-t-on déclaré lors de la signature de la convention au mois de janvier 1972, en vue de favoriser au lieu même du travail, la consultation à tous les paliers du syndicat et du patronat».

«Cette consultation, selon la convention, vise à assurer que les décisions ne soient prises qu'à la suite d'une étude attentive des opinions exprimées par les représentants des employés et à assurer également que les employés soient mis au courant des motifs qui ont incité la direction à établir de nouvelles politiques ou de nouveaux programmes.»

## Logement

Le Ministère a poursuivi ses lignes de conduite relatives au domaine du logement visant a) à assurer un nombre beaucoup plus grand de locaux à bureaux appartenant à la Couronne en proportion des locaux à bail et b) à intégrer la ville de Hull dans la région de la Capitale.

On a pris des dispositions en vue de la construction d'ensembles immobiliers fédéraux de plusieurs millions de dollars à Vancouver et à Montréal et le programme de construction de la région de la Capitale s'est poursuivi à un rythme accéléré.

Le Ministère a de nouveau affirmé qu'il comptait intégrer les locaux à destination commerciale aux immu- bles à bureaux afin que la présence fédérale soit une partie intégrale de la collectivité. Voilà une innovation introduite dans la conception du premier immeuble-tour du projet de la Place-du-Portage, de Hull. Les travaux relatifs à cet immeuble de 26 niveaux étaient bien avancés et on a adjugé un marché visant les travaux d'excavation pour la construc- tion d'un deuxième immeuble à bureaux à cet endroit. On a également adjugé des marchés à la construction du pont du Portage qui reliera le centre-ville d'Ottawa avec l'ensemble administratif de Hull.

La mutation de plusieurs centaines de fonctionnaires à des locaux à bail, à Hull, se faisait en même temps.

## Génie

Les derniers paiements ont été versés en vertu de la Loi sur la route transcanadienne au commencement de l'année financière, terminant ainsi le programme mis sur pied en 1949.

On désire maintenant mettre l'accent sur l'aménagement des routes, du Grand-Nord. On a donc amélioré certains tronçons de la route de l'Alaska et on a remplacé des ponts dont la durée utile tirait à sa fin.

Les travaux d'aménagement de la route Dempster, qui relie éventuellement le Yukon avec la population de l'Arctique habitant les Territoires du Nord-ouest, ainsi que les travaux d'aménagement de la route Mackenzie ont été également poursuivis.

Un élément d'intérêt particulier pour le transport dans le Grand-Nord a été la découverte de pétrole à la baie Prudhoe, située sur la côte nord de l'Alaska, ainsi que la découverte de pétrole et de gaz naturel dans les régions de l'Arctique canadien.

A la demande du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, le Ministère a entrepris une étude des problèmes que pose le transport du pétrole dans le Grand-Nord.

Le coût estimatif de l'aménagement d'un terminus de ce genre est de 80 millions de dollars, soit environ quatre fois celui du terminus pétrolier en eau profonde aménagé à Point Tupper (Nouvelle-Ecosse), ou de celui de la même conception aménagé à Come-by-Chance (Terre-Neuve). On a conçu les plans de ces deux terminus de façon à ce que les pétroliers géants d'un tirant d'eau d'au moins 90 pieds puissent y aborder.

La réussite de l'aménagement d'ouvrages de protection à proximité de New Westminster (C.-B.) visant à tenir à l'écart le chenal de navigation maritime du Fraser tout en y effectuant le moins possible de dragage a amené le Ministère à entreprendre une étude de la partie en aval du fleuve afin d'examiner la possibilité d'y améliorer la navigation.

L'étude est effectuée par un bureau d'experts-conseils hydrauliciens à l'aide d'un modèle réduit de l'estuaire du Fraser. On compte la terminer dans environ trois ans.

De plus amples renseignements sur les travaux du logement et du génie figurent aux rapports des administra- tions régionales qui suivent.



Au cours des ans, on a investi dans le répertoire immobilier des milliards de dollars, aussi bien pour les terrains que pour les immeubles. Chaque année, on ajoute à ce répertoire au rythme d'un demi-milliard.

Les immeubles fédéraux comprennent non seulement des immeubles polyvalents, qui assurent au moins à deux ministères ou organismes des locaux à bureaux, mais également des immeubles monovalents, comme, par exemple, les bureaux de poste, et des immeubles à destination particulière dont notamment les écoles, les hôpitaux, les laboratoires et les pénitenciers.

Outre le logement, il y a aussi les routes, les ponts, les quais, les aménagements paysagers et les autres changements matériels apportés aux terrains qui relèvent souvent du Ministère.

Du point de vue matériel, le Ministère fournit des locaux à bureaux polyvalents ainsi que d'autres genres de locaux aux ministères et aux organismes de l'État. En 1972, leur superficie s'élevait à 42 millions de pieds carrés pour les immeubles de la Couronne et à 17 millions pour les locaux de bail. De plus, le Ministère assure les services du génie, de l'architecture et de la gestion de la construction afin de satisfaire aux besoins de ses clients relativement aux locaux à destination spéciale. Au nombre des services immobiliers qu'il assure, mentionnons les services d'acquisition, de développement et d'aliénation.

L'acquisition d'immeubles est devenue une activité ministérielle d'une importance croissante, par suite de la cession au ministère des Travaux publics des responsabilités statutaires en vertu de la nouvelle Loi fédérale de 1970 sur l'expropriation. À la suite de ladite cession, on a, au cours de l'année financière 1971-1972, terminé les études portant sur la mutation du personnel de la Direction de l'immobilier du ministère des Transports qui aura lieu le 1<sup>er</sup> avril 1972 et qui comportera le déplacement de 97 employés à l'Administration centrale et aux administrations régionales du ministère des Travaux publics. Le personnel en cause possède l'expérience qui s'impose en évaluation immobilière, en acquisition d'immeubles et en arpentage.

## Personnel

La restructuration a imposé une charge de travail inhabituelle à la Direction du personnel du Ministère. On pouvait le constater notamment dans les secteurs de la planification et de la classification de la main-d'œuvre. De concert avec le Service d'information de la gestion nouvellement établi, la Division de la planification de la main-d'œuvre a entrepris l'établissement d'un régime de rapports du personnel. Ce régime assurera des données aux Direc-

Pour le ministère des Travaux publics du Canada, l'année financière qui a débuté le 1<sup>er</sup> avril 1971 pour se terminer le 31 mars 1972 a été une période de vie intense pour ne pas dire pénible par suite du nombre extraordinaire d'activités dont le Ministère devait se décharger en plus des travaux considérables de planification visant sa restructuration. Cette période a également été enrichissante par suite de la mise en application de nouvelles politiques, de la mise à exécution, de la poursuite ou du parachèvement d'importants projets d'immobilisations, et de la définition des critères auxquels devait satisfaire le Ministère dans le cadre de sa réorganisation.

Au début de 1970, une étude d'une portée considérable avait été entreprise relativement aux fonctions et à la structure du ministère des Travaux publics. Faite au sein du Ministère, cette étude représentait un examen en profondeur des exigences fonctionnelles et structurelles visant à établir les moyens les plus efficaces d'assurer les services auxquels ont droit ses clients de l'Administration fédérale et de l'ensemble du Canada.

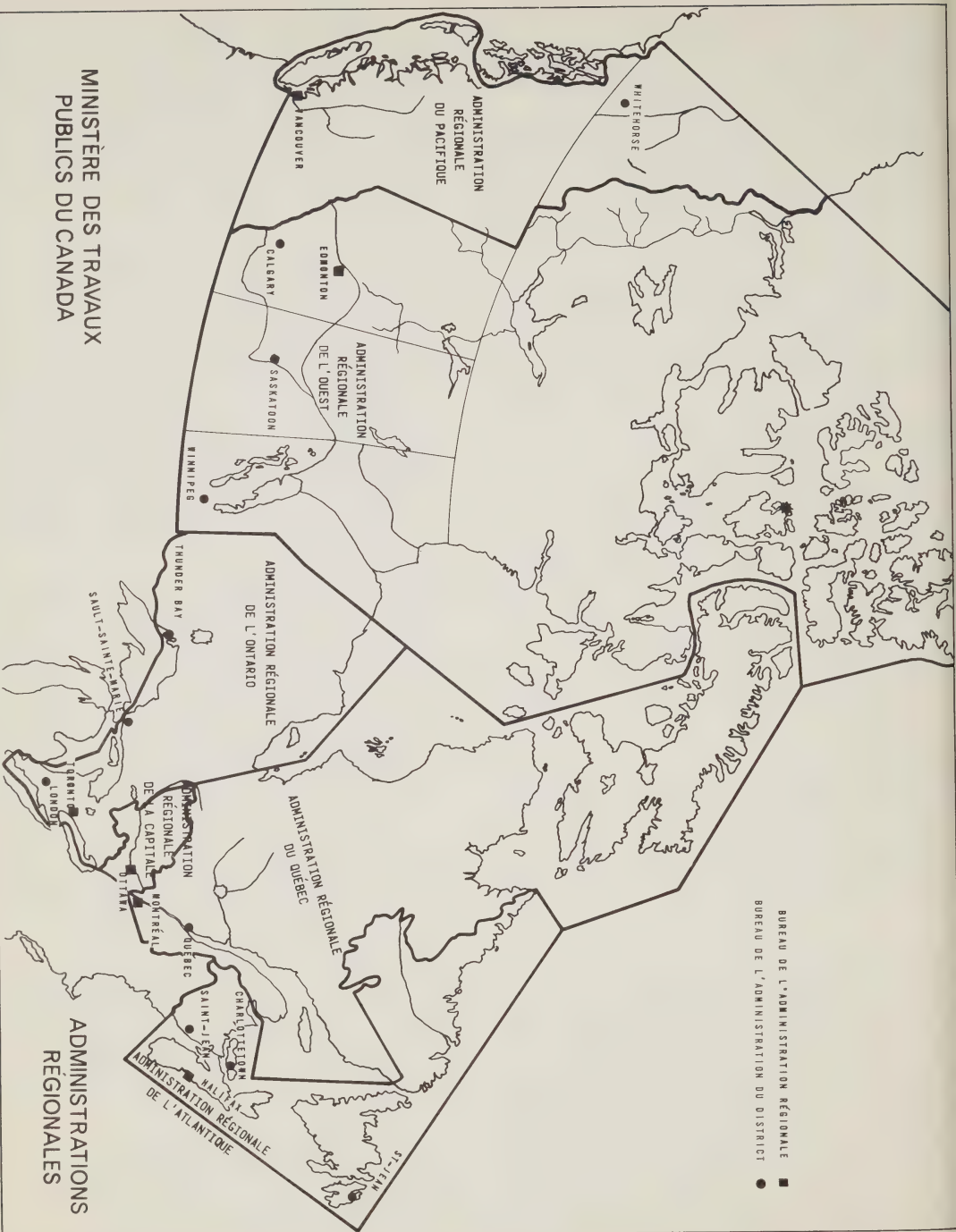
Cette étude avait trait non seulement à l'élaboration d'un nouveau concept visant les méthodes et les objectifs du Ministère, mais également à la mise en oeuvre de modifications structurelles et, en général, à l'amélioration des méthodes et des normes de gestion. Le Ministère avait dans le passé procédé de temps à autre à une réorganisation de ses services, mais cette fois-ci les modifications apportées à sa structure, ses objectifs et son concept étaient d'une telle ampleur que l'on a cru qu'il fallait recourir à une expression nouvelle pour bien décrire cette nouvelle réorganisation. L'expression "Projet Renouveau" a été adoptée comme étant le terme général qui pouvait le mieux caractériser la restructuration du Ministère.

Ce programme renouveau de nature très complexe, dont plusieurs aspects avaient fait l'objet d'une étude distincte, était en grande partie réalisé au 31 mars 1972. Les mesures avaient été prises en vue de donner au Ministère l'orientation voulue, les exigences en matière de personnel étaient établies et les nominations clés avaient été faites.

Le ministère des Travaux publics est essentiellement un ministère service qui se doit d'agir dans les intérêts d'autres ministères et organismes de l'Administration fédérale afin de leur assurer les immeubles et les terrains dont ils ont besoin aux fins d'exercer leurs fonctions. Le Ministère se doit également d'apporter des améliorations à ces propriétés. Quelque 86 ministères et organismes comptent sur les Travaux publics pour satisfaire à leurs exigences en matière immobilière et ces exigences sont nombreuses et variées.



MINISTÈRE DES TRAVAUX  
PUBLICS DU CANADA



ADMINISTRATIONS  
RÉGIONALES



# ANNUAIRE DU PERSONNEL

Année financière terminée le 31 mars 1972

## Ministre

L'hon. Jean-Eudes Dubé, C.P., député

## ADMINISTRATION CENTRALE

Sous-ministre	John A. MacDonald	Directeur de l'administration des immeubles	E.D. Manchul
Secrétaire général	W.D. Egan	Conseiller financier	L.V. McGurran
Adjoint spécial (Information)	M. Dibben	Conseiller en personnel	E.J. Fitzpatrick
Sous-ministre adjoint principal	G.B. Williams	Directeur de l'évaluation de la gestion des programmes	H.D. McFarland
Sous-ministre adjoint (Études)	J.A. Langford	Directeur intérimaire des Services d'information de la gestion	T.J. Jones
Sous-ministre adjoint (Politique et planification)	W. Baker	Directeur du Service de conseillers en gestion	A.R. Durston
Architecte en chef	K.C. Stanley	Directeur de la planification et de l'analyse des politiques	D.J. Hartt
Ingénieur en chef	G. Millar	Directeur des programmes de génie	C.K. Hurst
Directeur de la gestion de la construction et des travaux	H.M. Millar	Directeur des programmes de logement	Ralph Trites
Directeur des programmes du génie	C.K. Hurst	Commissaire fédéral des incendies	R.A.W. Switzer
Directeur des programmes de la Capitale	L.-A. Deschamps	Administration régionale du Québec	Administration régionale de l'Atlantique
Administration régionale de l'Atlantique	J.E. Bright	Administration régionale de l'Ontario	Administration régionale de l'Ontario
Administration régionale de Québec	A.D. Wilson	Administration régionale du Pacifique	Administration régionale de l'Ontario
Administration régionale de la Capitale	(intérim)	(intérim)	(intérim)
			W.H. Robinson
			A.E. Cook
			(intérim)
			W. Koropatnick

## DIRECTEURS RÉGIONAUX





# TABLE DES MATIÈRES

Page	
5	Annuaire du personnel
7	Carte des régions
9	Introduction
11	Région de l'Atlantique
13	Région du Québec
15	Région de la Capitale
17	Région de l'Ontario
19	Région de l'Ouest
21	Région du Pacifique
23	Laboratoires d'essais
24	Commissariat fédéral des incendies
25	Tableaux des recettes et dépenses



A Son Excellence le Très Honorable  
Roland Michener, Gouverneur général  
et Commandant en chef du  
Canada

EXCELLENCE,

J'ai l'honneur de présenter à Votre Excellence le rapport annuel du ministre des Travaux publics pour l'année financière terminée le 31 mars 1972.

Respectueusement soumis,

*Le ministre des Travaux publics,  
JEAN-EUDE DUBÉ*

*A l'honorable Jean-Eudes Dubé, ministre des  
Travaux publics, Ottawa*

MONSIEUR,

J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport annuel du ministre des Travaux publics pour l'année financière terminée le 31 mars 1972.

Votre obéissant serviteur,

*Le Sous-ministre,  
JOHN A. MACDONALD*

INFORMATION CANADA  
OTTAWA, 1973  
No de cat.: W1-1972



**MINISTÈRE  
DES  
TRAVAUX PUBLICS**

**Rapport pour l'année financière allant du  
1<sup>er</sup> avril 1971 au 31 mars 1972**

**Ministre:  
L'honorable Jean-Eudes Dubé**

**Sous-ministre:  
John A. MacDonald**







pour l'exercice financier terminé le 31 mars 1972

# Rapport annuel du ministère des Travaux publics

Document  
Document  
Document  
Document

103  
102

1-1/19-1-19









BINDING SECT. AUG 7 1985



